

CE SOIR
NE MANQUEZ
PAS L'ARRIVÉE DE
ALIENS
AU
BANK-O-BAR

- Décor spacial
- Drink Aliens
- Staff costumé

À GAGNER:
une soucoupe
ALIENS
Bell ExpressVu

infobars.ca
sossatellite.com

le QUOTIDIEN

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

56 PAGES

29^e ANNÉE N° 214

cyberpresse.ca

LE SAMEDI 22 JUIN 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 \$/sem. taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses

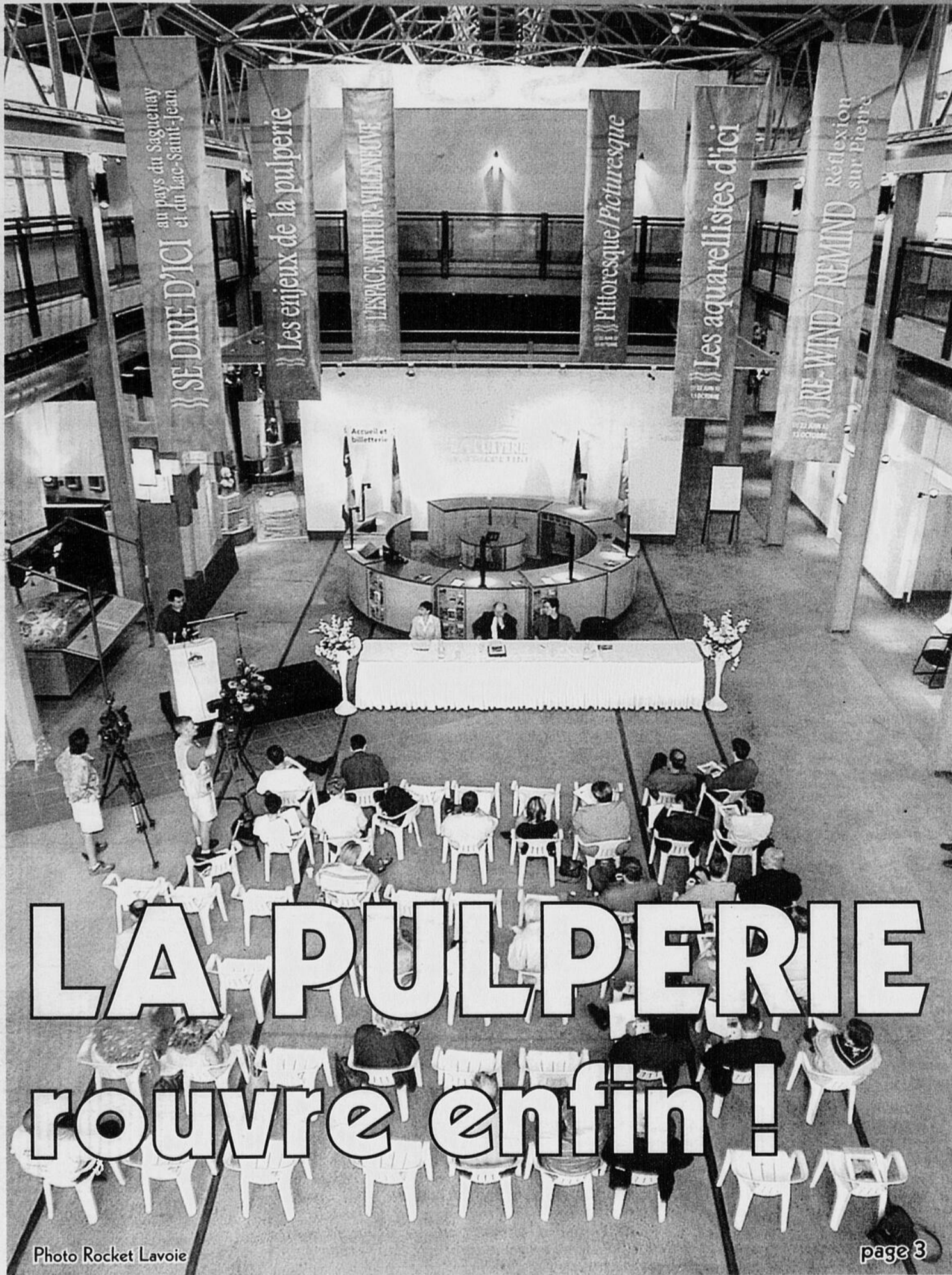
Sutton Un professionnel
de l'immobilier

Raynald Gagné
agent immobilier affilié



Bur.: 543-7587
Rés.: 545-2419

groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé



LA PULPERIE rouvre enfin!

Photo Rocket Lavoie

page 3

Repêchage Le jour J pour Jeff et Pierre-Marc

page 47

LES ARTS

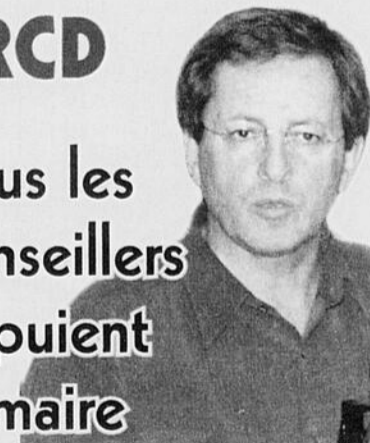


Huit jeunes explorent l'univers de la peinture

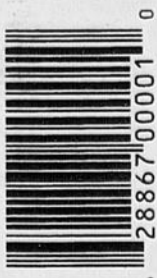
page 26

CRCO

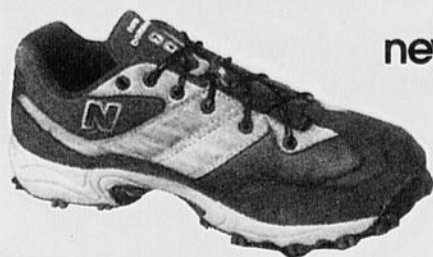
Tous les
conseillers
appuient
le maire



page 6



Il faut en mener large pour
créer la chaussure parfaite



new balance 

Modèle de
marche
MW/WW744GR

sports
experts

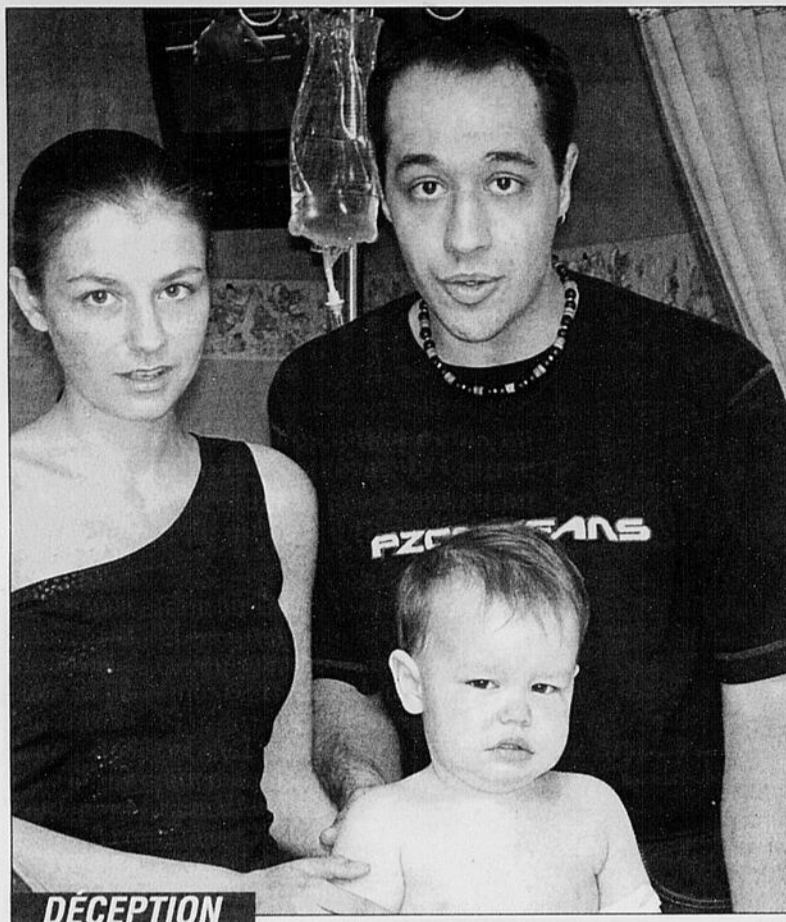
Place du
Royaume
545-4945

Carrefour
Alma
662-6513

2A B D 2E 4E

DES LARGEURS POUR SATISFAIRE TOUS VOS BESOINS, POUR COURIR, MARCHER ET S'ENTRAÎNER OU JUSTE ÊTRE À L'AISE.

LES MODÈLES NE SONT PAS TOUS
OFFERTS DANS TOUTES LES LARGEURS.



DÉCEPTION

Serge Savard et sa conjointe, Louise Bezeau, ont été énormément déçus du service d'urgence du Complexe hospitalier de la Sagamie qui aurait pu coûter la vie au petit Patrick.

(Photo Sylvain Dufour)

Urgence et 911

Des parents dénoncent l'inefficacité du service

par Patrick Voyer

(PV) - Un jeune couple de l'arrondissement Chicoutimi a eu la frousse, hier, alors que leur bambin de 20 mois aurait pu mourir suite à la non-intervention des services d'urgence du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Cette histoire a commencé jeudi alors que le jeune Patrick Savard faisait 39,8 degrés de fièvre. Le père, Serge Savard, et sa conjointe, Louise Bezeau, ont tout de suite pris le mors aux dents, vu la fragilité de l'enfant. M. Savard a tout de suite conduit son fils en poussette au centre hospitalier, heureusement situé face à sa résidence de la rue Bécarré.

Les médecins ont alors examiné le petit et ont assuré que le bébé ne pouvait pas mourir de fièvre, car les enfants récupèrent assez vite, mais qu'il pouvait devenir comateux sous une trop grande chaleur. M. Savard est donc retourné à la maison. Quelques heures s'écoulaient alors. L'état du jeune Patrick

ne s'améliore pas du tout. Ses yeux sont retournés et il est dans un état livide. Prise de panique, Mme Bezeau essaie de rejoindre le 911. Sans réponse. Pendant ce temps, Serge Savard pratique le bouche à bouche sur le bambin qui semble inconscient. Lorsque que le 911 répond enfin, la téléphoniste pose des questions à la mère affolée au lieu d'envoyer des ambulanciers sur les lieux. Dix minutes passent encore... pas d'ambulance. Et l'état du bébé n'est pas pour reconforter les parents.

Serge Savard décide donc de traverser de nouveau au Complexe hospitalier avec son bébé inerte dans les bras. La panique le submerge et la peine s'amplifie.

Sur le chemin, il croise un «bon samaritain» de 20 à 25 ans conduisant une voiture grise. Ils s'arrêtent et offre de conduire le père à l'hôpital.

Depuis ce temps, l'état de l'enfant est stable et il fait toujours de la fièvre. Les parents veillent sur leur enfant qui repose au département de pédiatrie de l'hôpital jusqu'à nouvel ordre.

«On ne veut poursuivre personne, on ne veut juste pas que ça arrive aux autres. Le père de ma propriétaire est mort parce que l'ambulance n'arrivait pas», soutient-il, ajoutant qu'il s'en veut de ne pas avoir eu le temps de remercier le jeune homme qui l'a aidé.

Renversement d'un hydravion

L'abbé Bouchard sauve le pilote

QUEBEC (PC) - Le pilote d'un hydravion qui s'est renversé vendredi dans les eaux du fleuve Saint-Laurent dans le Charlevoix a été sauvé par un curé de Chicoutimi, en vacances dans la région.

«J'étais assis dans mon chalet quand j'ai vu amerrir l'avion puis se renverser complètement. Je n'ai pas hésité à y aller avec ma chaloupe et quelques hommes. À

part les âmes de ma paroisse, c'est la première fois que je sauve une personne», a relaté l'abbé Simon Bouchard.

L'abbé a ramené le pilote de l'appareil dans son embarcation, à 500 mètres du quai de Petite-Rivière-Saint-François, dans Charlevoix, pendant qu'un hélicoptère de la Garde Côtière survolait les lieux sans pouvoir intervenir en raison des forts vents.

Le pilote, Jean-Noël Dion, qui était seul à bord, était parti de Baie-Comeau pour rejoindre Montréal et avait choisi de s'arrêter à la hauteur de Petite-Rivière-Saint-François en raison des vents, responsables d'ailleurs du culbutage de son appareil dans les eaux. Après l'incident, M. Dion, indemne, est monté sur le dos de la carlingue en gesticulant pour attirer l'attention. Mouillé et

transi de froid, il a sagement attendu l'embarcation de sauvetage qui a mis une vingtaine de minutes pour atteindre l'avion.

Au retour, l'homme a été accueilli par les applaudissements des curieux venus assister à son sauvetage.

La SQ a reçu le signalement de l'incident à 10 h 10. Une heure plus tard, la mission pour secourir le rescapé était terminée.

Vaines recherches

SHERBROOKE (PC) - Les policiers n'ont pas retrouvé vendredi le corps de Justin Oakley, âgé de 20 ans, disparu la veille vers 17 h 30 alors qu'il tentait de traverser la rivière Saint-François, au niveau de la municipalité de Canton de Melbourne.

Une équipe de plongeurs de

l'Unité d'urgence de la région est de Québec avait pourtant été dépêchée sur les lieux de la tragédie, où s'étaient également rendus les parents et amis du disparu, originaire de Saint-François-Xavier de Bromptonville.

Les policiers ont particulièrement fouillé l'endroit où a été aperçu Julien Oakley avant de sombrer.

«On espérait que le corps s'y trouve encore en raison de la présence de tourbillons dans le secteur, mais les conditions d'exploration sous l'eau se sont avérées très difficiles. Il y a des courants forts dans le fond de l'eau et beaucoup d'instabilité», a expliqué l'agent d'information du district de l'Estrie de la SQ, Jimmy Potvin.

De retour mardi!

Nos lecteurs sont priés de noter que Le Quotidien ne sera pas publié lundi, jour de la Fête nationale des Québécois. Les bureaux de la rédaction rouvriront à 16 h, lundi, en vue de la préparation de l'édition du lendemain. Bon congé à tous et bonne fête!

Pas possible

Des serpents studieux

CALCUTTA, Inde (AP) - L'université Vidyasagar dans l'État indien du Bengale occidental (nord-est) vient de lancer un appel à l'aide aux charmeurs de serpents de la région, afin qu'ils débarrassent le campus de bien encombrants et dangereux pensionnaires.

Les cobras et autres serpents venimeux infestent en effet le campus, contraignant des étudiants et professeurs à se barricader la nuit lorsque les reptiles sortent en surface.

Pour lutter contre le fléau, le président de l'université, Ananda Mohad Dev, a lancé un «SOS aux charmeurs de serpents de la région pour qu'ils viennent à notre secours». L'établissement a également stocké des injections anti-venin pour traiter les éventuelles morsures.

Le district côtier de Midnapore, dont dépend l'université, revendique le triste record du plus grand nombre de morts en Inde par morsure de serpent. Les reptiles sont attirés par le climat tempéré de la zone et son sol riche en termites, un mets apprécié des serpents.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie	Feux en activités
Modéré Réserve faunique des Laurentides	0
Extrême Saguenay	0
Extrême Lac-St-Jean	1
Extrême Rivière Mistassini	0
Extrême Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Extrême Chibougamou - Chapais	1
Extrême Lac Albanel	0
Extrême Monts-Valin	1
Extrême Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 5

Total de la saison 211

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement

Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite

Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement

Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

ND : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:

Ensoleillé
Max.: 28 Min.: 12

DIMANCHE:

Pluie
Max.: 20 Min.: 14

LUNDI:

Ensoleillé
Max.: 24 Min.: 13

Lever: 4 h 43 Coucher: 20 h 50

Marée

CHICOUTIMI

Basse à 09h05 (0m7)
Haute à 14h00 (4m2)
Basse à 20h55 (0m9)
Haute à 02h15 (5m1)

LA BAIE

Basse à 07h50 (0m7)
Haute à 13h50 (4m6)
Basse à 19h50 (1m0)
Haute à 02h10 (5m5)

Sommaire

Arts	26-27
Bandes dessinées	33
Bourse	35-36
Détente	33
Décès	46
Finances	37
Horoscope	33
Petites annonces	39 à 44
Sports	47 à 55
Télévision	28-32

LE QUOTIDIEN

Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY

1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

La Pulperie montre son nouveau visage

(IL) - Depuis le temps qu'on en parlait et que le projet défrayait les manchettes, c'est maintenant chose faite. La Pulperie de Chicoutimi s'est refaite une beauté et elle est prête à montrer son nouveau visage.

Hier matin, en présence de nombreux dignitaires, les dirigeants du musée ont rappelé les embûches et les discussions multiples qui ont mené à la réalisation du projet. Mais évidemment tous se félicitaient de pouvoir enfin offrir un



ISABELLE
LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

musée régional à la hauteur des attentes de la population et des touristes.

Le musée a été réalisé au coût de 9 millions \$, dont 7 millions \$ proviennent du programme Soutien aux équipements culturels du ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Cette question de l'argent investi a d'ailleurs été abordé par le maire Jean Tremblay au cours du point de presse: «Ils s'agit de l'aboutissement d'un long dossier. Il n'a pas été facile de trouver les budgets. Au début, il s'agissait de travaux de l'ordre de 11 millions \$. Il y a des fois où ça a brassé, mais des efforts ont été faits de part et d'autre.»

Il a profité de l'occasion pour rappeler que 3 millions \$ provenant des assurances à la suite du déluge de 1996 étaient toujours disponibles pour aménager les environs de la Pulperie. Le projet de la construction d'une tour ayant été écarté, le maire Tremblay mentionne que les décideurs sont toujours à la recherche d'une idée originale pour créer une force d'attraction autour de la Pulperie. Et la situation commen-



ÉDIFICE 1921

La directrice de la Pulperie de Chicoutimi Yolande Racine pose fièrement devant l'édifice 1921 qui abrite plusieurs expositions.

(Photo Rocket Lavoie)



INAUGURATION

Le député Stéphane Bédard devant les représentants de la presse lors de l'inauguration des nouvelles installations du musée régional.

(Photo Rocket Lavoie)

ce à urger, car cette somme est disponible uniquement jusqu'au 31 décembre 2002. Sauf qu'il a bon espoir de pouvoir repousser ce délai jusqu'à ce qu'un projet soit mis en marche. Il affirme qu'il n'est pas question de gaspiller cet argent à tort et à travers.

Quant au président du conseil d'administration du musée, Claude Vanasse, il a mentionné que la Pulperie revenait de loin mais que

quand on voyait les résultats, on constatait que le dénouement était heureux. «Le musée appartient à la population et il est là pour y rester. Il sera le témoin de l'histoire et il deviendra un moteur économique important.»

Ce dernier est persuadé que ce musée n'est pas l'aboutissement d'une idée mais bien le début d'un projet plus vaste qui permettra de faire du Bassin, du Vieux Port et de

la Pulperie une zone culturelle importante.

Musée

Pour sa part, la directrice de la Pulperie, Yolande Racine, a tracé les grandes lignes des composantes de ce «musée pas comme les autres».

Elle a rappelé que la Compagnie de pulpe de Chicoutimi, fondée en 1896, représente le berceau de l'industrialisation au Saguenay-

Lac-Saint-Jean et qu'elle a été à l'origine du syndicalisme québécois et de l'économie francophone en Amérique. Ces éléments, ainsi que d'autres relatant l'histoire de la région, sont présents dans les expositions permanentes et temporaires du musée. Enfin, le député péquiste de Chicoutimi, Stéphane Bédard, a salué ce projet novateur qui permet de cerner notre histoire régionale.

Histoire et nature se côtoient

par Isabelle Labrie

(IL) - En pénétrant sur le site de la Pulperie, on n'entre pas uniquement dans un musée. On découvre un site qui marie histoire et nature.

Le musée en lui-même offre une toute nouvelle image redessinée. Il propose diverses expositions, certaines permanentes et d'autres temporaires, habituellement reliées à l'histoire ou à la culture de la région. Et cela sans compter la présence de la maison Arthur Villeneuve, installée au même endroit mais dans des lieux épurés.

Directrice générale de la Pulpe-

rie, Yolande Racine explique le mélange d'expositions de durées différentes par le désir de renouvellement du musée. Selon elle, en changeant certaines collections, on assure une plus grande visibilité à l'établissement et on incite les gens à revenir visiter les installations.

Parmi les expositions de longue durée, notons «Se dire d'ici. Au pays du Saguenay-Lac-Saint-Jean». Cet événement met en valeur les plus intéressantes pièces de la collection de la Pulperie et devrait sans doute fournir une réponse à la question qui revient souvent: «Qu'est-ce qui

fait la spécificité de la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean?».

On trouve également «Les enjeux de la Pulperie», qui relate l'histoire de la Compagnie de pulpe de Chicoutimi. Les visiteurs y découvriront les grands personnages qui ont forgé son histoire comme ceux qui ont oeuvré à l'édification de cette importante compagnie.

Parmi les événements ponctuels qui seront en exposition jusqu'au 23 octobre, le plus prestigieux est sans nul doute «Pittoresque», qui présente certains des plus beaux paysages captés par des artistes au cours de leurs voyages au Canada,

entre 1850 et 1950. Une quarantaine d'oeuvres sont affichées, provenant de grands musées canadiens et de la collection de la Pulperie.

Également, l'Association régionale de l'aquarelle du Saguenay-Lac-Saint-Jean est présente dans une exposition nommée «Les aquarellistes d'ici».

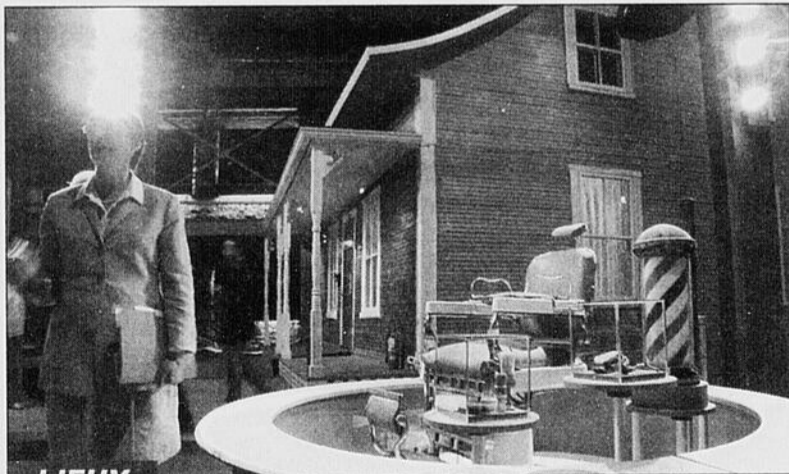
Enfin, une installation contemporaine de l'artiste jonquiérois Daniel Dutil est présentée sous le thème «Re-wind/Remind, Réflexion sur pierre».

Site

Concernant le site, le président du conseil d'administration Claude Vanasse a mentionné qu'il était ouvert gratuitement au grand public et que des visites guidées continueraient d'être offertes moyennant certains frais. Il a souligné la volonté du CA de redonner ce site enchanteur aux citoyens et de l'animer de nouveau.

Le musée sera ouvert tout au long de l'année et les dirigeants espèrent accueillir entre 40 000 et 50 000 visiteurs au cours de la prochaine année.

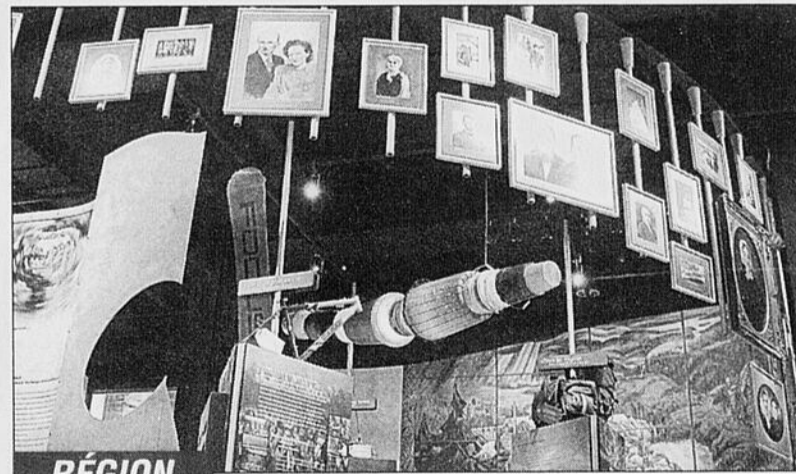
Le musée ouvrira ses portes au grand public à compter de ce matin. Au cours des deux jours de la fin de semaine, des activités seront offertes pour souligner l'inauguration tant attendue de ce musée à vocation régionale.



LIEUX

La maison Arthur Villeneuve est toujours installée au même endroit, mais dans des lieux épurés.

(Photo Rocket Lavoie)



RÉGION

Le musée recèle des expositions permanentes et temporaires qui traitent de l'histoire et de la culture de la région.

(Photo Rocket Lavoie)

DEMAIN DIMANCHE
JOURNÉE «TRIPEUX DE CHARS»

EXPOSITION DE VOITURES DE LUXE, SPORTS, UTILITAIRES, VOITURES ANTIQUES
ANIMATION, DÉMONSTRATION DE DÉBOSSÉLAGE SANS PEINTURE

640, BÉGIN, CHICOUTIMI (voisin du Centre Georges-Vézina) • 698-2250

Auto-Nord
CHICOUTIMI

DÉMONSTRATION
PAR
L'EXPERT
DE LA
BOSSE

AUTO-NORD

Bienvenue
à tous!

Que le gouvernement respecte son engagement!

par Serge Émond

(SE) - La Coalition des syndicats du Carrefour de la santé de Jonquière demande au gouvernement du Québec de respecter des engagements pris il y a quatre ans par Lucien Bouchard et Pauline Marois.

Les dirigeants de la Coalition, qui regroupe les 34 syndicats du Carrefour de la santé, estiment que les problèmes de l'hôpital de Jonquière prennent en bonne partie leur source dans le refus du gouvernement provincial d'accorder le financement pour les lits de chirurgies hospitalisées.

«On recommence la bonne vieille bagarre menée il y a quatre ans, a résumé France Trudel, porte-parole de la Coalition. En 1999, nous avons obtenu un engagement du premier ministre de l'époque, M. Lucien Bouchard, et de la ministre de la Santé, Mme Pauline Marois. Ils s'étaient engagés à donner à l'hôpital de Jonquière un statut de courte durée sur certains services. Ils maintenaient la médecine,

le bloc opératoire, la chirurgie et l'urgence. Nous avons aussi l'autorisation de faire de la chirurgie hospitalisée, de la chirurgie de base avec une hospitalisation de courte durée.

«Nous n'avons jamais eu le financement pour la chirurgie hospitalisée. Depuis quatre ans, nous fonctionnons avec dix ou quinze lits en chirurgie qui sont financés avec le budget régulier de l'hôpital.»

Elle a ajouté que toutes les démarches effectuées au cours des dernières années pour obtenir le respect des engagements n'ont donné aucun résultat concret.

Elle a aussi signalé qu'il est à peu près impossible de faire du recrutement de médecins dans ces conditions puisqu'il est toujours

difficile d'assurer l'ouverture des lits réservés à la chirurgie hospitalisée.

«Nous arrivons alors à un plan de contingence où il faut penser à fermer une urgence, a poursuivi France Trudel. C'est la conséquence directe de la non-volonté du gouvernement de s'impliquer dans le dossier. Quand on pose des questions à nos représentants régionaux, on constate que le dossier n'avance pas. On se demande s'il y a une volonté politique de maintenir l'hôpital de Jonquière comme il avait été décidé il y a qua-

tre ans et s'il y a une volonté de respecter les engagements pris à l'époque.

«Nous revendiquons que le parti au pouvoir confirme officiellement à l'hôpital de Jonquière son droit à la chirurgie hospitalisée, qu'il respecte l'engagement pris par le premier ministre et qu'il accorde le financement qui va avec le service.»

France Trudel a rappelé que le conseil d'administration a ouvert les lits avec la promesse formelle d'obtenir l'argent nécessaire. Elle a noté que le financement pour les

lits de chirurgie hospitalisée représente environ 1 million \$ par année.

Elle a aussi avancé que le ministre de la Santé, François Legault, connaît bien mal le dossier de Jonquière.

La Coalition a pris naissance il y a trois mois avec l'objectif d'informer, sensibiliser et obtenir des appuis pour maintenir des services de soin de qualité dans le secteur de Jonquière. Elle base sa démarche sur le droit des citoyens de l'arrondissement Jonquière de recevoir des soins dignes de ce nom.

Bédard Préoccupé

par Isabelle Labrie

(IL) - La situation qui prévaut au Carrefour de la santé de Jonquière, alors que le manque de médecins risque d'entraîner la fermeture de l'urgence à plusieurs reprises, préoccupe le député de Chicoutimi Stéphane Bédard.

Ce dernier explique qu'il connaît les problèmes vécus à l'établissement. Il a demandé à la Régie

régionale de travailler sur le recrutement de médecins et il demande aux dirigeants de l'hôpital de ne pas se décourager.

«Nous sommes en mode solution. À Chicoutimi, nous avons travaillé sur le recrutement et cela a fonctionné. Il faut maintenant faire la même chose à Jonquière. Il va falloir que les gens de l'interne continuent de travailler à chercher des solutions», a-t-il mentionné.



COALITION

Danielle Bouchard, France Trudel et Hélène Robin, de la Coalition des syndicats du Carrefour de la santé, réclament du gouvernement provincial le respect d'engagement pris il y a quatre ans.

(Photo Jeannot Lévesque)



L'été! Enfin!

Il est enfin là. Non seulement sur le calendrier mais également sur le thermomètre. Oui, l'été est arrivé chez nous et comme l'ont constaté nos photographes au cours des trois derniers jours, la population a su profiter du beau temps que ce soit à Chicoutimi, sur le fjord, ou à «la plage» du pont d'aluminium à Shipshaw. Il a fait plus chaud que la normale qui oscille aux alentours des 22 degrés en cette période de l'année, mais pas suffisamment pour battre des records. Pour cela, il aurait fallu dépasser largement la barre des 30 degrés, un seuil qui fut cepen-

dant atteint jeudi alors qu'il a fait 30.

La bonne nouvelle, c'est que mis à part un très léger risque de précipitations amené par un creux barométrique hier, on nous prévoit la même chose pour les prochains jours.

Évidemment, plus le temps passera, plus il y aura un risque d'orages isolés car qui dit très beau temps dit nuages à déploiement vertical.

Photos
Sylvain Dufour



SEARS*

RÉCLAME EN VIGUEUR MAINTENANT. Prix en vigueur jusqu'au samedi 29 juin 2002, sauf avis contraire, dans la limite des stocks.

Soldes les points chauds de l'été Et quantité de bons achats

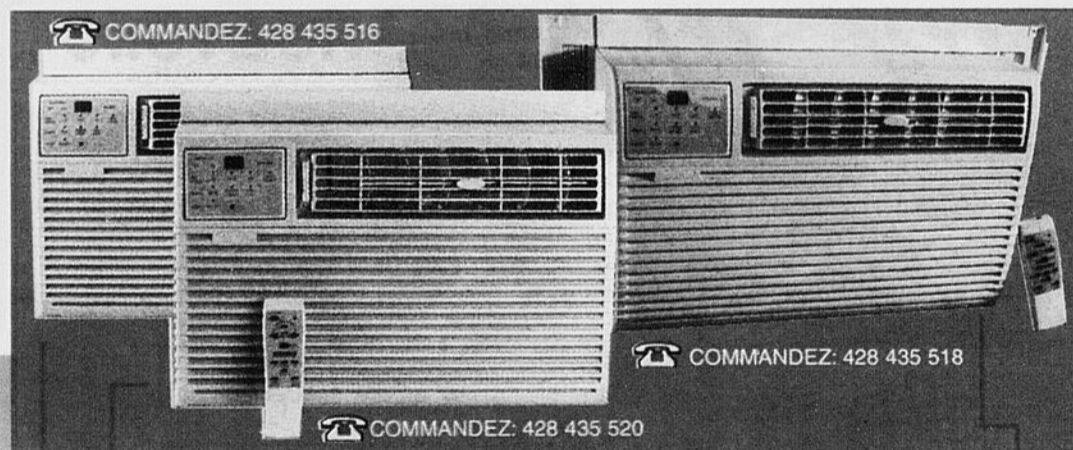
achetez-en
1, le 2^e est à
moitié
prix*



Toute combinaison de certains vêtements à prix ordinaires et à prix de liquidation

Comprend la mode et les accessoires masculine, féminine et enfantine

* L'article à moitié prix doit être de valeur égale ou inférieure et doit être inclus en cas de retour. Offres basées sur le prix ordinaire Sears à l'unité. S'applique seulement à la marchandise en stock dans les magasins Sears. Les rabais ne peuvent être combinés à aucune autre offre. Le choix varie suivant le magasin. Pour les articles de liquidation: dans la limite des stocks. À l'exclusion des robes et ensembles-pantalons de 44,99 et moins, des dessous intimes pour femmes, des chaussures, des produits pour bébés et enfants du rayon 32, des articles 'Grande nouvelle', des modèles 'Wardrobe Essentials', des articles 'Valeur sûre' dont le prix se termine par .47 ou .97, des bijoux et montres, des produits de beauté et fragrances et toute la marchandise Calvin Klein et Jockey.



COMMANDEZ: 428 435 516

COMMANDEZ: 428 435 518

COMMANDEZ: 428 435 520

TOUS LES CLIMATISEURS HORIZONTAUX KENMORE^{MD} SONT EN SOLDE

Climatiseur Kenmore 6200 B.T.U.
Rég. Sears 499,99. 349,99

rabais 100\$

Climatiseur Kenmore 10 000 B.T.U. avec télécommande.
Rég. Sears 749,99. 499,99

rabais 250\$

Climatiseur Kenmore 8000 B.T.U. avec télécommande.
Rég. Sears 649,99. 479,99

rabais 170\$



rabais 50%
TOUS LES OREILLERS PACIFIC COAST^{MD} À BOURRE NATURELLE

Enveloppe en coton. Format moyen. Rég. Sears 59,99-179,99. Ch. 29,99-89,99. Prix en vigueur jusqu'au dimanche 30 juin 2002



Aidez-nous à aider les enfants^{MD}

Donnez-leur votre soutien!

Les samedi 22 et dimanche 23 juin, arrondissez le prix de votre achat au dollar supérieur et dollar pour dollar, Sears versera le montant équivalant à celui des sommes ajoutées. L'argent recueilli sera versé à **Opération Enfant Soleil**



Opération Enfant Soleil

NOS MAGASINS SERONT FERMÉS LE LUNDI 24 JUIN 2002...

BONNE FÊTE DE LA ST-JEAN!

Les conseillers se rangent derrière Jean Tremblay

par Patrick Voyer

(PV) - Le conseil de Saguenay a appuyé, hier matin, en séance spéciale le maire Jean Tremblay quant à sa sortie flamboyante à la réunion du CRCD de jeudi soir, en admettant qu'une refonte de l'organisation régionale est essentielle.

«Le CRCD devra se remettre en question et définir les besoins de la population, afin de devenir un outil important pour la région, unique et indépendant, a exposé la conseillère Marina Larouche. Il doit être une force non partisane, un chef de file, le leader de la région. On ne doit pas commencer à se battre avec le Lac-Saint-Jean.»

Mme Larouche a de plus loué le «courage de batailleur» de Jean Tremblay. Elle a avancé qu'il voulait sauver la région et que c'était formidable de travailler ensemble à cette cause.

«Il faut laisser les ressources dans la région, comme les autochtones qui veulent garder leur environnement. Le gouvernement leur dit oui tout de suite, mais nous on attend toujours. Il faut revendiquer pour obtenir notre part des redevances», a dit le maire Tremblay. Il a ensuite repris le même discours de jeudi soir en expliquant que le CRCD devait défendre les citoyens, et non le gouvernement, et se détacher de celui-ci.

Le conseiller Gaston Laforest a roulé dans les sillons du maire, mais en affirmant que le CRCD ne «faisait pas tout croche». Ce à quoi le maire a répondu positivement, en nuancant que les concertations du Conseil de développement n'étaient pas son style.

«Les gens du CRCD ont été surpris par le direct du maire. L'organisation a été visée, mais les membres l'ont pris personnel. S'ils ne veulent pas changer leur façon de faire, on fera autre chose car ce n'est pas de notre faute si le Lac-Saint-Jean s'est senti attaqué», a déclaré Marina Larouche.

Pour sa part, le président de l'arrondissement de La Baie, Serge Simard, espère que le Lac aura compris que c'était pour le bien de la région. «Le conseil doit réitérer sa promesse de travailler ensemble, on est tous du même côté du parc des Laurentides», a-t-il dit.

Même constat de la part du conseiller Marc-André Gagnon : «Le CRCD n'aura pas le choix de se concerter, de prendre des décisions pour mettre des gens en mouvement. La machine à concertation n'apporte bien souvent des résultats que 10 ans plus tard! Ça prend des politiques responsables et c'est ce que le conseil de Saguenay désire et entend être.»

«La vérité fait mal à entendre, mais le taux de chômage, les soupes populaires, les comptoirs de linge usagés sont des réalités, je le vois bien, a lancé le conseiller Jacques Fortin. C'est fini les tables de concertation, nous sommes une région ressource, beau-

coup de monde nous considère comme parasite, alors nous devons parler de ces réalités et agir», a-t-il ajouté, soulignant que Jean Tremblay avait bien fait de brasser la cage aux membres du CRCD, que c'est ce qu'il fallait faire.

Comparé à Le Pen

À ce sujet, le préfet de la MRC Domaine-du-Roy et maire de Saint-Prime, Bernard Généreux,

n'y est pas allé par quatre chemins pour faire connaître sa vision.

«Ce qui s'est passé hier (jeudi) démontre l'isolement d'une grande partie de la région à la seule instance régionale pour réfléchir au développement», s'est-il exprimé, en comparant Jean Tremblay à nul autre que Jean-Marie Le Pen.

«Je ne regrette rien et je ne m'excuserai pas. Le CRCD parle juste de Montréal. Mais le gouvernement donne tout à Montréal. On est la ville la plus intéressante pour investir mais personne ne le sait. On a rien à perdre dans l'avenir, ça peut pas être pire», s'est exclamé le maire.

Bédard: «Un événement malheureux»

(IL) - Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, est en droit de montrer sa désapprobation face à la structure que représente le CRCD. Mais dans ce cas, il doit expliquer clairement les éléments qui le dérangent.

Interrogé sur ce sujet, le député péquiste de Chicoutimi, Stéphane Bédard, a qualifié «d'événement malheureux» la sortie faite par le maire Tremblay

devant les membres du CRCD, jeudi après-midi. Selon lui, Jean Tremblay peut ne pas être d'accord avec le véhicule qu'est le CRCD, mais il ne peut pas faire abstraction de ces gens qui ont à coeur le développement de la région.

«Il est maître de ses décisions, mais s'il pense que Saguenay peut se passer du reste de la région, il fait une mauvaise lecture», analy-



REDEVANCES

Le maire de Saguenay croit que le CRCD doit travailler davantage avec les gens de la région pour que les redevances reviennent aux citoyens.

(Photo Jeannot Lévesque)

Budget de Saguenay

Mince marge de manoeuvre

(PV) - Le rapport financier de Saguenay, au 31 mai 2002, montre un surplus de deux millions \$ qui épongera les quelque 1 410 000 \$ de dépenses imprévues.

Ces chiffres déposés, la semaine dernière par le Comité du budget de Saguenay, font état de multiples dépenses que les dirigeants ne pouvaient prévoir. Citons entre autres la consultation populaire sur le nom de la nouvelle ville (300 000 \$), la prime d'assurances de la ville qui a augmenté de 200 000 \$, le déneigement qui a nécessité 400 000 \$ de plus ainsi que les 150 000 \$ qu'ont coûté la fête pour la création de Ville de Saguenay.

Bien des raisons ont été avancées pour expliquer ces «surprises». Le président du comité, Jean-Yves Provencher, soutient que c'est une situation exceptionnelle qui n'a jamais eu de comparable. De plus, le budget premier avait été préparé par le Comité de transition.

Le conseil avait de plus pris l'engagement que les services aux citoyens ne devraient pas être handicapés par la création de la grande ville. De plus, les multiples travaux urgents partout sur le territoire devaient démarrer en trombe.

Une réserve de 400 000 \$ additionnels sera donc prévue pour le déneigement. Les arrondissements de Chicoutimi et de Jonquières verront 100 000 \$ de leur surplus accumulé être réservé

afin de parer, si nécessaire, à l'impact sur les taux de taxes du processus d'harmonisation des taxes et tarifs.

Mais, encore une fois, M. Provencher tient à préciser que les circonstances ayant amené ces dépenses sont hors de contrôle. Par exemple, le plancher de la bibliothèque de Laterrière est sur le point de flancher sous le poids des bouquins. Les architec-

Vérificateur général

La ville respectera la loi

(PV) - Saguenay n'aura pas le choix de nommer elle-même son propre vérificateur général car, aux dires du maire Jean Tremblay, on ne peut espérer d'ouverture d'esprit de la part du gouvernement.

Le maire est revenu quelque peu déçu suite aux rencontres qu'il a eu avec le ministre André Boisclair la semaine dernière. Il avait proposé au ministre une solution avantageuse pour les villes du Québec, concernant l'embauche d'un vérificateur général conjoint qui ferait la tournée des municipalités une fois par année.

Ce fonctionnaire aurait le mandat de quadriller la province, aurait tous les pouvoirs et le temps désirés pour sa besogne et occasionnerait moins de dépenses. Le projet, qui semblait ten-

se le député.

Ce dernier est d'accord pour dire que le maire peut souhaiter des améliorations, mais il ne doit pas faire en sorte de diviser la région: «Il n'y a pas de développement dans la division».

M. Bédard donne l'exemple de la Vallée de l'aluminium, un projet qui a pu être réalisé grâce à une cohésion régionale. Il cite aussi la route du Parc. «Quand toute la

région s'est mobilisée, les choses ont bougé», affirme-t-il.

Stéphane Bédard compte reparler de ce sujet avec le maire Jean Tremblay, et tenter de le convaincre de dire exactement ce qui ne va pas, selon lui, avec la structure du CRCD.

«Ce qu'on ne connaît pas, on a tendance à le mépriser», a fait valoir le député.

Discours

Rappelons que jeudi après-midi, alors qu'il était invité à prononcer un discours d'ouverture lors de l'assemblée générale annuelle du CRCD, le maire Tremblay a tiré à boulets rouges sur l'organisme.

Il a accusé le CRCD d'être trop proche du gouvernement du Québec et de ne pas défendre avec assez de vigueur les droits du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le maire a de plus affirmé qu'il ne s'assoierait pas à la table de l'organisme tant qu'il n'aurait pas la certitude qu'il défend vraiment la région.

ter plusieurs conseils partout au Québec, dont celui de Gatineau, n'a pas semblé intéresser M. Boisclair.

«Tu as beau dire ce que tu veux, faire ce que tu veux, il n'y a aucune ouverture. La loi c'est la loi, il n'y a rien à faire», a-t-il soutenu, faisant rapport de ses entretiens. Le maire entend donc ne plus s'obstiner sur le sujet pour l'instant et ainsi risquer de jeter de l'huile sur le feu.

Le conseiller Jacques Cleary a de la difficulté à comprendre qu'un tel manque d'écoute soit possible. «Je trouve ça désolant que l'on ne puisse pas séparer la facture de 300 000 \$ avec d'autres municipalités», a-t-il dit.

Pour sa part, Marc-André Gagnon croit que le service des finances de la grande ville ferait très bien le travail. Il ne sait pas

ce qu'il resterait à faire, maintenant que les ajustements sont réalisés et que la machine est en marche. Le maire a répondu que la ville était obligée d'engager ce vérificateur, même si cela donnait un dur coup, surtout dans le gel des taxes.

Il rencontrera toutefois encore le ministre dans les prochaines semaines pour réitérer ses offres en espérant que le gouvernement sera sensible aux demandes légitimes de Saguenay.

Entre-temps, Jean Tremblay songera au processus de nomination d'un vérificateur car, bien qu'il ait demandé un sursis de soixante jours pour régler la question, le temps passe rapidement. De plus, beaucoup de vacances seront prises au mois de juillet, ce qui risque de freiner quelque peu l'engrenage.

Le CRCD doit favoriser la tenue de débats

par Serge Émond

(SE) - Avant la sortie en règle du maire Jean Tremblay, jeudi, les dirigeants du Conseil régional de concertation et de développement se sont interrogés longuement sur l'organisme à l'occasion d'un colloque d'orientation présenté à l'hôtel Le Montagnais. Ils ont principalement convenu que le CRCD a des choses et bien des perceptions à changer.

Le colloque se voulait une suite logique à une étude interne sur le fonctionnement du CRCD préparée par la firme Martel et Munger. Celle-ci laissait entendre que l'organisme est arrivé à un point où il doit procéder à une évaluation et une réorientation.

Président du CRCD, Réjean Bergeron a signalé que l'organisme demeure reconnu comme un lieu unique qui doit permettre la tenue de débats, qui doit être indépendant de l'appareil gouvernemental et qui doit avoir une vision. Les participants au colloque ont élaboré sur ces questions pendant leurs discussions.

«Quand les gens parlent d'un lieu unique, nous devons être un lieu de rassemblement pour toute la région, a dit le président. Nous devons être neutres et apolitiques. Nous devons être revendeurs et pas à la solde du gouvernement. J'ajouterai qu'il faut continuer de revendiquer du pouvoir de décision en région.

«Il faut se donner un plan de communication. Plusieurs perceptions sont inexactes. Des gens pensent par exemple que le CRCD n'a pas de vision et qu'il devrait se

doter d'un plan stratégique. Soixante-quinze pour cent de notre temps est consacré à la planification. Le plan stratégique est là. Nous avons besoin de communiquer davantage. Ce besoin d'une meilleure condition est revenu dans tous les thèmes.»

Les participants ont exprimé le désir que le CRCD accorde plus de temps aux débats et qu'il devienne une véritable plate-forme de discussions. Les réunions doivent servir autant à prendre des décisions qu'à débattre de points importants.

Ils ont aussi indiqué que le CRCD doit intervenir avec fermeté et sans gêne pour défendre la région. Les membres de l'organisme ont noté l'importance de travailler autour d'une solidarité, d'une vision commune.

«Le CRCD doit être le véhicule de concertation privilégié pour le Saguenay et le Lac-Saint-Jean, a poursuivi Réjean Bergeron. Quand on parle d'un lieu indépendant, le CRCD n'est pas le bras du gouvernement. Il doit donner des avis au gouvernement, même s'il est financé en grande partie par le gouvernement. C'est un lieu où les

gens échangent et établissent les enjeux. Nous devons ensuite revendiquer au nom de la région. On nous demande d'avoir cette tâche constamment à l'esprit.

«Les gens nous disent qu'ils ont confiance au CRCD et ils demandent que ce soit affirmé.»

À propos des critiques sur le CRCD déjà exprimées avant la rencontre de jeudi, il a dit comprendre l'impatience des gens du Lac-Saint-Jean qui aimeraient que Saguenay participe aux discussions immédiatement. Il comprend aussi que les élus de Saguenay ont une nouvelle ville à bâtir.

«Il est indispensable que les élus de Saguenay se joignent à l'organisme le plus vite possible, a-t-il signalé. Nous comprenons leur situation mais la vie continue et il y a des choses à gérer. Par exemple, nous négocions une entente spécifique pour mettre en place un fonds de développement de l'industrie touristique régionale. On espère qu'il approchera 6 millions \$ pour les trois prochaines années. Nous avons besoin du par-

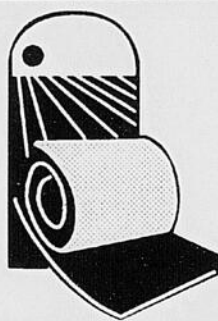


RECONNU

Président du CRCD, Réjean Bergeron signale que l'organisme doit permettre la tenue de débats, indépendamment de l'appareil gouvernemental.

tenaire de Saguenay dans ce dossier. Nous demandons à la ville de prendre le train quand même.»

Toute cette réflexion a cependant été noyée par la controverse autour du maire de Saguenay.



GAZON SAVARD inc.

VENTE DE GAZON CULTIVÉ

• Terre préparée enrichie de compost

3478, rang Saint-Paul, Chicoutimi

Bur.: (418) 543-5739 — 1-800-267-5739

00519050

NE CHERCHEZ PLUS!

IRIS
CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE

CHICOUTIMI

Situé entre
l'Hôtel Le Montagnais
et Archambault

1120, boul. Talbot
549-9000



Distributeur
des produits

ESSILOR
www.essilor.ca

00513622

NISSAN

Fais
de l'air.



• Transmission automatique • Sièges avant chauffés • Radio AM/FM/CD avec 6 haut-parleurs, 120 watts • Climatiseur avec régulateur automatique • Freins ABS et à disque aux 4 roues • Moteur V6 de 255 chevaux • Système antivol et antidémarrage avec clé à puce

La Maxima 2003 en déplace beaucoup.

399\$
/MOIS*

0\$acompte disponible
Transport et préparation inclus!

4,8%
Financement à l'achat**

*Location de 48 mois pour la Maxima GXE 2003 (U4RG73 AA00). Acompte ou échange équivalent de 3 995 \$. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 4,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Le logo NISSAN est une marque de commerce de Nissan

www.nissan.ca 1 800 387-0122



Le Quotidien le Samedi 22 Juin 2002 - 7

TransAl 2002: la région à l'assaut des marchés

« Vos équipements usent prématurément », a fait observer l'industriel André Poulin, de Saguenay, au cadre qui faisait visiter l'usine Pechiney de Saint-Jean de Maurienne, en Savoie, à une délégation de TransAl 2002, la semaine dernière. Après vérification auprès des spécialistes du Centre technique des industries de la fonderie (CTIF), on a réalisé que le visiteur saguenéen avait raison.

Et c'est ainsi que la multinationale française a confié au PDG de Rémac la fabrication de pièces bien spécifiques à l'industrie de l'aluminium. Il s'agit de « dents » valant 2000 \$ chacune que des techniciens fixent aux malaxeurs géants qui mastiquent la pâte entrant dans la composition des anodes. Un contrat bien modeste, certes, mais un début quand même qui peut prendre des dimensions intéressantes.



BERTRAND TREMBLAY
btremblay@lequotidien.com

Lors de la première mission menée par le Centre québécois de recherche et développement de l'aluminium (CQRDA), en 1997, l'entreprise que dirige André Poulin avait fait une percée chez un autre grand exploitant français de l'aluminium. « Il est bien difficile de conclure des affaires à l'étranger en demeurant chez soi ou en se servant d'intermédiaires, prévient le jeune entrepreneur. Et au-delà de tous les moyens modernes de communication, les contacts personnels demeurent nécessaires. »

Un savoir-faire de plus en plus reconnu

Tout comme plusieurs jeunes loups de l'édifice industriel régional en reconstruction, notamment le doyen Jean Paré, de Spectube, Félix Gauthier, de Cycle Devinci, Éloïse Harvey, de Mecfor, Claude Asselin, des Industries Falmech, Pierre-Yves Tremblay, de Hydrep, Jean-Paul Lampron, du CFDM, et Michel Boudreault, du Groupe Sotrem Maltech, André Poulin a multiplié les rencontres au cours de TransAl 2002 à Lyon — rappelons que l'événement s'est déroulé pendant toute la semaine dernière dans la capitale française de la gastronomie.

Rémac, l'entreprise que dirige André Poulin dans le Parc industriel de l'arrondissement de Jonquière, fabrique des structures d'aluminium (la pyramide de La Baie est un bel exemple du savoir-faire de cette entreprise) et procède à la remise à neuf et à la fabrication de pièces intégrées dans de gros équipements industriels.

La douzaine de PME dirigées par des entrepreneurs de la nouvelle génération qui ont participé à cette dernière Mission économique génère un millier d'emplois.

Ce chiffre n'inclut pas le personnel des désormais bien connues STAS et Alumiform, deux entreprises dont les propriétaires, Pierre Bouchard et Benoit Allard, n'avaient pas enregistré leur inscription au congrès même s'ils y ont fait quelques apparitions.

Le retour des cerveaux

Groupe Sotrem Maltech, le méconnu qui évolue dans six lieux de travail (trois dans l'arrondissement de Jonquière et les autres dans celui de Chicoutimi, ainsi qu'à Alma et Larouche), était représenté par le président Jacques Maltais, le directeur général Michel Boudreault, et le directeur de la production, Jérôme Saint-Pierre.

Après avoir examiné attentivement, dans le cadre de visites industrielles des technologies encore inappliquées au Québec dans leur champ d'activité, ils sont revenus avec le projet d'acheter un four sous vide pour développer de nouveaux marchés.

Établie depuis une douzaine d'années, l'entreprise fait des traitements thermiques des métaux, la refonte et le recyclage de l'aluminium ainsi que le nettoyage d'équipements. Cette PME procure présentement 200 emplois.

On se désolé, avec raison il va sans dire, devant la fuite des cerveaux, mais on mésestime systématiquement le retour dans leur région d'origine de jeunes qui sont allés compléter des études supérieures ou acquis une expérience pertinente à l'extérieur.

D'autres brillants esprits viennent aussi de partout à travers le monde s'installer chez nous, attirés par nos industries les plus dynamiques et les institutions, notamment l'Université du Québec à Chicoutimi. Ils participent ainsi à une tâche gigantesque et difficile: relancer l'économie du Saguenay—Lac-Saint-Jean ravagée par un quart de siècle de restructuration et de centralisation.

L'avenir du CRCD selon le maire Tremblay



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Autisme: encore un autre comité

M. Bernard Landry,
Premier ministre.

Veillez respecter vos engagements envers les personnes atteintes d'autisme ou d'un trouble envahissant du développement (TED)...

Pour calmer les parents qui s'impatientaient, votre gouvernement a mis sur pied, en avril 2001, un autre comité pour étudier l'organisation des services aux personnes ayant un trouble envahissant du développement, à leur famille et à leurs proches.

Comme si on ne connaissait pas déjà les réponses?

Le rapport de ce comité devait être rendu public au plus tard en décembre 2001. En novembre 2001, vous indiquez à l'Assemblée nationale que le dépôt du rapport était reporté à la fin de février 2002. Nous sommes aujourd'hui à la fin de juin 2002 et personne n'a vu le contenu de ce rapport.

Lors d'une rencontre à l'automne 2001 avec nous, des parents qui intentent un recours collectif contre votre gouvernement suite à son inaction, vous avez pris l'engagement personnel de faire du dossier de l'autisme une priorité de votre gouvernement, de donner suite au rapport dudit comité et d'en saisir le Conseil des ministres.

Respectez vos engagements

Nous vous demandons de res-

pecter vos engagements parce que l'inaction condamne des centaines d'enfants québécois atteints d'autisme à un handicap lourd et permanent.

Le gouvernement de l'Ontario consacre près de 40 millions \$ chaque année et la Colombie-Britannique plus de 15 millions \$ afin d'offrir des services d'intervention précoce intensive de type comportementale pour les jeunes enfants autistes.

Les jeunes enfants ontariens bénéficient de programmes de santé structurés et adaptés à leurs besoins, alors que nos tout-petits québécois, aux prises avec les mêmes lourds défis, n'ont pas de services de santé adaptés à leurs besoins.

Malheureusement l'inaction continue! Depuis plus de 10 ans, tant au ministère de la Santé et des Services sociaux que dans les régions régionales, on assiste à une parade de comités, unanimes à recommander la stimulation précoce intensive et l'amélioration de la quantité, de la qualité et de la coordination de l'ensemble des services offerts aux personnes autistes ou TED.

Étude

Toutefois, les gestes concrets en ce sens se font toujours attendre. L'incidence de l'autisme augmente rapidement, pas les investissements. Nous parlons

bien d'investissement ici, pas de dépenses, car l'inaction coûte cher! Selon une étude récemment publiée à Toronto auxquels des chercheurs québécois ont participé. L'absence de financement d'une thérapie efficace pour les enfants autistes coûte des milliards de dollars à l'économie et impose des souffrances inutiles aux parents. Vous le savez bien: l'inaction d'aujourd'hui coûtera beaucoup plus cher à votre gouvernement plus tard.

Ces enfants seront des adultes beaucoup moins autonomes à cause du manque de services aujourd'hui. Agir aujourd'hui c'est assurer des services beaucoup moins coûteux dans l'avenir. C'est aussi éviter beaucoup de Nous vous le demandons au nom de toutes les personnes autistes ou TED du Québec et de leurs familles: respectez votre engagement. Que le dossier de l'autisme devienne une priorité le plus rapidement possible. En cette période de fête nationale, nos enfants méritent bien d'être traités comme des citoyens à part entière.

Jean-Marie Berthelot,
Comité du recours collectif pour la stimulation intensive précoce.
Montréal.

Essayez donc un Ford... pour voir!

Vous avez tout à gagner à l'essayer.

LE DÉFI ROUTIER DE 5 millions de dollars*

C'EST SIMPLE COMME 1-2-3

UN : Rendez-vous chez votre concessionnaire Ford ou Lincoln pour un essai routier

DEUX : Recevez une carte *Grattez et gagnez*

TROIS : Grattez 3 zones cachées

Gagnez 1 des 25
locations de 24 mois d'une
Ford Mustang GT décapotable



Gagnez jusqu'à 1000 \$
de crédit du concessionnaire

FOCUS LX BERLINE 2002

189 \$*
/mois

Location 48 mois
Mise de fonds de 2695 \$
Transport inclus
Aussi offert avec 0 \$ de mise de fonds.

Prix d'achat de 15 170 \$**

Moteur 2 L SPI 4 cyl. • Boîte manuelle 5 vitesses • Système antidémarrage SecuriLock™ • Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande • Réglage de la hauteur du siège du conducteur • Banquette arrière divisée 60/40 • Tapis



FOCUS SE FAMILIALE 2002

249 \$*
/mois

Location 48 mois
Mise de fonds de 2695 \$
Transport inclus
Aussi offert avec 0 \$ de mise de fonds.

Prix d'achat de 18 110 \$**

Moteur 2 L à injection • Boîte manuelle 5 vitesses • Climatiser • Chaîne audio avec lecteur CD • Système antidémarrage SecuriLock™ • Deux rétroviseurs à télécommande • Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande • Banquette arrière divisée 60/40 • Siège du conducteur réglable en hauteur • Console centrale avec accoudoir pour le conducteur • Essuie-glace/lave-glace arrière • Porte-bagages • Couvre-bagages • Tapis



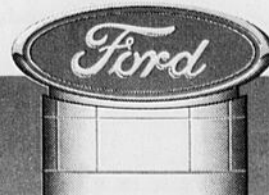
LES FRANCO-POLLES DE MONTREAL

5 ANS 100 000 km GARANTIE
GROUPE MOTOPROPULSEUR

CAR-DRIVER

Focus : Une des dix voitures de l'année selon la revue Car and Driver - 3 ans de suite.

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC



ford.ca

1000 \$ DE REMISE AUX DIPLOMÉS

*Pour être admissibles, les participants doivent être résidents canadiens et titulaires d'un permis de conduire valide. Prix : 25 Mustang GT décapotables (location 24 mois), valeur au détail approximative : 25 000 \$ ch., chances de gagner : 1 840 000, 250 chèques-cadeaux du concessionnaire de 1 000 \$, 500 chèques-cadeaux du concessionnaire de 500 \$, 174 255 chèques-cadeaux du concessionnaire de 25 \$ échangeables chez tous les concessionnaires Ford du Canada. Chances de gagner : 1 840 000, 1 42 000, 1 121. Les chèques-cadeaux du concessionnaire peuvent être appliqués à l'achat de tout véhicule Ford, neuf ou d'occasion, ou encore de toute pièce ou tout service Ford. Les chèques-cadeaux ne sont pas transférables. Les prix sont offerts dans tout le Canada. Pour gagner, les participants sélectionnés doivent répondre correctement à une question d'habileté. Aucun achat requis. Voyez votre concessionnaire ou composez le 1 800 561-FORD pour obtenir le règlement complet du concours. Le concours prend fin le 30 juin 2002. *Photo à titre indicatif seulement. Transport inclus. Dépot de sécurité (Focus familiale 300 \$, Focus berline 225 \$), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de 0,08 \$ le kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (790 \$) et taxes applicables en sus. Le prix annoncé inclut une remise taxable du fabricant de 1 000 \$. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais de 1 000 \$. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. La garantie du groupe motopropulseur est de 5 ans ou 100 000 km (au premier terme atteint). Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Cette offre de durée limitée peut être annulée en tout temps sans préavis. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

Situation financière

Domicilex avise ses créanciers

par Serge Lemelin

(SL) — L'entreprise de fabrication de maisons usinées Domicilex a inscrit, jeudi, un avis d'intention destiné à ses créanciers.

Un avis d'intention a pour effet de prévenir ses créanciers de sa situation financière ainsi que de sa volonté de leur faire parvenir un plan permettant la relance de l'entreprise.

Dans l'avis inscrit au registre public du Surintendant des faillites du Canada, il est fait mention d'un passif de 3 millions de dollars alors que les actifs ne sont pas encore tous comptabilisés.

L'entreprise a confié le mandat au syndic Fabien Tremblay qui dispose d'un premier délai de 30 jours pour informer les créanciers.

Domicilex, située sur la rue de l'Énergie dans l'arrondissement Jonquière, est en affaires depuis

1975 et s'est tournée vers l'exportation de ses produits à l'étranger depuis 1999.

Bois traité

En mars dernier, un fournisseur de bois traité au borate destiné à la construction des maisons usinées obtenait la nomination d'un séquestre intérimaire pour procéder à la saisie sur place de son inventaire avancé pour fin de vente à tempérament. Le fournisseur, Les industries Légaré Ltée, avait avancé une réserve de bois d'une valeur de plus de 90 000 \$ sur laquelle il était dû un solde de 35 000 \$ qu'elle voulait récupérer.

Le fournisseur s'inquiétait de ne pas recevoir son argent, alléguant avoir été informé par Domicilex «qu'elle n'avait aucune marge de manoeuvre pour payer sa créance (et qu') elle lui a de plus indiqué que son compte d'opérations bancaire était à découvert».

Ce serait dans ces circonstances que le fournisseur a demandé et obtenu une ordonnance de séquestre pour protéger son bois traité.



AVIS

L'entreprise Domicilex vient d'inscrire un avis d'intention destiné à ses créanciers.

(Photo Sylvain Dufour)

Travaux routiers

(PV) — Le dynamitage qui a lieu sur la route 169 à Isle-Maligne se poursuivra jusqu'au 19 juillet.

Ces opérations sont réalisées dans le cadre de la construction du deuxième pont enjambant la rivière Grande-Décharge. La circulation dans ce secteur peut être interrompue pendant une quinzaine de minutes sur l'avenue du Pont Nord, entre les rues des Pins et Sainte-Cécile de 9 h à 11 h 30, de 13 h 30 à 16 h et de 18 h à 20 h.

Le ministère des Transports du Québec recommande à la population de redoubler de prudence sur cette route et de respecter les signaleurs.

Par ailleurs, la route du Bac à Hébertville sera fermée mardi prochain de 8 h à 16 h afin de procéder à l'inspection du pont d'acier.

Loto-Québec Résultats	
31 Jours de Chance	
Numéro complet 100 000 \$	4 derniers chiffres 100 \$
5 derniers chiffres 1 000 \$	3 derniers chiffres 30 \$
	2 derniers chiffres 20 \$
Numéro du 22 juin 947792	
2002-06-01 395843	2002-06-12 524942
2002-06-02 170244	2002-06-13 887511
2002-06-03 169095	2002-06-14 126280
2002-06-04 182662	2002-06-15 002416
2002-06-05 213683	2002-06-16 130103
2002-06-06 959450	2002-06-17 616093
2002-06-07 311138	2002-06-18 584636
2002-06-08 450997	2002-06-19 177289
2002-06-09 507205	2002-06-20 281414
2002-06-10 266819	2002-06-21 577109
2002-06-11 686002	
(numéros décomposables)	
100 000 \$ chaque jour du 1 ^{er} au 30 juin 2002	
Si vous avez un problème de jeu... 1 866 SOS-JEU	

BYE BYE MON CABLO

STAR CHOICE

99\$*

Système Navigo 305

- Installation GRATUITE professionnelle
- Garantie et entretien à vie GRATUITE de l'antenne
- Antenne et installation GRATUITE si vous déménagez
- Profitez jusqu'à 370 canaux audio et vidéo
- Diffuse de 2 satellites

À GAGNER un ensemble cinéma maison de 8000\$**

*Après rabais. Certaines conditions s'appliquent. Tous les détails en magasin. Lors de l'achat, le client devra déboursier 199\$ pour le système Navigo 305. Pour avoir droit au crédit de programmation de 100\$, les clients doivent s'abonner au forfait français au Choix Platiné, forfait anglais Ultimate choice Plus ou forfait bilingue au Choix Bilingue, Choix Ultime, Choix Ultime Plus, Choix Diamant Plus et Choix Titane Plus. Le crédit de programmation sera porté au compte du client au moment de l'activation de son système. Dolby® et le logo Double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation sous licence de Motorola. Le logo Star Choice® ainsi que tout autre logo ou concept connexe sont des marques de commerce de Star Choice Communications Inc et Star Choice Television Network Incorporated. **Voir détails en magasin.

DISPONIBLE CHEZ:

La clef de sol

MUSICOM 466, 3 ^e rue Chibougamau (418) 748-3232	MICHEL BÉRARD 59, Boul. Dequen Mistassini (418) 276-5618
ÉLECTRONIQUE ALMA 195, Av. Dupont Nord Alma (418) 662-6432	JONKAR 3705, Boul. Harvey Jonquière (418) 547-4714

DISPONIBLE CHEZ:

CYBERTRONIC

TEMPO MUSIQUE 1255, Boul. Walberg Dolbeau (418) 276-6794	PARA-VISION 875, rue St-Wilbrod Hébertville Station (418) 343-2566
MEUBLES CÔTÉ & FRÈRES 993, Hébert Desbiens (418) 346-5277	RT ÉLECTRONIQUE 157, 3 ^e rue Chibougamau (418) 748-2075

LOTO QUÉBEC Résultats

TVA, le réseau des tirages

Le Mini Tirage du 2002-06-21 NUMÉROS 965243 50 000 \$ 65243 5 000 \$ 5243 250 \$ 243 25 \$ 43 5 \$ 96524 1 000 \$ 9652 100 \$ 965 10 \$	Panco Tirage du 2002-06-21 03 04 07 10 13 19 30 36 40 41 47 50 52 54 55 60 61 63 66 69
Quotidienne Tirage du 2002-06-21 855 4368	Extra Tirage du 2002-06-21 370984
LOTTO SUPER 7 Tirage du 2002-06-21 01 04 24 32 35 40 42 Complémentaire: (13)	

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEU

Le juge Bernard Gagnon acquitte un mineur

(SL) — Un mineur qui avait été accusé de conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool et de possession d'une petite quantité de marijuana a été acquitté en Chambre jeunesse de la Cour du Québec parce que les policiers n'avaient pas respecté ses droits inscrits dans la Charte canadienne des droits et libertés lors de son arrestation.

Le mineur n'avait pas été informé de ses droits constitutionnels avant qu'il n'avoue : «J'ai juste fumé un joint».

Le conducteur mineur avait aussi échoué le test d'ivresse mètre.

Les policiers sont familiers avec

ce vieux truc qui consiste à les éviter pour ne pas se soumettre au test d'alcoolémie. Ils se sont rendus dans l'entrée de maison dans le but de ne pas laisser échapper leur conducteur.

Ils ont vu un homme à l'extérieur qui leur a semblé avoir les yeux rouges et une démarche hésitante, Il

était 3 h 18 et le mineur était nu bas quand il s'est adressé aux policiers.

Le juge Bernard Gagnon a retenu l'argument de l'avocate de la Défense, Mireille Bonneau, comme quoi le mineur n'avait pas cherché à éviter le barrage, mais qu'il était tout simplement rendu à destination, chez lui. Il était tout à fait nor-

mal, selon elle, qu'une personne soit nu bas chez lui et qu'il ait les yeux rougis tard la nuit. Ces éléments étaient insuffisants pour donner aux policiers un motif raisonnable de croire qu'il avait dépassé la limite tolérée par le Code criminel pour conduire un véhicule automobile.



SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

Le soir des événements, les policiers avaient érigé un barrage routier sur la route Saint-Léonard, à Shipshaw, ce qui leur donnait le droit de vérifier les passants et ceux qui s'éloignaient d'eux en voulant éviter d'être contrôlés.

Ils ont vu arriver en leur direction l'automobile du mineur, mais quelques centaines de pieds avant d'être rendue, elle a tourné dans

Un étudiant reçoit une belle bourse

par Patrick Voyer

(PV) - Hugo Villeneuve, un étudiant de 18 ans du Cégep de Chicoutimi, s'est vu décerner une bourse de 4000 \$ par la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire.

Hugo a été récompensé grâce à son leadership, son esprit d'innovation, son engagement communautaire et son excellence dans les résultats académiques. Le jeune homme mérite donc une des 600 bourses de 4000 \$ attribuées cette année dans tout le pays.

Plus de 7000 candidats étaient susceptibles de remporter cette intéressante bourse. Elle lui permettra, entre autres, de progresser dans ses études post-secondaires. Hugo désire un jour décrocher un diplôme en médecine à l'Université Laval. Il fait partie du comité régional d'Expo-sciences et du centre d'aide en français de son collège. On le dit respectueux, franc et débrouillard...

«Grâce au Programme de bourses d'excellence, nous encourageons des Canadiennes et des Canadiens dont le talent est prometteur et qui contribuent non seulement à l'amélioration de leur communauté respective aujourd'hui, mais disposent du potentiel nécessaire pour jouer un rôle important pour l'avenir de notre pays», d'expliquer le directeur exécutif et chef de la direction de la Fondation, Norman Riddell.

À TOUS LES PROPRIÉTAIRES DE VÉHICULES GM 1996 ET 1997

La plupart des véhicules GM bénéficient de la protection longue durée du Dex-Cool^{MD}, un liquide de refroidissement du moteur, reconnaissable à sa couleur orangée, conçu pour durer 5 ans ou 240 000 km. Maintenant que vous avez franchi le cap des 5 ans, il est important de le faire vidanger.

Ainsi, Dex-Cool continuera à protéger votre système de refroidissement contre le gel, l'ébullition et la corrosion, et à maintenir la température de fonctionnement du moteur à un niveau sécuritaire. Les autres liquides sur le marché ne répondent pas aux normes de votre véhicule. Prenez pas de chances. Passez au Service Goodwrench de votre concessionnaire GM et roulez ensuite pendant 5 autres belles années.

La vidange du liquide de refroidissement inclut :

- Essai de pression pour déceler les fuites internes et externes
- Vidange du liquide de refroidissement
- Remplissage avec un liquide de refroidissement approuvé et vérification de la concentration
- Essai de pression du bouchon du radiateur
- Vérification de l'état et de la tension des courroies d'entraînement
- et des tuyaux du liquide de refroidissement
- Lavage ou nettoyage de l'extérieur du radiateur et du condenseur de climatiseur

89⁹⁵\$



Service Goodwrench
Bien fait. À temps.



1 800 463-7483

www.goodwrench.gmcanada.com

Cette offre s'applique à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 16 août 2002. Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

Fourre-tout



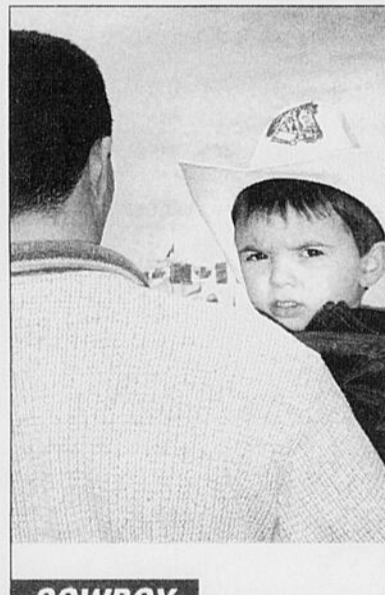
Une vie comme un cirque

Le Musée d'histoire du Lac-St-Jean présente cet été l'exposition «Une vie comme un cirque», un portrait d'Adrien Tremblay. L'activité, inaugurée il y a quelques jours, ne manquera pas d'en surprendre et intéresser plusieurs. Sur la photo du haut, Véronique Villeneuve, conceptrice et commissaire de l'exposition, discute avec le président de la Société d'histoire du Lac-St-Jean, Michel Brassard. Ci-contre, un montage d'équilibre de l'exposition.

(Photos Steve Tremblay)



En bavardant



COWBOY

Le petit Jean-Benoit Gagnon était coiffé d'un chapeau de circonstance, pendant le Carrousel de la GRC, au Lac-St-Jean en fin de semaine dernière. Beau cowboy, non?

(Photo Chantale Hamel)

Familles Lemay

Tous les Lemay, leurs alliés et leurs descendants sont attendus pour le grand rassemblement du 6 juillet prochain à Lotbinière. Ces retrouvailles historiques se dérouleront sous le thème «Lemay au coeur de la fête». Pour d'autres informations: 819-646-5668, au bureau de l'Association des familles Lemay.

Eglise St-Alexis

Suite à l'obtention d'un Projet carrière 2002, l'église St-Alexis de Grande-Baie sera ouverte du mercredi au dimanche à compter du 26 juin et jusqu'au 18 août. Une personne du monde étudiant guidera les visiteurs en ce lieu historique. La population régionale est attendue.

Collecte de sang

Il y aura une collecte de sang les 4 et 5 juillet prochain, de 14 h à 20 h 30 à Place Centre-Ville du 3880 boulevard Harvey, arrondissement JONQUIÈRE, avec un objectif de 150 donateurs par jour.

Vie et argent

(AR) — Étrange! Tout en prenant connaissance d'une enquête canadienne révélant que santé et famille priment sur carrière et vie sexuelle, je me disais que tout, pourtant, en tout ce qui touche la perception qu'on veut donner du consommateur moyen, ce dernier semble plus préoccupé de réussir sa carrière (souvent au détriment de la famille) et de

s'éclater, au risque d'hypothéquer sa santé.

Mais, bon, il faut croire



ANDRÉE RAINVILLE

arainville@lequotidien.com

re que l'image qu'on veut donner de soi n'est pas nécessairement l'image à laquelle on aspire, en soi...

L'enquête, réalisée par le Groupe de recherche environics pour MasterCard Canada, a porté auprès de 2028 participants répartis à travers le pays, dont 500 Québécois. Lorsqu'on leur a demandé ce qui était le plus important pour eux personnellement, 29% des Québécois ont répondu la santé, et seulement 1% l'emploi ou la carrière. La préoccupation sur la santé se démarque davantage chez les Québécois plus âgés.

Ailleurs au pays, la famille et les enfants comptent pour 38% et 16% respectivement, alors que la santé vient après, avec 13%. La famille est très importante pour l'ensemble des participants, et dans un ordre de 24% chez les Québécois.

Comme l'enquête est menée par MasterCard, il fallait s'attendre que quelques questions soient axées sur l'argent et la façon de le dépenser. En cette matière, les Québécois accordent la priorité à la santé et le bien-être (18%), le logement et l'hypothèque (13%), les études (9%), les amis et la famille (7%). L'épargne-retraite ne raffle qu'un petit 1%.

Et à quoi préfère-t-on dépenser son argent? Dans les vêtements (20% et 15% respectivement chez les Québécois et ailleurs au pays). La nourriture suit (17%) et les sorties au restaurant (13%). Enfin, les Québécois sont nombreux à mentionner les sorties culturelles (16%) et les voyages (10%).



REPRESENTANTE PROVINCIALE

Diane Boily, CGA, a été élue représentante provinciale, lors de l'assemblée générale annuelle de l'Ordre des comptables généraux licenciés du Québec. Mme Boily est ici entourée de Daniel Boily, CGA, et Dany Girard, FCGA, président de l'Ordre des CGA du Québec.



BOURSES

Suite à la remise de la médaille du Lieutenant gouverneur au Centre de formation professionnelle d'Alma, le Groupe Autocar Jeannois s'est joint au CFP pour offrir des bourses à la lauréate ainsi qu'aux deux finalistes. Lucie Lavoie, finaliste (étudiante en Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile); Ève Collard, lauréate (étudiante en Procédé infographique); et Véronique Lavoie, finaliste (étudiante en Coiffure), ont respectivement mérité des montants de 150 \$, 500 \$ et 150 \$. Serge Lefebvre, président du Groupe Autocar Jeannois, complète la scène.

(Photo Steve Tremblay)



SÉCURITÉ

Lorsqu'il y a une activité nécessitant de la sécurité sur la route, il arrive fréquemment qu'on retrouve ces gaillards de l'Association motocycliste Lac-St-Jean Est à l'oeuvre. Ce sont Paul Munger, Léo Lanouette, Raymond Brassard et Jean-Louis Pelletier, des porte étendards efficaces de la sécurité. Bravo!

(Photo Steve Tremblay)

Vous fêtez un événement, L'ANNIVERSAIRE ou L'INAUGURATION de VOTRE ENTREPRISE?

le QUOTIDIEN et progrès dimanche

Pour la réalisation de cahiers spéciaux ou autres projets, nous avons de bonnes idées.

fêtent ça avec vous!

INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE REPRÉSENTANT(E)

545-4474 / 679-3832

Caravanning Saison ouverte

Par Léo-Gilles Savard
**DOLBEAU-MISTASSI-
NI(LGS)** - Une ville de véhi-
cules récréatifs s'est créée
sur le site du Festival du
Bleuet dans l'agglomération
de Mistassini. Plus de 350
unités habitées par près de
1000 personnes participent
à l'ouverture provinciale de
la saison organisée par
l'Association régionale de
camping et caravanning
(ARCC) du Saguenay-Lac-
Saint-Jean.

Les quinze régions de l'Associa-
tion au Québec ont leurs délégations
sur les lieux et «l'explosion de
joie devant un été chaleureux en
rencontres, en retrouvailles et en
découvertes» souhaitée par le pré-
sident régional, Lucien Bouchard,
s'annonce bien. Depuis jeudi, les
campeuses et les campeurs arri-
vent sur le terrain pour prendre
place. Hier, c'était l'entrée de gens
venus de Brossard, de Trois-Rivières,
d'Alma, des secteurs de La Baie,
de Jonquière et d'ailleurs, pour
l'ouverture officielle du ras-
semblement, après le souper. Cette
ville improvisée s'articule autour
d'une affabilité dans les règles
du caravanning. Comme une par-
ticulière d'Alma le fait remarquer
: «En camping, la bonne entente
garantit le plaisir que l'on a de
tous se retrouver ensemble et de
rencontrer des gens intéressants.»

Organisation

Habités de vivre leurs expédi-
tions de façon autonome, les cam-
peurs en véhicules récréatifs sont
très organisés et utilisent les
moyens modernes pour faciliter
leurs installations. René Ladou-
ceur, originaire de Trois-Rivières,
un guide organisateur de randon-
nées, a déjà tout un itinéraire à pro-
poser dans la région centrale du
Mexique pour un départ le 15
novembre. Un administrateur de
l'Association informe avec le souri-
re que l'événement de clôture, qui
se déroulera à Rimouski, affiche
presque complet. Ça roule pour un
regroupement qui a vu doubler ses
membres en seulement deux ans.
«Dans le Québec, nous sommes
2000. Avec les conjoints et les
enfants, on touche plus de 5000 per-
sonnes», dit le président régional
de l'ARCC 02. Il ajoute : Nous
avons la meilleure région pour
organiser des rassemblements. Si
on avait une autoroute pour entrer
au Saguenay-Lac-Saint-Jean, les
tournées de camping caravanning
tripleraient!»

Une programmation variée occu-
pera les participantes et les parti-
cipants, aujourd'hui, demain et
lundi. Il y a des visites touristiques,
des tours de ville, des dégustations,
le feu de la St-Jean, une foule
d'occasions pour fraterniser! On
nous dit que parmi ces gens, plus
d'une centaine partis de loin ont
l'intention de passer l'été dans
notre région. C'est sans compter
celles et ceux à qui ce passage don-
nera le goût de revenir comme le
propose le maire Georges Simard
dans son mot de bienvenu.



ORGANISATION

Lucien Bouchard, (second à l'arrière) entouré d'une partie de son organisation efficace.

(Photo Léo-Gilles Savard)

TOUT LE MONDE DEHORS, ON PEINTURE!

Jusqu'au 18 août 2002

TEINTURE EXTÉRIEURE À PRIX D'AMI!

TEINTURE SEMI-TRANSPARENTE



**SÉRIE 212 • TEINTURE
SEMI-TRANSPARENTE
HYDROFUGE À L'ALKYDE**
4 couleurs prémélangées
24 couleurs sur demande

27⁹⁹\$

TEINTURE SEMI-TRANSPARENTE



SÉRIE 211
Teinture pour bois
d'extérieur, pour patio,
pour clôture et parement

27⁹⁹\$

TEINTURE OPAQUE



**SÉRIE 210 • TEINTURE
OPAQUE OU LATEX**
8 couleurs prémélangées
1523 couleurs sur demande

27⁹⁹\$

TEINTURE OPAQUE

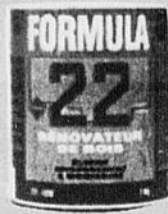


**SÉRIE 215 • TEINTURE
OPAQUE À L'ALKYDE
POUR PATIOS**
7 couleurs prémélangées
1523 couleurs sur demande

29⁹⁹\$

RÉNOVATEUR

SICO



9⁹⁹\$

**FORMULA 22
RÉNOVATEUR
DE BOIS**
Élimine grisonnement
et moisissure

SICO

OUVERT LE DIMANCHE de 9 H à 14 H

chez...

CONSTRUCTION
LAURENT LAPOINTE
RÉNOVATION

«Quincaillier, c'est notre métier»

1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • 543-3391

Marie- Soleil

Vêtements &
accessoires
pour dames



LIQUIDATION
FIN DE SAISON

40%

50%

60%

sur tous les
vêtements
à partir
du 20 juin

sauf sur nouveautés
automne 2002
et accessoires

Marie- Soleil

400, rue Racine Est
Chicoutimi
Carrefour Racine
543-0854

00520684

Une exposition raconte l'histoire de la Briquade

par Daniel Côté

(DC) — Le riche passé de la Briquade de Chicoutimi fera l'objet d'une exposition montée par le Carrefour communautaire Saint-Paul. Présentée entre 11 h et 15 h, dimanche, au Pavillon des loisirs du quartier, elle sera intégrée à la programmation élaborée dans le cadre de la Fête nationale.

Les gens qu'intéressent le sujet n'auront qu'une journée pour voir les objets réunis par le comité organisateur, dont font partie la coordonnatrice du Carrefour, Mirtha Domenack, et le propriétaire de l'ancien bureau de la compagnie, Gaston Tremblay, qui en a fait sa résidence. On devra se hâter, sous peine de faire chou blanc.

«Nous trouvons important de



Gabrielle Gaudreault

Les Gaudreault se retrouvent

C'est aujourd'hui que les éditions du Patrimoine procéderont au lancement du livre biographique sur la famille des Gaudreault. Sous le titre «Les Gaudreault, maître colons et marchands» l'historien, Carl Beaulieu, décrit en 250 pages l'établissement de cette grande famille sur tout le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le centre social de l'Université du Québec servira de rampe de lancement au neuvième livre patrimonial des éditions du Patrimoine. On attend des représentants des Gaudreault des quatre coins de la région et d'un peu partout à travers le Québec. Outre les Gaudreault, cette publication concerne aussi les Asselin, Bergeron, Bouchard, Dallaire, Fleury, Gilbert, Harvey, Langevin, Lépine, Marcoux, Munger, Pedneault, Savard, Sheehy, Tremblay et Vézina descendants des Gaudreault par la lignée maternelle. Petite fille de Laure Gaudreault, Gabriel Gilbert, initiatrice du Festival de musique du Royaume, présidera la cérémonie prévue dès 17 h.

TEL-AIDE



695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

raconter cette histoire aux gens, en particulier aux jeunes. Il y trouveront un objet de fierté, la preuve qu'il est sorti de bonnes choses de leur quartier», explique Mirtha Domenack, dont l'exposition réunira des photographies d'époque, des briques et différents documents, dont quelques articles de journaux.

Capable de fabriquer 50 000 unités par jour dans sa période la plus faste, la Briquade est demeurée active de 1895 à 1930. C'était un établissement imposant, en même temps qu'un gros employeur, mais la documentation n'a pas été facile à dénicher, d'où l'appel à tous lancé par le Carrefour.

«Nous sommes toujours à la recherche d'informations à propos de la Briquade. Nous serons heureux de rencontrer les gens qui ont des détails supplémentaires à livrer», confirme Mirtha Domenack, qui n'écarte pas l'idée de présenter l'exposition une nouvelle fois, dans la mesure où il sera possible de bonifier son contenu.

Les visages de Saint-Paul

Toujours dimanche, la fête du Carrefour communautaire sera marquée par le vernissage d'une murale baptisée «Les mille et un visages de notre quartier». Comme son nom l'indique, cette oeuvre est constituée de portraits de citoyens du secteur captés par Éric Desbiens. Il y en a plus de 300 qui, ensemble, dessinent le contour d'un visage.

«C'est un moyen de renforcer le sentiment d'appartenance à travers une oeuvre artistique. Après le vernissage, la murale demeurera accrochée au mur extérieur du

Pavillon des loisirs», souligne Mirtha Domenack, qui précise que l'origine de ce projet remonte au début du printemps.

À propos de la fête proprement dite, enfin, notons qu'elle débute par la levée du drapeau, à 11 h, par des enfants du quartier. Un repas communautaire suivra à l'heure du midi, parallèlement aux interventions de clowns et de maquilleurs, ainsi que des Faux Frères, un duo de musiciens qui interpréteront des chansons québécoises.

«Toute la population est invitée à cette activité qui associe la fête du quartier à la fête nationale. Nous nous attendons à attirer au moins 300 personnes à cette occasion, ce qui représenterait le même nombre que l'année dernière», fait observer la coordonnatrice du Carrefour communautaire.



CARREFOUR

Mirtha Domenack est coordonnatrice du Carrefour communautaire Saint-Paul.

(Photo Jeannot Lévesque)

APPARTEMENTS À LOUER

Manoir Champlain

Une résidence de prestige



Pour préretraités et retraités

◆ Une résidence de rêve, unique au centre-ville de Chicoutimi

◆ À proximité: CLSC, hôpital, Cathédrale, pharmacie, etc.

APPARTEMENTS SPACIEUX
1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

◆ Avec cuisine ou salle à manger
◆ Grand balcon
◆ Entrées laveuse-sécheuse
◆ Service câble/vision

RÉSERVATION ET VISITE
543-9003

Programme de crédit 23% sur les services offerts

Le meilleur rapport qualité/prix



Centre d'ophtalmologie
Saint-Georges

CENTRE D'OPHTALMOLOGIE ST-GEORGES FERMETURE

Nous avons le regret de vous informer que le Dre Béatrice Des Marchais quittera la région.

Les dossiers sont accessibles à la clinique avec signature obligatoire.

Pour plus d'information, communiquez au 418-545-0777.

Dre Béatrice Des Marchais pourra vous recevoir à la fin d'automne à Québec (probablement à l'hôpital St-Sacrement). À ce moment-là, il sera possible de vous informer aux archives de Chicoutimi des coordonnées du médecin.

Nous sommes désolés des incon vénients que cette situation vous occasionne.

Dre Béatrice Des Marchais, oph.

00520991

CAMP D'ÉTÉ DE JOUR

POUR ENFANTS DE
4 À 10 ANS



Coopérative de travailleurs et de travailleuses

POUR L'APPRENTISSAGE DE L'ANGLAIS

DU LUNDI AU VENDREDI

«Organisme formateur accrédité»

Sessions de 2 semaines: 25 juin - 5 juillet
8 - 19 juillet et du 5 - 16 août

INSCRIVEZ VOS ENFANTS VITE!

ÇA COMMENCE BIENTÔT!

Appelez Le Centre Linguistique
de Bagotville aujourd'hui pour
assurer votre place au:

677-1696

Personnes responsables:

Mme Patricia Raymond et mme Micheline Gagnon
Service de garde disponible

00520593



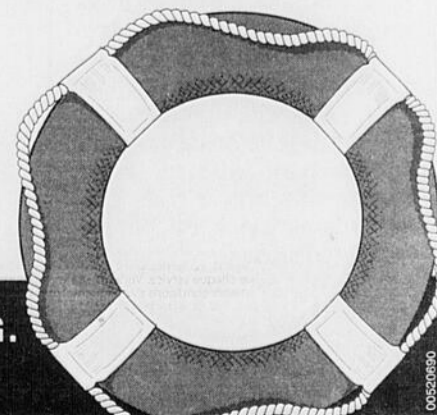
Collecte de sang

Info-collecte:

418 650-7230

1 800 761-6610

Sauvez
quelqu'un
cet été!



**DONNEZ DU SANG.
DONNEZ LA VIE.**

«Gâte-toi.»

– Disco Dan



Suivez les conseils d'un expert en divertissement et amusez-vous en grand dans le confort de votre foyer avec Sympatico[™] Haute vitesse de Bell et Bell[™] ExpressVu[™].

Sympatico Haute vitesse

24,95 \$ pour les 3 premiers mois^{*}

- Téléchargez plus d'images en mouvement et plus de sons[†];
- parlez et surfez simultanément sur la même ligne;
- assistance technique 24 h/24, 7 jours sur 7;
- trousse d'auto-installation gratuite[‡];
- courez la chance de gagner la décapotable de vos rêves[§] en vous abonnant avant le 31 juillet 2002^{*}.

Bell ExpressVu

32,99 \$ pour les 5 premiers mois^{**}

- Accédez à plus de 275 canaux vidéo;
- plus de 300 films par mois (y compris SUPER ÉCRAN) et plus de 100 autres chaînes de qualité numérique;
- images de qualité DVD et son Dolby numérique;
- service à la clientèle bilingue accessible 24 h/24, 7 jours sur 7.

Rabais de 50 \$ sur l'installation de votre service Bell ExpressVu par un pro^{††}.

Pour profiter des deux services, composez le 1 866 610-VITE avant le 31 juillet 2002 ou rendez-vous dans un magasin Espace Bell.



allez-y



* Le tarif de 57,94 \$ par mois comprend le service Internet Sympatico Haute vitesse à 24,95 \$ par mois et le forfait Ultra 7 de Bell ExpressVu à 32,99 \$ par mois, sous réserve des conditions du fournisseur de services. Le service Internet Sympatico Haute vitesse (aussi appelé service Internet Sympatico Édition haute vitesse de Bell) est fourni et facturé par Bell Canada. Le service Bell ExpressVu est fourni et facturé par Bell ExpressVu. ** Offre disponible jusqu'au 31 juillet 2002 et limitée à ceux qui s'abonnent pour la première fois au service Sympatico Haute vitesse de Bell et à Bell ExpressVu. Pour avoir droit au rabais d'installation de 50 \$ de Bell ExpressVu, le client doit être un abonné actif de chaque service. Visitez le site www.expressvu.sympatico.ca d'ici le 14 août 2002 pour profiter de votre rabais de 50 \$. Le rabais sera appliqué à votre compte Bell ExpressVu dans un délai de 4 à 6 semaines. Le service Internet Sympatico Haute vitesse est offert seulement aux abonnés résidentiels, là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent. Les frais uniques d'activation de 29,95 \$ sont présentement annulés. Le tarif mensuel courant s'appliquera à partir du quatrième mois (actuellement 44,95 \$ par mois pour les nouveaux abonnés). Le tarif mensuel comprend l'accès et la location du modem et, à compter du 12 juin, 5 Go de données transmises en sens descendant et 5 Go en sens montant. À compter du 12 juin 2002, la transmission de données supplémentaires sera facturée par tranches de 1 Mo à raison de 7,95 \$ par Go. Cette offre ne peut être jumelée avec aucune autre offre Sympatico[™] Bell. Les vitesses de téléchargement en ligne peuvent varier en fonction du trafic Internet, du serveur ou d'autres facteurs. † L'installation ne comprend pas le coût de correction de la configuration de câblage à la résidence du client. L'installation par un technicien est offerte à 99 \$ plus taxes applicables. †† Jusqu'à concurrence de 50 000 \$, taxes incluses. ‡ Pour être admissible, l'activation doit être effectuée avant le 19 août 2002. Limite d'une inscription par abonnement. Chaque nouvel abonné obtiendra une participation par jour à compter de sa date d'abonnement, et ce, jusqu'au 31 juillet 2002. Le concours s'adresse aux particuliers résidant au Québec. Aucun achat requis. Règlement disponible à www.hautevitesse.ca. § Le prix courant du forfait Ultra 7 est de 47,99 \$. Le prix indiqué est calculé après application du crédit de programmation de 15 \$. Le crédit de programmation mensuel de 15 \$ sera appliqué pendant les cinq premiers mois de l'abonnement, pour un total de 75 \$ si le client maintient son abonnement à l'un des forfaits de programmation Ultra, Ultimate ou Super 7 Dragon. Le crédit de programmation est appliqué après les taxes applicables. À l'exclusion de la programmation Vu! Des frais de désactivation et d'autres conditions peuvent s'appliquer. Les prix, les forfaits et la programmation peuvent changer sans préavis. Voir les détails complets en magasin ou sur le site Web. Toutes les offres annoncées ici peuvent être annulées ou modifiées sans préavis. Tous les prix peuvent changer sans préavis et n'incluent pas les taxes applicables. Bell et Sympatico sont des marques de commerce de Bell Canada, Vu! et ExpressVu sont des marques de commerce de Bell ExpressVu, société en

Autres boursiers

par Johanne de la Sablonnière

(JDLS) — Pour favoriser la participation de jeunes musiciens à des stages de perfectionnement, la Fondation Timi a remis cette semaine des bourses à des jeunes de la région.

Les violonistes Élisabeth Fortin et Marie-Pascale Gobeil ont reçu chacune 500 \$, tandis qu'un montant de 600 \$ a été remis au corniste Francis Lemay. Chantale Tremblay, bassoniste, recevra 1000 \$ pour un stage à l'Orchestre des jeunes du Canada. Une autre bourse de 2000 \$ a été allouée à Christina Tremblay pour un stage à l'École de danse Carme de Las Cuevas de Grenade.

La Fondation a aussi remis une somme de 2000 \$ pour le projet «Procession vers la libération des désirs anthropophages», un projet du collectif artistique Delabella.

La violoniste Élisabeth Fortin, dont l'ambition est de devenir musicienne professionnelle, est étudiante au programme d'étude à la polyvalente Dominique-Racine et au Conservatoire de Chicoutimi. Avec le professeur David Stewart de l'université d'Ottawa, elle bénéficiera de leçons au Domaine Forget, du 14 au 28 juillet prochain.

Également violoniste et étudiante, Marie-Pascale Gobeil aura aussi la chance de participer à un stage au Domaine Forget. Elle pourra, grâce à cette opportunité, préparer un répertoire pouvant correspondre aux exigences du Concours de musique du Canada et des festivals. Francis Lemay, cor-

niste, perfectionnera son jeu de cor au niveau technique et interprétation, tandis que la bassoniste Chantale Tremblay améliorera son jeu d'instrumentiste, ce qui lui permettra de participer à une tournée à travers le Canada.

Pour sa part, Christina Tremblay étudiera les chorégraphies de flamenco et assimilera les différentes formes d'expression de cette danse tout en développant ses talents d'interprète et d'enseignante.

Enfin, le collectif Delabella, composé de Stéphan Bernier, Hugo Lachance et de Frédéric Laforge, pourra élaborer une performance originale, visant à favoriser un face à face avec le spectateur et l'art, un concept suivi d'une projection présentée à la galerie Séquence, en septembre.



REGROUPEMENT

Place du presbytère, 240 rue Bossé, arrondissement Chicoutimi a inauguré jeudi, son projet de regroupement d'organismes communautaires. En plein coeur du Bassin, les Entreprises-Jeunesse, qui ont acquis et restauré le presbytère Sacré-Coeur en 2001, proposent divers services sous un même toit: café de style européen, salles de rencontre, verrière, librairie religieuse «La Source», salle d'ordinateurs et service de consultation en toxicomanie. Ici: Marie-Josée Bergeron, agente de développement culturel, Gilles Hamel, animateur, et Marie-Annick Fortin.

(Photo Jeannot Levesque)

En bref

Spectacle annulé

(MSH) — La tournée du chanteur Vince Neil (Motley Crie) ne s'arrêtera finalement pas à Saguenay.

C'est ce qu'a rapporté l'agence de production The Show Must Go On (TSMGO), qui devait présenter le populaire Américain à l'hôtel La Saguenéenne, mercredi soir prochain.

«Il n'y a pas eu assez de billets vendus, raconte le responsable de la tournée, Dominique Blais. Ceux qui s'en sont procurés pourront être remboursés ou assister au spectacle de Québec.»

Les groupes Skid Row et Vaginal Croutons devaient assurer les premières parties du spectacle.

Withenshaw à TQS

MONTREAL (PC) — MusiquePlus perd encore une fois une animatrice-vedette.

Anne-Marie Withenshaw quittera son emploi le 2 août et entrera à TQS début septembre pour devenir la quatrième reporter au magazine Flash. Elle n'a que 23 ans, mais possède déjà quatre ans d'expérience à MusiquePlus où elle a été reporter et VJ.

Très calée en musique pop, elle a mené des entrevues avec de grandes vedettes, dont Janet Jackson, Britney Spears, David Bowie, Billy Bob Thornton, Mariah Carey et, la semaine dernière, Shakira.

16 - Le Quotidien, le Samedi 22 Juin 2002

Couche-Tard

Bonne Saint-Jean et/ou/and/or fête du Canada



CAISSE DE 24 BIÈRES
TOUTES LES MARQUES RÉGULIÈRES

2002\$

+ taxes + dépôt

PRIX MINIMUM PERMIS PAR LA LOI



OFFRE VALABLE JUSQU'AU 7 JUILLET 2002.

065 16657

Subvention à Fergus

(PV) - Une subvention de 142 187 \$ a été accordée, hier, à Métal Fergus Ltée de La Baie pour financer un projet de formation.

Le ministre délégué à l'Habitation et député de Dubuc, Jacques Côté, a ainsi reçu la confirmation de la ministre déléguée à l'Emploi, Agnès Maltais, qu'un tel projet de formation de la main-d'oeuvre avait été retenu. Depuis 1997, les ressources financières du Fonds sont réinvesties chaque année sous forme de subventions pour soutenir, entre autres, des activités de formation organisées à l'intention du personnel des employeurs assujettis à la loi. Ces ressources ont permis de financer, jusqu'à ce jour, plus de 70 millions \$.

«Les entreprises, particulièrement les PME et leur personnel, bénéficient de cette culture de formation, puisqu'elles deviennent plus concurrentielles et que les employés, en augmentant leurs compétences, sont mieux préparés à relever les défis du marché du travail», explique le ministre Côté.



INCENDIE

Une voiture a pris feu dans un dépot de véhicules, hier avant-midi, sur le boulevard Saint-François de l'arrondissement Jonquière. De la fumée s'élevait dangereusement du dépot, mais il y a eu plus de peur que de mal. Les pompiers sont rapidement venus à bout du léger incendie.

(Photo Jeannot Lévesque)

Faits divers

Sauvetage

(PV) - Le 439e escadron de soutien au combat a secouru deux personnes, hier matin, à environ 130 km de Chute-des-Passes.

L'équipage a ainsi évité toute blessure aux disparus. Le Griffon CH 146 a d'abord suivi le signal reçu à 4 h du matin par le Centre de coordination en recherche et en sauvetage de Trenton venant d'une balise de détresse lancée par les deux passagers de l'hydravion. L'appareil s'était écrasé sur la rivière Montagne Blanche peu de temps après le décollage jeudi après-midi. Le Griffon a quitté la 3e Escadre Bagotville à 6 h et a retrouvé les deux passagers sur le

rivage vers 9 h. Ils ont ensuite été conduits à Alma.

Violence

(SL) - Bruno Bernier, 28 ans, de la rue Gauthier à Canton-Tremblay a été accusé de voies de fait sur un couple et de méfait.

Il a comparu hier au Palais de Justice de Chicoutimi et a été remis en liberté sur engagement de ne pas communiquer, ni se rendre près du domicile ou du lieu de travail des plaignants.

L'homme aurait causé des voies de fait sur sa petite amie après avoir appris qu'elle avait eu une liaison avec un autre.

Son engagement inclut une caution de 500 \$.

INTERSPORT
Congé de TPS*

Du 20 au 23 juin
4 JOURS SEULEMENT
*Nous offrons un rabais équivalent au montant de la
TPS

sur toute la marchandise en magasin
Incluant la marchandise en solde

INTERSPORT
GARANTIT LES MEILLEURS PRIX!

ALMA CHICOUTIMI DOLBEAU LA BAIE ROBERVAL ST-FÉLICIEN
668-8328 696-1730 276-3010 544-0877 275-3744 630-2999

www.desjardins.com

AccèsD

1 800 CAISSES



CYBER SIMPLE

Servez-vous d'AccèsD Internet pour payer vos factures auprès de plus de 1 000 entreprises. Et profitez-en pour rembourser votre marge de crédit tout en effectuant des virements entre vos comptes. Faites l'essai d'AccèsD au www.desjardins.com.



Conjuguer avoirs et êtres

Pour vous inscrire à AccèsD, composez le 1 800 CAISSES (1 800 224-7737).

Interdit de faire un feu à ciel ouvert

par Patrick Voyer

(PV) - Ceux qui désirent se réchauffer près d'un feu à ciel ouvert en forêt ou à proximité, devront se trouver un autre moyen d'isoler la froideur, car le ministre des Ressources naturelles, François Gendron, en a interdit l'allumage depuis hier.

Les MRC ciblées par le ministre sont les suivantes : les territoires au sud du 52e parallèle, Haut-Saint-Maurice, Domaine-du-Roy, Maria-Chapdelaine, Lac-Saint-Jean-Est, Le Fjord-du-Saguenay, Haute-Côte-Nord, Manicouagan, Sept-Rivière, Caniapiscau, Minganie incluant l'île d'Anticosti et Jamésie.

Un incendie qui a brûlé, hier, une superficie de 3 km par 1,5 km et qui a nécessité l'intervention de six avions-citernes, a été un des éléments déclencheurs de cette mesure prise par le ministre. De plus, les précipitations rares dans les secteurs sud sont aussi au centre des préoccupa-

tions. À noter qu'un contrevenant à cette loi est passible non seulement d'une amende mais il

devra aussi payer les frais des dommages.

Sylviculture

La Société de protection des forêts contre le feu, de concert avec les autorités concernées du CRFP de la région Centre et du ministère des Ressources naturelles, suggère à ses membres

que les travaux d'exploitation forestière et les travaux sylvicoles soient suspendus partiellement, de midi à 20 h à partir de maintenant.

Les unités de gestion visées par le règlement sont : Saguenay-Sud, Shipshaw, Roberval, Rivière Péribonka, Saint-Félicien, Chibougamau (excepté l'aire

commune 26-06), Mistassini et Windigo.

Les activités cernées par le ministre sont, entre autres, l'abattage, le débroussaillage, le tronçonnage, l'usage de VTT, le reboisement. Ces restrictions sont en vigueur jusqu'à ce que des précipitations significatives tombent sur le sol québécois.

Soupçonnée d'avoir tué sa fillette

MONTREAL (PC) - Une femme 40 ans sera vraisemblablement accusée samedi du meurtre de sa fillette de 16 mois à la suite de la découverte du cadavre de l'enfant dans la résidence de l'arrondissement de Notre-Dame-de-Grâce à Montréal.

L'histoire a débuté vendredi

vers 6 h 10 lorsque des automobilistes ont aperçu une femme déambulant dans la bretelle de sortie Sherbrooke sur le boulevard Décarie Nord.

Alertés, les policiers de la SQ l'ont interceptée et se sont aperçus que ses poignets étaient tailladés, ce qui laissait croire à une tentative de suicide.

Après l'avoir brièvement interrogée, ils se sont rendus à son domicile pour découvrir l'enfant inanimé. Les manoeuvres de réanimation ont échoué.

Une autopsie permettra au coroner de déterminer les causes du décès. La police a préféré ne pas s'avancer sur ce point, indiquant seulement qu'une pre-

mière constatation faite par les ambulanciers ne faisait part d'aucune marque apparente.

Une évaluation psychiatrique de la mère est toujours possible. Si elle comparait samedi, ce sera de son lit d'hôpital.

Le père de l'enfant, qui ne demeurait plus avec la mère, a été avisé du terrible drame.

NISSAN

Va jouer dans le trafic.



Pour un temps limité, SENTRA ÉDITION ST!

- Jantes en alliage
- Béquet arrière
- Tuyau d'échappement à embout chromé
- Emblème «ST»

219\$ /MOIS*

- Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD
- Siège du conducteur à 8 réglages
- Moteur 1,8 L de 126 chevaux
- Pneus toutes saisons 14 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Coussins gonflables
- Dossier arrière rabattable 60/40

CLIMATISEUR INCLUS

La Sentra XE adore ça.

199\$ /MOIS*

0\$ dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus!

1,8%

Financement à l'achat et
AUCUN VERSEMENT AVANT 90 JOURS!**

Location de 48 mois pour la Sentra XE 2002 - Option Plus et la Sentra édition ST (C4LG52 BK00). Acompte ou échange équivalent de 2 495 \$. Limite de 19 500 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Offre de financement à 1,8 % jusqu'à 36 mois et aucun versement avant 90 jours (sur les termes jusqu'à 60 mois) valable sur les modèles Sentra XE et GXE 2002 seulement. Aucun intérêt ne sera calculé sur les 60 premiers jours suivant la date de livraison. Après 60 jours le calcul des intérêts débute et l'acheteur rembourse le capital et les intérêts mensuellement jusqu'à la fin du contrat. Exemple de financement: 20 000 \$, à 1,8 % par année, équivaut à 571,11 \$ par mois pendant 36 mois. Frais de financement de 559,85 \$ pour une obligation totale de financement de 20 559,85 \$. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Le logo NISSAN est une marque de commerce de Nissan.

www.nissan.ca 1 800 387-0122



00520686

La tension monte chez Sécour

Les agents refusent de transporter plus d'argent

Par Lia Lévesque

MONTREAL (PC) — La tension monte chez Sécour, où le syndicat des agents a refusé, vendredi matin, que ses membres transportent plus d'argent que d'habitude, en prévision d'un éventuel conflit de travail, envisagé le 2 juillet.

Sécour approvisionne les guichets automatiques du Mouvement Desjardins et de plusieurs autres banques et agit comme convoyeur de fonds.

Pour le moment, l'employeur s'est plié au refus du syndicat, mais cette acceptation patronale du refus syndical ne vaut que pour cette fois-ci. «Ils se sont entendus pour ce matin; pour les prochaines fois, on verra», a précisé en entrevue le porte-parole du Mouvement Desjardins, propriétaire de Sécour, André Chapleau.

Le fond du litige vient de la volonté des clients de Sécour de faire pro-

vision de plus d'argent, en prévision du conflit qui menace Sécour. Sécour a donc répondu aux demandes de ses clients en demandant à ses agents de transporter non plus

70 000 \$, mais 240 000 \$, selon le président du syndicat, Jocelyn Tremblay.

Le syndicat a écrit au directeur général de Sécour, lui faisant part de son refus que ses membres transportent autant d'argent, pour leur propre sécurité, surtout que la situation a été révélée au grand public, donc aussi à ceux qui seraient mal intentionnés. «C'est en vertu de la sécurité de nos

agents. Ça mettait en danger inutilement la sécurité de nos agents. On sait c'est quoi le risque», a précisé M. Tremblay, au cours d'un entretien téléphonique. M. Tremblay note aussi son refus d'aider ainsi l'employeur à se préparer au conflit, en accumulant des provisions.

Bien que l'employeur ait agréé au refus syndical, pour le moment, M. Chapleau ajoute: «Il est important de préciser que ce qui est mis dans

le camion, ce n'est pas Sécour qui le décide, mais c'est sa clientèle qui le demande. Eux, il faut qu'ils remplissent leur mandat de livrer ce que les clients demandent».

Entre-temps, l'employeur devait déposer ses offres globales en après-midi, vendredi. Les parties ne prévoyaient toutefois pas comment avant d'avoir discuté entre elles et, pour le syndicat, d'avoir consulté ses instances.

Hydro-Québec ferait de l'exploration gazière

ILES-DE-LA-MADELEINE (PC) — Hydro-Québec planifie un investissement de 300 millions \$ sur 10 ans pour faire de l'exploration gazière en Gaspésie, de même que dans l'estuaire et dans le golfe du Saint-Lau-

rent. Pour le président du groupe de prospecteurs pétroliers Corridor Resources d'Halifax, Norm Miller, c'est une bonne nouvelle.

Corridor Resources détient des droits d'exploration au large des Iles-de-la-Madeleine, depuis plus de cinq ans mainte-

nant. Norm Miller croit que l'implication d'Hydro-Québec dans l'exploration gazière contribuera à faire avancer les négociations fédérales-provinciales sur les juridictions respectives des deux paliers de gouvernement en eaux territo-

riales québécoises.

Du côté de la société d'Etat, on reconnaît d'ailleurs qu'il ne pourra pas y avoir d'exploration gazière en mer tant qu'il n'y aura pas d'entente sur le partage des redevances d'une éventuelle exploitation des ressources.



Programmation de la Fête nationale au Bas-Saguenay

Ferland-et-Boilleau

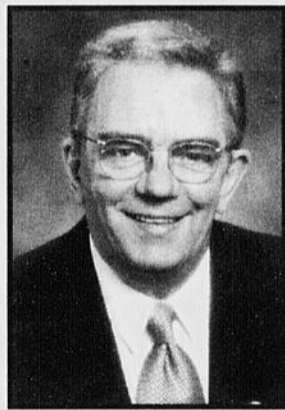
Dimanche 23 juin
Camping Le Camp d'Accueil
13 h activités sportives
17 h souper hot dog
21 h spectacle
23 h feu de la St-Jean

Petit-Saguenay

Dimanche 23 juin
Église
11 h hommage à nos aînés
Terrain de balle
20 h 30 fête populaire
Spectacle et feu de la St-Jean

L'Anse-Saint-Jean

Dimanche 23 juin
Camping de l'Anse
13 h partie protocolaire
13 h 30 activités diverses
21 h feu de joie



Jacques Côté
Ministre délégué
à l'Habitation
Député de Dubuc

Comme Québécois et Québécoises, nous sommes beaucoup attachés à notre coin de pays.

La Fête nationale est l'occasion privilégiée pour se parler, pour fraterniser entre nous, quelles que soit nos origines, nos convictions et surtout nos divergences.

Prenons le temps d'apprécier cette nature extraordinaire qui nous entoure, ce fjord merveilleux, nos parents, nos amis ainsi que ceux et celles que nous côtoyons quotidiennement.

Je vous souhaite à tous et à toutes une joyeuse Fête nationale. Le temps de quelques instants, laissez-vous parler d'amour et rêvez à ce pays d'avenir que nous espérons de tout cœur.

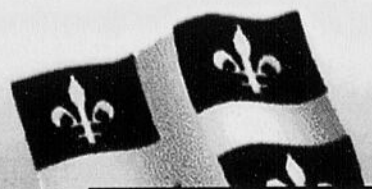
Québec



808, rue Bagot, La Baie (Québec) G7B 2N8
Téléphones: (418) 544-2831 • 1 800 249-7580
Télécopieur: (418) 544-8966



Caisse populaire de Laterrière
6250, rue Notre-Dame
Laterrière
678-1233



Caisse populaire de L'Anse-Saint-Jean
243, rue Saint-Jean-Baptiste
L'Anse-Saint-Jean
272-2550



Pharmacie Tremblay et Morin
3043, rue Mgr-Dufour
La Baie
697-6644



J.A. Potvin inc.
437, rue Principale
Saint-Félix d'Otis
544-9367



Boivin Bicycle inc.
1306, rue Bagot
La Baie
544-2210

Poursuite contre la GRC

La vidéosurveillance menace la vie privée

OTTAWA (PC) - Le Commissaire fédéral à la protection de la vie privée intente une poursuite contre la Gendarmerie royale du Canada (GRC) afin de faire cesser la vidéosurveillance des rues de Kelowna, en Colombie-Britannique, malgré l'assentiment des autorités municipales.

George Radwanski a annoncé vendredi son intention de contester la constitutionnalité de la vidéosurveillance devant la Cour suprême de la Colombie-Britannique. Il demandera au tribunal d'ordonner à la GRC de mettre fin à ce qu'il considère être une viola-

tion des droits civils. «La vidéosurveillance policière dans les villes est à la mode, a déclaré M. Radwanski lors d'une conférence de presse à Ottawa. C'est une grave violation de notre droit à la vie privée, et de notre droit à fréquenter des rues et des

endroits publics sans être systématiquement observés par la police.» Rien ne prouve que la vidéosurveillance policière permette de prévenir la criminalité, a ajouté M. Radwanski. Ni la GRC, ni les experts consultés n'ont pu fournir de preuves de son efficacité.

Certains sondages indiquent que 80 pour cent des résidents de Kelowna sont d'accord avec l'utilisation de la caméra.

Le directeur général de la municipalité, Ron Born, affirme que la caméra, installée près de l'hôtel de ville, a éliminé la prostitution et la consommation de drogues dans un parc avoisinant.

«Nous sommes déçus que cette affaire se retrouve devant les tribunaux, a déclaré M. Born. Les gens d'affaires du quartier sont très satisfaits. Ils ne veulent pas que les caméras disparaissent.»

M. Born ajoute que la caméra, qui est en place depuis plus d'un an, avait été autorisée par le commissaire précédent.

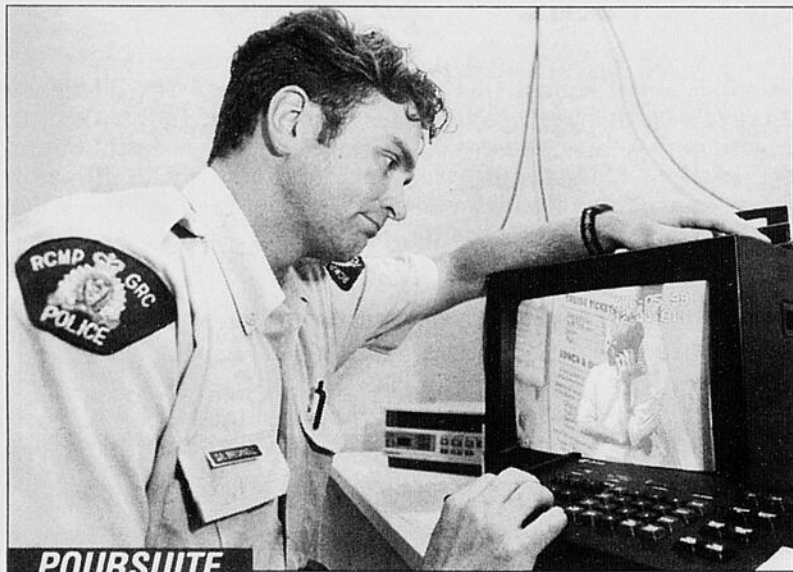
M. Radwanski dit que la GRC l'a informé que la vidéosurveillance ne faisait que déplacer la criminalité hors de la portée des caméras.

M. Radwanski a demandé un avis juridique à Gérard La Forest, juge retraité de la Cour suprême du Canada. Il a répondu en avril que la vidéosurveillance consti-

tuait une grave violation du droit à la vie privée, mais ni la GRC, ni le solliciteur général Lawrence MacAulay n'ont tenu compte de son opinion, a déclaré M. Radwanski. Dan Brien, porte-parole du solliciteur général, a déclaré que le ministre consultait un conseiller juridique et ne pouvait faire aucun commentaire.

M. La Forest a souligné vendredi qu'il ne s'agissait pas uniquement d'une question judiciaire,

mais aussi d'un important problème sociopolitique. Jusqu'à quel point, a-t-il demandé, l'État et la police peuvent-ils surveiller les activités quotidiennes des citoyens? En février, M. Radwanski avait lancé un vibrant appel devant le comité de la justice des Communes. Il avait demandé aux députés de faire entendre raison à la GRC, et qualifié la vidéosurveillance de honte nationale.



POURSUITE

La GRC est poursuivie parce qu'elle surveille à l'aide de caméras des rues de Kelowna, en Colombie-Britannique.

(Photo PC)

JONQUIÈRE
3497, boul. St-François
547-2232

chez COÛA
déjeuners... et dîners!

Découpez cette annonce, apportez-la à notre restaurant et courez la chance de gagner une table pour 6 personnes pour ECCE MUNDO

Nom: _____

Adresse: _____

Tél.: _____ Fête: (Jour) _____ (Mois) _____

00519683

Bonne fête Québec!



Dans toutes les régions du Québec, nous avons de belles raisons de faire la fête.

Parce que nous avons fait preuve d'audace et de courage, nos jeunes ont aujourd'hui des perspectives d'avenir formidables.

Soyons fiers du chemin parcouru et regardons droit devant.

• Notre histoire d'amour a tout un avenir !

Québec

00520697



Le plaisir commence à la pompe.

Berline ou Coupé Civic DX 2002

À partir de
198 \$*
par mois

À partir de
15 900 \$**

**Incluant 96 000 km
0 \$ dépôt de sécurité
0 \$ comptant disponible**

Transport et préparation inclus sur la location seulement

- Moteur 1,7 litre à SACT et 16 soupapes
- Coussins gonflables avant gauche et droit à 2 phases (SRS)
- Antivol immobilisateur
- Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs

GRUPE VALEUR PLUS

Berline Civic DX-G

Pour **24 \$***
de plus par mois

ou

Pour **1 600 \$****
de plus à l'achat

- Air climatisé sans CFC
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD
- Déverrouillage à distance
- Antivol de la chaîne sonore
- Poignées de porte de couleur assortie
- Serrures électriques

Civic LX-Coupé sport

Pour **28 \$***
de plus par mois

ou

Pour **2 200 \$****
de plus à l'achat

- Air climatisé sans CFC
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD
- Déverrouillage à distance
- Régulateur de vitesse
- Groupe électrique
- Roues de 15"
- Appuie-bras



La voiture la plus vendue au Canada pour une 4^e année consécutive



Cinq étoiles aux tests de collisions frontales du NHTSA†



Berline Civic LX illustrée

Coupé Civic LX illustré



HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les berlines Civic DX 2002 (modèle ES1512PX), les berlines Civic DX-G 2002 (modèle ES1542PX) et les coupés Civic DX 2002 (modèle EM2112P) ou les coupés Civic LX 2002 (modèle EM2152P) neufs pour 48 mois. Échange ou comptant de 1939\$ (berline Civic DX) et 1874\$ (berline Civic DX-G). Échange ou comptant de 2190\$ (coupé Civic DX) et 2200\$ (coupé Civic LX). Première mensualité exigible à la livraison. Programme 0\$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12\$ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **P.D.S.F. de la berline Civic DX 2002 (modèle ES1512PX), de la berline Civic DX-G 2002 (modèle ES1542PX), du coupé Civic DX 2002 (modèle EM2112P), du coupé Civic LX 2002 (modèle EM2152P) neufs. Transport et préparation (850 \$), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. †Tests de collisions frontales du National Highway Traffic Safety Administration pour la berline Civic DX 2001.

Paul Martin annonce clairement ses intentions

par Isabelle Ducas

OTTAWA (PC)-La bataille entre le premier ministre Jean Chrétien et son rival politique, Paul Martin, est dorénavant sortie de l'ombre: les deux hommes ont conclu la session parlementaire, vendredi, en affirmant qu'ils étaient en campagne en prévision du congrès libéral de février 2003.

«J'aurai une équipe, aucun doute là-dessus, certaines personnes s'occupent de ça, je recueillerai de l'argent», a indiqué le premier ministre, à l'issue de la dernière rencontre du conseil des ministres avant la relâche estivale.

Paul Martin, de son côté, a annoncé clairement ses intentions pour la première fois en fin de journée, alors qu'il arrivait à Halifax pour prononcer un discours lors d'une activité de financement du Parti libéral.

«J'ai été clair au sujet de mes intentions depuis le tout début, a-t-il dit. Je me prépare pour une course au leadership et je crois que c'est très important de parler, dans le cadre de cette course, des sujets d'actualité, et c'est ce que j'ai l'intention de faire.»

Le leadership du premier ministre Chrétien doit être soumis à un vote de confiance des militants libéraux, lors du congrès du parti en février 2003.

L'équipe de Paul Martin, qui jouit d'un appui considérable au sein des troupes, promet de s'assurer que M. Chrétien obtienne un résultat très faible à l'occasion de cette consultation, pour prouver que les militants libéraux souhaitent voir l'ancien

ministre des Finances à la tête de leur parti.

Si Jean Chrétien organise sa campagne, ce n'est pas parce qu'il craint la puissante machine de son adversaire, a cependant soutenu le premier ministre.

«Il y aura une révision de mon leadership, il y aura deux votes, un des délégués et un des membres, et je suis très confiant», a-t-il dit, ajoutant que tous ses ministres lui avaient donné leur appui au cours de la réunion de vendredi.

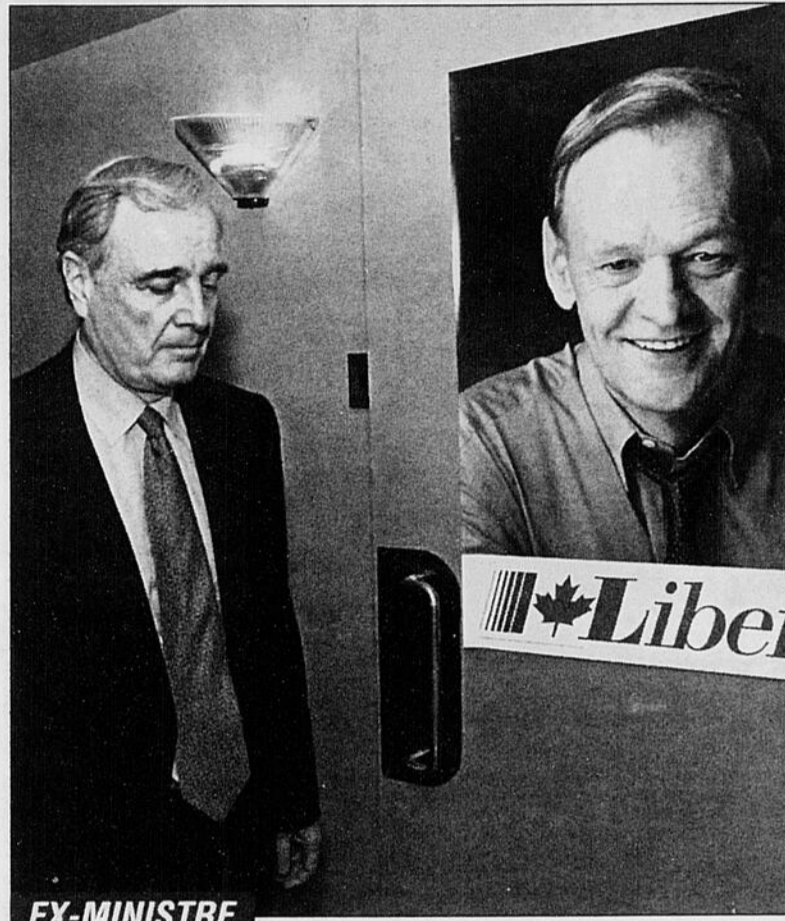
Le premier ministre soutient qu'il est trop occupé à gouverner pour s'intéresser à ceux qui remettent en question sa place à la tête du Parti libéral. Mais, signe qu'il est tout de même préoccupé par cette question, plusieurs députés ont rapporté avoir reçu au cours des derniers jours des appels de M. Chrétien leur demandant s'il pouvait compter sur leur appui.

Jean Chrétien soutient plutôt que beaucoup de députés l'ont contacté pour lui garantir leur loyauté, et qu'il leur a simplement téléphoné pour les remercier.

Le premier ministre a dit faire peu de cas de la sortie publique d'une députée libérale, Hélène Scherrer, qui a demandé publiquement qu'il tire sa révérence pour laisser sa place à Paul Martin.

«Ca ne m'énerve pas», a dit M. Chrétien.

Mme Scherrer, qui représente la circonscription de Louis-



EX-MINISTRE

L'ex-ministre des Finances Paul Martin passe devant un poster de Jean Chrétien contre qui il a ouvert les hostilités. (Photo PC)

Hébert, était la première députée du Québec à réclamer sans détour la démission de M. Chrétien. Plusieurs députés de l'Ontario ont cependant fait de même au cours des dernières semaines.

«J'ai 170 députés (libéraux), il peut y en avoir 1, 2, 3, 10, 15 (qui veulent mon départ), a lancé le premier ministre. Ca fait 12 ans que je suis chef et comparez les problèmes avec les chefs des autres partis, je m'en suis très bien tiré.»

La déclaration d'Hélène Scher-

rer, un nouvel épisode de l'affrontement Chrétien-Martin, avait incité, un peu plus tôt dans la journée, le ministre Stéphane Dion à demander à l'ancien ministre des Finances de dire clairement s'il avait l'intention de faire la lutte à son chef libéral, afin que cette bataille de coulisses sorte au grand jour.

Selon M. Dion, Paul Martin devait dissiper l'incertitude

«pour le bien du pays». Il lui demande aussi d'expliquer ce qui changerait au gouvernement s'il était aux commandes.

Son collègue Denis Coderre était du même avis. «Il est temps que M. Martin dise ce qu'il a à dire, a commenté le ministre de l'Immigration. Tout le monde doit savoir maintenant s'il y a une organisation pour contester le leadership du premier ministre.»

Stéphane Dion a noté qu'on ne pouvait pas exiger de Jean Chrétien qu'il dise combien de temps il avait l'intention de demeurer à la tête du parti, puisque sa situation est différente.

Dans un texte d'opinion publié dans La Presse, vendredi, le ministre Dion s'est employé par ailleurs à défendre les positions des deux protagonistes de cette lutte. «Il est tout aussi faux d'affirmer que Paul Martin est 'mou' envers le Québec que de qualifier Jean Chrétien de 'dur'», écrit-il, expliquant que tous les libéraux ont à coeur les intérêts du Québec.

«Je ne veux pas voir l'unité nationale mélangée avec nos difficultés internes», a ajouté M. Dion vendredi, en s'adressant aux journalistes.

Il a qualifié de «mythe» les perceptions selon lesquelles M. Martin serait plus ouvert que son chef aux demandes des provinces.

Selon lui, le seul désaccord entre les deux hommes concernait les règles du Parti libéral demandant un vote de révision du leadership du premier ministre.

Stéphane Dion a ajouté que, même s'il est un fidèle de Jean Chrétien, il n'a pas l'intention de faire campagne contre l'ancien ministre des Finances.

Un membre loyal du Parti libéral

HALIFAX (PC)-Apparemment soucieux d'éviter de se faire accuser de manque de loyauté vis-à-vis du premier ministre Jean Chrétien, Paul Martin, ancien ministre fédéral des Finances, chassé du cabinet libéral le 2 juin, choisit ses mots avec soin.

Il a toujours maintenu, par exemple, qu'il ne souhaitait pas doubler M. Chrétien, à l'occasion du processus de révision de la direction du Parti libéral du Canada (PLC) prévu en février 2003, mais qu'il se préparait seulement en vue de la course au leadership qui ne manquerait pas d'avoir lieu une fois parti le premier ministre.

«Je demeure un membre très fidèle, loyal, du parti et du gouvernement», a-t-il déclaré vendredi à Halifax, où il s'est rendu en vue d'une collecte de fonds à l'intention du PLC.

«Depuis le début, j'ai toujours clairement fait savoir qu'elles étaient mes intentions, a-t-il ajouté. Je me prépare en vue d'une course à la direction, et je crois qu'il est très important, à cet égard, de parler des grandes questions du moment. Et c'est ce que je compte faire.»

VOUS PAYEZ CHER D'IMPÔT!!! CONTACTEZ-MOI...

Nicolas Bélanger

Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective

Assurance

- Vie individuelle • Vie collective
- Hypothécaire • Invalidité
- Maladie grave

Retraite

- Rentes individuelles
- Régime enregistré
- Régime d'épargne étude

INDUSTRIELLE ALLIANCE MC
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Cell.: 820-6050

Abri fiscal disponible 00504586

FAMILI Santé

• Prise de tension artérielle
• Glycémie
• Cholestérol

Venez nous rencontrer, nous prenons le temps de répondre à vos questions

LIVRAISON GRATUITE

Mona Ouellet Pharmacienne propriétaire

1223, rue Bagot, La Baie / 544-2881

*« Brisons l'isolement...
Développons l'entraide! »*

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868

Lave-auto GAULOIS

bénéfice aux profits du club de football

Les

Samedi: Le 22 juin.
Endroit:
Dans le stationnement du Stéréo Plus sur le boulevard Talbot.

de Chicoutimi.

Heure: De 10 h à 16 h.

Les scandales ont dominé les débats

OTTAWA (PC) - La session parlementaire aux Communes sera terminée, vendredi, sur le même ton qui avait marqué le début des travaux: les histoires de scandales et de course au leadership dominent les débats.

Encore vendredi, l'Opposition questionnait le gouvernement sur la gestion du controversé programme de commandites et jurait de reprendre le dossier en septembre là où ils ont laissé avant de prendre la route des vacances pour un peu plus de deux mois.

«On a terminé en demandant une enquête publique, on recommencera en septembre prochain en demandant une enquête publique» sur le programme de commandites, a déclaré le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe.

Que ce soit en janvier ou en juin, Travaux publics et son ministre se sont trouvés au coeur de la tourmente. En janvier, le ministre de l'époque, Alfonso Gagliano, devait faire face à des allégations d'ingé-

riptions électorales. Bien qu'ils aient tenté de minimiser les résultats après coup, les libéraux ont dû encaisser un avertissement avec la perte de deux sièges qu'ils détenaient depuis de longues années.

Au travers de tout cela, les questions de bois d'oeuvre, d'aide aux agriculteurs, d'immigration et la législation renforçant les mesures de sécurité auront été éclipsées.

Même le projet de loi sur la procréation assistée n'a pas fait l'objet de grands débats publics comme plusieurs s'y attendaient.

Le Nouveau parti démocratique (NPD), dans son bilan de fin de session, a dénoncé cette tendance qui augmenterait l'insatisfaction du public envers les politiciens et les institutions politiques. «On a créé un vide autour des questions de politique publique, explique Alexa McDonough, chef du NPD. Et Dieu sait qu'on aurait bien besoin d'un peu de leadership pour s'occuper un peu plus de ces importantes ques-

tions.» Pour l'Alliance canadienne, comme pour le Bloc d'ailleurs, la dernière session a fait la preuve que les libéraux sont plus centrés sur leurs propres problèmes que sur ceux de la population. «Nous quittons Ottawa avec un gouvernement libéral plus concentré sur ses guerres et ses besoins internes que sur une vision ou un programme pour le pays», a fait valoir le chef allianciste Stephen Harper, dans son bilan.

En fait, si les projets de loi qui ont été présentés (et certains adoptés) n'ont pas fait de vagues au sein du

public, la dissension a couvé au sein des libéraux sur certaines mesures. Le projet de loi sur la cruauté envers les animaux, celui sur les espèces menacées, et celui sur la procréation assistée ont suscité des affrontements entre les députés libéraux d'arrière-ban et le gouvernement.

Malgré le rythme effréné qui a marqué la session, le premier ministre Chrétien a trouvé le temps de faire de nombreux voyages, dont plusieurs en préparation du Sommet du G-8 qui se tient en Alberta, la semaine prochaine.

Pour la première fois
en 400 ans,
le peuple québécois
définit ses institutions politiques.



ALLIANCE

Selon le chef allianciste Stephen Harper, les libéraux s'occupent plus de leurs propres problèmes que ceux de la population.

(Photo PC)

rence par un ex-haut dirigeant d'une société d'État. Pour tuer la controverse dans l'oeuf, le premier ministre Jean Chrétien procédait à un remaniement majeur de son conseil des ministres, expédiant M. Gagliano au Danemark où il est désormais l'ambassadeur du Canada.

Son successeur, le ministre Don Boudria, aura su, du moins pendant quelques mois, démontrer la volonté de faire le ménage au sein du ministère avant d'être lui-même pris la main dans le sac. En mai, les médias révélaient que M. Boudria avait séjourné dans le chalet d'un fournisseur de son ministère, le Groupe Everest, impliqué dans le programme de commandites déjà sous la loupe. L'affaire a précipité un deuxième remaniement et le dépôt de règles d'éthique pour les ministres.

Le troisième remaniement, en juin, aura été forcé par le départ de Paul Martin du cabinet, exacerbant encore plus la tension entre le clan Martin et le clan Chrétien sur la question du leadership du parti. En janvier, Brian Tobin, sérieux candidat à la succession de Jean Chrétien, insatisfait de voir le premier ministre s'accrocher à son poste, claquait la porte.

Tous ces départs ont obligé le premier ministre à déclencher des élections partielles dans sept circons-



- Devrions-nous modifier le mode de scrutin ?
- Devrions-nous libérer les députés de la discipline de parti ?
- Devrions-nous élire le premier ministre au suffrage universel ?

C'est vous qui aurez à définir vos institutions politiques, à l'occasion d'une tournée de réflexion populaire.

Préparez-vous en lisant le document
**Le pouvoir aux citoyens
et aux citoyennes.**

Vous pouvez vous procurer ce document au bureau de Communication-Québec le plus près de chez vous.

Québec

Manley justifie le départ de Raymond Garneau



DÉCLARATIONS

Le vice-premier ministre Manley a laissé entendre qu'un membre du conseil de la Banque du Canada ne devait pas faire de déclarations politiques.

OTTAWA (PC)-Le vice-premier ministre John Manley a justifié la décision du gouvernement de ne pas renouveler le mandat de Raymond Garneau au conseil d'administration de la Banque du Canada, en déclarant que cette institution devait s'assurer de conserver sa crédibilité.

«L'indépendance de la banque est un prérequis très important pour la crédibilité de la politique monétaire du gouvernement, a dit vendredi M. Manley, qui est également ministre des Finances. Cela a toujours été la tradition et elle continuera d'être respectée.»

Le ministre Manley a ainsi laissé entendre qu'un membre du conseil de la Banque du Canada ne devait pas faire de déclarations politiques. Raymond Garneau, qui a été ministre des Finances du Québec dans le gouvernement de Robert Bourassa et est président du conseil de l'Industrielle-Alliance, siégeait au conseil de la banque centrale depuis 1996. Son mandat de trois ans avait été renouvelé en 1999, et certaines indications lais-

saient croire qu'il le serait de nouveau cette année.

M. Garneau avait cependant suggéré que le premier ministre

Jean Chrétien devrait démissionner, dans une entrevue au quotidien Le Soleil, quelques jours après le départ de Paul Martin du conseil des ministres, il y a trois semaines. Quelques jours plus tard, il apprenait que son mandat n'était pas renouvelé.

Selon l'opposition aux Communes, Raymond Garneau a été vic-

time de la crise interne qui déchire actuellement le Parti libéral. «Une autre personne respectée a été attaquée par le cabinet du premier ministre pour avoir critiqué le premier ministre et, encore pire, avoir appuyé son principal rival», a affirmé en Chambre la députée Cheryl Gallant, de l'Alliance canadienne.

Manif contre le G8

OTTAWA (PC)-Les manifestants qui se rendront à Ottawa, la semaine prochaine, afin de protester contre les entretiens du G8 qui auront alors lieu en Alberta, seront autorisés à se rassembler sur la Colline parlementaire et en face de l'ambassade des États-Unis, a fait savoir vendredi un porte-parole de la Gendarmerie

royale du Canada (GRC), le sergent Marc Richer.

Et tant que leur action se déroulera sans incident, la police fédérale fermera les yeux sur tout ralentissement de la circulation routière qu'elle pourrait provoquer, a-t-il ajouté en conférence de presse, dans la capitale nationale.

Trop chaud !

Confort garanti
22° dès le lendemain
Éliminez poussières, allergies, asthme

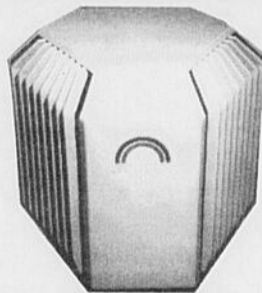
Maison propre propre propre

Nous offrons différents appareils pour tous genres de résidences.

Thermopompe



TURCOTTE



ÉCOUTEZ NOS CAPSULES SATISFACTION SUR LES ONDES DE CKRS RADIO.

Toutes autres marques disponibles

Financement 10 ans

Estimation gratuite à domicile

Partout au Saguenay - Lac-Saint-Jean

7 jours sur 7

FUJITSU



YORK
Depuis 125 ans

548-2222
1-888-281-3828



SYMPOSIUM INTERNATIONAL DE PEINTURE ET SCULPTURE DE CHICOUTIMI

Du 19 au 23 juin, les couleurs du Saguenay reçoivent les créateurs du monde. Redécouvrez toute la beauté du Saguenay - Lac-St-Jean à travers les œuvres des 42 artistes peintres-sculpteurs qui prendront part à cette grande fête des couleurs au hangar du Vieux Port.

Cet événement unique au Canada réunira des artistes de renommée internationale provenant de France, de Belgique, de Suisse, d'Italie, d'Angleterre, de Puerto Rico, du Mexique, des États-Unis et du Canada.



- Accès gratuit sur le site.
- Salon de Thé sur place afin d'échanger avec les artistes.
- Création d'une immense murale par les jeunes visiteurs.
- Démonstrations des artistes St-Gilles, Jacques Hébert, Roland Palmaert, Littorio Del Signore et Hélène Beck à la salle Marguerite-Tellier du Centre des Arts, arr. Chicoutimi.

Tirage de deux toiles de Jean-Paul Lapointe, président d'honneur de l'événement d'une valeur de 6000 \$.

Points de vente : Omer DeSerres, arr. Chicoutimi, Librairie Marie-Laura inc., arr. Jonquière, Nolin Encadrements inc., arr. Chicoutimi et le bureau de Challenge Saguenay lors de l'événement.

COÛT: 5 \$

PROGRAMMATION OFFICIELLE

22 juin	Travail des artistes au hangar.	9 h à 22 h
	Démonstration donnée au Centre des Arts par Hélène Beck.	10 h
23 juin	Travail des artistes au hangar.	10 h
	Clôture du Symposium.	18 h

Partenaires majeurs



Challenge Saguenay
31, Racine Ouest, Suite 113
Chicoutimi, Québec G7J 1E4
Tél.: (418) 698-8855
Télec.: (418) 698-7006
Site internet :
www.challengesaguenay.com

Nom de famille d'un enfant

Le dernier mot appartient à la mère

TORONTO (PC) - La mère n'est pas obligée de tenir compte des préférences du père lorsque vient le moment de choisir le nom de famille que portera leur enfant, vient de décider la Cour d'appel de l'Ontario.

Cette décision, qui risque d'avoir des conséquences ailleurs au pays, reflète une prédisposition judiciaire favorable à la mère, allègent les groupes de défense des droits des pères. Le plus haut tribunal ontarien a statué qu'une mère peut reconnaître le père à des fins de garde d'enfant ou de pension alimentaire, mais qu'elle n'est pas tenue de le faire au moment de lui donner un nom de famille pour le registre des naissances.

Le jugement souligne que la Loi sur les statistiques de l'état civil, dont la formulation est similaire aux lois des autres provinces, reconnaît à la mère la «compétence ultime» de donner un nom à ses enfants. La loi tient compte que dans certaines circonstances, une mère peut devoir assumer la responsabilité de l'enfant de façon permanente, et ne devrait pas être obligée de lui donner un nom qui le lierait à son père biologique, a souligné la juge Kathryn Feldman. La décision des juges de la Cour d'appel a été unanime.

La Loi sur les statistiques de l'état civil stipule que si la mère certifie la naissance de l'enfant et qu'elle ne connaît ou ne reconnaît pas le père, elle peut donner à l'enfant son propre nom de famille. La loi sous sa forme la plus récente avait été promulguée en 1990 par le gouvernement libéral de David Peterson.

Le litige en Cour d'appel portait sur le nom d'un enfant de quatre

ans, William Joseph Kreklewetz Scopel, né de l'union de deux Torontois, Richard Kreklewetz et Marian Scopel, qui se sont séparés peu

après la naissance de l'enfant, en janvier 1998. Le père, Richard Kreklewetz, voulait que son fils ait un nom de famille composé plutôt que d'avoir son nom de famille comme second prénom. «Je n'ai jamais pensé qu'il était déraisonnable de porter les noms de ses deux parents», a-t-il

déclaré. «Je ne l'ai pas fait pour moi, mais pour mon fils.»

La loi stipule que si la mère reconnaît le père et que les deux parents certifient la naissance de l'enfant mais ne s'entendent pas sur le nom à lui donner, l'enfant portera les noms de famille des deux parents, selon leur ordre alphabétique.

Le tribunal ontarien s'est inspiré d'un jugement controversé similaire rendu l'an dernier par la Cour d'appel de la Colombie-Britannique. Darrell Trociuk, un père de Vancouver, a obtenu l'autorisation d'en appeler à la Cour suprême du Canada. La cause sera entendue à l'automne.

Ottawa verse une indemnité

OTTAWA (PC) - Le gouvernement fédéral a décidé d'offrir aux anciens combattants des Premières Nations ou à leur conjointe une indemnité pouvant aller jusqu'à 20 000 \$ pour des avantages qui leurs avaient été refusés à leur retour au pays.

Environ 1000 anciens combattants retournés sur les réserves et 800 conjointes sont admissibles à la proposition fédérale, totalisant une somme de 39 millions \$. L'offre s'étend également aux successions des anciens combattants et conjointes décédées depuis le 1er février 2000, date à laquelle le gouvernement a formé la Table ronde nationale (TRN) sur les anciens combattants des Premières Nations.

Ce geste a été dénoncé par certains observateurs parce qu'il ne tient compte ni des soldats métis, de sang autochtone et européen, ni des Indiens sans statut légal, vivant hors des réserves.

Le ministre des Anciens combattants, Rey Pagtakhan, a fait l'annonce de cette offre aux Communautés, vendredi, juste avant que la Chambre ne mette un terme à ses activités pour l'été.

Partez sans payer.

Louez une voiture de la série S ou L et partez sans payer

0\$

Comptant

0\$

Dépôt de garantie

0\$

Premier paiement de location fait par Saturn



Saturn SL 2002

221\$
/mois./48 mois
0\$ comptant

Comprend :
* Transmission manuelle
* Deux sacs gonflables à l'avant

* Banquette arrière à dossiers rabattables divisés 60/40
* Radio AM/FM

ou

12 245\$

Prix d'achat comptant. Transport en sus (750 \$)

Obtenez une transmission automatique et la climatisation pour 54 \$/mois de plus

Saturn Coupé 3 portes SC1 2002

245\$
/mois./48 mois
0\$ comptant

Comprend :
* Transmission manuelle
* Deux sacs gonflables à l'avant
* Banquette arrière à dossiers rabattables divisés 60/40

* Radio AM/FM avec lecteur de disques compacts

ou 14 765\$ Prix d'achat comptant. Transport en sus (750 \$)



Saturn intermédiaire L100 2002 Groupe valeur sûre

325\$
/mois./48 mois
0\$ comptant

Comprend :
* Transmission automatique
* Climatisation
* Lève-glaces et verrouillage électriques

* Télédverrouillage
* Radio AM/FM avec lecteur de disques compacts
* Béquet arrière et roues en alliage

ou 21 300\$ Prix d'achat comptant. Transport et taxe d'accise en sus (950 \$)



SATURN MC

Chaque Saturn 2002 comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. Nos offres de location comprennent les frais de transport, la préparation à la route et la taxe d'accise, lorsque cela s'applique.

Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN • Ces offres sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles Saturn 2002 en inventaire. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location. L'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. Le transport et la taxe d'accise ne sont pas inclus dans le prix d'achat comptant. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. L'offre de location est sujette à l'approbation de crédit. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Une commande ou un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

00520689

Symposium International de peinture et de sculpture

Roland Palmaerts valorise l'aspect psychothérapeutique

Par Marc St-Hilaire

(MSH) — Le peintre Roland Palmaerts a su mettre en valeur l'aspect psychothérapeutique de son art, alors qu'il a généreusement partagé sa technique avec une vingtaine d'adeptes, regroupés hier à la salle Marguerite-Tellier du Centre des arts de Chicoutimi.

«Les résultats obtenus sont très intéressants, souligne la responsable des communications, Marie-Christine Roberge.

Une vingtaine de personnes, un vendredi matin à 10h00 dans



ROLAND PALMAERTS

Jovial et créateur dans l'âme, le peintre professionnel Roland Palmaerts a, sans l'ombre d'un doute, plu à la vingtaine de curieux réunis pour entendre ses conseils.

(Photo Jeannot Lévesque)

Originaire de Belgique, il est le troisième de quatre artistes qui ont fait les frais de démonstrations publiques, parallèlement au Symposium International de peinture et de sculpture. Cette activité est une nouveauté qui semble plaire à l'organisation de Challenge Saguenay.

Des jeunes approfondissent leurs connaissances

Par Marc St-Hilaire

(MSH) — S'il est un sujet qui attire la faveur du public, c'est celui d'inclure la jeunesse à ses activités. Une formule que Challenge Saguenay a comprise et

adoptée dans le cadre de son Symposium International de peinture et de sculpture.

Se déroulant au Hangar du Vieux Port de l'arrondissement Chicoutimi jusqu'à dimanche,

l'organisation a invité huit adolescents à approfondir leurs connaissances artistiques, les jumelant individuellement avec un peintre, qui agit pour l'expérience en tant que formateur.

«C'est une excellente idée qu'ils ont eue. Nous avons entendu parler de cette possibilité dans un cours d'arts et je me suis montrée immédiatement intéressée», avoue Julie-Édith Gauthier-Sabourin, 13 ans. Celle-ci reçoit l'appui du peintre autochtone Ernest Dominique qui, depuis deux ans, s'applique à relater l'histoire du peuple Innu à travers ses œuvres.

L'expérience du mentor, qui demeure sur la réserve de Mastéuiatsh, est un des points que Julie-Édith met en relief lorsque questionnée sur son professeur.

«Il me montre de nouvelles techniques. Par exemple, il m'encourage à privilégier les gros traits. Je crois qu'il trouve que je suis pas pire...», rapporte-t-elle en rigolant.

Valérie Bélanger est une autre participante du programme offert par le Symposium. Pour sa part, elle travaille en compagnie de la Saguenéenne Micheline Hamel, dont plusieurs toiles font partie de collections prestigieuses au Canada, en Belgique, en France et aux États-Unis.

«C'est "super le fun!", mentionne-t-elle pour qualifier son expé-

rience. Elle (Micheline Hamel) est une merveilleuse enseignante. Tout ce qu'elle fait est vraiment beau.»

Son père, André Bélanger, se dit enchanté par l'aventure qui permet à Valérie d'explorer l'univers artistique de la peinture.

«Elle a déjà suivi des cours de dessin, raconte-t-il à propos de sa fille de 12 ans. C'est bien, pour des parents, car on la voit développer son talent d'année en année.»

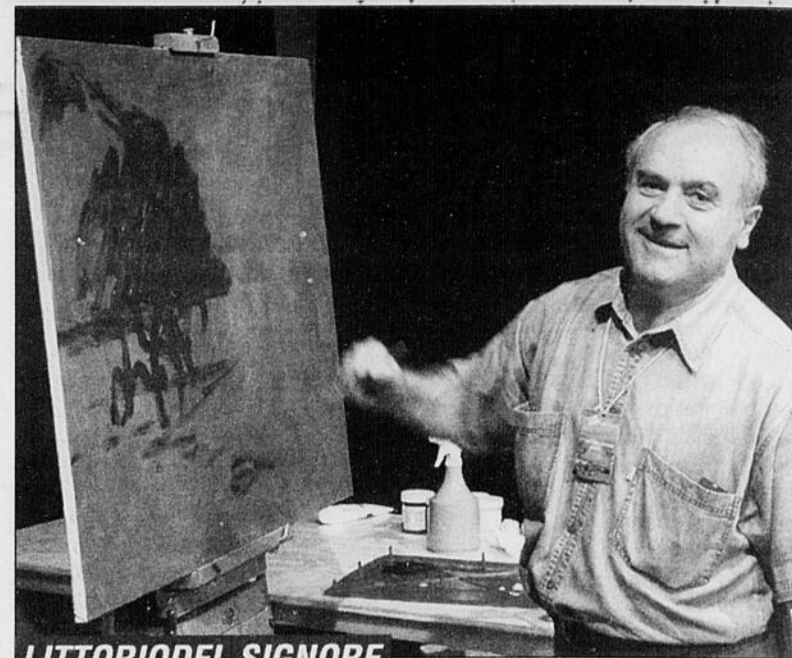
Reconnue pour les courbes et les enfants qui caractérisent ses œuvres, Lucie Lapointe, de l'arrondissement Jonquière, fait équipe avec Sophie Bélanger qui, comme les deux autres jeunes filles, étudie au Lycée du Saguenay.

Âgée de 12 ans, Sophie n'a que de bons mots pour sa superviseuse.

«Elle m'a demandé d'être fantaisiste dans ma démarche. Elle me fait beaucoup de compliments. J'adore l'expérience», termine-t-elle.

Une fresque

Dans le but de permettre à d'autres jeunes de participer concrètement au Symposium, Challenge Saguenay leur offre à tous la chance de peindre sur une immense fresque, placée à l'entrée du bâtiment. L'activité est gratuite et les instruments nécessaires sont fournis par l'organisation.



LITTORIO DEL SIGNORE

En après-midi, le peintre italien Littorio Del Signore, qui a été élu domicile à Montréal lors des Jeux Olympiques de 1976, a clôturé la série de démonstrations publiques. L'artiste affiche à son palmarès le premier prix du Canada de 1987. Il sera présent tout au long de la fin de semaine, au Hangar du Vieux Port de l'arrondissement Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

un domaine aussi spécialisé, c'est satisfaisant.»

L'homme, qui habite maintenant Wentworth au Québec, a offert une démonstration très philosophique et empreinte d'humour. Spécialiste de l'acrylique, il compare son travail à plusieurs situations de la vie, y allant de paraboles.

«Je prend des foncés et je m'enfoncé», dit-il pour justifier un choix de couleur lors de sa performance. Il raconte ensuite certaines anecdotes relatives à son enfance, où il craignait la noirceur.

Bon vivant, il prône avant tout le plaisir au cœur de l'art.

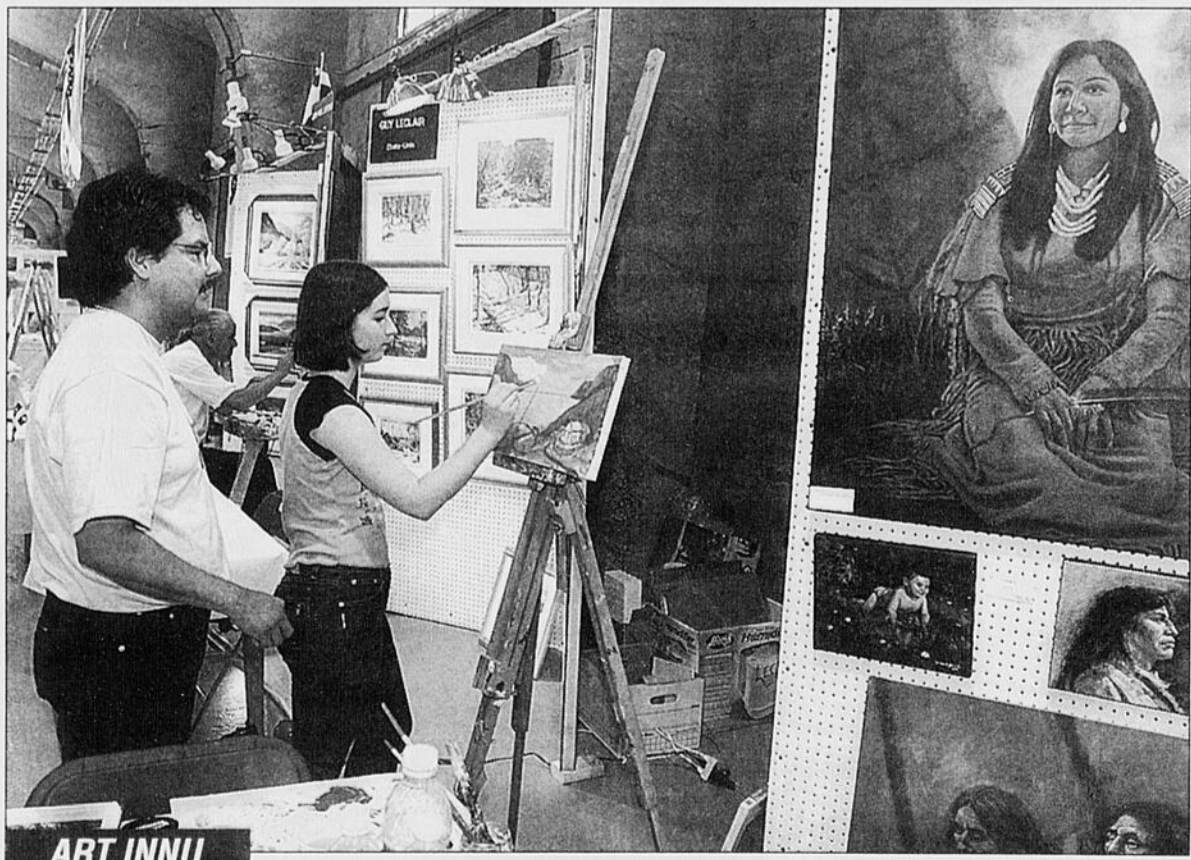
«Je veux m'amuser d'abord,

dit-il convaincu. De toute façon, je n'y peux rien, c'est l'eau elle-même qui va tracer son chemin.»

Sur ces dires, il mélange eau et couleurs, qu'il éclabousse ensuite sur la toile. Le médium se déplace selon les mouvements qu'il fait faire au tableau. Et aux formes qui se créent, il associe une émotion.

«Les carrés évoquent la stabilité et l'immobilisme, précise-t-il. En peignant, on apprend beaucoup sur la vie. On peut transformer le monde.»

Les gens présents ont démontré une attention spéciale aux techniques personnelles du peintre, qui semble axer son art sur la dualité des couleurs.



ART INNU

Accompagnée du peintre Ernest Dominique, la jeune Julie-Édith Gauthier-Sabourin apprécie grandement l'expérience que lui a procuré Challenge Saguenay.

(Photo Jeannot Lévesque)

L'harmonie donnera des concerts à Paris

par Denise Pelletier

(DP) — L'harmonie de l'Atelier de musique de Jonquière ira à Paris du 29 juin au 7 juillet afin d'y présenter des concerts et d'y effectuer des visites culturelles.

Cette formation est un groupe de 20 élèves musiciens, jouant flûte traversière, clarinette, hautbois, saxophone, euphonium, trombone, trompette et percussions, sous la direction musicale de Richard Groleau: huit d'entre eux ont entre 14 et 18 ans, les autres ont plus de 18 ans. Ce voyage fait partie d'un projet

d'échange culturel entre l'AMJ et une école de musique privée de Combs-la-ville (30 kilomètres au sud de Paris) dirigée par Patrice Creveux. Le projet s'étale sur deux ans: l'an prochain, les musiciens français seront accueillis à Jonquière.

En compagnie de Pauline Gauthier, directrice de l'Atelier de musique de Jonquière et de neuf accompagnateurs, les musiciens donneront des concerts à la Coupole, une salle de spectacle ultra moderne dotée d'une scène rétractable, équipement dont sera dotée aussi la nouvelle salle du mont Jacob. Ils joueront en compagnie de musiciens français, qui préparent actuellement les mêmes partitions. Logés dans les familles de leurs hôtes à Combs-la-ville, les musiciens jonquérois effectueront aussi des visites guidées à Paris et dans les environs.

Afin de mener son projet à bien, le groupe a formé le comité En route pour Paris, dirigé par Pierre Tremblay, afin d'organiser des activités de financement telles que concerts, vente de disques, campagne de vente de café équitable. Ils ont reçu une aide de 1000 \$ de Fran-



MUSIQUE

Un groupe de 20 musiciens ira donner des concerts à Paris. Auparavant, ils se produisent demain au kiosque du Foyer des Loisirs Arvida. Ci-dessus, Pierre Tremblay, président du comité En route pour Paris, Françoise Gauthier, députée de Jonquière à l'Assemblée nationale, et Pauline Gauthier, directrice de l'Atelier de musique de Jonquière.

çoise Gauthier, députée de Jonquière.

Concert demain

Afin de remercier le public de son encouragement, les musiciens de l'harmonie de l'Atelier de musique de Jonquière donneront un concert

gratuit demain, 23 juin à 19 h, en plein air au kiosque de l'AMJ, en face du Foyer des loisirs Arvida. En cas de pluie, le concert se déroulera à la salle Orphée de l'Atelier de musique de Jonquière.



SPECTACLE

Volume 10 était en spectacle, hier soir, à l'Auberge Île-du-repos et leur tournée est filmée par «bandeapart.fm» de Radio-Canada. Dans l'ordre habituel, Marc Carbonneau (Bande à part), Jean-Sébastien Plourde (batterie), Éric Vigneault (bassiste et voix), Dominique Veillette (Bande à part), Gilbert Foisy (guitare et voix) et Cynthia Painchaud (gérante).

(Photo Steve Tremblay)

Volume 10

Silence! s'avère un bon investissement

par Marc St-Hilaire

(MSH) — Pour l'inconditionnel du rock francophone de style Eonz, Parfaits Salauds et Zébulon, l'album Silence! de Volume 10 peut s'avérer un bon investissement. Il s'agit du deuxième enregistrement pour la formation.

On y retrouve onze chansons, dont dix étant composées par les membres du groupe. La onzième est une reprise de «Qu'est-ce que ça peut ben faire» de Jean-Pierre Ferland. Une chanson qui fait présentement fureur sur les ondes de toutes les stations québécoises. Le «hic» est que, malheureusement pour le trio montréalais, c'est Éric Lapointe qui ressuscite la chanson. Pour sa part, le guitariste de Volume 10, Gilbert Foisy, voit cette coïncidence de façon positive. «Ce n'est pas mauvais pour nous, au contraire, explique-t-il. Depuis qu'ils passent la version de Lapointe, les médias s'intéressent à nous. Il arrive que certaines stations passent notre «toute» tout de suite après la sienne. Juste pour montrer la différence.»

À première vue, l'album Silence! est l'oeuvre d'un groupe métal non avoué. Il est possible de percevoir un subtil fond du genre sous chacune des pièces de l'album. Un son partiellement étouffé par une ambiance populaire, qui a pour objectif de plaire à un grand public.

Les jeux de voix superposés sont très bien montés et, contrairement aux influences prédomi-

nantes des musiciens, très perceptibles. D'ailleurs, tous les arrangements effectués témoignent d'un travail professionnel de la part de Volume 10.

Supportés

Les musiciens, dont le bassiste Éric Vigneault est originaire de Chicoutimi-Nord, sont des habitués de la région.

«On «trippe» au Lac, affirme Gilbert Foisy. Nous nous faisons un devoir d'y aller à chaque année. C'est pourquoi, lorsque «bandeapart.fm» nous a demandé de choisir un endroit pour y enregistrer notre spectacle, nous avons immédiatement opté pour l'Auberge Île-du-Repos, de Sainte-Monique.»

Le site Internet parrainé par Radio-Canada a pour mandat de promouvoir les nouvelles musiques, qui ne cadrent pas toujours avec les standards radiophoniques. Ceux-ci ont offert à Volume 10 de diffuser un spectacle du groupe.

«C'est une grosse affaire, ajoute Foisy. Radio-Canada envoie neuf techniciens pour monter la scène et les équipements.» Le tournage a eu lieu hier.

Ce soir, ils monteront sur la scène du bar Le Potin, de l'arrondissement Chicoutimi.

Pour les adeptes du ouébe, le site de Volume 10 mérite définitivement une visite. Il est accessible à l'adresse suivante: www.volume10.net.

Jusqu'à samedi seulement!

Une offre d'une valeur de 300\$

BOUL. UNIVERSITÉ CHICOUTIMI
Alma: Av. du Pont Nord



Motorola T193

0\$
(après crédit)



Nokia 3360

Pour votre plaisir

- 3 premiers mois de temps d'antenne local illimité
- 35 \$ de frais de mise en service inclus
- 25 \$ par mois: 50 minutes de jour, 1000 minutes soirs et week-ends

Pour vos affaires

- soirs et week-ends illimités
- 350 minutes de jour
- 40\$ par mois (une économie de 15 \$ par mois)
- 35 \$ de frais de mise en service inclus

@ COMMUNICATIONS CCES
sans fil

Sans frais: 1-800-522-0535

CHICOUTIMI
1021, boul. Université
690-0535
ALMA
241, du Pont Nord
662-9993

ROGERS AT&T
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

Applicable à tout nouvel abonnement de deux ans à un forfait de 25 \$ ou plus par mois. Après crédit postal de 50 \$ pour le Nokia 3360 et de 75 \$ pour le Motorola T193. Ce crédit ne sera appliqué au compte de l'abonné sur réception de la preuve d'achat. Offres valables jusqu'au 22 juin 2002 inclusivement. Le forfait à 40 \$ est offert jusqu'au 31 juillet 2002 inclusivement. Les frais d'accès au système et au service d'urgence 9-1-1, les frais d'interurbain et de déplacement, les frais liés aux services additionnels en option, la messagerie texte facturée à l'utilisation ainsi que les taxes exigibles associées à ces services seront également facturés mensuellement. Les appels de jour de semaine sont de 8 h à 18 h du lundi au vendredi. © Rogers Communications inc. Utilisé sous licence. © AT&T Corp. Utilisé sous licence.

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Les 101 Dalmatiens	La Famille Pirate	Hercule	Croyez-le ou non	Papyrus	Anima-niacs	Histeria!	Pêche-o-max	L'Heure du midi	Cinéma / LE BIG GREEN (5) avec Steve Guttenberg, Olivia D'Abo			Circuit PME	L'Accent franco.	Soccer / La Coupe du Monde 2002: Espagne - Corée du Sud					
TQS	Les Contes immortels		Cinéma / LES PETITS GARNEMENTS (5) avec Travis Tedford, Bug Hall			Pub	Box-office	Le Petit Journal	Aventures en Nord	Bleu	Hors-jeu	Catas-trophes	VIP	Cinéma / PLUS GRAND QUE NATURE (5) avec Bill Murray, Janeane Garofalo			Le Grand Journal			
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Passion Loisirs	Le sport, un prétexte	Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	i-d maison	Via TVA	Boutique TVA	Pub	Cinéma / SHILOH (5) avec Michael Moriarty, Rod Steiger							
TQc	Iris, le gentil professeur	Ferdy	Bob le bricoleur	Mecki et ses amis	Les En-çêtes...	Charlie Brown	Ace London	Seconde Chance / Jude, Set et Match	La Vallée du soleil	Pignon sur rue	Grands Documentaires / Comparaisons naturelles	Attendez que je vous raconte...	Le Roman de l'Homme	Gros Plan sur...	Les Grands Documentaires / Père pour la vie					

SAMEDI 22 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Claude Charron	Entrée côté "court"		L'été de la musique / Aux bords de nos rivières			Angèle Dubeau... la fête...	Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	Perfecto Mode (22h55)	Cinéma / PÉCHÉS MORTELS (5) avec Adrian Dunbar, Stephen Dorff (22h25)	
TQS	Les Simpson	Cinéma / HAPPY GILMORE (5) avec Adam Sandler, Christopher McDonald				Cinéma / GODZILLA (6) avec Matthew Broderick, Jean Reno			Le Grand Journal (23h15)	Cinéma / EMMANUELLE À VENISE (7) avec M. Walerstein, S. Kristel (23h45)			
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / SHILOH II (5) avec Zachary Browne, Michael Moriarty				Cinéma / L'ARME FATALE 4 (5) avec Mel Gibson, Danny Glover			Le TVA (23h15)	Loteries (23h40)	Cinéma / DRAGON... (4) (23h48)		
TQc	Zone Science	Exploration / Les Jaguars		Cinéma / CHACUN CHERCHE SON CHAT (4) avec Garance Clavel, Zinedine Boualem		Cinéma / UN AIR DE FAMILLE (3) avec Jean-Pierre Bacri, Agnès Jaoui (21h04)		Dream on (22h57)	Les Francs-tireurs (23h27)			Dream on (0h27)	
TV5	Cultivé et bien élevé	Pyramide	Journal FR2	Union libre / Laurent Ruquier	Le plus grand cabaret du monde / Jean-Pierre Mocky, Élodie Gossuin			15 Ans... Juste pour rire (22h40)	Journal belge (23h05)	Des mots de minuit / Romane Bohringer (23h35)			
CANAL D	Juste pour rire - Les Gags	15 Ans Juste pour rire	Le Goût du monde / Grèce 1		Chasseur de têtes - Jean-Guy Moreau (2/2)		Couples légendaires du 20e siècle	Célébrités / Extravagants	Riches et Célèbres		Cinéma / J'AI MON VOYAGE (5)		
RDI	Le Journal de la Coupe du Monde	Culture-choc	Le Journal RDI	Histoires oubliées	Émission spéciale - Le Sommet du G8		Le Téléjournal	Entrée des artistes	Histoire du football: le beau jeu		Un Canadien à Mexico	Le Journal de la Coupe du Monde	Le Téléjournal
RDS	Le Monde du golf	Sports 30	Le Repêchage de la LNH 2002					Sports 30	Qualifications Formule 1 / Europe			Grand Prix cycliste de Beauce	
S.E.	Ne dis rien (17h30)		Mission: impossible 2 (18h55)				3-2-1 Action	Shrek (21h05)		La Cellule (22h40)			
VIE	Maigrir aujourd'hui en forme...	Les Copines d'abord	C'est mon choix / Maman, tu ne devrais pas t'habiller comme ça!		Coup de coeur / Le magasinage, à quel prix? (1/2)		Éros et Compagnie		Ça SEX'plique	Les Anges de la médecine	Trauma	Cinéma / UN AMOUR DE TEMPÊTE	
SERIES+	Au nord du 60e		Voilà!	Fou de toi		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Sexe à New York		Homicide		Les Soprano	Cinéma / PROPOS ET CONFIDENCES (4)
Z	Les Chroniques du paranormal		Des histoires extraordinaires		Aux frontières de l'inexpliqué		X Files/Anthologie		X Files		Invasion Planète Terre		Highlander
HISTORIA	Trouvailles et Trésors / Québec		Grandes Institutions... Un. de Montréal		Tournants / Love Canal		Cinéma / SUR LA ROUTE DE NAIROBI (4) avec Greta Scacchi, Charles Dance			Série noire / Crise de 1929		Cinéma / BARABBAS	
ÉVASION	Aventures asiatiques / Sydney		Aventura - Séjour en Italie	Vive la vie de camp	Tribulations		Lonely Planet / Madagascar	Golfs de Floride	Le Touriste	Les Voies de l'aventure	Histoires de camping	Billet ouvert	
CBJET	Saturday Report	History of Soccer		Soccer / World Cup: Espagne Corée du Sud					Queen Elizabeth II: A Colourful Reign	Queen Mother: Her Reign in Colour	Her Reign in Colour	Cinéma / TO HAVE AND HAVE NOT (4)	
CFCF	News	The Expos this Week	eTalk	21C	Mysterious Ways		Cold Squad	Comedy Now!		CTV News	News	The Sex Files (0h05)	
WVNY	ABC World News	The Practice		Cinéma / THE SPY WHO LOVED ME (4) avec Roger Moore, Barbara Bach			News		Access Hollywood				
WCAX	CBS News	Entertainment this Week		Touched by an Angel		The District		ER		Saturday Night Live			
WPTZ	NBC News	Stargate SG-1		Cinéma / UPRISING (4) avec Leelee Sobieski, Hank Azaria			BBC World News		Short List				
WCFE	BBC World News	The Editors	Wall Street Week	The McLaughlin Group	The Ed Sullivan Show		Stage on Screen: The Women		BBC World News		Short List		
FOX	3rd Rock from the Sun	The Drew Carey Show	Seinfeld	Cops		America's most Wanted		World's Wildest Police Chases	Mad TV		Outer Limits		

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Timon et Pumbaa	Jim Bouton	Princesse Sissi	Et voici la petite Lulu	Le Jour du Seigneur	Mon ange	L'Heure du midi	La Semaine verte	Second Regard	La Fière du samedi matin	Les Grands Prix de Formule 1 / Grand Prix d'Europe			Union libre des Amériques / Isabelle Boulay						
TQS	Il est écrit	Cardio, Tae Boxe	Cinéma / ROBIN DES BOIS - HÉROS EN COLLANTS (5) avec Cary Elwes, Richard Lewis			Y'a plein d'soleil / Guy Boucher	Le Petit Journal	Jardinons avec Albert	Pub	Maison de rêve	Habitation	Cinéma / LE JOURNAL (4) avec Michael Keaton, Robert Duvall			Pas si bête que ça!	Le Grand Journal				
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Cinéma / COLUMBO: GRANDES MANOEUVRES ET PETITS SOLDATS (4) avec Peter Falk, Robert Foxworth			Le Brunch de maman Dion / Josée Lavigne	Evangéli-sation 2000	Boutique TVA	Pub	Cinéma / L'ENFANT SACRÉ DU TIBET (5) avec Eddie Murphy, Charlotte Lewis								
TQc	Iris, le gentil professeur	Ferdy	Bob le bricoleur	Mecki et ses amis	Delfy et ses amis	Le Monde merveilleux de Disney	Exploration / Les Jaguars	La Vallée du soleil	Pignon sur rue	Chasseurs d'idées / Fernand Dumont	Téléscience / La Bosse des maths	Grands Documentaires / Comparaisons naturelles	Les Pieds dans les plats / Resto Le Cube							

DIMANCHE 23 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Les Mers de marée		L'été de nos 50 ans / Rue des Pignons - Le Sel de la semaine			L'île de Gillidor / Robert Charlebois, François Léveillé		Le Téléjournal	Défilé de la Fête nationale du Québec / Des fêtes qui nous rassemblent		Les Nouvelles du sport	Cinéma / NOUS ÉTIENS... (23h55)
TQS	Cinéma / DEMAIN NE MEURT JAMAIS (4) avec Pierce Brosnan, Jonathan Pryce				Le Grand Journal		La Fête nationale dans la capitale						Une Nuit de fête dans la capitale
CJPM	Le TVA 18 heures	Un monde de fous	Le grand blond reçoit Céline		Le Meilleur du Festival Juste pour rire (20h02)		Cinéma / AIR FORCE ONE (5) avec Harrison Ford, Gary Oldman (21h02)			Le TVA (23h47)	Loteries (0h12) / Pub (0h17)		
TQc	...du National Geographic	Ace London	Seconde Chance / Acte deux		Le plaisir croît avec l'usage / Bruno Pelletier			Cinéma / BAR SALON (4) avec Guy L'Écuyer, Madeleine Chartrand		Les Brûlés (23h02)	Chasseurs d'idées / L'Héritage intellectuel de Fernand Dumont		
TV5	Zig Zag suisse (7h00)	Journal belge	Journal FR2	Vivement dimanche / Jeannie Longo			Au coeur d'une équipe de rêve: Love United (21h05)		Campus, le magazine de l'écrit / La Violence au cinéma (22h05)		Journal belge (23h35)	Le plus grand cabaret...	
CANAL D	Juste pour rire - Les Gags	15 Ans Juste pour rire	Le Goût du monde / Bermudes et Bahamas		Sol en spectacle (4/5)		Couples légendaires du 20e siècle		Scandales! / Les copines de Bill: les maîtresses de John F. Kennedy		Cannibales / Les Os de la discorde		Cinéma / LE VENT DU WYOMING (5)
RDI	Le Journal de la Coupe du Monde	Un Canadien à Mexico	Le Journal RDI	Émission spéciale - Le Sommet du G8			Le Téléjournal/Le Point		Maison neuve à l'écoute	Second Regard	Histoires oubliées	Le Journal de la Coupe du Monde	Le Téléjournal / Le Point
RDS	Magazine olympique	Sports 30	Hors-jeu édition spéciale	Les Grands Prix de Formule 1 / Europe			Sports 30	En forme magazine	Grand Prix cycliste de Beauce	Le Monde du sport Gillette	Magazine Sharks H2O		
S.E.	Mookie (18h50)	Le Berceau muet (18h20)			Le Placard			Les Soprano 3 (21h45)		La Débandade (22h45)		Quasimodo d'El Paris (0h25)	
VIE	Les Anges de la médecine	Les Copines d'abord	Quand la vie est un combat		Médecine d'enquête	Quelques secondes... la vie	La Loi du retour	Maigrir aujourd'hui en forme...	Miniséries / Le Mariage (2/2)		Vivre à deux		Cinéma / À CHAQUE MINUTE... (5)
SERIES+	Au nord du 60e		Voilà!	Fou de toi		SOS cotes d'écoute!		L'Hôpital Chicago Hope		Homicide		Cap Random	Cinéma / PEUR BLANCHE (5)
Z	Invasion Planète Terre		Farscape		Semaine thématique "Méchant pétard" / Magiciens du feu		Robot Wars		Comment c'est fait	Technofolie	Highlander		Star Trek / Deep Space 9
HISTORIA	Trouvailles... Mont St-Hilaire		Histoires d'alcool / Santé		100 ans de pop / Années 80-90		Cinéma / UNE CASSE D'ENFER (4) avec Sean Bean, Trevor Byfield			Institutions... Un. de Montréal		Cinéma / DIABOLIQUE...	
ÉVASION	Le vent dans les voiles	Le Guide Debeur	Voyage au Canada	24 Heures dans la vie d'une ville	Escapes de rêves	Plaisirs de France	Pilot Guides / Chili		Le Touriste	Plaisirs champêtres	Histoires de camping	Septième Ciel	
CBJET	Watership Down		Emily of New Moon		Just for Laughs		DaVinci's Inquest		Sunday Report	Venture	Canadian Reflections	Sports Late Night / Spruce Meadows: Shell Cup	
CFCF	News	Travel, Travel	Breakaway: A Tale of Two Survivors		The Weakest Link		Law & Order: Criminal Intent		Crime and Punishment		CTV News	News	Ebert & Roeper and the Movies (0h05)
WVNY	ABC World News	Cinéma / RUBY BRIDGES (5) avec Chaz Harbin, Lela Rochon				Alias		The Practice		News		The Pretender	
WCAX	Everybody Loves Raymond	60 Minutes		The Education of Max Bickford		Cinéma / LIKE MOTHER, LIKE SON: THE STRANGE STORY OF SANTE & KENNY KIMES (5) avec Mary Tyler Moore, Gabriel Olds			ER		George Michaels Sports Machine		
WPTZ	NBC News	Dateline NBC		The Weakest Link		Law & Order: Criminal Intent		Crime & Punishment		Cinéma / BUFFY THE VAMPIRE...			
WCFE	BBC World News	Wall Street Week	In Search of Ancient Ireland / Heroes		Africa / Voices of the Forest (3/8)		Changing Stages / America 1956		BBC World News		Cinéma / MY LEFT FOOT (3) avec Daniel Day-Lewis, Ray McAnally		
FOX	Buffy the Vampire Slayer		Futurama	King of the Hill	The Simpsons	Malcolm in the Middle	Looking for Love: Bachelorettes in Alaska		Cinéma / MONEY TALKS (5) avec Chris Tucker, Charlie Sheen		Angel		

LA BANDE DU QUOTIDIEN



LA BANDE Imaginaire

Système de jeu :

Les règles de Prophecy sont créées sur une base simple et relativement classique faisant intervenir des caractéristiques et des compétences. Le hasard repose sur l'utilisation d'un D10 et le tout est comparé au niveau de difficulté (gradué de 5 en 5) pour déterminer le succès ou l'échec. Les marges permettent de préciser le résultat et modifient souvent les conséquences d'un jet de manière importante. La particularité la plus intéressante reste l'utilisation des tendances. Chaque personnage possède un certain nombre de points à répartir entre Dragon, Humanisme et Fatalisme en fonction du personnage

Les Jeux de Rôle : « Prophecy » (3^e partie)

qu'il choisit d'incarner et de ses penchants. Lors d'un jet, il est possible de faire intervenir ces tendances en jetant trois dés distincts au lieu d'un seul : selon le dé choisi par le joueur pour obtenir son résultat final, son action sera teintée de la tendance symbolisée - ce qui peut éven-tuellement commencer à modifier sa perception des choses et, a fortiori, son score dans les tendances.

Le combat est plus complexe. L'initiative permet de déterminer pour chacun des belligérants le nombre d'actions envisageable par tour, en plus de leur vitesse, et le système traite de très nombreux cas particuliers allant de l'usage de plusieurs armes aux techniques

d'étranglement et autres. Les points de Chance et de Maîtrise sont une variable que doivent définir les joueurs (en fonction de leur âge notamment) et qui permet encore de préciser leur style. C'est assurément en combat que ces augmentations seront le plus utiles. Précisons également qu'il existe des tables de coups critiques en fonction de chaque tendance.

La magie est divisée en trois catégories: invocatoire, ins-tinctive, sorcellerie. La première ouvre des portails magiques que franchissent des forces, des créatures et des phénomènes surnaturels. Bien plus pratiquée, la magie instinctive répond aux impulsions des magiciens et s'avère donc plus utile en combat.

À l'inverse, la sorcellerie est plus mûrement réfléchi et ses effets sont plus durables. Les sortilèges sont ensuite répartis au sein des neuf différentes sphères, chacune étant inspirée par l'un des neuf Grands Allés.

Dans tous les cas, le mage a besoin d'utiliser un certain nombre de clefs (postures, runes, ingrédients, voix, etc.) et chaque effet lui coûte des points de magie. En dehors du fait que les compétences magiques remplacent les compétences martiales, le reste du système est semblable à celui décrit plus haut. Là encore, il est possible de faire appel aux tendances pour les jets et les critiques sont gérées par des tables de miracles et de contrecoups.

À la prochaine!

L'origine du basket-ball

Le basket-ball est un des rares sports dont on connaît vraiment les origines. Il fut inventé par un Canadien, le Dr James Naismith, en 1891. À ce moment, le Dr Naismith était professeur au Collège international YMCA de Springfield au Massachusetts. Il a décidé d'inventer un sport qui pourrait être joué à l'intérieur le jour ou le soir, automne comme hiver. En décembre 1891, il eut l'idée d'accrocher deux paniers à chaque bout d'un gymnase et commença à édicter les règles de ce nouveau sport. Le premier match eut lieu le 20 janvier 1892 et opposait deux équipes de sept joueurs chacune. La partie était divisée en trois périodes de vingt minutes. En 1954, alors que ce sport avait atteint son apogée et commençait à décliner à cause de la lenteur du jeu qui ennuyait les spectateurs, Danny Biasone eut une idée géniale et réussit à l'imposer à la Nationale Basketball Association. Pour rendre le jeu plus rapide, une équipe devait lancer le ballon vers le panier adverse dans les 24 secondes suivant une prise de possession. Ce changement, qui s'avéra majeur, fut suffisant pour relancer le basket-ball, et, aujourd'hui, c'est un des sports professionnels les plus populaires en Amérique.

et ChuChu Rocket. Les jeux seront dans la mémoire tampon du GBA et ne requiert pas de cassette. Cependant, lorsque le système sera éteint, le jeu sera effacé.

- Act Labs a annoncé que son volant Force RS Force Feedback Steering Wheel sera compatible avec F1 2002 d'EA. Le volant est vendu à 215 \$.
- Suivant la mise en marché de son moniteur pour NGC, et l'annonce de celui pour PS2, Interact a annoncé qu'il présentera une version Xbox de son périphérique en septembre.
- Le jeu de baseball Winning Eleven 6 de Konami, disponible depuis huit semaines au Japon, a vendu déjà plus d'un million de copies. Le jeu est en processus de conversion pour l'Europe, mais rien n'a encore été annoncé pour

l'Amérique du Nord.

- Midway a annoncé qu'il lancera le nouveau jeu de PS2 FireBlade, sur NGC et Xbox cet automne. Le jeu d'action met le joueur dans le cockpit d'un hélicoptère militaire pour passer à travers de nombreuses missions.
- Ubisoft a annoncé qu'il présentera un nouveau jeu dans la série Settlers, Settlers V. Cependant, cette édition ne sera pas seulement lancée sur PC, mais aussi sur consoles. La firme n'a cependant pas encore dévoilé un système cible. Ubisoft a affirmé que le jeu ne sera pas changé d'aspect et gardera les mêmes caractéristiques que son prédécesseur. BlueBytes sera encore le développeur. Aucune date pour le moment pour ce populaire jeu de stratégie.
- Boss Games n'est plus.

Alexandre Gagné
lequotidien@console.qc.ca

Des trucs d'agent secret

LA BANDE

de... ?

Tout bon agent secret possède une panoplie de trucs pour se sortir des situations les plus abracadabrantes. Ces trucs sont souvent des applications de phénomènes scientifiques très simples. En voici deux qui épateront les copains!

- Matériel requis**
- Deux feuilles de papier
 - Du ruban adhésif transparent
 - Une vitre (ou un verre à boire) en verre dépoli

007 et H20
Peux-tu fabriquer un message secret avec seulement deux feuilles de papier et de l'eau? Très simple! Trempe d'abord une feuille de papier dans l'eau. Puis dépose cette feuille mouillée sur une surface lisse. Recouvre-la ensuite d'une feuille de papier sèche. Écris ton message sur la feuille

sèche en appuyant modérément sur ton crayon. En retirant la première feuille, tu remarqueras que le message apparaît sur la feuille mouillée. Ne t'en fais pas, il disparaîtra quand le papier séchera. Pour lire le message, il te suffira de mouiller à nouveau le papier. Pour mieux voir le message, tiens la feuille devant une source de lumière. Que s'est-il passé? Quand tu as écrit ton message, la pointe de ton crayon a comprimé les fibres de papier de la feuille mouillée. Cela modifie légèrement le passage de la lumière.

Espion Impoli et verre dépoli
Es-tu capable de voir à travers une vitre (ou un verre à boire) en verre dépoli, c'est-à-dire fait de verre à travers lequel on ne peut voir? Rien de plus facile pour un agent secret débrouillard! Colle un bout de ruban adhésif transparent sur le côté nuageux de la vitre, et frotte bien le ruban avec un ongle. Voilà! Quel est le secret? Le côté nuageux (dépoli) de la vitre a été obtenu par le contact d'un acide, ou d'un jet de sable. Les rayons lumineux qui frappent ce côté sont dispersés dans toutes

les directions, ce qui l'empêche de distinguer les objets derrière la vitre. Le ruban adhésif fait disparaître les irrégularités, te permettant ainsi de voir à travers de la vitre. Cela, à conditions que ces irrégularités soient très petites. Sinon, le truc ne fonctionne pas. Bien sûr, tu ne pourras pas espionner un autre agent secret qui, lui aussi très débrouillard, aura pris soin d'installer la vitre le côté nuageux vers l'intérieur...

LA BANDE de débrouillards

Aménage un terrarium

Matériel:

- aquarium recouvert d'une vitre ou pot de confiture avec couvercle
- cailloux, petites roches à aquarium, fragments de briques ou morceaux de pots de grès
- terreau
- plantes

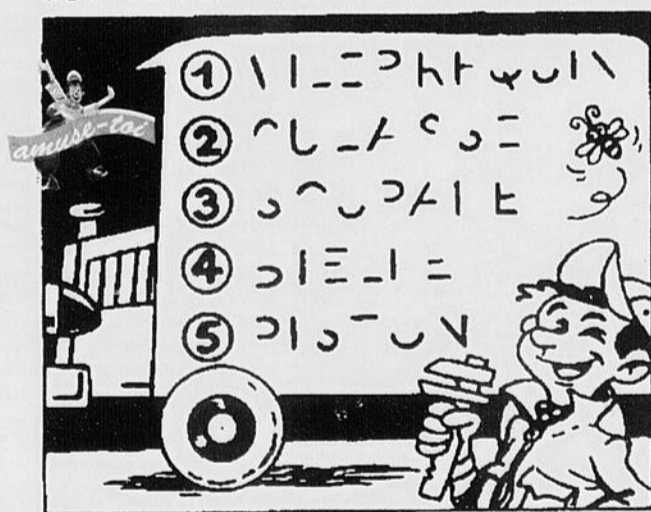
morceaux de pots de grès. Cette couche permettra aux racines de tes plantes de bien s'égoutter. Étends ensuite une couche de terreau.



Tu peux installer toutes sortes de plantes dans ton terrarium. S'il y a trop de buée à l'intérieur de ton terrarium, il suffit d'enlever le toit ou le couvercle. Les plantes n'ont pas toutes les mêmes besoins en humidité; les fougères et les mousses apprécient une ambiance humide, tandis que les cactus se plaisent dans un sol sablonneux et sec. Tu peux aussi créer une forêt miniature en transplantant de jeunes pins ou d'autres conifères.

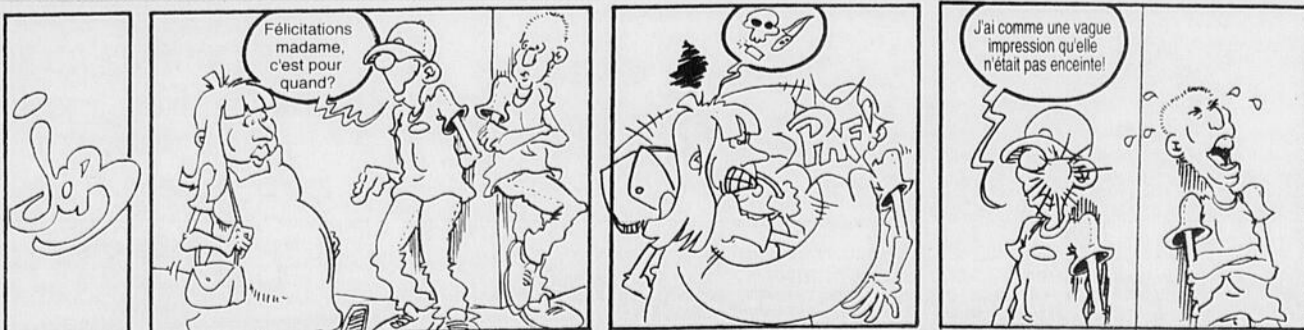
Un jardin miniature dans ta chambre, ça te plairait? Un terrarium te permettra de contempler en tout temps un paysage que tu auras composé. Procure-toi un aquarium ou un grand pot de confiture. Dépose au fond de ton terrarium une couche de cailloux, de petites roches à aquarium, de fragments de briques ou de

Les lettres à demi-effacées



Ce mécanicien avait inscrit cinq parties du moteur qu'il démontait, mais leurs noms ont été à demi-effacés. Essayez de les reconstituer.

1: Vitrequin 2: culasse 3: soupape 4: bielle 5: piston
Solutions Lettres à demi...



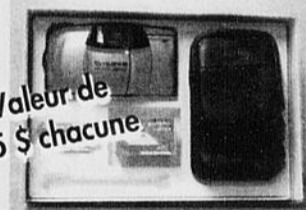
LA BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

Chaque semaine, tirage de 4 ROMANS JEUNESSE la courte échelle

PRIX TRIMESTRIELS:

5 TROUSSES D'APPAREIL PHOTO 35 MM FUJIFILM



Valeur de 75 \$ chacune

Comprenant:

appareil photo, étui, pellicule 24 poses, piles au lithium.

Une collaboration de



Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au

Club! C'EST GRATUIT! TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU

QUOTIDIEN

1051, boul. Talbot, Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉL.: _____ ÂGE: _____

GARÇON FILLE

Gagnant Série 4 romans Jeunesse la courte échelle
Natacha Tremblay #4104
321, La Doré #4 Chicoutimi

«Chaos»

Un incident bouleverse la vie d'un couple

(JDLS) — Un couple: Catherine Frot dans le rôle d'Hélène et Vincent Lindon, qui incarne Paul, son mari. Une course perpétuelle, chacun s'empresse de réduire son quotidien à peu de choses : le travail, les relations de travail et encore le travail. Au milieu de tout ça, Coline Serreau, réalisatrice et scénariste a instauré le plus beau des désordres. Celui qui va tout remettre en question: «Chaos».

Le film démarre très rapidement. Musique de Saint-Germain. Il fait nuit. Dans sa voiture qui emprunte une petite avenue, un couple voit



JOHANNE DE LA SABLONNIÈRE
redaction@lequotidien.com

tout à coup surgir de nulle part une jeune femme hurlant d'effroi. Elle est pourchassée et supplie qu'on la laisse monter dans la voiture.

Paul verrouille les portières abandonnant la victime au sort violent que lui réservent ses assaillants. Le sang gicle. Agacé, indifférent, il ira tout simplement laver sa voiture, qui porte les traces de l'assaut, au «car-wash», sans prêter assistance à la fille qu'il laisse pour morte. Il interdit à Hélène d'appeler les policiers.

Dès le lendemain, des événements simples mais évocateurs du manque d'altruisme de chacun provoquent un changement radical chez Hélène qui décide de prendre des nouvelles de Malika (Rachida Brakni). Elle est hospitalisée et en très mauvais état. Au fil des jours, celle-ci va finalement prendre du mieux et son nouvel ange gardien, qui néglige fils et mari, va se retrouver au coeur d'événements incontrôlables.

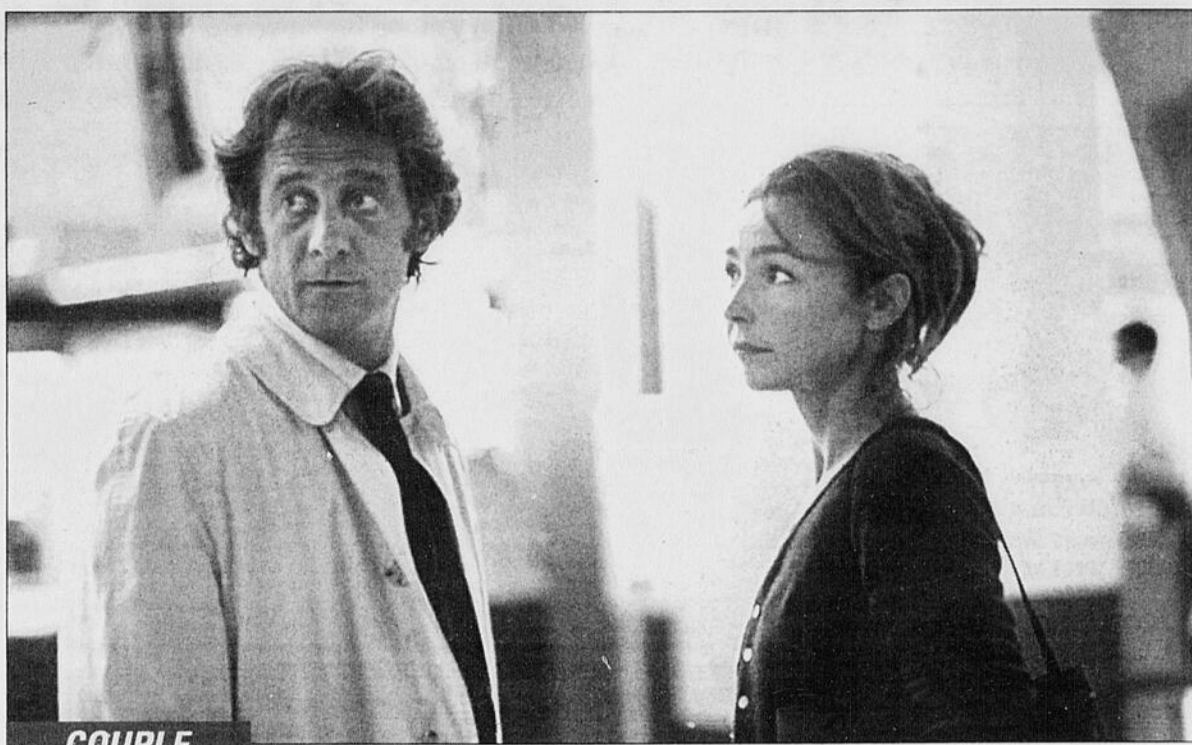
Malika, une jeune prostituée algérienne, est victime de proxénètes. Ils lui livrent une chasse sans merci pour qu'elle leur cède l'héritage qu'un riche client lui a légué.

Coline Serreau (La belle verte, La crise, Trois hommes et un couffin...) en profite pour attirer l'attention du spectateur sur le sort réservé aux jeunes maghrébines contraintes à épouser des vieillards à qui elles sont cédées pour de l'argent. Cette intrusion casse momentanément le rythme de l'histoire mais apporte l'éclairage nécessaire à la suite du scénario.

Malika, une Algérienne française, paniquée à l'idée d'être vendue en Algérie, s'est enfuie. Elle est sans argent et affamée quand un proxénète la remarque. Elle sera amenée dans une maison de «dressage» pour y être violée, battue et droguée. Finalement à la rue, elle reçoit sa dose d'héroïne, cédant l'argent que les clients lui laissent. Hélène devra l'aider à retrouver la santé et la soustraire à ses bourreaux. Elles vont monter un plan pour les piéger et se débarrasser d'eux. Catherine Frot (La dilettante, Un diner de cons, Un air de famille...) incarne avec justesse la femme qui en a assez de subir l'autorité d'un mari totalement déshumanisé.

Même si le thème peut sembler usé, il est au contraire très bien exploité dans le contexte frénétique des années 2000. Entre les conversations décousues des messageries vocales, les dialogues paniqués transmis sur de miniatures portables et la course effrénée qui mène du boulot à la maison, les humains trouvent peu de choses à se dire. Mais les regards en disent long dans cette comédie où chacun affrontera son propre chaos. Les destins s'entremêlent, c'est tendu, complexe jusqu'à la fin et les deux femmes devront trouver la faille pour échapper à la cruauté du destin.

«Chaos» est à l'affiche du cinéma Odyssee de Place du Royaume.



COUPLE

Catherine Frot et Vincent Lindon incarnent un couple dont le quotidien va complètement se transformer après un incident qui changera le cours de leur existence.



RETROUVAILLES

Rachita Brakni, la prostituée pourchassée par des proxénètes, retrouvera Vincent Lindon qui lui avait refusé son aide.



LE FESTIVAL INTERNATIONAL
du 22 juin au 25 août

SAMEDI 22 JUIN 20 h 30
Concert d'ouverture

Hansjörg Schellenberger, hautbois
Emmanuel Pahud, flûte
Jean Saulnier, piano

Des solistes de l'Orchestre philharmonique de Berlin, dans un programme éblouissant de virtuosité.



Réservations et informations:

(418) 452-3535 ou 1-888-DFORGET (336-7438)

MERCREDI 26 JUIN 20 h 30

La Flûte en Fête 25\$

Mathieu Dufour, Lise Daoust
Susan Hoepfner, Robert Cram
Carolyn Christie et André Papillon, flûtes
Denise Pépin, piano

De brillants flûtistes, des trouvailles époustouflantes.

VENDREDI 28 JUIN 20 h 30

Alena Cechova, violon 25\$

Petr Cech, piano
De jeunes musiciens gagnants du prestigieux concours Concertino Praga

Desjardins Caisse d'économie des travailleuses et des travailleurs (Québec) et Première vice-présidence-Caisse de Groupe

SAMEDI 29 JUIN 20 h 30

Les Violons du Roy 32\$



Chef invité: Jean-François Rivest
Soliste: André Laplante, piano
Un rendez-vous à ne pas manquer!

Les Brunches-musique TOUS LES DIMANCHES DE 11 H À 14 H

23 juin René Orea Sanchez
Musique vénézuélienne
30 juin Athanor
Musique celtique

UN SERVICE
À LA CLIENTÈLE
PAR EXCELLENCE

Courtois, toujours souriants, ils se lèvent très tôt du lundi au samedi pour vous livrer votre Quotidien avant 7 h le matin!

Pour leur travail constant et assidu, notre reconnaissance va aux camelots:

Mélanie Tremblay
100\$ en certificats-cadeaux

Sarah McNicoll
50\$ en certificats-cadeaux

Bruno Harvey
50\$ en certificats-cadeaux



Sur la photo, nous reconnaissons Mélanie, Sarah et Bruno en compagnie de Francine Goulet, agent distributrice, secteur Dolbeau.

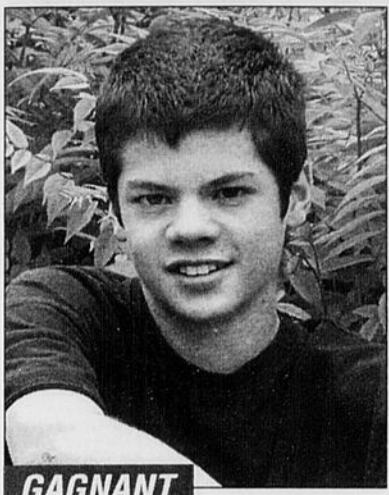
GRÂCE À EUX, COMMENCEZ
VOTRE JOURNÉE DU BON PIED!

Si vous désirez obtenir le service d'un camelot, composez le

(418) 545-4664 / (418) 679-3832

le QUOTIDIEN
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

Thomas Dufour figure parmi les gagnants



GAGNANT

Thomas Dufour, de Jonquière, est l'un des six gagnants du concours de paroliers Ça m'chante.

(Photo Sylvain Dufour)

(DP) — Thomas Dufour, élève en 2e secondaire de l'école polyvalente Kénogami, est l'un des six gagnants québécois du concours Ça m'chante, organisé par l'émission radiophonique 275-Allô/Ados-radio de Radio-Canada.

Le Jonquiérois de 14 ans a mérité cet honneur pour un texte de chanson intitulé «Aller s'glisser l'été». Le jeune homme est l'un des 2300 auteurs de 10 à 17 ans ayant tenté leur chance à ce concours pan-canadien: celui-ci, qui en est à sa sixième édition, a pour but d'encourager les jeunes à écrire des textes de chanson. Après lecture des textes, le jury a choisi dix lauréats, six du Québec et quatre de l'extérieur du Québec.

L'étape suivante, c'est le gala Ça m'chante, qui aura lieu le mardi 9 juillet prochain sur la scène du parc de la Francophonie,

dans le cadre du Festival d'été de Québec. Gregory Charles agira comme maître de cérémonie, et chaque chanson primée aura été mise en musique et sera interprétée par un artiste réputé. C'est seulement le soir du gala que chaque auteur gagnant découvrira quel artiste, parmi Laurence Jalbert, Philippe Berghella, Catherine Durand, Gabrielle Destroismaisons, les Cowboys fringants et autres, aura été jumelé à son texte.

Conçu et réalisé par Louis Yves Dubois, le gala Ça m'chante sera radiodiffusé à 21 h à la première

chaîne de Radio-Canada. Il est à noter que dès 20 h, au parc de la Francophonie et sur les ondes de la première chaîne, les «Cocou-lisses» permettront d'entendre les réactions des parents des lauréats quelques minutes avant l'entrée en scène de leur enfant.

Le texte écrit par Thomas Dufour commence ainsi:

Aller s'glisser l'été
Aller s'glisser l'été comme un fou allié

S'ouvrir la face dans l'gravier

Aller s'glisser l'été comme un fou allié

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA

DU VENDREDI 21 JUIN AU JEUDI 27 JUIN

ÈRE DE GLACE

SPÉCIAL 8\$ par voiture

Inf.: 668-5253

«LE MEILLEUR FILM D'ESPIONNAGE DEPUIS DES ANNÉES!»

Jim Ferguson, KMSB FOX-TV

MATT DAMON
LA MÉMOIRE
DANS LA PEAU

À L'AFFICHE

ODYSSEE CHICOUTIMI 13 ANS+ Violence

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINÉMAS

TOM CRUISE

DEUX FOIS BRAVO!
UNE PIÈCE DE MAÎTRE

EBERT & ROEPER

RAPPORT MINORITAIRE

VERSION FRANÇAISE DE «MINORITY REPORT»

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

13 ANS+

CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI

COMPLEXE J. GAGNON ALMA

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM - CINÉMAIMAGINAIRE PRÉSENTENT

UNE COMÉDIE SATIRIQUE POUR TOUS LES ÂGES, DU BONBON POUR LES 4 À 104 ANS!

SOPIE LORAIN
MARTIN DRAINVILLE
PIERRETTE ROBITAILLE
LARRÈCHE
BELAND
GELINAS
DESROCHERS
MASTEN
PORTAL
LANGRAND
KOMOROWSKA
D'AMOUR
LEBEAU
BOMBARDIER
BARRETTÉ

L'ODYSSEE D'ALICE TREMBLAY

DENISE FILIATRAULT

UN FILM DE SYLVIE LUSSIER PIERRE POIRIER

UN FILM DE DENISE ROBERT DANIEL LOUIS

À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 28 JUIN!

www.allianceatlantis.com

HORAIRE DU 21 AU 27 JUIN!

mardi et mercredi : 5.00\$

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA

100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

SCOOBY DOO (G)
Tous les jours: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30

LA SOMME DE TOUTES LES PEURS (13+ violence)
Tous les jours: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25

COMME UN GARÇON (G)
Tous les soirs: 21h30

ASTÉRIX & OBÉLIX: MISSION CLÉOPÂTRE (G)
Tous les jours: 13h10 - 15h30 - 19h10

RAPPORT MINORITAIRE (13+)
Tous les jours: 12h35 - 15h25 - 18h35 - 21h25

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

www.cinentreprise.com

Nous sommes à la recherche d'un(e) Gérant(e) dynamique

Envoyez votre C.V. au: Les Cinémas Ciné Entreprise
2540 boul. Daniel-Johnson, bureau 406
Laval, Qué. H7T 2S3

CINÉMAS ODYSSEE

1401, Boul. Talbot, Chicoutimi

INFO-HORAIRE: 543-0055

semaine du 21 au 27 juin

RAPPORT MINORITAIRE (13+)
TOM CRUISE aucun laissez-passer
12:45-15:35-18:30-21:30

LILO et STITCH (G) aucun laissez-passer
12:45-14:45-16:45-19:00-21:00

CHAOS (13+) 13:00-15:30-19:00-21:30

SCOOBY DOO (G+DJE) aucun laissez-passer
13:00-15:00-17:00-19:15-21:15

LA MÉMOIRE DANS LA PEAU (13+VIOL.)
MATT DAMON aucun laissez-passer
13:00-15:45-18:50-21:15

ASTÉRIX & OBÉLIX (G) GÉRARD DEPARDIEU
12:30-14:45-17:00-19:15-21:30

LA SOMME DE TOUTES LES PEURS (13+)
B. AFFLECK et M. FREEMAN
12:45-15:45-19:00-21:30

SPIRIT: L'ÉTALON DES PLAINES (G)
Tous les jours 12:30

SPIDER-MAN v.f. (G+DJE) TOBEY MAGUIRE
14:15-16:45-19:15-21:45

JONQUIÈRE

2445 St-Dominique

SCOOBY DOO (G+DJE) AUCUN LAISSEZ-PASSER
13:15-15:15-17:15-19:30-21:30

ASTÉRIX ET OBÉLIX (G)
12:45-15:00-17:15-19:30-21:45

S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

PRIX DU PUBLIC - FESTIVAL DU FILM DE L'OUTAOUAIS

«... UN FILM RUDE QUI BOUSCULE, DÉMÉNAGE, ... REMARQUABLEMENT FRÉNÉTIQUE.»

- LE POINT

«... ON A RI, ON A TREMBLÉ, ON A AIMÉ CES PERSONNAGES, ON A DÉCOUVERT UNE HISTOIRE «VRAIE»»

- PARIS MATCH

CHAOS

Un film de COLINE SERREAU

CATHERINE FROT • VINCENT LINDON
RACHIDA BRAKNI • LINE RENAUD • AURÉLIEN WIIK

www.chaos-lefilm.com

13 ANS+ À L'AFFICHE!

CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

SON DIGITAL

TOUJOURS NO 1

2 000 000 \$ AU BOX-OFFIX!

UN SUCCÈS SANS PRÉCÉDENT!

«SURPERCOMIX... un film somptueux, inventif et surtout extrêmement drôle.»

- VOIR

★★★★★

LE SOLEIL

«MISSION ACCOMPLIE... comédie fort drôle... on n'avait pas autant ri depuis Les Visiteurs...»

- LE DEVOIR

«Une vraie comédie pop.»

- ICI

★★★★★

«...comédie très réussie... Un conseil: allez la voir!»

- Echos-Vedettes

«...spectaculaire, drôle, extrêmement distrayant...»

- René Homier-Roy RADIO-CANADA

«...une heure et 47 minutes de pur divertissement...»

- LE JOURNAL DE MONTRÉAL

ASTÉRIX & OBÉLIX MISSION CLEOPATRE

UNE COMÉDIE DE ALAIN CHABAT

GÉRARD DEPARDIEU CHRISTIAN CLAVIER JAMEL DEBBOUZE
MONICA BELLUCCI CLAUDE RICH GÉRARD DARMON

www.missioncleopatre.com www.christalfilms.com

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI

CINÉ ENTREPRISE JONQUIÈRE

COMPLEXE J. GAGNON ALMA

CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU

CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30										
CKTV	Matin Express (7h30)		L'été... c'est péché! / Robert Marien			L'île de Gillidor		Voies de l'aventure		L'Heure du midi		Cinéma / PAS DE RÉPIT POUR MÉLANIE (3) avec Marie-Stéphane Gaudry, Kesnamelly Neff		Au poste!		Mon ami Willy		Cités d'or		Série des aventures		Il était une fois...		Watatawot		Les Beaux Parleurs				
TQS	110%		Cardio, Tae Boxe		Pub		Les Soeurs Reed		Flash		Cinéma / UNE RENCONTRE PARFAITE avec Saskia Reeves		Les Meilleurs Moments de la Fête nationale dans...		Cinéma / APPRENTIS CHEVALIERS (6) avec Johnny Morina, Malcolm McDowell		Le Petit Journal		Les Simpson		Les Pierrafeu		Les Grand Journal							
CJPM	Cinéma / AMOS & ANDREW (5) avec Nicolas Cage (7h45)		Sunset Beach			Les Saisons de Clodine		Cinéma / MONSIEUR NOUNOU (6) avec Terry "Hulk" Hogan, Sherman Hemsley		Quoi de neuf Bugs?		Boutique TVA		Drôles de maisons		Les Feux de l'amour		Claire Lamarche / L'amour sur Internet?		Top Modèles		Le TVA								
TQc	Iris, le gentil professeur		Les Barbotons		Urgence Nounours		Ani-maux...		SOS Croco!		Légende... île au trésor		...Shirley Holmes		Malcolm		Hartley, coeurs à vif		Changer le monde		Attendez que je vous raconte...		Urgence Nounours		SOS Croco!		Ani-maux... Légende... île au trésor		Hartley, coeurs à vif	
LUNDI 24 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00																	
CKTV	Chapeau l'été		Chiens au travail		Cinéma / C'À TON TOUR, LAURA CADIEUX (5) avec Ginette Reno, Pierrette Robitaille			Le Téléjournal		Le Grand Spectacle de la Fête nationale du Québec			Les Nouvelles du sport		Cinéma / LA PETITE AUREOLE... (23h55)															
TQS	Le Grand Journal (17h30)		Flash / Éric Lapointe		Partis pour l'été		Fun noir / Julie Snyder		Jardinons avec Albert		Maison de rêve		David Copperfield: les grandes évasions		Le Grand Journal		Partis pour l'été		Cinéma / LES LOUPS DE HAUTE MER (4) avec Roger Moore, Anthony Perkins (22h58)											
CJPM	Le TVA 18 heures		Sucré - Salé / Spécial St-Jean		Planète animale		Fleurs et Jardins		Cinéma / CRUISING BAR (5) avec Michel Côté, Louise Marleau			Le TVA		Sucré - Salé / Spécial St-Jean		Loteries (22h58)		Cinéma / PUDDING CHÔMEUR (5) avec Chloé Ste-Marie (23h05)												
TQc	Les Aventures de Shirley Holmes		Ramdam		...du National Geographic		Histoires de musées		Téléscience / Les Liens de la recherche		Pierre Harel chante Félix Leclerc - Rock et Colère		Cinéma / LES GRANDS ENFANTS (5) avec Gilbert Scotte, Julie Vincent (22h05)			L'Oeil ouvert / Les Trois Montréal de Michel Tremblay (23h35)														
TV5	Des chiffres et des lettres		Pyramide		Journal FR2		Des racines et des ailes / L'île de Fernando-de-Noronha, Naples					Faits divers / Les Services d'aide à la jeunesse belge		Spectacle de la Fête nationale à Québec			Journal belge													
CANAL D	Contact Animal / Sur les pas des grands singes			Le Monde du futur / Octets de réalité			Technopolis / La Ville: monstre d'énergie		Biographies / Louis Laberge			Mission: impossible		Science surnaturelle / Les Vies antérieures		Cinéma / LES PORTES... (4)														
RDI	Le Journal de la Coupe du Monde		Capital Actions		Le Journal RDI		Nos amours			Émission spéciale - Le Sommet du G8		Le Téléjournal		Le Sommet du G8		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal												
RDS	Le Monde du golf		Sports 30		Golf / Skins Game canadien					Sports 30			L'Homme le plus fort		Sports de combats															
S.E.	Confiance aveugle (17h45)			Meilleur Espoir féminin (19h20)					Les Soprano 3		La Loi du cochon (21h55)			Pearl Harbor (23h35)																
VIE	Vivre à deux		Les Copines d'abord		Quelques secondes... la vie		Médecine d'enquête		Maigrir aujourd'hui en forme...		La Loi du retour		Jeux de société / Les Mariages		Quand passe la cigogne...		Les Copines d'abord		Éros et Compagnie		Miniséries / Le Mariage (2/2)									
SERIES+	Direction: Sud			Mission Sauvetages			Brigade spéciale			Collection Docteur Halifax			Sexe à New York		Le Clown															
Z	Aux frontières de l'inexpliqué			La Revanche des nerdz		TSX		Total Recall 2070			Les Chroniques du paranormal		Semaine thématique "100% adrénaline" / Sensations fortes		Highlander		Au-delà du réel													
HISTORIA	Marguerite Volant (4/11)			L'Histoire à la une			Trouvailles... Montréal			Cinéma / JEANNE LA PUCELLE: LES BATAILLES (3) avec Sandrine Bonnaire, André Marcon			Combat																	
ÉVASION	Voyage pratique		Golfs du monde		Tendances Vacances		Croisières à la découverte du monde		Entrada		La Route des vins / La Bourgogne		Golfs d'ici		Plaisirs de Grèce		Rendez-vous tendres		Carte postale de l'Ontario		Septième Ciel									
CBJET	CBC News: Canada Now			This Hour has 22 Minutes		It's a Living		Cinéma / WAKING NED DEVINE (4) avec Ian Bannen, David Kelly			The National			The National - 2nd Edition		Fortier														
CFCF	News			Access Hollywood		The Drew Carey Show		Felicity			Cinéma / JEWEL (5) avec Farrah Fawcett, Cicely Tyson			CTV News		News		Open Mike with Mike Bullard (0h05)												
WVNY	News		ABC News		King of the Hill		Frasier		Cinéma / MEET JOE BLACK (5) avec Brad Pitt, Anthony Hopkins			News		Nightline (23h35)		Politically Incorrect (0h06)														
WCAX	News			CBS News		Entertainment Tonight		King of Queens		Yes, Dear		Everybody Loves Raymond		Becker		48 Hours		Late Show with David Letterman (23h35)												
WPTZ	News		NBC News		Jeopardy		Wheel of Fortune		Fear Factor			Dog Eat Dog		Crossing Jordan		The Tonight Show (23h35)														
WCFE	BBC News		Business Report		Newshour			Antiques Roadshow / Las Vegas		Masterpiece Theatre / Oliver Twist (3/3)			BBC World News		Charlie Rose															
FOX	3rd Rock from the Sun		Drew Carey		Seinfeld			Cinéma / HOME ALONE 3 (5) avec Alex D. Linz, Olek Krupa			Gilmore Girls			Elimidate		Street Smarts		Star Trek: Voyager												



Et vous,
que feriez-vous?

Ce soir  12 millions \$

18 ans +

Si vous n'aviez plus le contrôle sur le jeu...

MISE SUR TOI
1 866 SOS-JEUX



Horoscope

SAMEDI, LE 22 JUIN 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Tout va pour le mieux au travail et cela vous permettra de retrouver confiance en vous. Conséquence, les échanges avec autrui deviendront, en général, plus faciles, plus aisés. Vos initiatives auront des effets inédits, parfois surprenants. Vous serez très positif et cela exercera une influence bénéfique sur votre santé.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
C'est une journée où vous spéculerez sur vos propres possibilités. Cela vous amènera à prospecter sur le terrain. Vous devriez faire confiance à votre intuition qui vous permettra d'anticiper sur les événements. D'ailleurs vos pronostics se vérifieront dans l'ensemble et vous pousserez à prolonger vos efforts.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Vous aurez beaucoup de facilité dans tout ce que vous entreprenez aujourd'hui. Vous ne laisserez rien au hasard et encore moins à l'indifférence. Votre volonté est très puissante et vous permettra de passer au travers des pires embûches. Au plan sentimental, ce que vous désirez par-dessus tout c'est une paix affective. Vous serez prêt(e) à tout pour la conserver. Vous refusez surtout de vous faire bousculer.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Plusieurs occupations routinières exigeront votre attention aujourd'hui. Si vous désirez avoir l'esprit en paix et passer à des choses plus agréables, vous devez le plus rapidement possible venir à bout de ces tracasseries. Seul votre sens de l'humour pourra dénouer cette situation quelque peu embarrassante.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Un changement majeur souhaité pourrait survenir aujourd'hui. Ce désir pourrait vous amener à fréquenter des lieux nouveaux. Vous pourrez y rencontrer quelqu'un avec qui vous sentez une forte complicité. Ne laissez pas quelques divergences d'opinion freiner cette amitié naissante. Amélioration possible de votre état de santé. Possibilité de repartir d'un nouveau pas.

Virgo: du 24 août au 22 septembre
Vous ressentirez un certain besoin de solitude aujourd'hui. Toute forme d'introspection et de contemplation sera bénéfique à votre mieux-être. Vous acquerez des valeurs spirituelles qui transcenderont vos inquiétudes matérielles. Le fait de mieux vous connaître, de retrouver un équilibre parfois chancelant améliorera votre situation sentimentale et familiale.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Une activité qui vous tient à cœur se trouve au point mort. Si vous voulez que

cette activité débloque, vous devrez exprimer plus clairement vos intentions, car l'on ne vous comprend pas. Vous préviendrez vos interlocuteurs ou votre entourage de ce que vous voulez savoir. Vos relations en seront favorisées en tout point de vue. Votre santé sera influencée par votre alimentation.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Une réunion ou célébration familiale pourrait fort bien être le fait dominant de la journée. Il se peut que vous ayez à calmer les esprits, car des paroles acerbes s'échangeront. Il est bon de proposer des compromis, mais ne soyez pas trop indulgent. Il faut que vous appreniez à dire non. Beaucoup de vos problèmes de santé viennent d'une tension nerveuse aiguë.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Qui entre pape au conclave en sort cardinal. L'ambition doit passer par certaines contraintes. Il vous faut composer avec votre entourage. Vous établirez des liens de réciprocité en réapprenant que le meilleur moyen de faire progresser voses intérêts, c'est encore d'y faire participer les autres. L'être aimé traverse une période trouble et aura des paroles plutôt agressives à votre endroit.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Cette journée vous permettra de prendre un certain nombre de décisions pratiques. Vous aurez ainsi l'esprit plus dégagé et pourrez vous émanciper des contraintes actuelles. Vous vous donnerez alors les moyens nécessaires à la réalisation de vos ambitions. Tout ce qui touche votre santé est influencé par vos relations avec les autres. Vous désirez être reconforté et vivre des relations paisibles.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vos intuitions seront très justes aujourd'hui, mais vous devrez veiller à leur trouver des débouchés immédiats dans la vie quotidienne. Sinon, elle risquent de demeurer stériles. Il se peut d'ailleurs que vous viviez des contradictions entre vos divers intérêts immédiats. Vous ne saurez plus où donner de la tête et il est à craindre que vous tentiez de foncer dans deux directions à la fois.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Les événements se dérouleront à une telle vitesse aujourd'hui que vous n'aurez peu de temps pour les analyser. Votre instinct sûr vous permettra toutefois de faire les choix judicieux. Un collègue se montrera agressif dans ses paroles. N'y portez pas attention. En soirée, vous retrouverez l'être aimé en plein désarroi. Il exigera de votre part une attention de tous les instants.



Entre amies



Mots croisés

No 18

www.hannequart.com

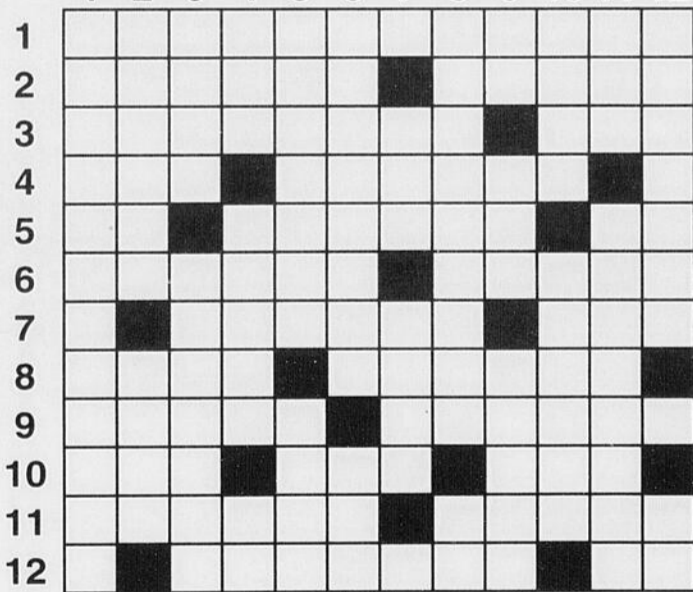
HORIZONTALEMENT

- Ce ne sont pas encore des adultes.
- Qui est conforme aux moeurs - Crier, en parlant du cerf.
- Montre - Le soleil s'y lève.
- Conspue - Habitation.
- Terminaison - Malaxer dans sa main - Ancienne affirmation.
- Au bout du biberon - Réfléchit.
- Trouvaille - Elle est fétide.
- Touffes de cheveux - Epicé.
- Les papillons en ont - Déguerpit.
- Semblable - Partie d'une charrue - Atoll.
- Entre un côté du lit et le mur - En état de.
- Partie qui avance - Connu.

VERTICALEMENT

- Grande salle de cours à gradins.
- Revêtement d'or - Pièce de bois pointue à une extrémité.
- Bord d'un bois - Qui sont bâtis de telle façon.
- Dégoûté - Urine - Indique le lieu.
- Personne appartenant à un groupe - Maculé.
- Membre d'une assemblée - Blocage.
- Décharge - Baisse les bras.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



- Maladie infectieuse Lettre grecque.
- Sodium - A cours en Suède - Plus long.
- Possessif - Relative aux marines de guerre.
- Fourrage - Dans l'oreille.
- En forme de soie de porc - Possédé.

Solution du n° 17

1	C	O	M	M	E	M	O	R	A	T	I	F
2	A	P	A	I	S	E	R	G	E	N	E	
3	N	I	S	T	A	T	U	E	R	R		
4	N	U	I	T	T	E	T	E	R	M		
5	I	M	P	I	E	I	O	I	E			
6	B	E	G	R	I	L	L	A	R	D	E	
7	A	M	R	O	C	E	R	I	E			
8	L	U	C	I	D	E	S	A	S	E	S	
9	I	R	E	B	A	R	B	E	A			
10	S	I	S	E	E	P	E	I	R	E	S	
11	M	E	S	P	R	I	V	E	P	S		
12	E	E	R	I	G	N	E	V	I	E		

Mot mystère

MOT MYSTERE

TETE ET VISAGE - Un mot de 7 lettres

R E N I L E D O D P A L E P G
T L X R E P O S E R O E L A H
E A O U Z Y G O M A T I Q U E
T S X U E L U G N A E E L I M
E H U R E I L U G E R R I A P
E M E R C M D A M R N O F N A
E L B A E R G A A A E F T R T
E D I V I L C Z R N L L E T E
N E N A F I I I C U O M E U E
L C C G E B N P E L O I F G C
U H L E X E T R E V E L T R A
M A I E M E L B A M I A R O I
I R N E Z O E G A S I V O I L
N N E R I R U O S S E E N N L
E E R V E L R E U M E R C E E

- | | | | |
|-----------|------------|---------|-------------|
| AGREABLE | FANE | MAFFLU | SALE |
| AIMABLE | FEU | MAROTTE | SOURIRE |
| ANGULEUX | FIOLE | MOUE | TEINT |
| BAS | GRELE | NARINE | TERNE |
| BIZARRE | GROIN | NEZ | TETE |
| BLEME | HALE | PALE | TRONC |
| CREME | HURE | PLI | VERTEX |
| DECHARNE | INCLINER | POIL | VISAGE |
| DODELINER | IRREGULIER | RADIEUX | VOMER |
| ECAILLE | LAVER | RASER | ZYGOMATIQUE |
| EMACIE | LEVER | RAVAGE | |
| EMPATE | LEVRE | REMUER | |
| ENLUMINE | LIVIDE | REPOSE | |
| EPILER | LOTION | ROSE | |

Solution du dernier problème : BROUHAHA

Voyage

Kamouraska charme avec ses maisons ancestrales

KAMOURASKA (PC) — Lorsqu'on emprunte la route des Navigateurs, le long du fleuve, on traverse à partir de La Pocatière une file de ravissants villages: Rivière-Ouelle, où coule une belle rivière à saumons; Saint-Denis-de-la-Bouteillerie, dont on ne connaît pas l'origine du drôle de nom; Kamouraska, la perle de la région; Saint-André; Notre-Dame-du-Portage... D'un côté, le fleuve, le ciel et les monta-

tique de ce sport. Puis, on fait un saut à l'ancienne caserne de pompiers qui a été transformée en magasin général, où il est possible de trouver tous les produits régionaux et du terroir. Sur la route des hauts plateaux, qui traverse l'arrière-

pays de Kamouraska, on croise de petits villages typiques. À Saint-Pacôme, village natal du pianiste André Gagnon, la maison King commémore l'époque florissante du commerce du bois au Québec.

tion reine Anne. La municipalité de Saint-Pascal a pris de l'ampleur plus rapidement que ses voisines à cause du développement des meuneries, des scieries, des tanneries...

Le village de Kamouraska figure à la liste des plus beaux villages du Québec. Et on comprend vite pourquoi. Ses maisons ancestrales sont bien restaurées et peintes de couleurs pimpantes, sa fenêtre imprenable sur le fleuve s'ouvre à toute heure sur un spectacle grandiose couronné de mémorables couchers de soleil.

Son patrimoine est jalousement conservé, comme l'ancien palais de justice aux allures médiévales et le vieux couvent recyclé en musée d'ethnologie et de traditions.

Ce village a tant de charme qu'on aimerait y passer des heures à contempler le fleuve ou à flâner dans ses rues. On en profite pour visiter le Centre d'interprétation de l'anguille et pour faire la connaissance de Gertrude Madore, pêcheuse émérite qui vous apprendra tout sur ce métier traditionnel.

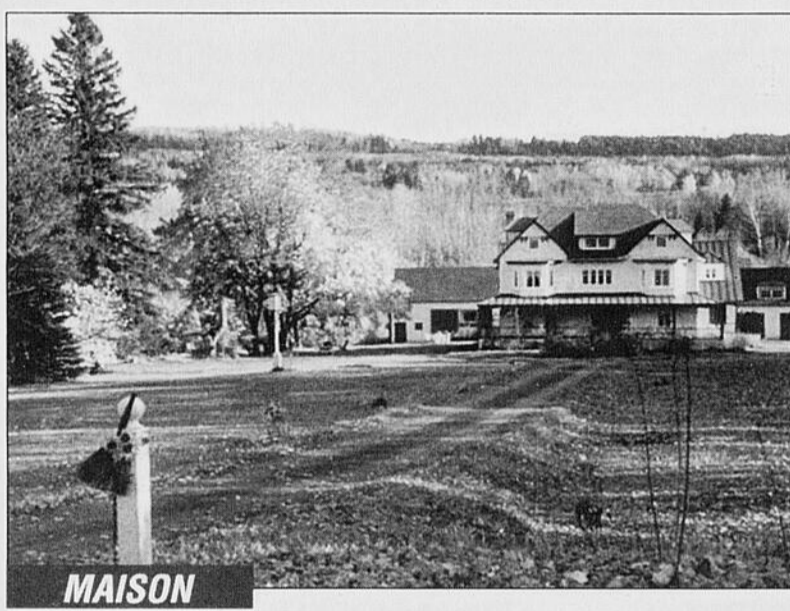
On s'arrête à la boulangerie pour acheter du pain et des pâtisseries, et à la poissonnerie locale, pour rapporter quelques poissons fumés ou marinés sur place, produits que vous dégusterez jusqu'à satiété au Relais de Kamouraska. Le propriétaire, Luc Généreux, aime dire à la blague que de l'extérieur, son restaurant a l'air d'un «restaurant de sandwichs aux tomates», mais attendez de voir le menu! Il n'y a pas un restaurant dans le Bas-Saint-Laurent qui offre autant de poissons et de fruits de mer. On vous les sert frais, grillés, fumés, marinés... Luc Généreux a aussi aménagé dans son bâtiment une galerie d'art, où il expose les oeuvres des meilleurs artistes de la région.

Prodigue d'anguilles, Kamouraska l'était aussi en petits fruits, qu'on acheminait par pleines goélettes vers les marchés de Québec, au siècle dernier. On pouvait compter jusqu'à 250 grands vergers dans l'est du Québec.

L'économusée de la prune à Saint-André fait revivre la culture de prunes, qui est tombée dans l'oubli après la Deuxième Guerre mondiale.

Le village de Saint-André nous invite à prendre tout notre temps: 10 kilomètres de sentiers ont été aménagés sur les batures, où il est possible d'admirer le fleuve et ses îles et d'observer patiemment les oiseaux. On peut aussi faire du kayak autour des îles Pèlerins, un sanctuaire d'oiseaux amoureux protégé.

Les amateurs d'escalade ont accès, à l'ouest du village, à des falaises qui sont parmi les plus réputées au Québec pour la pra-



MAISON

Avec ses superbes maisons, le village de Kamouraska figure parmi les plus beaux du Québec.

Clé des champs
 HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETs

CHARLEVOIX
AUBERGE DE NOS AÎEUX ET MOTELS ***
 Forfaits-concert classique et jazz au Domaine Forget à partir de 96 \$/pers. incluant siège réservé, souper table d'hôte, coucher et déjeuner. Contactez-nous pour recevoir la liste des concerts: 1-800-265-2405, www.quebecweb.com/aieux.

Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La Clé des champs».
À partir de 12 \$ par semaine

Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay - Lac-Saint-Jean, la Clé des champs est à votre disposition.

Christian Tremblay
 (418) 690-8838

POUR INFORMATION:
 N° télécopieur: 690-8824
 Courriel: publicite@lequotidien.com

CROISIÈRE de NEW YORK à MONTRÉAL
 À bord du *Norwegian Sea* de Norwegian Cruise Line

du 1^{er} au 8 septembre 2002

Itinéraire: Autocar de Québec à New York; escales à Boston, Bar Harbor, Halifax, Fjord du Saguenay, Québec & Montréal; retour à Québec par autocar

NOTRE TARIF GROUPE: 980\$ min (taxes incl.)

Supplément pour autocar: 135 \$ * Réduction membre CAA
 Date limite pour inscription: 29 juin 2002

CROISIÈRE en NOUVELLE ANGLETERRE & sur le FLEUVE SAINT-LAURENT
 À bord du *Brilliance of the Seas* de Royal Caribbean International

du 22 septembre au 2 octobre 2002

Itinéraire: Autocar de Québec à Boston; escales à Bar Harbor, Halifax, Sydney, Québec, Fjord du Saguenay, St-Jean, Portland, Boston; retour à Québec par autocar

NOTRE TARIF GROUPE: 2450\$ min (taxes incl.)

Supplément pour autocar: 60 \$ * Réduction membre CAA

AGENCE DE VOYAGES CAA
 1700, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI 545-4060
 1185, BOUL. SACRÉ-CŒUR, ST-FÉLICIEN 679-8242
 540, RUE SACRÉ-CŒUR O., ALMA, PLAZA 2 669-0888

PERMIS DU QUÉBEC 1-800-771-4777
 www.caaquebec.com 1-800-679-8242

CIRQUE DU SOLEIL
 14^e production
«VAREKAI»

Départ: 14 juillet 2002

Autocar de la région inclus
 Sièges limités

109\$
 par personne taxes incluses

TURQUIE ET CAPPADOCE
 Départ: 18 septembre 18 jours
EXCLUSIF
 COMPREND: 4 nuits à Istanbul en hôtel 4*

46 repas inclus

2849\$*

Accompagnateur: Jean-Guy Tremblay
 Occ. double, taxes incluses

CLUB VOYAGES Tournesol et **MADELEINE GAGNON**
 1915, boul. Talbot, Chicoutimi
 Tél.: 549-6880 Fax: 693-8833
 Email: tournesol@clubvoyages.com

NOLITOUR VACANCES hiver 2002/2003 **MAINTENANT DISPONIBLE!**

une croisière de prestige à prix abordable

cap sur les îles

RÉSERVEZ MAINTENANT OFFRE À DURÉE LIMITÉE

DEUXIÈME PASSAGER 1/2 PRIX!

OFFRE D'INTRODUCTION RÉSERVEZ AVANT LE 30 JUIN ET ÉCONOMISEZ

2e passager à partir de 1179\$

Exemple
 Croisière du 5, 13 ou 20 janvier sur le Mistral
 1er adulte 1729\$ + 1179\$ = 2908\$
 2e adulte 1454\$ par personne
 Premier passager à partir de 1725\$
 Premier passager: prix Super Réservez 10%
 Deuxième passager: 50% du prix régulier

Nos Navires
European Vision
 ANNÉE DE CONSTRUCTION: 2001 • TONNAGE: 58.600
 VITESSE DE CROISIÈRE: 20,8 noeuds
 Périples Antillais
 DÉPARTS DIMANCHE
 22 DÉC - 5 ET 19 JAN - 2 ET 16 FÉV - 2, 16, 30 MARS - 13 AVRIL
 Santo Domingo • Aruba • Curaçao • Île de Margarita • Grenade • Guadeloupe

Perle des Antilles
 DÉPARTS DIMANCHE
 29 DÉC - 12 ET 26 JAN - 9 ET 23 FÉV - 9 ET 23 MARS - 6 AVRIL
 Santo Domingo • Tortola • St-Martin • Antigua • Barbade • Guadeloupe

Mistral
 ANNÉE DE CONSTRUCTION: 1995 • TONNAGE: 47.900
 VITESSE DE CROISIÈRE: 19,5 noeuds

Au rythme des Antilles
 DÉPARTS LUNDI • DU 23 DÉCEMBRE AU 14 AVRIL
 Ocho Rios • Santiago de Cuba • Pagan Island • Provincias • Sámara • Santo Domingo

Nouveau
 Notre nouvelle brochure croisières sera disponible bientôt

Les prix indiqués sont ceux d'une cabine standard intérieure pour les départs du 8, 13 et 20 janvier 2003. Sur les taxes aéroportuaires et autres taxes incluses (330\$). Ne s'applique pas sur les forfaits croisières seulement. L'offre s'applique à toute croisière partant de Québec sans préavis. L'offre de lancement ne s'applique pas sur les croisières de dernière minute. Suite de prix des croisières suivantes: 22, 23, 29 et 30 décembre, 16 et 17 février, 2, 3, 9 et 10 mars. Permis du Québec.

Voyages Paradis Saguenay / Jonquière
 Tél.: 547-6645 - 542-3595 / 1-800-475-6645

Voyages Paradis Saguenay / Chicoutimi
 Tél.: 696-3121

Voyages Michel Barrette / Alma
 Tél.: 668-3078 au sans frais: 1-800-263-3078

Voyages Nuevo inc. / St-Félicien
 Tél.: (418) 630-3003

Fonds de solidarité

La FTQ prévoit un rendement négatif de 11,4 %

MONTREAL (PC)-Le Fonds de solidarité de la FTQ prévoit enregistrer un rendement négatif de 11,4 pour cent pour l'exercice qui prendra fin le 30 juin, soit sa première performance annuelle négative depuis sa création, en 1983.

Ce rendement est nettement inférieur à ceux d'autres grands fonds institutionnels qui ont également souffert de l'effondrement des marchés boursiers et de la perte de valeur des entreprises, mais dans une bien moindre mesure que le fonds de la FTQ.

Ainsi la Caisse de dépôt et placement du Québec a connu en

2001 un rendement négatif de 4,99 pour cent, alors que le fonds du régime de retraite des enseignants ontariens, Teachers, a réalisé un rendement négatif de 2,3 pour cent. Omers, la caisse de retraite des fonctionnaires municipaux de l'Ontario, a affiché un rendement négatif de 3,4 pour cent.

Ces rendements, faut-il toute-

fois préciser, portent sur l'année 2001, alors que l'exercice du Fonds de solidarité inclut les six premiers mois de 2002.

Le président-directeur général du Fonds de solidarité de la FTQ, Pierre Genest, a souligné la mission particulière du fonds, qui est de favoriser la création d'emplois.

Il estime que le fonds «a bien accompli sa mission (...) malgré un contexte difficile», puisqu'il a investi au cours de l'exercice plus de 500 millions \$ dans des PME québécoises, «ce qui est

conforme à sa performance des cinq dernières années».

«Dans une conjoncture difficile pour les entreprises, où les marchés financiers sont devenus beaucoup plus prudents, le Fonds de solidarité FTQ s'est avéré un outil de soutien à l'emploi particulièrement pertinent, a dit M. Genest. Plusieurs entreprises ont pu traverser les derniers mois grâce à notre soutien.»

Il a précisé que le Fonds de la FTQ avait souffert de plusieurs corrections des marchés surve-

nues tout au cours de l'exercice.

«L'actif du Fonds est investi dans plus de 1800 PME du Québec, dans tous les secteurs de l'économie et dans toutes les régions. Cette grande diversification constitue en temps normal une bonne protection contre les faiblesses que peuvent connaître différents secteurs, mais dans une conjoncture où plusieurs secteurs ont été frappés simultanément, le Fonds en a subi les contrecoups», a ajouté M. Genest.

Le Fonds de solidarité doit donc une nouvelle fois réajuster à la baisse la valeur de son action, qui passe de 23,25 \$ à 22,02 \$. En novembre dernier, il avait abaissé le prix de l'action de 24,98 \$ à 23,15 \$, puis l'avait relevé de 10 cents en mars. Même si le nouveau prix de 22,02 \$ reflète la valeur du fonds au 30 juin, la valeur de rachat sera maintenue à 23,25 \$ jusqu'au 13 septembre.

Même si le Fonds de la FTQ ne dévoile habituellement ses résultats annuels qu'à la mi-septembre, son conseil d'administration a dit avoir décidé «d'agir immédiatement compte tenu des circonstances exceptionnelles, et ce dans le respect de la philosophie de transparence qu'il s'impose».

Les profits des entreprises augmentent

Bénéfices d'exploitation

Les bénéfices d'exploitation des sociétés ont atteint 34,7 milliards \$ au premier trimestre, en hausse de 9,0 % par rapport au 4^e trimestre de 2001.



Source: Statistique Canada

- PC

OTTAWA (PC)-Pour la première fois depuis plus d'un an, les bénéfices d'exploitation des entreprises canadiennes ont augmenté au premier trimestre de 2002.

Selon les données rendues publiques vendredi par Statistique Canada, les profits des entreprises ont totalisé 34,7 milliards \$, en hausse de 9 pour cent par rapport au quatrième trimestre de 2001.

Ce rebondissement, qui témoigne d'une vigoureuse reprise économique, a mis fin à une série de quatre baisses trimestrielles successives. Les bénéfices des entreprises sont ainsi revenus légèrement sous les niveaux enregistrés au troisième trimestre de 2001, mais ils demeurent nettement inférieurs au récent sommet de 45,3 milliards \$ atteint au quatrième trimestre de 2000.

Les revenus d'exploitation des entreprises se sont accrues de 2,7 pour cent au premier trimestre, alors que l'augmentation des dépenses a été moindre, à 2,3 pour cent. Statistique Canada a souligné que la répartition des bénéfices

d'exploitation a été très inégale selon les secteurs d'activité. Ainsi les profits des secteurs non financiers ont bondi de 9,9 pour cent, grâce notamment aux très bonnes performances réalisées dans le transport et l'entreposage (augmentation de 23,8 pour cent) ainsi que la fabrication (18,4 pour cent). Pendant ce temps, les secteurs financiers amélioraient leur rentabilité de 6,2 pour cent.

Le secteur du transport et de l'entreposage, dont les bénéfices avaient été amoindris en raison des mauvais résultats enregistrés par les transporteurs aériens, avant et après le 11 septembre, regagne le terrain perdu. Ses profits des trois premiers mois de 2002 ont ainsi été les plus élevés en cinq trimestres, ce qui est attribuable, selon l'agence fédérale, aux livraisons de produits fabriqués ainsi qu'à la faiblesse des coûts du carburant.

Les fabricants de bois et de papier ont déclaré une hausse modeste de 4,5 pour cent de leurs profits, qui survient après une chute de 30,5 pour cent au qua-

trième trimestre de 2001.

«Même si la tendance à la baisse des prix de la pâte à papier et des produits du papier s'est maintenue au cours du trimestre, la demande accrue de bois d'oeuvre émanant des marchés effervescents de l'habitation au Canada et aux Etats-Unis a entraîné une hausse des prix des produits en bois», précise Statistique Canada.

L'imposition en mai de droits compensateurs et antidumping de plus de 27 pour cent par les Etats-Unis sur le bois d'oeuvre canadien pourrait toutefois affecter les résultats des trimestres à venir dans cette industrie.

Bombardier Transport

Contrat de 757 millions \$

MONTREAL (PC)-Bombardier Transport a conclu un contrat avec l'exploitant ferroviaire britannique Connex South Eastern pour la livraison de 438 voitures d'une valeur de 757 millions \$ CAN. La commande inclut 228 voitures électriques Electrostar de type 375, pour une valeur d'environ 424 millions \$, qui s'ajoutent aux 210 voitures commandées précédemment.

Les deux entreprises ont également conclu un contrat de maintenance de 30 ans évalué à 415 millions \$, qui sera effectué par une coentreprise des deux signataires, South East Trains Maintenance. La part de Bombardier, qui devra fournir le matériel et le soutien technique, s'élève à 333 millions \$.

Les trains, qui seront produits à l'usine de Bombardier Transport de Derby au Royaume-Uni, seront livrés en rames de quatre voitures, d'octobre 2003 à décembre 2004.

Coup d'œil

NEW YORK			VALEURS D'INTERÊT LOCAL		
Dow Jones	9253.79	-177.98	Abitibi-Consolidated	13.70	-30
Volume	416 403 400		Alcan Inc.	53.81	-2.04
Nasdaq	1440.94	-23.81	Amisk Inc.	.95	—
TORONTO			Bennett Environmental	27.30	-1.18
S & P / TSX	7139.43	-85.92	Bce Inc.	25.55	-0.85
VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES			Cascades Inc.	17.55	+0.04
Barrick Gold Corp.	31.40	+2.8	Groupe CGI Inc.	6.80	-0.55
EnCana Corp.	46.93	+1.1	Loblaw Comp. Ltd.	61.60	-1.35
Nortel Networks	2.66	+0.5	Métro Inc.	18.74	-0.14
Cognos Inc.	31.45	+1.34	Ban. Nationale Can.	29.01	-1.99
TVX Gold Inc.	2.35	+1.3	Nortel Network Corp.	2.66	+0.05
			Jean Coutu Grp Inc.	36.00	-0.55
Or	317.60	+3.20	\$ CDN	0.6579	-0.0036
			\$ Euro	1.4749	+0.0007
			\$ U.S.	1.5191	-0.0085



EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE

progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO
15⁹⁵\$ SUR UNE COLONNE	29⁹⁵\$ SUR DEUX COLONNES
TEXTE seulement 7\$ JUSQU'À 30 MOTS (43 ^e par mot additionnel)	

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!

Les reconnaissez-vous? Félicitations Monique et Georges, pour votre 40^e anniversaire de mariage.
Sylvain, Marc, Geneviève xxx

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL * NAISSANCE * POÈME * PROMPT RÉTABLISSEMENT * VŒUX * ANNIVERSAIRE DE MARIAGE * ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE * FIANÇAILLES * GÉNÉRATIONS * GRADUATION * MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

L'armée israélienne réoccupe le territoire

JERUSALEM (AP) — Au moins neuf Palestiniens, dont cinq enfants, ont trouvé la mort vendredi sous les balles israéliennes, dans la bande de Gaza, et en Cisjordanie où l'on continue d'assister à une spirale de violences et d'actions de représailles, sur fond de réoccupation progressive de la région par Tsahal.

Malgré l'escalade de la violence et les critiques formulées sur le coût financier de la réoccupation, le Premier ministre israélien Ariel Sharon a choisi de maintenir sa décision de réinvestir les territoires palestiniens, après avoir consulté vendredi son cabinet de sécurité.

À l'issue de la réunion, un porte-parole du ministère israélien de la Défense a déclaré que désormais Israël «agira de façon plus intense et plus profonde» pour se protéger. «Nous devons faire un travail plus précis pour nettoyer les zones de terrorisme», a affirmé Yarden Vatikai.

La Maison Blanche a pour sa part fait savoir que George W. Bush attendait le moment approprié pour annoncer son plan de paix au Proche-Orient, dont les éléments-clés étaient encore en cours de discussion vendredi. Les attentats-suicide qui ont fait 26 morts mardi et mercredi der-

niers à Jérusalem ont conduit Washington à reporter cette intervention attendue du président américain, qui avait prévu à l'origine d'appuyer la création graduelle d'un Etat palestinien.

Un silence dénoncé vendredi par le conseiller de Yasser Arafat, Nabil Abu Rdeneh, qui a condamné la nouvelle politique de réoccupation lancée par Tel Aviv et demandé aux Etats-Unis de jouer un plus grand rôle pour mettre fin à la crise au Proche-Orient. «Cette terreur doit être stoppée par les Américains, parce qu'Israël est en train de profiter de l'absence américaine et du feu vert américain.»

Sur le terrain, les violences ont éclaté de manière sporadique vendredi dans les territoires sous contrôle palestinien, notamment en Cisjordanie, dans la région de Naplouse, où cinq Israéliens, dont une femme et ses trois enfants, avaient été tués



SOLDATS

Des soldats israéliens bloquent la route conduisant au village de Beitunia, aux abords de la ville de Ramallah.

(Photo AP)

jeudi lors d'une infiltration palestinienne dans l'implantation juive d'Itmar.

À l'aube vendredi, une cinquantaine de chars israéliens ont pénétré dans Naplouse, en guise de représailles à cette attaque de colons juifs, revendiquée par le

Front populaire de libération de la Palestine (FPLP). Dans la journée de vendredi, le village palestinien d'Hawara a été à son tour attaqué par des habitants juifs d'Itmar.

Ces derniers qui revenaient des funérailles de leurs proches ont mis le feu à des voitures et une maison, et tiré dans tous les sens dans les rues, selon les villa-

geois. Un Palestinien de 22 ans qui se trouvait devant chez lui est mort, tué d'une balle en pleine poitrine, selon un responsable hospitalier palestinien. D'après la police israélienne, le Palestinien semble avoir été tué par les colons, une information qu'elle n'a pu vérifier puisque le corps de la victime a été aussitôt enlevé par les Palestiniens.

Dans le nord de la Cisjordanie, à Djénine, ce sont quatre Palestiniens, dont trois enfants, qui ont été tués vendredi, pris dans une fusillade et des tirs de blindés du Tsahal.

Selon des responsables de la sécurité palestinienne, qui font également état de 24 blessés, les tirs sont survenus alors que les habitants de Djénine profitaient d'une levée du couvre-feu par Tsahal, pour faire leurs courses au marché. Une première enquête «indique que les soldats ont commis une erreur» et les investigations se poursuivent, a déclaré pour sa part l'armée israélienne, qui a évoqué une violation du couvre-feu imposé depuis trois jours.

À l'aube, un adolescent palestinien de 14 ans a également été tué lors de l'explosion d'un immeuble vide par l'armée israélienne, toujours à Djénine.

Ouverture du sommet de Séville

Trois attentats en Espagne

MADRID (AP) — Trois voitures piégées ont explosé vendredi dans le nord de l'Espagne, alors que les Quinze étaient réunis à Séville pour le dernier sommet de la présidence espagnole de l'Union européenne.

Le dernier de ces attentats imputés aux séparatistes de l'ETA s'est produit dans la soirée, vers 22h15 (20h15 GMT), à Saragosse, sur le parking du grand magasin le Corte Ingles. Un employé de la sécurité a été blessé.

Comme lors des deux précédents attentats de la journée, perpétrés dans des stations balnéaires de la Costa del Sol, l'explosion avait été précédée d'un avertissement téléphonique reçu par un service d'urgence du Pays-Basque. Le correspondant s'était réclamé de l'ETA, considérée comme une organisation terroriste par l'Espagne, l'Union européenne et les Etats-Unis.

La première explosion, tôt le matin à Fuengirola devant un hôtel proche de la plage, avait fait six blessés - une Espagnole, quatre touristes britanniques et un autre marocain, la plupart touchés par des éclats de verre. Un Britannique de 33 ans se trouve dans un état critique.

La deuxième déflagration s'est produite vers 13h locales (11h GMT) sur un boulevard central de la station à la mode de Marbella, juste au sud, sans faire de victime.

Mais ces attentats semblent montrer que l'ETA possède enco-

re la capacité de frapper au coeur du territoire espagnol malgré les dizaines d'arrestations de membres présumés réalisés depuis le coup d'accélérateur donné par Madrid à la lutte anti-terrorisme depuis les attentats du 11 septembre aux Etats-Unis.

Le chef de la police nationale, Juan Cotino, a affirmé que ses services ainsi que l'armée étaient en état d'alerte depuis que les séparatistes avaient prévenu il y a quelques jours qu'ils lanceraient une campagne d'attentats pouvant frapper «n'importe où» dans le pays pendant le sommet européen.

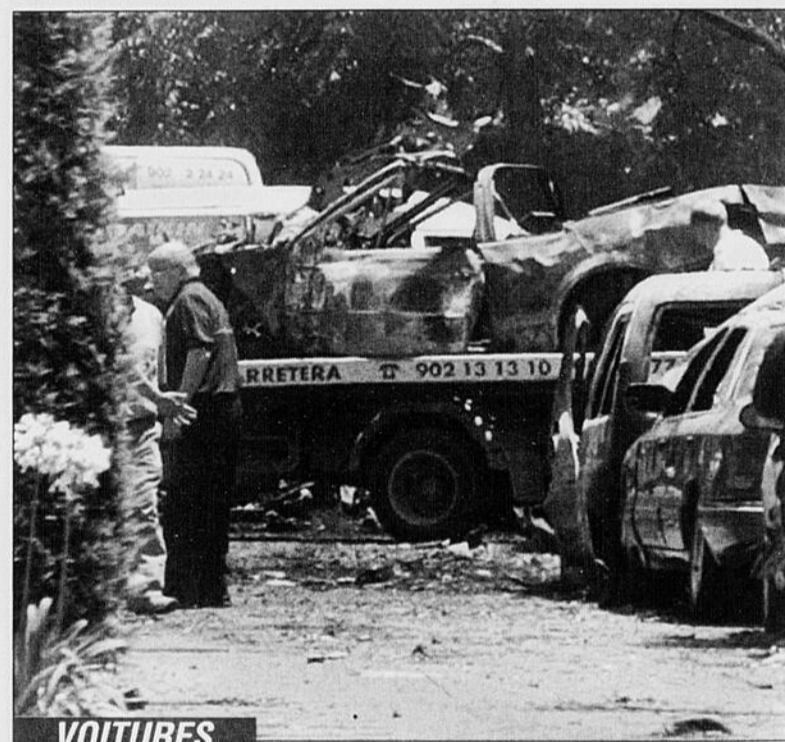
L'année dernière, l'organisation avait conseillé aux touristes d'éviter la côte méditerranéenne et avait fait exploser des voitures dans les villes touristiques de Salou et de Rosas, près de Barcelone (Catalogne). L'ETA avait aussi frappé l'aéroport international de Malaga, par lequel transitent une bonne partie du million de touristes qui se rendent sur la Costa del Sol chaque année, principalement en été.

Les attentats de vendredi surviennent seulement une semaine après la découverte plus au sud sur la côte, près de Valence, de 131 kilos de dynamite et autres explosifs ainsi que de détonateurs et de fil. Le gouvernement avait alors annoncé détenir des membres d'une cellule de l'ETA qui comptaient utiliser ce matériel contre des cibles touristiques pour «engendrer une impression de chaos» pendant le

sommet des Quinze à Séville. Néanmoins, un suspect s'est enfui pendant les arrestations à Valence.

Les explosions à la voiture piégée de vendredi suivent aussi l'adoption par le Parlement d'un projet de loi permettant d'interdire le parti Batasuna, considéré par Madrid comme l'aile politique de l'ETA, et qui possède sept sièges à l'assemblée régionale basque. Plusieurs dizaines de milliers de personnes ont manifesté le week-end dernier à Bilbao, dans le Nord du pays, contre cette mesure qui devrait être largement approuvée par le Sénat la semaine prochaine.

En mai, les autorités espagnoles avaient affirmé avoir évité un important attentat terroriste de l'ETA, avec la découverte d'explosifs à Madrid, avant le sommet UE-Amérique latine dans la capitale. Plus de 800 per-



VOITURES

Trois voitures piégées ont explosé dans le nord de l'Espagne, ces attentats sont imputés aux séparatistes de l'ETA.

(Photo AP)

Les terroristes pourraient utiliser des camions-citerne

WASHINGTON (AP) — Le FBI demande aux forces de police américaines d'être vigilantes devant le risque que des terroristes utilisent des camions-citernes pour perpétrer des attentats contre des dépôts de carburants, des écoles juives ou des synagogues, a-t-on appris vendredi auprès d'un responsable de la sécurité fédérale.

L'agence fédérale a adressé une

mise en garde aux services de police locaux, a précisé ce responsable sous couvert de l'anonymat. La note du FBI invite les agences de sécurité à entrer en contact avec les représentants de la communauté juive ainsi que les responsables d'entreprises qui utilisent des camions-citerne et souligne l'importance de signaler toute activité ou personnes suspectes.

Selon un autre responsable, cet avertissement du FBI ne repose pas sur une menace spécifique, mais sur des interrogatoires de membres des talibans et du réseau Al-Qaida qui ont été capturés.

Ces derniers ont indiqué qu'un projet d'attentat de ce type avait été discuté, sans préciser quelle aurait été la ville visée ni le moment choisi pour l'attaque.

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarine à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Ésotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES200	Gardien(ne) demandé(e).....401	Vêtements.....718
À partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	FORMATION450	SPORTS / LOISIRS800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage thérapeutique.....603	Roulottes à louer.....810
VÉHICULES300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....213	Services de garde.....605	AVIS900
Abris d'auto.....301	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....302	ET SERVICES700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....303	À donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....304	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....305	Ameublement.....703	Recherche.....905
Camions 4x4.....306	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Des la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	8,20 \$
2 jours.....	9,85 \$
3 jours.....	11,50 \$
4 jours.....	13,15 \$
5 jours.....	14,80 \$
6 jours.....	16,45 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins

10,50 \$

Mots additionnels:

0,45 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule

• Caractères gras

• Encadrement

• Titre centré

3,10 \$ par semaine

/par option

•

AVEC PHOTO:

6,95 \$ par parution

Les taxes ne sont pas

comprises dans les prix.

Aucune facturation.

Acceptons les chèques,

cartes de crédit.

•

•

•

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

ALMA (centre-ville) à vendre ou à louer, immeubles commerciaux sur terrain 80x126', évaluation municipale 115.000\$. Tél.: (418)-662-2213.

IMMEUBLE à bureaux à vendre ou louer, 5.179 pieds carrés au rez-de-chaussée, terrain 95.000 pieds carrés, 205 Boul. du Royaume, Chicoutimi (près Intercité). Tél.: 695-9190.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, un grand 3 1/2, 2 petits 4 1/2, 55.000\$. Tél.: 547-1097.

RECEVEZ de l'argent pour vous loger ou pour investir. 4 logements rénovés, bureau et entrepôt. Revenu 1.550\$/mois, avec possibilité de 1.850\$/mois et plus. 120.000\$, négociable. Tél.: 690-9705 (pagette), 690-3477.

104 Commerces à vendre

A ALMA À VENDRE OU À LOUER MAISON POUR PERSONNES ÂGÉES déjà en opération Neuf personnes ou plus Possibilité de financement
Tél.: 669-0900, 541-9923

OCCASION UNIQUE salon coiffure esthétique, secteur Arvida, clientèle établie, excellente opportunité d'affaire, faites votre offre! Tél.: 542-6030. Laissez message.

105 Commerces à louer

CHICOUTIMI rue Racine, secteur achalandé, restaurant à louer, tout équipé, 100 places, prêt à opérer. Tél.: 549-2446, 549-5380.

106 Entrepôt à louer

ENTREPÔT centre-ville Chicoutimi, pour ménage complet ou autres, chauffé, alarme. Tél.: 543-7738.

107 Fermes

A VOIR! Lot 108 acres, 20 minutes d'Alma ou Jonquière, culture, plantation, boisé, maison 2 étages entièrement refaite à neuf, 2 salles de bains, plusieurs bâtiments, écurie, paddock, 130.000\$, 407 rang 3, St-Charles-de-Bourget. Tél.: 672-6600, 541-0759.

LOT de terre avec maison, garage, lac, rang 2 Est, Bégin. Tél.: 672-4346.

108 Garages

GARAGE à louer au 4290, rue Châteauguay, Jonquière, partie arrière du garage aux dimensions suivantes: 45'X30' (1650 pi.ca.), comprenant rallonge 16'X12', 2 étages de 8' hauteur (284 pi.ca.), porte de garage hauteur 14', compresseur et ligne à air installés, 2.500\$/mois, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. S'adresser à M. Yvan Savard, tél.: 818-1262 ou M. Marc Larouche, tél.: 818-1244.

109 Locaux à louer

1531 BOUL. Tadoussac Chicoutimi, LOCAUX à bureau (espaces disponibles 12X18' ou 25X30') et locaux commerciaux 40x30. Tél.: 696-4065.

ARVIDA espaces à bureau, 720 pi.ca., 2e étage, avec possibilité d'entrepôt et stationnements. Disponible présentement. Tél.: 548-1184.

CHICOUTIMI local de dentiste, aménagé, environ 1400 pi.ca., très bien situé, grand stationnement. Tél.: 548-7101.

CHICOUTIMI rue Neron, jusqu'à 4000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.: 543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI rue St-Paul, 450 pi.ca., idéal pour bureaux, possibilité d'entrepôt. Tél.: 673-7900.

COMPLEXE Hôtel Chicoutimi, local commercial à louer situé rue Racine. Bénéficiez d'un espace de 1.000 pieds carrés. Libre immédiatement. Pour informations. Tél.: 543-0775.

JONQUIÈRE 2166 St-Hubert, idéal pour tatoueur ou pour salon de bronzage, 600\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 548-5130 (matin et soir), 542-3300 (après-midi).

LOCAL commercial 800 pi.ca., centre-ville de Chicoutimi, 333 Racine, 1er étage, pleine fenestration, planchers chêne, idéal pour professionnel, salon coiffure ou loft, 1.000\$/mois. Tél.: 690-6284, message.

LOCAUX 2.800 pi.ca., et 1.440 pi.ca.: grande porte de garage à l'arrière, situés rue Bersimis dans le parc industriel du Haut-Sagueanay, à Chicoutimi. Tél.: 549-5027.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1.700 à 2.100 pi.ca. Tél.: 549-3065.



A LOUER
CHICOUTIMI-NORD, boulevard Martel, local commercial. Tél.: 543-0775.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

CHALET chasse et pêche au 12e kilomètre de l'accueil Zec Martin-Valin, habitable à l'année, secteur tranquille, 3 chambres, 1 salle de bain sanitaire réglementaire, fosse septique 800 gallons avec champ d'épuration. Générateur 5000 watts, 110 et 220, avec commande à distance du chalet. Pompe à eau électrique, réservoir 360 gallons pour eau courante. Réservoir de propane de 400 livres, qui alimente poêle, réfrigérateur et lumières. 2 chaloupes d'aluminium 12 pieds, moteur hors-bord 5 HP, remorque à chaloupe. Tél.: 674-2212, cellulaire: 693-2206, 674-2731.

FALARDEAU Bras-du-Nord, meublé, fosse septique, électricité, salle de bains complète, 2 chambres, 2 remises, rocaille et jardin, très beau site, 30 minutes Chicoutimi. Tél.: 542-4313, 673-7184.

203 Chalet à vendre

FALARDEAU Lac Sébastien, habitable à l'année, beau, rénové, 2 chambres, bel endroit. Tél.: 673-6231, 698-9940.

HORS ZEC (Mont-Valin) très beau chalet, 24'x24', pièces sur pièces, entièrement équipé. Mezzanine. Construction 4 ans. Laissez 29.000\$. Tél.: 549-7098.

JONQUIÈRE chemin St-Eloi, habitable à l'année, vue magnifique, entièrement rénové, 64.000\$. Tél.: 547-5067.

LAC KENOGAMI bord de l'eau, habitable à l'année, grand terrain. Tél.: 695-4339, 542-2260.

LAC LAMOTHE 157 Pilet, 14'x20', accessible à l'année, 2 étages meublé, équipement propane, générateur, éclairage 12 volts propane, petit garage sous le chalet, 12.500\$ négociable. Tél.: 545-6879 après 18 h.

LAC VERT Saint-Ambroise, meublé, 3 chambres, grand patio, piscine avec dôme, fosse septique réglementaire, habitable à l'année. Acheur sérieux seulement. Tél.: 672-4769.

LAC-KENOGAMI, à 20 minutes de Jonquière, habitable à l'année, coin tranquille au bord de l'eau, construction 1993, 24X28, 2 chambres à l'étage, sous-sol de 6', grande terrasse en pavé, remise, tracteur à pelouse, chenail à bateau, terrain 38.000 pi.ca. aménagé, à voir, au 5695 Desbélvil, Nouveau prix 110.000\$. Tél.: 693-8731, 545-8639.

LAC-LEON chalet-maison, 10,5 kilomètres St-Fulgence, habitable à l'année, impeccable. Faut voir! Tél.: 674-2267 (message).

MONT Valin, lac Doumic, moteur, chaloupe, génératrice, éolienne 12 volts, 28.000\$. Tél.: 698-2919.

PLAGE Wilson neuf, isolé, accès plage, entrée la veuse sècheuse, 45.000\$. Tél.: 347-2376.

RESERVOIR Pipmuachan, chasse, pêche, 16x20', isolé, tout équipé, avec bateau. Tél.: (418)673-7547.

ST-HENRI-DE-TAILLON bord lac, habitable à l'année, trois chambres, garage. Tél.: 347-1326.

ZEC Onatchiway, chalet jumelé, idéal chasse et pêche, peu de frais. Tél.: 693-8619.

204 Chalet à louer

A VOIR: camping Jonquière, tout équipé, moderne, libre immédiatement, 400\$/semaine. Tél.: 696-0094, 690-6059.

ALMA, chalet-maison, bord du lac Saint-Jean, 750\$/semaine. Très belle vue, 2 chambres, mezzanine, foyer, patio, B.B.Q., terrain 42.000 pi.ca. Tél.: 550-6303 (cellulaire), personne intéressée seulement.

ANSE-ST-JEAN chalet suisse, tout équipé, pour vacances, semaine ou au mois. Tél.: 678-2640.

Magnifique

Idéal pour professionnels

6 pièces rue du Séminaire à Chicoutimi. Secteur exclusif et recherché. Près de l'hôpital. 2 balcons. Boisées. État impeccable. Libre le 1^{er} juillet.

Pendant les heures d'affaires
545-6052

204 Chalet à louer

AU BORD de l'eau, Métabetchouan, belle rivière, petit chalet, beau, rénové, disponible immédiatement, idéal pour couple, 400\$/semaine, 2600\$/saison. Tél.: 418-345-3333.

BORD du lac Kenogami, disponible 30 juin au 30 juillet et à partir du 11 août. Tél.: 543-0581, 547-6980.

CAMPING - Domaine Lemieux-, lac Labrecque, confortables, plage privée. Juin 50%. Terrains pour roulotte. Tél.: 481-2442.

CHALET 2 chambres, lac St-Jean, secteur St-Henri, 500\$/semaine. Tél.: (418)347-3714.

JONQUIÈRE-NORD bord rivière Saguenay, 2 étages, libre maintenant. Tél.: 547-4327 (en après-midi).

JONQUIÈRE-NORD chemin St-Eloi, plage sur le Saguenay, 3 chambres, disponible semaines du 23 et 30 juin, 7 juillet, 500\$/semaine. Tél.: 696-3485.

LAC KENOGAMI (Cascouia), bord de l'eau, 2 chambres. Tél.: 343-3837.

LAC KENOGAMI grand 2 1/2, près du lac, libre immédiatement, 375\$/mois, possibilité location semaine (été). Tél.: 547-0825.

LAC Samson, 15 kilomètres de Jonquière, 200\$/semaine. Tél.: 542-0890 après 17h.

204 Chalet à louer

LAC-KENOGAMI, chalet entièrement meublé, plage, quai, pédalo. Tél.: 542-5654.

LAC BOUCHETTE lac des Commissaires, 4 saisons, pêche, tout équipé, plage, libre maintenant. Tél.: 348-6625.

MASHTEUATSH, DOMAINE PHILIPPE SC ENR. Bordure véloroute, Rive sud lac St-Jean (doré, ouananiche), 8 chalets équipés deux étoiles. Tél.: (418)275-0541.

PORTAGE Sud, Laternière, bordure rivière, toutes commodités, semaine ou mois. Tél.: 592-7788.

ST-HENRI-DE-TAILLON chalet sur le lac, 3 chambres, équipement complet, 22 au 29 juin, 6 au 13 juillet. Tél.: 347-5574.

ST-METHODE baignade, pêche, semaine, mois, 4.1/2, libre 1er juillet. Tél.: (418)679-0428.

ST-METHODE bord du lac, grand chalet, 2 chambres, foyer, belle plage, coin tranquille, juillet. Tél.: 418-679-3305, 418-630-4243.

ST-METHODE bord du lac St-Jean, très beau site avec tous les services, de juin à septembre, à la semaine. Tél.: 418-679-3619.

PLACE DE LA GARE de Chicoutimi



A LOUER 1,517 pi.ca

RÉCEMMENT AMÉNAGÉS

Comprenant: 7 bureaux fermés
1 dinette
1 pièce pour photocopie
Possibilité d'agrandir jusqu'à 2,500 pi.ca

- VUE SUR LE SAGUENAY ET LA MARINA
- BÂTISSE ABRITANT ENTRE AUTRES LA SAQ, UN RESTAURANT ET UNE CHARCUTERIE

POUR INFORMATION: **418-543-3357**

1 GRANDE chambre à Chicoutimi, très propre, neuve, câble, près Université et Cégep. Tél.698-0438, 592-2819.

BAIE CASCOUIA (campagne), idéale personnes tranquilles, très beau site, excellente nourriture. Tél.344-4900.

CEGEP de Chicoutimi. Câble, vidéotron, internet, services de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, du collégial, de l'université ou autres. Communiquez u 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. 235\$/mois. Tél.550-5886 Steeve, paget: 820-8212.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, maison privée, personne sérieuse non fumeuse. Tél.549-3621.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(se). Tél.693-1956.

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay et Place Royaume, très propre, 200\$, câble, laveuse, sècheuse. Tél.591-3977.

CHICOUTIMI Chicoutimi-Nord studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.698-4698.

CHICOUTIMI grande chambre, entrée indépendante. Salon, cuisine, laveuse-sècheuse, câble, stationnement. 250\$/mois. Tél.545-7772.

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sècheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(se), 225\$/mois. Tél.690-7096.

CHICOUTIMI paroisse St-Joachim, très propre, avec commodités, idéal étudiant(e). Tél.545-7041.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.543-9081.

CHICOUTIMI près Cégep, Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sècheuse, câble, stationnement, installation téléphonique. Tél.549-3372.

CHICOUTIMI près Université. Libre. Tél.540-9804, 690-1755.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois Téléphone, câble. Tél.540-1754.

JONQUIERE 2 chambres propres, tout inclus, entrées indépendantes, 229\$/mois, libres 1er juillet. Tél.547-3740.

JONQUIERE près Cégep, entrée indépendante, téléphone, câble. Tél.547-6069, cell.812-6069.

JONQUIERE étudiant(e), meublée, entrée indépendante, incluant laveuse, sècheuse, non fumeur(euse). Tél.695-9799.

JONQUIERE, coin Montfort et St-Pierre, entrée indépendante, très propre, salon, cuisine et salle de bain communes, câble, non-fumeur(euse) de préférence. Tél.542-0991.

LA-BAIE idéal personnes autonomes ou retraitées, nourries, chauffée, éclairée, buanderie incluse. Tél.544-7146.

206

Condominiums à vendre

CHICOUTIMI directement du propriétaire, grand 4 1/2, vue panoramique, 1915, des Hiboux. 79,000\$. Tél.543-7913.

JONQUIERE magnifique condo avec ascenseur, bien situé, vue sur bois. Planchers bois franc, 2 grandes portes patio et balcons. Très luxueux. 98,000\$, négociable. Tél.548-8000, 812-0246.

207

Condominiums à louer

CHICOUTIMI 1923 des Hiboux, app. 404, 3 1/2, stationnement, libre 1er juillet, 625\$/mois. Tél.693-8729.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1186 Lorenzo-Genest, semi-meublée, insonorisation supérieure, près centres d'achats, 700\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.543-8300.

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement meublée, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.693-4242.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, spa, piscine, salle d'exercice, billard, 595\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.662-2587.

208

Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

2.1/2 ARVIDA, chauffé, éclairé, meublé (375\$/mois). 4.1/2 chauffé, éclairé (475\$/mois). Maison privée. Tél.548-2421.

2.1/2, 3.1/2 très grand CHICOUTIMI, très clair, plancher bois, céramique. Tél.674-1305, 540-9904 (cellulaire).

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, Chicoutimi, d'Angoulême, eau chaude fournie, tranquille. Tél.543-9520.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 FAITES VITE! CHICOUTIMI-NORDDERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS encore disponibles, rénovés, modernes, entrée lave-vaisselle, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, juillet, août. Tél.:549-9343.

208

Logements à louer

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.540-1754.

3.1/2 ST-FULGENCE (Le Remous), vue sur Fjord, rez-de-chaussée, grand stationnement, patio, recouvrement de plancher neuf, 2e chambre possible, salle de lavage, électricité non fournie, idéal pour amateurs de la nature (canot, motoneige, VTT, etc.), 335\$/mois. Tél.674-2002.

4.1/2 Chicoutimi 858, St-Paul, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, libre juillet. Chicoutimi, 43 Joffret, demi-sous-sol, semi-meublé, 445\$/mois, libre juillet. Tél.591-0396.

4.1/2 et 5.1/2 Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.693-4242.

ALMA 4.1/2 (350\$/mois), 3.1/2 (330\$/mois), semi-meublés, stationnement et balcon avant, près Cégep. Libres 1er juillet. Tél.662-8127.

ALMA 4.1/2, rue des Tulipes, demi sous-sol, meublé ou non, 350\$/mois. Tél.548-1649, 345-8931.

ALMA 4.1/2, très propre, plancher refait à neuf, quartier tranquille, 375\$/mois, libre 1er juillet. Tél.480-4436.

ARVIDA 1744 Neilson, 5.1/2, chauffé, non éclairé, 480\$/mois, libre 1er juillet. Tél.545-9632, 818-3590.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rénovés, chauffés, éclairés, face centre d'achat, parc pour enfants. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA 2244 Burma, 5.1/2, rez-de-chaussée plus sous-sol, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.695-2310, 591-0136.

ARVIDA 3.1/2, salle lavage, tranquille, semi-meublée, 350\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.548-5386.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement ou réservez pour 1er juillet. Tél.:548-8643.

ARVIDA 4.1/2, chauffés, éclairés, 425\$/mois, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, état neuf, endroit calme, immédiatement. Tél.695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA garçonnière semi-meublée, libre immédiatement. Tél.548-8356 entre 8 h et 20 h.

ARVIDA quartier St-Philippe grand 3 1/2, aire ouverte, sous-sol de maison, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, câble inclus, libre 1er juillet, idéal personne seule, 425\$/mois. Tél.548-1564.

ARVIDA secteur St-Mathias, semi-détaché, 4.1/2, libre 1er juillet, 460\$/mois. Tél.548-5178.

ARVIDA St-Philippe, 4.1/2, eau chaude fournie, non chauffé, remise, entrée indépendante, libre immédiatement, 420\$/mois. Tél.548-7613, 673-3668.

ARVIDA très beau 4.1/2, plus salle de lavage, dans maison semi-détachée, libre immédiatement 490\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-738P.

ATTENTION 4.1/2 CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, 460\$/mois. Tél.696-1175.

BEAU 3.1/2, rénové à neuf, près Place du Royaume, paisible, sécuritaire, 485\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.678-3017 Régis Morin.

BOULEVARD Saguenay entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2 (375\$/mois), 1er juillet. Aussi libre immédiatement petit 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 375\$/mois et 2.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, (265\$/mois). Tél.693-9287.

CHAMBRES + 1.2/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, université, cégep, centres d'achats. Tél.545-0698.

CHICOUTIMI 4.1/2 grands, modernes, déneigés, non chauffés, non éclairés, 425\$/mois. Tél.690-6703.

CHICOUTIMI 4 1/2, très propre, coin Dubuc et St-Paul, 375\$/mois, premier étage. Près des services. Déneigé. Tél.:673-7188, 818-2455.

CHICOUTIMI 533 Racine, 1.1/2, 3.1/2, meublés, libres 4.1/2, 3/7 Bossé, 375\$ 3.1/2 face à UOAC. 731 rue Alma, 777 des Hospitalières. 5.1/2, 2030 Roussel, 450\$, libre 1er juillet Informations:818-3461

CHICOUTIMI grand 4.1/2, idéal personne seule, rétroite, endroit tranquille coin Lafontaine/Jacques-Cartier, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, libre juillet, 535\$/mois. Tél.696-2975.

CHICOUTIMI (725, Joliet) 2.1/2, 3.1/2 semi-meublés DERNIERS BEAUX 2.1/2, 3.1/2, rénovés, semi-meublés, très propres, porte patio, balcon, vue magnifique, service laveuse sècheuse, endroit tranquille, à partir de 300\$/mois, libres immédiatement, juillet. Tél.:549-9343.

208

Logements à louer

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, propre, 320\$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4.1/2, demi-sous-sol, très propre, libre 1er juillet, 350\$/mois. Tél.698-4470.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.690-3758.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, 4.1/2 Sydenham, près hôpital, cégep, université. 320\$/mois et 495\$/mois. Tél.541-6524.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, libres en juillet et août. Tél.545-3332.

CHICOUTIMI 136, Vézina, 3 1/2, neuf, demi-sous-sol, grandes fenêtres, 385\$/mois. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 2.1/2 chauffé, éclairé, meublé, près Cégep et Université, stationnement, 295\$/mois, libre immédiatement. Tél.696-1246, 543-0921.

CHICOUTIMI 2.1/2, 470 Lafontaine, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 350\$/mois, libre juillet. Tél.545-8669.

CHICOUTIMI 2.1/2, centre-ville, près Cégep, terminus d'autobus, meublé, chauffé, éclairé, stationnement véhicule, libre 1er juillet, 330\$/mois. Tél.:543-0323.

CHICOUTIMI 2.1/2, sous-sol, idéal étudiant(e), chauffé, meublé, éclairé, très propre, près centres d'achats, 310\$/mois, libre. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI 3.1/2 repeint, rénové, maison privée, stationnement, secteur Côte-Reserve. Tél.698-1631, 550-1021.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, déneigé, aubaine! 290\$/mois. Tél.820-0429.

CHICOUTIMI 3.1/2 très moderne, entrée indépendante, quartier résidentiel, rue Lindberg, 375\$/mois. Tél.818-3873.

CHICOUTIMI 3.1/2, 56 Joffret, (août) chauffé, éclairé, 4.1/2, 75 des Oblats. Près Dominique-Racine. 4.1/2, 581 des Pigeons. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1.1/2, meublés ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél.548-2442.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1330 des Roitelets (près centres d'achat), semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 470\$/mois. Tél.:678-9762.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1330 des Roitelets (près centres d'achat), semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 470\$/mois. Tél.:678-9762.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, très propres, rue Jean-Langevin, sans stationnement. Tél.543-1095, laissez message.

CHICOUTIMI 3.1/2, 533 Racine, chauffé, éclairé, semi-meublé, vue sur Saguenay, près CLSC, libre 1er juillet. Tél.693-1984.

CHICOUTIMI 3.1/2, 804 Nio, 400\$/mois, chauffé, éclairé, endroit tranquille, vue sur Saguenay, libre. Tél.690-2320.

CHICOUTIMI 3.1/2, demi-sous-sol, quartier Murdock, près Cégep, UOAC, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, câble, stationnement double, libre 1er juillet, 385\$/mois. Tél.:549-2385, page:820-4941.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé ou non, demi-sous-sol, près de l'Université, 240\$/mois, non chauffé, non éclairé, pas de stationnement. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près cégep, hôpital, université, libre 1er juillet. Tél.:545-4598.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, libres immédiatement juin ou juillet. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, neuf, 392 côte Fortin, 375\$/mois non chauffé, non éclairé, semi-meublé, remise, stationnement, Libre 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, 330\$/mois. Tél.693-1942.

CHICOUTIMI 3.1/2, propre, idéal personne seule, arrière centre commercial, non chauffé, 275\$/mois. Tél.549-7142.

CHICOUTIMI 3.1/2, quartier St-Joachim, rénové, libre immédiatement, 315\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3813, après 17h.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1351, boul. Saguenay Est, 395\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.698-1643 (après-midi), 545-8249 (matin).

CHICOUTIMI 3.1/2, Champs-Élysées, meublé, chauffé, éclairé. 395\$/mois. Tél.693-0176.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, près Cégep. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, endroit très calme. Déménagement sans frais. Fonctionnel pour personne en fauteuil roulant. Libre juillet. Tél.:543-1949.

CHICOUTIMI 4.1/2 (août), 5.1/2 (juillet) 309 Jacques-Cartier Est, modernes, 500\$/mois et 515\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.545-8669.

CHICOUTIMI 4.1/2 coin Roussel/Napoléon, près toutes commodités: alimentation, autobus, banque, caisse, église. Tél.673-3370, 545-2897.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1148 Lorenzo-Genest, près centres d'achats, libre 1er juillet, 460\$/mois. Tél.549-1445.

CHICOUTIMI 4.1/2, 395 Jobin, rez-de-chaussée, 385\$/mois, libre 1er juillet. Tél.543-2214.

CHICOUTIMI 4.1/2, 416 Place d'Armes, très propre, secteur paisible, 400\$/mois, 1er juillet. Tél.540-8639.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2 RUE BÉGIN, CHAUFFÉS, LIBRES AOÛT, SEPTEMBRE, RÉPARATION ET PEINTURE AVANT L'ENTRÉE DU LO-CATAIRE. Tél.549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, semi-meublé si désiré, 2e étage, 490\$/mois. Tél.690-3888.

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, neuf, secteur tranquille, 420\$/mois. Libre immédiatement. Tél.693-4740.

CHICOUTIMI 4.1/2, planchers bois, 3.1/2, chauffé, éclairé, 630, boul. Talbot, près UOAC. Tél.696-1302 545-0733.

208

Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, près Cégep, Université, libre 1er juillet, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.690-2094.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin, hors-sol, chauffé, 430\$/mois, libre immédiatement. 5.1/2, 1er juillet, 550\$/mois. Tél.:549-4163, 696-0235.

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, près université, cégep, centres commerciaux, libre 1er juillet. Tél.:543-9719, 592-7450.

CHICOUTIMI 4.1/2, grands, luxueux, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, tranquillité, 485\$ à 550\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 5.1/2 très grand, 2ième étage, endroit tranquille, très propre, 435\$/mois. CHICOUTIMI jol 3.1/2, meublé, laveuse, sècheuse, très propre, 335\$/mois. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI 5.1/2, 475\$/mois, très propre, libre 1er juillet. Tél.696-0330, laissez message.

CHICOUTIMI 5.1/2, 890-A Saint-Paul, chauffé, éclairé. Juillet. 500\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 480\$/mois. Tél.690-0982.

CHICOUTIMI 5.1/2, Place des Écorceurs, coin très tranquille, près services, eau chaude fournie, 525\$/mois, 1er mois gratuit ou 475\$/mois, transfert. Tél.:543-2026, 549-7923, 696-8355.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 6.1/2 (maison sans le sous-sol), non chauffé, 600\$/mois. 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. RUE ST-VINCENT 4.1/2, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés, 450\$/mois, 340\$/mois. RIVIERE-DU-MOULIN grand 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 325\$/mois, 290\$/mois. Tél.540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 3.1/2 endroit tranquille, très propre, près services. Tél.545-1199, 540-5125.

CHICOUTIMI beau 3.1/2 refait à neuf, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-0529, 820-1518.

CHICOUTIMI beau 4.1/2, rue Morin, revêtement plancher récent, avec plafond de 9' de haut, près des services, libre 1er juillet, 360\$/mois. Tél.:690-0601, 549-7508, 592-9465.

CHICOUTIMI beau grand 5.1/2, beaucoup de rangement, 465\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-4099, 549-7966.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, près centres d'achats, cégep, université. Beau grands 4.1/2. Tél.543-4037.

CHICOUTIMI boul. Saguenay est (bas de la Côte), 5.1/2, peinture et ménage faits, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 525\$/mois. Tél.:673-4552, 693-5219.

CHICOUTIMI centre-ville 1.1/2, 3.1/2 (vue sur Saguenay). Tél.542-5585.

CHICOUTIMI centre-ville 3.1/2, meublés ou semi-meublés, 350\$/mois, libres 1er juillet. Tél.543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 3.1/2, demi-sous-sol, 275\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-1097.

CHICOUTIMI FACE HOPITAL 4.1/2 chauffé, non éclairé, non meublé, idéal personne tranquille. 595\$/mois. Tél.549-9000, 690-0096.

CHICOUTIMI grand 2.1/2, bord de l'eau, 450\$/mois, chauffé, éclairé, 2 stationnements, remise extérieure, libre 1er juillet. Tél.:543-3140.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, haut de maison, 325\$/mois, semi meublé, non chauffé, non éclairé, rue St-Pierre, libre immédiatement. Tél.:669-1944, 545-0693.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, très propre, près Cégep, libre 1er juillet. Tél.:545-7041.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 430\$/mois, 106, rue Dubé, libre 1er juillet. Tél.696-4004.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, près Cégep, Université et du centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. 540\$/mois. Tél.545-7684.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, terrasse, vue sur Saguenay, piste cyclable, autobus, août, 455\$/mois. Tél.:543-4108, 697-2958.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, très clair, 1er plancher, rue des Pigeons. Tél.:549-8138, 540-7862.

CHICOUTIMI grand 4.1/2

208 Logements à louer

JONQUIERE 3 1/2, quartier Petite France, non chauffé, non éclairé, non meublé, remise. Tél.:591-8711 (pagette), 693-1750, 547-6469.

JONQUIERE 3 1/2, rue Saint-Dominique, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, meublé ou non, 450\$/mois. Tél.:695-1253.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cécep, 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, entrée contrôlée, 510\$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 3818-20, 3 1/2, 4 1/2, non chauffés, non éclairés, 325\$/mois, 365\$/mois. Tél.:693-8634, 696-6324 (paget), 544-4595 (bureau).

JONQUIERE 4 1/2 (1849 Bergeron), 300\$/mois, 5 1/2 (2225 St-Dominique), 375\$/mois. Rénovés. Tél.:695-6890.

JONQUIERE 4 1/2 demi sous-sol, eau chaude fournie, neuf, toiles fournies, stationnement, remise, 425\$ non meublé ou 450\$ meublé. Libre 1er juillet. Tél.:547-1507, 547-5123.

JONQUIERE 4 1/2 près Cécep, rez-de-chaussée, très propre, 460\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-8844, 541-2015.

JONQUIERE 4 1/2, 2189 St-Maurice, près centre-ville, idéal personnes âgées. Pauline, 541-3561, 695-4063.

JONQUIERE 4 1/2, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-4036.

JONQUIERE 4 1/2, appartement spacieux, disponibles juillet/septembre, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, très propres, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4 1/2, haut de maison, 375\$/mois. Possibilité d'un mois gratuit, libre 1er juillet. Tél.:547-7503.

JONQUIERE 4 1/2, moderne, porte patio, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:678-3405.

JONQUIERE 4 1/2, non chauffé, haut de maison, 325\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:542-5700.

JONQUIERE 4 1/2, rue St-Rémi, chauffé, libre 1er juillet. Tél.:542-0395.

JONQUIERE 4 1/2, très moderne, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé, balcon, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIERE 4 1/2, demi-sous-sol, 3752 rue Angers, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, Remise arrière, accès terrain et stationnement. Tél.:542-4550.

JONQUIERE 4 1/2, rue Saint-Dominique. Rénovés, planchers flottants. Très grande galerie style terrasse. 350\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:547-2668, 547-6369 (Michel).

JONQUIERE 4206 Châteauguay, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:541-0545.

JONQUIERE 5 1/2, 2296 Truchon, non chauffé, non éclairé, 440\$/mois. Tél.:542-3611, 592-8019.

JONQUIERE 5 1/2, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-8257.

JONQUIERE beau grand 5 1/2 moderne, planchers de bois, grand terrain, remise, stationnement, secteur Cécep, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-7537.

JONQUIERE centre-ville, superbe grand 4 1/2 moderne, libre 1er juillet, 430\$/mois. Tél.:548-2823.

JONQUIERE grand 2 1/2, semi-meublé, entièrement refait, repeint, 310\$/mois chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:820-7960, 543-3223.

JONQUIERE grand 3 1/2, chauffé, éclairé, 540\$/mois, libre immédiatement. Tél.:672-2491, 548-6724.

JONQUIERE joli 4 1/2, 475\$/mois, chauffé, éclairé, 4010 Mgr Begia. Tél.:695-2148.

JONQUIERE rue de l'Hôpital, grand 6 1/2, rez-de-chaussée, tranquille, bois franc, grandes fenêtres, 2 balcons, libre 1er août, 560\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:695-8048.

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité des services. Libre 1er juillet. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5 1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, à voir, 3 1/2, secteur St-Georges, 325\$ non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée. Tél.:547-5599, 818-6152.

JONQUIERE 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 385\$/mois. Tél.:693-4978, paget: 541-3318.

JONQUIERE 4 1/2 demi-sous-sol, moderne, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-2127.

JONQUIERE deux 3 1/2, non chauffés, non éclairés, libres juillet. Tél.:545-2355.

JONQUIERE 4 1/2, style condo, fini moderne, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-3956.

KENOGAMI 3 1/2, moderne, 460\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4 1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 550\$/mois. Tél.:695-0545.

KENOGAMI 4 1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, 435\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-8528.

LA BAIE grand 5 1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-7583.

LA BAIE 4 1/2, 350\$/mois, toiles, déneigé, rénové, 1564 Alfred-Dubuc. Tél.:697-0424.

LA-BAIE (secteur Polyvalente) 3 1/2, meublé, laveuse, sècheuse, 335\$/mois. Tél.:697-1424, 690-8262.

LA-BAIE 2x4 1/2, 380\$/mois chauffé, éclairé et un 360\$. Tél.:544-8631, 820-1198.

LA-BAIE grand 4 1/2 chauffé, eau chaude, stationnement, remise, 455\$/mois, libre. Tél.:690-7800.

208 Logements à louer

LA-BAIE 3 1/2 (300/mois), 1433 rue Alfred-Dubuc, dans immeuble 3 logements, grand terrain. Libre immédiatement. Tél.:544-0434 jour, 544-5773 soir.

LA-BAIE 3 1/2, rue St-Stanislas, 310\$/mois, non chauffé, non éclairé, près centre d'achats. Tél.:544-2786.

LA-BAIE secteur Grande-Baie, 4 1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, remise, très belle vue, 375\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-8764, après 18h.

LA-BAIE secteur Port-Alfred: 4 1/2, 1er juillet, 375\$; 4 1/2, 1er août 395\$. Remise, déneigement. Un mois gratuit. Tél.:544-0268.

LA-BAIE, centre-ville Bagot, (entre Consomat et parc Mars), deux 4 1/2 (325\$/mois et 290\$/mois), personne tranquille. Tél.:543-1826, 544-4444.

LA BAIE 4 1/2, 1311-1313 François-Tremblay, 1 mois gratuit, libres 1er juillet, 385\$/mois et 425\$/mois. Tél.:693-0071.

LA BAIE 4 1/2, centre-ville, balcon arrière et avant, libre septembre ou avant. Tél.:540-1635.

LA BAIE 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, remise, libre 1er juillet. Tél.:544-3476, 544-2733.

LA BAIE 5 1/2 3 1/2, 2 1/2, refaits à neuf, libres immédiatement, Bagotville. Tél.:545-9255.

LA BAIE 5 1/2, secteur Port-Alfred, planchers bois, endroit paisible, libre 1er juillet, 465\$/mois. Tél.:544-4017.

LA BAIE face polyvalente, 4 1/2, 5 1/2, libres 1er juillet. Tél.:544-6163.

LA BAIE grand 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3 1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 3 1/2, 4 1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LAROUCHE 3 1/2 (petite maison), 450\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-2514, 690-7661, après 18h.

LATERRIERE 4 1/2 centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:678-3064, 678-1017 (résidence), demander Jean-Paul.

LATERRIERE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 26 des Marguerites, résidence privée, libre 1er juillet. Tél.:418-862-7322.

LATERRIERE Portage-Nord, grand 3 1/2 très moderne (450\$/mois), chauffé, éclairé, Garçonnière, idéal pour personne seule, accès piscine creusée, meublée, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:678-2880, pagette:693-9925.

LATERRIERE rue du Boulevard, 4 1/2 très clair, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-2202.

LATERRIERE beau duplex moderne 5 1/2, près tous les services, centre-ville, 1er juillet. Cellulaire:812-0008.

LES IMMEUBLES G.E.L.D.M enr. 4 1/2, rue La-pointe, Laterrière, libre immédiatement. Tél.:678-1240, 678-9912.

METABETCHOUAN 5 1/2, rue Saint-André, libre 1er juillet, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:662-4150, 669-8866.

RIVIERE-DU-MOULIN 2 1/2, sous-sol, secteur tranquille, chauffé, non éclairé, meublé, libre présentement, 300\$/mois. Tél.:549-0776.

RIVIERE-DU-MOULIN 40 Arthur-Hamel, 3 1/2 meublé, libre immédiatement, 310\$/mois. Tél.:695-7499.

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, semi-meublé, insonorisation supérieure, stationnement 2 voitures, remise, tranquille, 450\$ à 485\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:696-0217, 544-6313.

SAINT-BRUNO 4 1/2, libre 1er juillet, 300\$/mois, non chauffé. Tél.:480-1209.

SAINT-JEAN-EUDES 4 1/2, 5 1/2, non chauffés, non éclairés, libres juillet. Tél.:545-1705, 543-2430.

SHIPSHAW 3 1/2 très propre, non chauffé, non éclairé, 250\$/mois. Tél.:695-1800.

ST-FULGENCE grand 4 1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORE 3 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749 après 17h.

ST-JEAN-EUDES 3 1/2, repeint, libre 1er juillet, 300\$/mois, personne paisible. Tél.:820-7125, 673-7920.

ST-JEAN-EUDES 4 1/2, haut de maison, toiles et ventilateur inclus, 375\$/mois, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:699-6179.

STE-MONIQUE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er juillet, 280\$/mois. Tél.:347-2209, 347-5224.

209 Maisons à vendre

A QUI LA CHANCE! 28'x34', brique, garage, piscine. Aucun voisin arrière. Revenu de 480\$/mois. Chemin de la Réserve. Très propre. Tél.:549-9335, 545-3211.

ALMA 1315 Auger Ouest, 2 étages, planchers bois terrain 20,000 pieds carrés clôture, garage, piscine, sans voisin arrière. Sous l'évaluation municipale. Tél.:344-9026.

ALMA, Dam-en-Terre, 26'x42', 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, sous-sol aménagé, terrain 32,000 pi.ca. Accès à l'eau. Site enchanteur. 125,000\$. A voir. Tél.:668-2611.

ARVIDA A découvrir! Belle résidence sur magnifique terrain boisé. 2612 Dequen, 112,000\$. Acheteur sérieux, informez-vous. Tél.:548-5366.

ARVIDA secteur Ste-Thérèse, duplex 5 1/2, 1770 Powell. Tél.:548-4445.

Bord LAC-KENOGAMI (baie Cascouia), 1998, 3 étages, 4 chambres, Deux terrains. 125,000\$. Tél.:592-8262 (cellulaire).

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI grand terrain, garage, 4 chambres, piscine intérieure, 125,000\$. Tél.:549-5438.

CHICOUTIMI-NORD 308 Richmond, unique, trois chambres, 11 pièces, patio, terrain, étang, 90,500\$. Tél.:696-0839.

FALARDEAU 28x38', 756 lac Clair, embranchement 12, toit cathédrale, planchers bois et céramique, grand patio, 4 chambres, 2 salles bains, rénovations 30,000\$ depuis 2 ans, garage, remise, terrain 33,000 pi.ca., 150,000\$. Tél.:673-1750.

JONQUIERE 2 logements, 3654 St-Alfred. Urgent! 53,500\$ négociable ou meilleure offre avant le 1er juillet. Tél.:547-7503.



JONQUIERE 3467, des Iris, maison haut de gamme, quartier recherché, piscine creusée, sans voisin arrière, 378,000\$. Tél.:542-1122.

JOURNEE portes ouvertes, dimanche 23 juin DIRECTEMENT propriétaire, Laterrière, 6020 boul. Talbot, bord de l'eau, maison à revenu, très grand garage, abri d'auto, entrée asphaltée, magnifique terrain paysager, 10 minutes centre-ville Chicoutimi, près Alcan. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:678-9025, soir, fin de semaine.



BANC DE SABLE 12e Chemin, Metabetchouan, 4 chambres, 3 salles de bains, sous-sol fini, garage, spa, gazebo, grand terrain 40,000 pi.ca., entièrement paysager, d'un côté le Lac-St-Jean, de l'autre la Véloroute des Bleuets, près des meilleures écoles. 349,000\$. Tél.:345-8923.

SAINT-HENRI-DE-TAILLON, plage Wilson., A voir! 30'x30', 1 1/2 étage, sous-sol demi-aménagé, 3 chambres. Accès plage privée. Planchers bois franc et céramique. Armoires érable. Intérieur luxueux et ensoleillé. Terrain 145 x 125' aménagé. Un seul voisin. 130,000\$. Tél.:347-5651.

SAINT-MONIQUE rang 10, maison de campagne avec 2 lots à bois. Prix à discuter. Tél.:662-4150, 669-8866.

ST-JEAN-EUDES maison 4 logements 4 1/2, occupés, bien entretenue. Directement du propriétaire. 1750, rue St-Martin, 119,000\$. Revenus mensuels 1,445\$. Grand terrain. Tél.:543-8395.

210 Maisons à louer

ALMA boulevard Auger, 3 chambres, non chauffée, non éclairée, 600\$/mois. Tél.:662-3323.

ARVIDA jumelé avec option d'achat, grand terrain, garage. Tél.:674-1305, cellulaire:540-9904.

CHICOUTIMI (Malraux), 5 1/2, jumelé (Dequen) 4 1/2, 470\$. Juin. Tél.:591-3017, 698-2838.

CHICOUTIMI jumelé neuf, 5 1/2, 2 salles bains, 939 des Défileurs, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-9847, 540-3910.

JONQUIERE 7 1/2, moderne, quartier des Peintres, 725\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:591-0574.

JONQUIERE près Faubourg, 3 chambres, impeccable, piscine, possibilité de location avec option d'achat, 800\$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:545-7277, 544-1930.

ST-GEDEON rang des Iles, accès au lac, 1er juillet. Tél.:545-2355, 345-2991.

ST-HONORE, 5 1/2, sous-sol aménagé, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7127.

211 Maisons mobiles à vendre

MAISON mobile 12'x39', meublée, bon état, pour être démenagée. En bas du prix coûtant. Tél.:542-3308, 542-5041.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE petit 4 1/2 non chauffé, éclairé, combustion lente, 350\$/mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

1 LOT bûché et terrain de 200x400 et plus, entre Larouche et Jonquière, rang 1 des Ruisseaux chemin Dorval. Tél.:275-7950, paget: 630-5199.

3 TERRES faites avec ferme et maison, vente en entier ou séparément, situés entre St-Félicien et Normandin. Tél.:275-7950, paget: 630-5199.

JONQUIERE terrain 60'x98' voisin du 4179, chemin St-André, évaluation 12,500\$ avec servitudes. Peut accepter échange. Tél.:549-3631.

LA-BAIE 20,000 pi.ca. centre-ville, près de la Pyramide, vue sur La-Baie, 2,500\$/pi.ca. Tél.:544-7501.

LAC-KENOGAMI, résidentiel, 125'x150' (approximativement) chemin des Bouleaux, 5,000\$. Tél.:547-0021.

MAGNIFIQUE terrain d'environ 100,000 pi.ca. en bordure de la rivière, Portage Nord, Laterrière, prêt à construire, déjà gazonné. Tél.:697-1320.

213 Terrains à vendre

LATERRIERE terrains rue du Boulevard, et rue du Seigle (nouvelle rue), 11 terrains avec services, choix avec ou sans voisins arrière. Information: 690-6514.

ROBERVAL centre-ville, semi-commercial, servitudes, garage, valeur 20,000\$. Echangerai contre Fifthwheel. Tél.:275-1960, 275-8888.

SECTEUR ST-COEUR-DE-MARIE bord de la Grande Décharge. Tél.:347-3714, 673-4573.

300 VÉHICULES

1990 MERCURY Sabre, 155,000 kilomètres, moteur neuf, 2,900\$. Tél.:548-2421.

1991 MAZDA Protégé 4WD, 4 portes, automatique, mécanique A-1. Tél.:347-0184.

A QUI LA chance? Carrosserie MG, peinture, débousselage, réparations de plancher, retouches ou peinture complète, prix très compétitif. Maître-carrossier disponible. Estimation gratuite. Tél.:548-2555, 690-8666.

ACCENT GT 1996, manuelle, très propre, garantie 1 an. Prix spécial! Automobiles Serge Potvin. Tél.:544-0039.

ACHAT d'autos et camions, 500\$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACHIEVA 1994, automatique, 140,000 kilomètres, gris pâle, moteur 3.1 litres, climatiseur, mécanique A-1, peinture impeccable, 5,495\$. Tél.:818-2216.

Achèterais autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-4518.

AUBAINE Bonneville 1993, cuir, mags, Michelin, A1, 2,900\$ négociable. Tél.:549-0338.

AUBAINE! Buick Regal 1990, automatique, 2 portes, 3.8, 2,300\$. Tél.:548-4722, 548-2944.

BUICK «Regal» 1995, entièrement équipée, 75,000 kilomètres. Dossier complet d'entretien chez concessionnaire. Jamais utilisée l'hiver. 8,000\$. Tél.:818-0435 (cellulaire), 693-5377.

CADILLAC «Eldorado», 1987, 83,000 kilomètres, très propre. Tél.:693-6036 après 17h.

CADILLAC Seville STS 1993, équipement complet, très propre, 9,000\$. Tél.:544-7845.

CHEVROLET Cavalier 1994, 2 portes, manuelle, peinture neuve. Tél.:272-3370, pagette:545-7876.

CHRYSLER Concord 1995, équipement complet, 3.3L, vert et gris, 144,000 kilomètres, super propre, A1, un seul propriétaire. Tél.:542-9943, après 19h.

LES SPÉCIALISTES

Camping

ACCESSOIRES DE ROULOTTES JEAN FIOLA

• Accessoires et pièces À VOLONTÉ • Roulotte • Campeur • Tente-roulotte

547-8690

Rue de La Voye, Jonquière

(2e voisin de l'usine de filtration de la Rivière aux Sables) 00514332

Cordonnerie

CORDONNERIE DESBIENS MAÎTRE CORDONNIER

- Ressemelage, cirage et traitement de chaussures - Teinture sur cuir ou sur satin - Réparation de vestes de cuir - Pose de fermetures-éclaircs - Confection de différents articles de cuir (sports, travailleurs, etc.) - Confection et réparation d'accessoires de cuir pour motos

544-7944

2083, BAGOT, LA BAIE (Face au centre d'achats)

Maisons, rénovations

Verticaux 2000

• Service de fabrication • Installation • Réparation • Nettoyage de stores

L'urgence de vous servir! 695-2000

Sans frais: 1-888-420-2020

Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay, 690-8838 Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839 La Baie: Hugues Beaulieu, 690-8351

302 Autos à vendre

CHEVROLET Cavalier RS 1993, 4 portes, automatique, 83,000 kilomètres, freins neufs 4 roues, très bonne condition, 3,995\$. Automobiles J.M. 693-8830.

CHEVROLET Cavalier Z-22, 1997, 2 portes, blanche, grosse transmission automatique (4 vitesses), air climatisé, seulement 53,000 kilomètres, garantie «Optimum» valide jusqu'à avril 2004. Tél.:549-2125.

CHEVROLET Z-22, 1994, couleur mauve, 2 portes, manuelle, 5 vitesses, moteur 4 cylindres, 122,000 kilomètres, mécanique révisée au complet, peinture neuve, 3,995\$. Tél.:678-1055.

GEO Metro 1994, 2 portes, blanche, CD, bonne condition, 2.200\$ négociable. Tél.:545-1444.

GRAND AM 1996, blanche, automatique, V6, excellente condition, 117.000 kilomètres. Tél.:549-1200.

HONDA Accord 1989, 265.000 kilomètres, automatique, contrôleur de vitesse, 1.200\$. Tél.:548-6243 (résidence), cellulaire 812-0356.

HONDA «Accord EX» 1990, 4 portes, automatique, équipement complet, 167.000 kilomètres certifiés, 5.150\$ négociable. Tél.:542-7850, 541-9550.

HONDA «Accord EXR» 1990, manuelle, 2 portes, équipement complet, A1, 5.350\$, négociable. Tél.:542-7850, 541-9550.

HONDA Accord LX, 1998, automatique, 4 portes, noir, vitres teintées, 143.000 kilomètres, roues mags SE, 14.000\$. Tél.:418-251-3052, 251-4664.

HONDA Civic EX 1992, mécanique A1, 4 portes, manuelle, bas kilométrage, très propre, 6.000\$ négociable. Tél.:677-1221.

HYUNDAI Accent GL 1995, bonne condition, 4.300\$. Tél.:545-4341, pagette 693-7754.

JETTA 1988, manuelle, toit ouvrant, 215.000 kilomètres, 800\$. Tél.:542-0985.

JETTA GLS 1996, essence, manuelle, groupe électrique, climatiseur, mags, 102.000 kilomètres, excellente condition. Tél.:549-3851, après 17h.

JETTA VR6 2001, manuelle, cuir, équipement complet, bas kilométrage, excellente occasion. Tél.:698-4160.

MAZDA 626 1990, «Édition spéciale», transmission manuelle, 122.000 kilomètres, très propre et bien entretenue, démarreur distance, 5.000\$, négociable. Tél.:543-6761, 696-0588.

MAZDA 626 Cronos LX 1993, verte, tout équipée, CD, 170.000 kilomètres, 5.700\$ négociable. Tél.:678-2274.

MAZDA 626 LX 1999, V6, équipement complet et plus, 61.000 kilomètres, 14.800\$. Tél.:349-8467.

MAZDA Protège 1998, automatique, démarreur, parfaite condition, 9.500\$. Tél.:545-8669.

MERCURY Topaz 1990, 4 portes, automatique, 172.000 kilomètres, 600\$. Tél.:344-1183.

NEON 1995, manuelle, 145.000 kilomètres, 3.900\$. Tél.:548-4026, paget 591-4703.

OLDSMOBILE Achieva 1995, 110.000 kilomètres, 8.000\$ négociable. Tél.:549-8691, 698-0459.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1994, couleur blanche, 4 portes, automatique, 3.1, V6, 107.000 kilomètres, complètement équipée, peinture impeccable, cotation 6.900\$, spécial 5.995\$ ferme. Tél.:678-1331.

PLYMOUTH Colt 1993, automatique, CD, démarreur, pneus d'hiver, 3.500\$. Festiva 1992, 800\$. Tél.:690-2426.

PLYMOUTH DUSTER 1976, excellente mécanique, à vendre ou échanger pour camion, valeur 3.800\$. Tél.:695-3448.

PONTIAC Bonneville SSE 1992, 185.000 kilomètres, tout équipé, 5.000\$. Tél.:672-4981.

PONTIAC Firefly 1991, 2 portes, manuelle, peinture neuve, 1.750\$. Tél.:662-5504.

PONTIAC «Grand AM» 1991, blanche, automatique, vitres électriques, démarreur distance, 104.500 kilomètres, très propre, 4 pneus d'hiver «Blizzac», 4 pneus d'été 2 ans d'utilisation, Chauffrette d'appoint, 5.000\$, négociable. Tél.:698-6185.



PONTIAC Grand Prix SE, 1995, 6 cylindres, 4 portes, tout équipée, 98.000 kilomètres certifiés, Pierre Lajoie, 349-2666.

PONTIAC «Sunbird» 1993, 4 portes, 100.000 kilomètres, air climatisé et radiocassette, mécanique A1, 2.800\$. Tél.:548-7224 (après 18 h).

PONTIAC SUNBIRD 1994, automatique, 4 portes, pas de rouille, impeccable, 3.500\$. Tél.:547-9449, 591-7582 (paget).

PONTIAC Sunbird, 1990, manuelle, 4 portes, 178.000 kilomètres, mécanique et carrosserie en excellente condition, 2.400\$. Chevrolet Beretta 1988, automatique, bonne condition, 1.100\$. Tél.:549-4518.

SUBARU LEGACY 1990, couleur bleue, 4 portes, automatique, peinture neuve, mécanique vérifiée au complet, 2.995\$. Tél.:678-3754.

SUNDANCE 1992, 130.000 kilomètres, climatiseur, démarreur, mags, 1.900\$. Tél.:547-3473.

SUNFIRE GT, 1999, équipement complet, manuelle, 58.000 kilomètres, 9.500\$. Tél.:673-1897.

TOYOTA 1993, Toyota 1994, automatiques, 4 portes, très propres. Tél.:695-8592.

TOYOTA «Corolla» 1995, 4 portes, manuelle, 116.000 kilomètres, freins neufs 4 roues, pneus 4 saisons neufs et hiver inclus, 7.495\$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

TOYOTA «Corolla SD» 1997, 133.000 kilomètres, 4 portes, manuelle. Impeccable! 7.495\$. Tél.:547-5076.

TOYOTA Echo, 2001, 26.500 kilomètres, manuelle, garantie prolongée. Tél.:545-4946.

TOYOTA «Tercel» 1992, manuelle, moteur neuf, 4.000\$. Tél.:695-6866.

VOLKSWAGEN Jetta GLS TDI 2001, 36.000 kilomètres, tout équipée, 22.000\$. Tél.:696-9445, 540-6194.

VOLKSWAGEN Jetta turbo diesel 1996, 172.000 kilomètres, 9.500\$. Tél.:547-6160.

VOLKSWAGEN Passat GL 1991, 2.2L, tout équipée, 4 mags, 195.000 kilomètres, 2.600\$ négociable. Tél.:542-7266.

1994, Glastream (cuddy), 20'5", tout équipé, très propre, moteur 350HP Mercruiser, pied Alpha-one, remorque incluse, 15.500\$ négociable. Tél.:668-8163, après 18h, pagette: 592-4400.

BATEAU Crisscraft 20', pied marin avec trim hydraulique, moteur Mercruiser 120 forces, 6 places, avec remorque, 3.900\$ négociable. Tél.:545-6879 après 18 h.

CANOTS et chaloupes en fibre de verre, toutes grandeurs. Tél.:678-3405.

CHALOUPES aluminium 14', Canot 16' fibre de verre. Moteur 2 forces. Moteur 4 forces. Sonar avec pied. Tél.:678-3081.

CHALOUPES et canots fibre de verre à vendre. Tél.:543-6537, 690-7931.

HORD-BORD Yamaha V6, 150HP. Bateau 18' avec remorque. Peut vendre séparément, 5.500\$ négociable. Tél.:672-2947, 696-7369.

KAYAK de mer, 17 pieds, bi-place, stable, confortable, léger, jupettes, 875\$. Tél.:542-3755.

MOTEUR Evinrude (2 forces) et/ou canot (14'), fibre de verre. Tél.:543-0184.

PETERBOROUGH Constellation 195 1989, 20', cudy cabine, V6, 4.3L, 175HP, bien équipé, remorque, 12.000\$. Tél.:480-0932.

PRINCECRAFT Pro-Série 176", 1993, intérieur refait à neuf en vinyle, 75 forces Mercury, vivier à poissons, toile campeur, toile transport, remorque, 15.000\$. Tél.:343-2711, 690-7333.

SUNRAY 19 pieds, «open deck», V6, 4.3, 1990, remorque et toile neuves, 12.000\$. Tél.:348-9309.

SUNRAY 1984, 16,5 pieds, 120 HP, in-board, remorque EZ-Loader 1992, excellente condition. Tél.:542-2168.

THUNDERCRAFT 19.5', «cuddy», 4.3LX, 1988, toit campeur, toile rapide neuve, «spot» pivotant, radio-cassette, VHS, 4 haut-parleurs, profondimètre, «trim-tab», toilette, très propre, remorque, à voir! 13.500\$. Tél.:549-3807, 690-0171.

VOILIER Peceship 196', avec remorque, moteur Honda 7.5 forces, 4 temps, 2.500\$. Tél.:544-1703.

CHEVROLET 3500 1989, double roues, automatique, moteur 350, peinture neuve, incluant cylindre pour «domeur», très propre, 5.000\$. Tél.:696-2036 (soir), 696-5956 (soir).

CHEVROLET 5 tonnes, diesel, 1989, «domeur», Chevrolet S-15, 1989, 4x4, moteur 4.3. Tél.:544-1724.

CHEVROLET S-10 1989, 2.8L, mécanique en bon état, 2.000\$. Tél.:545-1265.

FORD E-350, 1999, 99.000 kilomètres, excellente condition, balance du terme. Tél.:699-5188 (soir), 690-8664 (jour).

FORD Ranger 1985, 101.000 kilomètres, boîte fibre de verre et pneus d'hiver cloutés inclus, 1.800\$. Tél.:548-6243 (résidence), cellulaire 812-0356.

GMC S-15, 1986, king cab, 140.000 kilomètres, 800\$ négociable. Tél.:697-0996.

GMC SONOMA Sportside 1998, garantie 2004, pneus d'hiver sur jantes, 11.000\$. Tél.:544-5137.

MAZDA 1990, 2x4, cabine allongée, 187.000 kilomètres, 2.500\$. Tél.:668-8684.

MAZDA B-2200, 1990, manuelle, bonne mécanique, 2.500\$ négociable. Tél.:673-1027.

PICK-UP F-150, 1984, bonne condition de marche, 1.000\$. Tél.:696-2270, 540-0959.

PICK-UP Nissan 1990, king cab, manuel, 166.000 kilomètres, A1, 3.800\$ négociable. Tél.:549-1085.

ACCIDENTÉE 1999 Jeep Cherokee SE, 4 portes, 69.000 kilomètres, automatique, climatiseur, dommages arrière gauche (pas VGA), valeur 19.000\$, laissée 11.500\$. Tél.:545-8669.

BRONCO 1989, acheté en 1990, 111.000 kilomètres, femme propriétaire, très propre, mécanique A1. Tél.:542-5350.

CHEVROLET Cheyenne 1500 1998, king cab, V6, automatique, climatiseur, boîte 6', très propre, 17.500\$. Tél.:545-8669.

CHEVROLET S-10, LS, 1997, 4.3L, automatique, 4x4, king cab, boîte courte, climatiseur, régulateur vitesse, mags, 88.600 kilomètres, très propre, 14.000\$ négociable. Tél.:545-8651, après 17h (Martin). Pagette:591-7261.

CHEVROLET Z-71, 1994, king cab, 140.000 kilomètres, 13.500\$ négociable. Tél.:549-9302, 592-6344 (pagette).

DODGE «Dakota» 2001, 4 portes, balance de location 2 ans. Équipé, 13.500 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:697-0915, 812-3971 (cellulaire).

DODGE Dakota noir 2000, 4x4, 86.000 kilomètres. Tél.:275-0655.

DODGE Dakota Sport, king cab, 1999, 31.000 kilomètres, 4x4, 22.000\$. Tél.:697-1034, 698-9954.

FORD «Explorer XLT» 1993, 4x4, 150.000 kilomètres, 8.800\$, négociable. Tél.:275-5691.

FORD F-150 king cab, 1986, très propre, 2.500\$ ferme. Tél.:544-8631.

FORD F-150, 1987, 1/2 tonne, 4x4, king cab, 6-300, manuelle, mécanique A-1, pour les pièces, 1.300\$. Tél.:673-3917.

FORD F-150, 1987, manuelle, 4x4, bonne mécanique, peinture à refaire, 950\$. Garage René Girard. Tél.:548-3306.

FORD Ranger XLT 2000, 4 portes, 4x4, tout équipé, modèle Sport, 35.000 kilomètres, excellente condition, accidenté réparé, 17.000\$. Tél.:480-2078, cellulaire: 480-8156.

GMAC 2000 SLT, cabine et boîte longues, entièrement équipé. Tél.:540-3500.

GMC 1988, 4x4, diesel, 5.5 litres, K2500, automatique, propre. JEEP «Cherokee» 1986, 2x4, 2.8 litres, 4 bons pneus d'hiver. Manuelle. Pour les pièces. Tél.:549-8773.

GMC extra cab boîte courte, 1992, 180.000 kilomètres, automatique, 5.7 litres, très propre, très bonne condition, 12.500\$. Tél.:696-2814.

GMC K-1500 1986, avec pneus 33", 2.000\$. Tél.:695-1231, 541-4130 (paget).

GMC SONOMA SLS 2001 4x4, 25.000 kilomètres, garantie prolongée, 24.000\$ négociable. Tél.:343-9073.

JEEP CHEROKEE LIMITED 1998, 4 portes, 6 cylindres, automatique, couleur noire, 123.000 kilomètres, parfaite condition, 14.000\$. Tél.:698-1000.

JEEP Cherokee, 1986, automatique, V6, 4x4, bonne condition, 1.800\$. Tél.:542-5331.

PATHFINDER Nissan 1992, tout équipé, 147.000 kilomètres, 4 portes. Tél.:274-5851.

PICK-UP MAZDA B4000 1999, V6, excellente condition, air climatisé, vitres électriques, 60.000 kilomètres. Tél.:544-7845.

SILVERADO Z-71, 1996, complètement équipé, V8, 79.000 kilomètres, impeccable, garantie complète transférable 120.000 kilomètres ou mai 2003, 18.000\$. Tél.:690-3044, 591-6719.

SUZUKI Sidekick 1989, manuelle, 107.000 kilomètres, décapotable, toit dur, 1.500\$ ou offre raisonnable. Tél.:550-6940, 678-3147.

SUZUKI «Sidekick» 1993, 162.000 kilomètres, automatique, 4 portes. Impeccable! 4.995\$. Tél.:547-5076.

TOYOTA Rav4 1998, automatique, couleur brune, 102.000 kilomètres, 14.000\$. Tél.:549-5942.

AUTOBUS Bluebird 1989, TC-2000 (Fiat nose), diesel, automatique, inspecté 2002, prêt à être transformé en motorisé ou en véhicule utilitaire. Tél.:547-2539.

CAMPEUR Ford 1974, propane et électricité, pneus neufs, 2.600\$. Tél.:547-6309.

CAMPEUR Winnebago, classe A «Chieftain» 1985, pieds moteur 454 pouces cubes, 26.5', deux climatiseurs, suspension à air, plancher bois franc, génératrice «Onan» 4.000 watts, extra propre, 23.500\$. Tél.:662-6799, pagette:669-3663.

MOTORISE Classe A 27' Flair 1990, 460 Ford, génératrice, 2 climatiseurs, balayeuse, 3 auvents, 28.000\$ négociable. Tél.:343-9073.

1993 GMC Safari XT (SLE), 4x4, tout équipée, condition impeccable. Tél.:543-0184.

CHRYSLER «Caravan» 1999, 55.330 kilomètres, équipement complet, 14.500\$. Tél.:548-7252.

DODGE CARAVAN SE 1993, propre, 100.000 kilomètres, climatiseur, démarreur distance, 5.900\$ négociable. Tél.:668-3496, 480-0976.

LUMINA APV 1991, 7 passagers, équipée, couleur bleue, 157.000 kilomètres. Tél.:668-2953, 487-0579.

LUMINA Van Chevrolet 1996, 126.000 kilomètres, 7.500\$. Tél.:547-5870.

MAZDA «MPV» 1992, 4x4, blanche, 135.000 kilomètres, excellente condition. Tél.:662-5819.

PLYMOUTH Voyager 1997, 4 portes, 140.000 kilomètres, climatiseur, CD, 9.700\$ négociable. Tél.:679-5653.

PLYMOUTH Voyager, 1990, 195.000 kilomètres, excellente condition, 2.395\$ négociable. Tél.:548-8904.

PLYMOUTH «Voyageur» 1991, 3.3 litres, transmission refaite. Très propre, 3.000\$. Tél.:544-0268.

EXCAVATRICE idéale pour agriculteur, Kobelco, SK-100 1/2 verge, 1992, 24.000\$. Tél.:418/251-1052.

FANEUR à foin «New Holland», modèle 158. Faucheuse conditionneuse «New Holland» 489. Presse à balles rondes «New Holland» 848. Fouragère à ensilage «New Holland» 718. Presse à foin 273 avec lance-balles et inoculant «New Holland». Pic à balles rondes doubles. Réservoir à lait 600 gallons de Laval. Tél.:549-4275.

HERSE à ressorts «Pittsburg», largeur 12', 500\$. Herse à pâturage, largeur 12', 400\$. Cage pour taille de sabots avec couteaux, 300\$. Tél.:672-4170, 540-5659.

LOCOMO 933C, Série 933150, 1992, fonctionnel, à vendre complet ou en pièces. Tél.:251-1052.

SILO à ensilage 18x80 avec videur volume Max, 7 ans d'usage. Prix à discuter. Tél.:549-4275.

TANDEM Locomo 933 au complet les deux côtés + différentiel et le frein assemblés. Tél.:676-2395, 545-6644.

TIMBERJACK 1270 FMG 1994, avec moteur Perkins neuf, tête FMG 746B, et pièces de rechange. Prix négociable. Possibilité de contrat. Tél.:544-4523, 818-4523 (cell).

TRANSPORTEUR Valmet 1997, 6 roues, moteur neuf 400 heures, réparations majeures effectuées, parfaite condition, 10.000\$ d'inventaire. AUSSI remorque Fithwheel, excellente condition. Tél.:544-8354.

AUBAINE! Sea-Doo 1992, 650cc, avec remorque double, impeccable, 2.500\$. Tél.:693-0204.

CBR 600, 1997, 4.500 kilomètres, avec équipement, 5.500\$. Tél.:543-9197.

CR 250 2001, presque jamais utilisé, état neuf, 5.500\$. Tél.:679-2744.

HARLEY DAVIDSON 1985, 1340, «shovel», artisanale, moteur refait, embrayage neuf, «barnet» neuve, feux, pneus, batterie et freins neufs, beaucoup de chrome, 8.000\$ négociable. Tél.:418-232-1255, 418-232-6384, Eric ou Janice.

HARLEY DAVIDSON 883, 1995, beaucoup de chrome. A voir! Tél.:544-6686.

HARLEY Davidson Sporter 1995, beaucoup de chrome, beaucoup de modifications, 11.500\$. Tél.:674-9228.

HONDA «Goldwing SE» 1999, noire, 40.000 kilomètres, 18.000\$. Honda «Shadow Ace» 2000, 750cc, entièrement équipée, 22.000 kilomètres, 6.500\$. Tél.:544-6647.

HONDA Goldwing, Aspencade, 1986, (1200CC), état neuf. Tél.:543-3400.

HONDA Interstate 1200, 1984, bonne condition, 4.800\$. Tél.:812-4821.

KAWASAKI KLX 300R, 2001, un an d'utilisation, possibilité d'équipement, 5.200\$ négociable. Tél.:675-2272, 541-0355.

KAWASAKI Vulcan Classic, 1998, 28.000 kilomètres, comme neuve, 9.500\$. Tél.:678-1485, 812-3715.

KDX 220 1998, comme neuf, 3.600\$ négociable. Tél.:348-9303.

KX-250 2001, refaite à neuf, pistons, «ring», cylindres, pneus, 5.000\$ non négociable. Tél.:344-1792, après 17h.

KX-500, 2000. KX-250, 2001, presque neuves. Excellente condition. Tél.:480-2661.

SUZUKI «Intruder» 1994, 1400cc, 40.000 kilomètres, 6.200\$. Tél.:698-2324.

SUZUKI Marauder 1999, 800cc, 22.000 kilomètres, très propre, 5.800\$ négociable. Tél.:541-0195 Etienne, 547-5848.

SUZUKI VS-800 Intruder 1994, 17.000 kilomètres, 5.000\$. Tél.:812-4821.

YAMAHA 2000, «Road Star» Silverado, 1600cc, 13.500\$. Tél.:673-3993, 818-1414 (cellulaire).

YAMAHA 80 Pee-Wee 2000, 1.400\$. Tél.:347-2209, 347-5224.

YAMAHA V-Star 110

vendre
is utilisée
usagée,
vendre
4x4, cabi-
Prendrais
sérieux.
MPLOI
ndé(e)
nce pour
u vendre-
Tel.: 678-
Honorié,
S'occuper
du mois
Tel.: 690-
mandé
de bou-
Tel.: 514-
recher-
el, pour
43, de-
s
ormation:
salon à
il.: 698-
ération
tence.
é(e)s à
532.
)
es
de
02 à:
27
omicile,
s Extra
(S)
ence.
roue.
erche
éans.
)
de
acans-
s for-
pos-
3603
ca-
e sur
. Ca-
aque
-Bec
tratuite-
ée. En
1545.
IMI
s en
ION
ours

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, théâtre, professionnelle. Tél.: 545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

ACHETONS entreprises en difficulté, non rentable ou endettée envers le gouvernement. Tél.: 1-800-563-5637.

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier SOLUTION: UN PAIEMENT PAR MOIS 0% D'INTÉRÊT SDEC
Jonquière, Québec, Trois-Rivières
418-542-2000, 1-877-624-1546,
www.sdec97.com

PROBLEMES FINANCIERS \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ème, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.: 1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à vous en sortir
Règlement avec tous vos créanciers
N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite
(418) 557-0627

600 SERVICES PROFESSIONNELS
601 Construction / Rénovation

COUVERTURES et lavage de maison, extérieur, résidentiel, prix très compétitifs. Aussi disponible: lavage de maison, intérieur. Tél.: 548-4781, 550-3294.

HOMME pour travaux de tout genre, intérieur, extérieur, toiture, portes, fenêtres, remise, plancher flottant, céramique. Tél.: 820-1135.

LES ENTREPRISES ROCHEFORT
EXCAVATION, terrassement, drainage, chemin, fosse septique, asphalte, démolition, pose et nettoyage de pavé, bordure de ciment, fondation, construction de garages résidentiels, vente de sable, terre et gravier. Cellulaire: 818-0034.

MACHINERIE diverse pour particulier ou contracteur (Ex. scie radiale, toupe, varloppé électrique, etc.). Vente globale ou partielle. Tél.: 695-3745, 820-7889 (cellulaire).

QUALITE ET BAS PRIX LES SEULS PROS
Multi-Services RD, commercial, résidentiel, terrassement, mini-pelle, drainage, excavation, pavés, murs de remblais, réparation de solages, rénovation, clôtures, asphalte. Tél.: 698-4765, 690-7975.

RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. Injection de fissures. Drain, crépi, sciage et finition de béton, maçonnerie. Garantie 5 ans. RBO: 8274-4731-00. Tél.: 698-4441.

RENOVATIONS intérieures et extérieures de tout genre. Tél.: 547-8511, 591-5713 (pagette).

SURPLUS D'ACTIF
Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralis, blocs de béton acoustiques et réguliers. Portes, fenêtres, portes garage, fenêtres moitié prix, portes patio, de façade. Les Portes WACO, 2718 boul. Ste-Geneviève, 549-9999.

603 Massage thérapeutique
A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 9h à 21h, 7/7 jours. Tél.: 547-7949 Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE, détente, discrétion assurée des 9h. Christina, Linda, Sara, Sheila, Valérie, Julie, Nadya, 7 jours. Tél.: 548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.: 545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL
TEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.: 542-6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.: 542-1022.

JONQUIERE, massothérapeute, 1000 heures de formation, travail musculaire, articular et circulatoire. Line Noël, Tél.: 693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.: 549-6706.

604 Offres de services

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.: 540-9581.

LOCATION D'ENTRÉPÔT MOBILE
Idéal pour chantier de construction, remorques 45 ou 48 pieds. Livraison à prix modique. Informations: Léo Simard, (418) 672-4041, 1-888-284-4041, cellulaire: (418) 540-8927.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX! ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.: 542-7241.

ABATTAGE d'arbres dangereux ou nuisibles
Prix imbattable. Assurances, appelez un émondeur spécialisé, P.H. Pageau (fils électriques, arbres dangereux, coupe esthétique, désouchage). Tél.: 542-9075, cellulaire: 592-8535.

ATTENTION DÉCAPE, teint, verni vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.: 548-6405.

ATTENTION, contactez la bonne personne: toiture, revêtement extérieur, réparations de tous genres. Tél.: 549-5617, 545-1673, 545-1034, paget: 693-7784.

J'OFFRE mes services pour réparation de voiture, peinture ou reconstruction de voiture accidentée. Tél.: 696-3282.

PROFESSIONNEL diplômé offre ses services pour travaux mineurs de réparation, conciergerie et entretien général d'immeubles, prix compétitifs. Tél.: 549-8158 Alain.

SABLAGE et vernissage de plancher bois franc et pose plancher flottant. Estimation gratuite. Tél.: 673-4641, 540-4806.

SOINS A DOMICILE
J'offre mes services pour personnes en perte d'autonomie, besoin de surveillance, aide aux soins d'hygiène et soins palliatifs. Josée, 696-0991.

605 Service de garde
A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à \$5. Tél.: 543-1526.

JEUNE maman offre ses services pour garder vos enfants, à son domicile, ainsi que diners. Face à l'école Ste-Thérèse. Salaire à discuter. Tél.: 548-4781.

700 MARCHANDISES ET SERVICES
701 A donner

CHATONS à donner. Tél.: 673-3214, après 18h.

702 A vendre ou échanger

QUATRE roues Polaris 400 1995 2x4, avec support à canot. Bateau Anchor 17' open deck, moteur Mercury 80 HP et remorque de transport. Canot en fibre de verre 16', 2 bouts en pointe. Appareil exerciceur York 2006. Tél.: 695-9595.

ROBERVAL centre-ville, semi-commercial, servitudes, garage, valeur 20,000\$. Echangeais contre Fifthwheel. Tél.: 275-1960, 275-8888.

703 Ameublement
A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.: 698-4399.

A LIQUIDER Bases de lit, unités murales, tables de salon. Aussi, fabrications armoires de cuisine et vanités salle de bains. Tél.: 549-4936.

CUISINIÈRE Whirlpool, 1 an d'utilisation, valeur 650\$, prix à discuter. Tél.: 542-8495.

CUISINIÈRE, 100\$. RÉFRIGÉRATEUR, 2 ans d'usage, hauteur: 66", 650\$. LAVEUSE «Maytag Neptune», chargement frontal, 2 ans d'usage, garantie transférable, 1,200\$. Le tout très propre. Cause: déménagement à l'étranger. Tél.: 549-8365.

CUISINIÈRE, lave-vaisselle, ensemble de cuisine, chaise berçante, très propre. Tél.: 542-0991.

DIVAN, causeuse et fauteuil berçant style antique, 700\$ l'ensemble négociable. Tél.: 542-8984, 547-3671.

DIVAN-LIT en très bonne condition, 150\$. Tél.: 549-0463.

FAUT VENDRE réfrigérateur Moffat, cuisinière GE, amande et noir, prix débarras. Tél.: 696-9075, 591-0230.

LAVEUSE sècheuse Whirlpool, blanche, parfait état. Cause espace. 600\$ négociable. Tél.: 678-3862.

LAVEUSE, sècheuse, GE, blanches. Cuisinière, réfrigérateur Westinghouse. Ensemble cuisine, mélamine blanche. Ensemble chambre, mélamine blanche. Tél.: 544-0692.

LAVEUSE, sècheuse, poêle 24", 60\$ chaque, excellente condition. Tél.: 543-4208.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, poêle 110, lave-vaisselle, set de cuisine. Tél.: 545-9361, 541-6857.

REFRIGÉRATEUR, cuisinière, mobiliers de cuisine (mélamine et un autre bois naturel), très bonne condition. Tél.: 545-1938.

LES ELECTROMENAGERS du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969.

LIT d'eau 60", anti-vagues, excellente condition, 200\$. Acheteur sérieux. Tél.: 673-3624.

MEUBLE en chêne pour système de son et télévision, excellente condition, 150\$. Tél.: 545-0187.

703 Ameublement

MOBILIER cuisine 5 morceaux, érable, neuf, 425\$ négociable. Tél.: 696-5207, 549-0471.

REFRIGÉRATEUR au propane avec congélateur, blanc, marque «AEG», hauteur 40", bon état. Tél.: 545-7454 (jour), 698-2790 (soir).

RÉFRIGÉRATEUR 3 portes. Congélateur vertical. Tondeuse. Souffleur à neige. Après 19h, tél.: 696-2838.

VENTE déménagement: laveuse 75\$, sècheuse, 75\$, tondeuse électrique, 40\$. Tél.: 543-6155.

704 Animaux

ADORABLES chiots Colley (Lassie) pure race, âgés de 8 semaines, 2 mâles, 250\$. Tél.: 548-4741.

ATTENTION NOUVEAU Garderie en milieu familial pour votre animal de compagnie, diverses options, construction neuve. Ouverture juin 2002. Tél.: 547-4649.

BERGER AUSTRALIEN, enregistrés, vaccinés, micro-puce, couleur bleu merle, «red» merle, rouge et blanc. Réservez tôt. Tél.: 418-256-3987

BOX à louer pour chevaux 9'x12', endroit paisible, très bien entretenu, 130\$/mois tout compris, avec très beau chemin dans les prairies. Tél.: 693-0746.

CHEVAL «Gilding Quarter Horse» 7 ans, équipement complet. 2,500\$. Tél.: 693-7421 (télé-avertisseur).

CHIOTS Danois croisés, 8 semaines, 2 femelles, 4 mâles, 75\$. Cocker 8 mois. Lhassa Apso. Canards. Chatons. Tél.: 672-6787.

CHIOTS «Griffon Korthals», bonne lignée, enregistrés, prêts 1er août, 550\$. Tél.: 545-2463.

JOLIS chiots «Golden Labrador» doux, affectueux, 100\$. Personne sérieuse seulement. Tél.: 673-7419.

QUATERHORSE Gilding, 16 ans, couleur gris pomelé, 1,700\$. Tél.: 541-8963 (paget).

SHIH TZU pure race, prêt fin juin, non vacciné, non vermifugé, 300\$. Tél.: 698-2647.

705 Antiquités

1 À ABSOLUMENT RENCONTRER
Avant d'acheter ou vendre des antiquités, voyez la plus belle sélection de meubles centennaires, victoriens et québécois.
Voyez de vraies antiquités.
Le seul endroit depuis toujours:
MARCHE D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
seulement ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

461, Simard, St-Ambroise (face pharmacie). Ouvert samedi, dimanche, jusqu'au 3 septembre, 12 h à 17 h. Tél.: 418-481-1789.

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél.: 668-8978, 480-1317.

CHEVROLET 1950, état de marche. Suburban 1968, 2 Park Lane à restaurer. Rouet. Tél.: 549-8843.

«FOL PASSION» Antiquité, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne «presque antique». Tél.: 543-4656 Gilles.

LA SAUVAGINE: plus qu'un grand restaurant, un antiquaire de premier plan, vente et achat, 122 Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.: 690-2255.

LES TROUVAILLES DE LOUISE
ANTIQUITÉS maintenant ouvert à St-Prime, 640 rue Principale, du mercredi au dimanche, de 14h à 20h. Tél.: 275-6547, cellulaire: 637-0605.

706 Bois de chauffage

60 cordes de tremble en 16 pouces, rond. Liquidé à 1,000\$, pris sur place. Tél.: 548-1894.

BOIS de poêle: tremble 30\$/corde 16" fendu, pris sur place. Tél.: (418) 251-1052.

BOIS vert fendu: 55\$/corde; rond: 48\$/corde. Scieé sur place, 35\$/corde. Tél.: 673-7783 heures de bureau.

BOULEAU vert, semi-sec, livré Saguenay-Lac-St-Jean. Prix défiant toute compétition. Tél.: 239-0577.

BOULEAU, longueur de 8 pieds. Environ 15 cordes. Tél.: 672-4461.

TREMBLE sec, 50\$/corde. Bois pour feux extérieurs. Tél.: 542-0091.

707 Coin du bébé

DIVERS articles de bébé et vêtements pour fille. Tél.: 544-6618.

708 Demandé
PHOTOGRAPHE recherche modèles pour photos artistiques. Bonnes conditions. Aucune expérience nécessaire. Tél.: 541-5220.

VESTE de sécurité (plastron, bottes, 11 ou 12 points homme, casque) pour motocross. Tél.: 545-8669.

709 Divers

A VENDRE: PETITES fraises des champs. Pour réservation: 690-2616.

LIT électrique grandeur 39"x80", en bonne condition. Prix: 700\$. Tél.: 547-0839.

709 Divers

A VENDRE: JOUETS USAGES
Idéal pour garderies. Au Kiosque Hubert Jouets, 68 Racine Est, Chicoutimi (au bas de l'escalier).

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTALS. INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE. UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.: 543-0432.

AIR CLIMATISÉ commercial, 44.000 BTU, neuf, 220 volts, garantie 3 ans pièces et main-d'œuvre, refroidi à l'eau, valeur 6,000\$, laissé 2,500\$. Tél.: 548-9838.

ASCENSEUR d'extérieur pour personnes handicapées. Tél.: 549-3621.

ASPIRATEURS usagés Electrolux, Filter Queen etc. garantie jusqu'à 3 ans. Sacs et réparation de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey (face McDonald's), Jonquière, 542-9451, 1-800-463-9814.

BALANÇOIRE sur roues avec armature pour toit, 450\$. Aussi, recherche disques 78 tours ainsi que Juke-Box années 40 et 50. Tél.: 542-2255.

BALAYEUSE «Futura». Air climatisé. Machine à eau. Lit pour enfant 39". Ordinateur Pentium 1. Le tout en très bon état. Tél.: 698-3489.

CUISINIÈRE GE très propre Remorque pour bateau 15 ou motomarine Caméra Minolta XGM 35mm avec lentilles. Tél.: 543-4341.

ENSEMBLE de golf. Chaises. Exerciseur. Micro-ondes électronique. TV-magnétoscope combiné. Lampes. Balayeuse Electrolux. Tél.: 547-4149.

FAUT VENDRE! Réfrigérateur Kenmore blanc, 250\$. Lave-vaisselle Kenmore, 90\$. Micro-ondes, 35\$. Pneus 235/75R15, 20\$/chacun. Ventilateur de plafond halogène, 50\$. Le tout négociable. Tél.: 547-6320.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. RBQ: 1194743967. Tél.: (418) 668-5177.

FUTON (cousin neuf), 200\$. balance commerciale pour boucher, 150\$. chauffe-rideau à kérosène, 75\$. Tél.: 678-2502, 591-3737 (cell.).

LE CONSEIL DES MONTAGNAIS DU LAC-ST-JEAN
offre à vendre les articles suivants:

—1 SOUEUSE génératrice de marque LINCOLD WELDER, modèle SAE 400, spéc. #K1096, Output: 400 amp, 40 volts, et essence au diesel, 1,000\$.

—70 LUMIÈRES de marque Pursley Limited, type Econoglow/Duraglow, cat.: F/D-WH400-34, 347 volts, H260, W455, 500\$ lot ou 10\$/l'unité.

—18 LUMIÈRES de marque Edelite, lamp 400 watts, type H33 M400, volt Primary 208, 150\$ lot ou 10\$/l'unité.

—2 BRULEURS à l'huile «Portable space heater Oil», 50\$ l'unité.

—1 FOURNAISE commerciale à l'eau chaude de marque CHAFF, 50\$.

Communiquer avec M. Johnny Launière
418-275-5386, poste 496
du lundi au vendredi de 8 h à 15 h.

LIT électrique d'hôpital, valeur 3,000\$ laissé à 700\$. Tél.: 549-2905.

MEUBLE d'ordinateur en coin, 125\$. Deux matelas 36x80", état de neuf, 75\$/chacun. Bahut en bois (noyer), 125\$. Chaise à billes, 45\$. Machine à coudre ancienne Singer (à pédale, 1920), avec meuble, 125\$. Base de lit avec tête, blanche, avec matelas 60" et commodé assortie, 420\$/ensemble ou séparé. Le tout en parfait état et négociable. Tél.: 543-0584.

MÉTIER à tisser 45", banc, boîte à tension, 2 ros. Accordéon «Sonata» neuf. Tél.: 542-3297.

NOUVEAU
Cartes à puces pour coupole. Nouvelles cartes se décodant elles-mêmes. Avec ses cartes, pas besoin d'ordinateur. Aussi, reprogrammation. Tél.: 541-7278.

PERCHES (pieux) de cèdre à vendre pour clôtures anciennes, livraison et installation si désiré. Cell.: 418-820-3634.

PORTE-CHARGE Mondial Sportrack avec porte-vélo vertical (bras en U), état neuf, 275\$. Tél.: 690-3687.

RECHERCHE foin sec, en balles rondes, pour cerfs roux. Tél.: 693-0707, 545-9963.

REMISE 12'x16", avec rallonge 7'x12", construite 1999, 1,700\$, cause déménagement. Tél.: 698-2985.

REMORQUE fermée 30'. Remise 12x20 finition acier émaillée. Tél.: 668-7388.

RÉFRIGÉRATEUR 3 portes. Congélateur vertical. Tondeuse. Souffleur à neige. Après 19h, tél.: 696-2838.

SCIE mécanique «Stihl 066», 91cc. Presque neuve. Valeur 1,200\$, laissé 750\$. Tél.: 543-0058.

TELEVISION neuve, 20" avec vidéo intégré. Tél.: 542-6200.

TERRE jaune, noire, et à jardin, tamisée et livrée. Tél.: 592-2951.

TERRE noire tamisée pour jardin et embellissement. Aussi perches de vieux cèdres. Livraison camion-remorque. Tél.: 672-2277, cellulaire: 540-3186.

711 Equipement de commerce et restaurant

AIR climatisé commercial, machine à glace, «back-bar», lave-verres. Tél.: 543-4577, 693-9311.

AIR CLIMATISÉ commercial, 44.000 BTU, neuf, 220 volts, garantie 3 ans pièces et main-d'œuvre, refroidi à l'eau, valeur 6,000\$, laissé 2,500\$. Tél.: 548-9838.

TOUR à freins «Accu-Turn Hunter», modèle 8922 (2 dans 1=disques et tambours) avec deux pignons, table et adaptateurs. Valeur 4,995\$. Offre raisonnable acceptée. Tél.: 543-2882 (Steeve, 8h à 12h, ou laissez message).

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, cartes. Sandra tarologue d'expérience. Bonne clientèle établie. excyter@videotron.ca pour courrier. Tél.: 673-7444.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout, articles de pêche. Marché aux puces Châteauquay, 2093 rue Hémon. Tél.: 547-4600.

716 Réceptions

SALLE A LOUER
CLUB SOCIAL Parc de la Colline, capacité 200 personnes. Tél.: 543-1602, 690-1252.

718 Vêtements

ROBE de mariée (16 ans) et habit noir de marié 650\$/2, négociable. Tél.: 542-4444.

719 Ventes de garage

3292 ST-DOMINIQUE (avant Cepal), Jonquière, plusieurs familles, samedi, dimanche, 22, 23, 8h30.

Au 57 Lorme Est, samedi et dimanche.

CHICOUTIMI-NORD, grosse vente de garage, outils, meubles divers, samedi 22, à partir de 9h, 308 Richmond. Tél.: 696-0839.

FERMETURE DE MAISON
MEUBLES, de tout, mercredi, jeudi, vendredi, 9h à 17h, samedi 11h à 17h, à l'intérieur, 3825-A St-Félix, Jonquière.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports
SUPERBE vélo de route DEVINCI «Millenium», 58cm, ultra-léger, roues Mavic, fourche en carbone. Cadre aluminium, seulement 900km, presque neuf. Tél.: 698-2228, 345-3038.

802 Bicyclettes

BMX «Sweet» bleue, très bon état, comme neuve. Valeur 150\$. Tél.: 545-9623.

VÉLO montagne (Devinci), double suspension, état neuf, prix discutable. Tél.: 543-0184.

804 Chasse et pêche

RECHERCHE permis de chasse au caribou (hiver), zone 22A. Tél.: 675-2324.

805 Musique et accessoires

SYSTEME Karaoké comprenant canon-projecteur, micros sans fil, amplificateur avec colonnes, portable, CD musique, plusieurs autres articles. Tél.: 695-3014, 695-6464.

809

Roulottes et tentes-roulottes à vendre

APPALACHE 1973 16', réfrigérateur, propane, électricité, condition A1, 2.500\$. Skis et planche nautiques, 150\$. Tél.:662-9506.

BOITE campeur Sunline 1990, 8'6", tout équipée, très propre, 5.500\$. Tél.:696-8446.

CAMPING «Domaine Lemieux», lac Labrecque, terrains à la saison. Court ou long terme. Tél.:481-2442.

DUTCHMEN 1994, 30 pieds, équipement complet, impeccable, 13.900\$ négociable. Tél.:695-1309, paget: 696-6257.

FIFTHWHEEL 1996 Terry, 25', avec annexe, très propre, 15.000\$. Tél.:548-9312, 540-9368.

FIFTHWHEEL 27' 2001 avec extension double, lits superposés, tout équipée. Tél.:275-0222, 275-0488 après 18 h.

FIFTHWHEEL «Coachman Catalina» 1993, 25 pieds, climatiseur, bien équipée. Tél.:347-5588.

FIFTHWHEEL Prowler 27 pieds, 1976, tout équipée, très propre. Roulotte Dauphine 19 pieds. Tél.:545-9361, 672-1575.

FIFTHWHEEL «Sprinter FRWL-SLA» 2000, 24,5 pieds, une semaine d'utilisation, 23.000\$, négociable. Tél.:668-4396 (Claude Côté), 662-6155 (Lucien Côté), 548-3341 (Gérard Côté).

FIFTHWHEEL, 1989, 21,5 pieds, Gitane de luxe, avertisseur, 6.000\$. Tél.:373-2347, 373-2301 Linda.

LIONEL 1976, 27 pieds, chambre indépendante, très propre. 4.000\$. Tél.:(418)849-8181.

ROULOTTE Bonair 1990, 37', 3 extensions, climatiseur, très propre, 16.000\$ négociable. Tél.:544-8691, 591-7918 paget.

ROULOTTE Bonair 1999, 21', tout équipée et plus, impeccable, 16.900\$. Tél.:820-9430.

ROULOTTE Citation 1977, excellente condition, 5.500\$ Tél.:542-0210, 690-6843.

ROULOTTE Trail Harbord 2001, 31', chambre fermée, lits superposés, annexe double, tout équipée. Tél.:548-9716, 548-4165, Jean-Yves.

SHASTA 31 pieds, 1995, entièrement équipée. Patio et remise. Installée au Domaine Lemieux, Saint-Léon. Tél.:672-6292, 690-7786 (cellulaire).

TENTE-ROULOTTE Bonair 1989, 6 personnes, très propre, 3.800\$. Tél.:547-6732

TENTE-ROULOTTE «Dutchman» 1999, 6 places, coffre avant, beaucoup de rangement. État neuf. 7.500\$. Tél.:698-1352, 541-3630 (pagette).

TENTE-ROULOTTE Lionel, 6 places, 1985, 500\$. Tél.:548-0536 (après 18h00).

TERRY, 24', 1999, achetée neuve en mai 2000, tout équipée, très peu servi, lits superposés, chambre fermée. Tél.:662-5819.

810

Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE 6 places à louer à la semaine. Tél.:693-1428, 818-0686.

900

AVIS

902

Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

NOUVEAU! Rencontres Lac-St-Jean! Fini les blocs de temps, fini les surprises! Coûts minimes. Pour hommes, femmes et toutes tendances. Amour, amitié ou autres. Tél.:480-1233.

903

Messages personnels

CLAUDIE vous invite dans son havre de paix avec sensualité. Tél.:545-0884.

NOUVEAU! Alma, reçoit, se déplace. Marie vous offre de la détente et relaxation. 7 sur 7, 9 h a.m. à 9 h p.m. Tél.:480-3941.

NOUVEAU! Jolies demoiselles, reçoivent et se déplacent, pour vous messieurs. Satisfaction garantie. Tél.:545-2001.

JEUNES et séduisantes demoiselles offrent services pour massages érotiques. Tél.:818-0197.

3 JOLIES demoiselles pour vous servir. Reçoivent et se déplacent. Tél.:543-5949.

Eve-Lyne reçoit en toute intimité. Tél.:540-4827.

POUR VOUS MESSIEURS
Trois jolies demoiselles reçoivent et se déplacent.
548-2175

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél.:695-1026.

JULIEN reçoit et se déplace. Discretion assurée. Tél.:540-3997.

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. Paiement par carte de crédit. Tél.:514-353-2835.

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

Les Auberges du cœur du Québec



Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri

Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ENTRENT, S'EN SORTENT!

Avis / Appels d'offres

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR

Prenez avis que Dominique Byatt en sa qualité de père dont l'adresse du domicile est le 1431, rue Pilote présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Christopher Migneault Byatt en celui de Christopher Byatt.
Chicoutimi le 22 juin 2002

00521200

Dominique Byatt

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610
Site internet: www.hema-quebec.qc.ca

VILLAGE HISTORIQUE DE VAL-JALBERT APPEL D'OFFRES

PROJET : TRAVAUX DE RESTAURATION ÉCOLE ST-GEORGES DE OUIATCHOUAN (VIEUX COUVENT)

PROPRIÉTAIRE : VILLAGE HISTORIQUE DE VAL-JALBERT s.e.n.c.

ARCHITECTE : Bastien Boudreault, chargé de projet BOUDREAU LEVASSEUR, ARCHITECTES 915, boul. St-Joseph, Roberval, (Québec) G8H 2M1 Tél. : (418) 275-4358 / Téléc. : (418) 275-7187

La société du VILLAGE HISTORIQUE DE VAL-JALBERT, propriétaire, demande des soumissions pour environ 600 000 \$ de TRAVAUX DE RESTAURATION À L'ÉCOLE ST-GEORGES DE OUIATCHOUAN (VIEUX COUVENT) située sur le site de Val-Jalbert, selon un marché à « prix coûtant majoré » (cost plus).

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus, sur appel, au bureau des architectes contre un dépôt non remboursable de cent dollars (100,00 \$) émis sous forme de chèque certifié au nom de BOUDREAU LEVASSEUR ARCHITECTES.

Une réunion d'information sur place (vieux couvent) à l'intention des soumissionnaires est prévue le **mercredi 26 juin 2002 à 13 h 30**.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau de l'administration de la société du VILLAGE HISTORIQUE DE VAL-JALBERT, à l'entrée du site, situé au 95, rue St-Georges Chambord (Québec) G0W 1G0 jusqu'à **treize heures trente (13 h 30)**, heure en vigueur localement. Le **12^e jour du mois de juillet 2002** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de quinze mille dollars (15 000,00 \$) à l'ordre du propriétaire (Village historique de Val-Jalbert) ou d'un cautionnement de soumission, établi au montant de trente mille (30 000 \$), valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à trente mille dollars (30 000 \$) et lorsqu'elles sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à trois cent mille dollars (300 000 \$).

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence en vertu de la loi sur le bâtiment (L.R.Q., C.b.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucuns frais de la part des soumissionnaires.

Monsieur André Turgeon
Directeur général

00521164

Vous pouvez enfin lui confier les emplettes sans crainte!



Pour de plus amples renseignements, visitez notre site internet: www.fedcons.org ou appelez le 1-800-472-4039

Vissez santé... pour faire vos choix-santé

www.cyberpresse.ca

VENTES DE GARAGE

1484 VIMY (Canton-Tremblay), plusieurs familles. Electroménagers, articles de bébé, etc. Samedi 9h à 17h, dimanche 9h à 16h.

1663 Rang St-Pierre Chicoutimi (via chemin de la Reserve), samedi, dimanche, lundi. Tél.:696-2976.

2235 ST-AURICE, Jonquière. Tondeuse, remorque et autres. 22, 23, 24 juin.

2689 ST-DOMINIQUE, Jonquière, samedi dimanche, 22, 23 juin. Beau temps, mauvais temps.

492 ST-AUGUSTIN, (rue de l'Eglise-St-Paul), Chicoutimi. Jouets, etc. Samedi, dimanche.

A NE PAS MANQUER, super vente, 589 des Sternes, Chicoutimi, 22, 23, 24 juin.

AU 3929 POITIERS, Jonquière, samedi et dimanche. Tél.:542-7262.

CAUSE DEMENAGEMENT de tout. Samedi seulement, 248, Mesy, Chicoutimi-Nord.

DIMANCHE, 23 juin, 946 Brebeuf, quartier St-Paul, plusieurs familles, dès 8h.

FERMETURE DE MAISON

68 JACQUES-CARTIER Ouest, Chicoutimi, 21, 22 et 23 juin, à l'intérieur, face J.W. Picard.

GROSSE vente de garage, beaucoup d'appareils ménagers et de meubles. Du jeudi 20 juin au lundi 24 juin, au 557 boul. Tadoussac, Valin.

OBJETS de qualité, samedi, dimanche, 8h à 16h, 5905 Talbot, Latérière. Tél.:678-3178.

QUINCAILLERIE, tapisserie neuve, meubles et autres. Samedi, dimanche, 695 boul. Tadoussac. Tél.:698-2933, 540-5080.

Samedi et dimanche, 22-23 juin 2002, 4650 chemin St-Paul, Latérière.

Samedi et dimanche, au 2684 Mathias (Jonquière), 7h à 17h.

Samedi, dimanche (22-23 juin), 4229 Châteauguay, Jonquière, 9h à 16h.

SAMEDI, dimanche, 22-23 juin, 3321 rue de la Rivière, secteur Cépail, Jonquière.

SAMEDI, dimanche, 22-23 juin, 19 rue Bouchard, St-Ambroise, 10h à 16h. Vaisselle, bibelots, montres, colliers, bijoux, etc. Tél.:672-4535.

SAMEDI, dimanche, lundi, 775, d'Alsace, Chicoutimi, 9h à 17h.

SUPER vente de garage: antiquités, jouets, outils, etc. Au 695 des Hauts-Jardins (Chicoutimi), dimanche seulement, 8h à 16h.

SUPER VENTE samedi, dimanche, lundi, 1141 Bréboeuf, Chicoutimi, paroisse St-Paul.

VENTE communautaire dimanche 30 juin, 357 Rang 2, Saint-Charles-de-Bourget. Location table 10\$. Tél.:672-2624.

VENTE de garage au profit Du Buisson Ardent, samedi, dimanche, 22 et 23 juin, de 8h00 à 17h00, 2189 rue de Montfort. Si pluie, au sous-sol de l'église Ste-Marie.

VENTE de garage, 2292 rue Gilbert, Arvida, samedi, dimanche, lundi.

19⁹⁵\$

* Incluant une annonce de 10 mots publiée dans Le Quotidien édition du samedi et Progrès-Dimanche. (2 parutions)
De plus, recevez 2 affiches 16" X 24" spécialement identifiées.
Options et mots additionnels en sus.

516233



Développement économique Canada
Canada Economic Development

Canada

Terrain à vendre

La SADC du Haut-Saguenay offre à vendre, un terrain à St-David-de-Falardeau, situé aux abords du Lac Sébastien au 584, Lac Sébastien, embranchement # 14.

La SADC du Haut-Saguenay acceptera les offres jusqu'au 1^{er} septembre 2002 à l'adresse suivante :

SADC du Haut-Saguenay
328, rue Gagnon
Saint-Ambroise (Québec) G7P 2P9

N'hésitez pas à communiquer avec M. André Boily, directeur général, pour tout renseignement complémentaire:

Téléphone SADC du Haut-Saguenay : (418) 672-6333
Téléphone cellulaire : 540-3655
Adresse électronique : sadc@videotron.ca

La terre est riche de son monde



DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

Carrières cyberpresse.workopolis.com

progrès dimanche

LIVREUR DEMANDÉ

Secteurs: Valin, St-Fulgence, St-Honoré, Falardeau

Livraison: hebdomadaire de nuit

Condition: posséder une van de livraison

Contactez le 690-0901 dimanche à compter de 17 h

Martine Fillion
agent distributeur
Progrès-Dimanche

Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes.

00521105



Brodeur Potvin Consultants

Offre d'emploi Responsable de la restauration

Notre client, une organisation majeure du secteur de St-Félicien, recherche un(e) responsable de la restauration pour un poste saisonnier d'une durée de six à sept mois par année.

Il aura la charge des services alimentaires, la responsabilité des menus ainsi que des approvisionnements. Il planifie, dirige et coordonne la bonne marche des activités des services.

Profil recherché:

- Technique en gestion des services alimentaires, en gestion de restaurant ou une discipline connexe de l'ITHQ ou autre institution reconnue ou plusieurs années d'expérience dans la gestion ou la préparation de menus.
- Être capable de travailler sous pression.
- Être préoccupé par le service à la clientèle.
- Être autonome, responsable et rigoureux.
- Posséder un sens de l'organisation et de la planification.

Candidatures:

La rémunération sera établie selon les compétences. Notre client souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.

Nous ne communiquerons qu'avec les candidatures sélectionnées.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 5 juillet 2002, à l'adresse suivante:

Brodeur Potvin Consultants
Concours 06 RR 02
1646, boul. du Jardin
St-Félicien G8K 2S6
Télécopieur: (418) 630-3798
Courriel: bpconsultants@hotmail.com

00520751

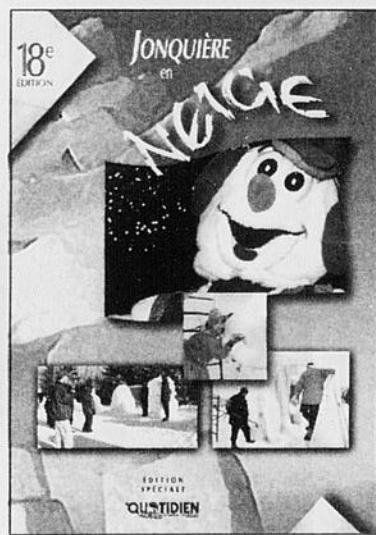
Vous fêtez un événement,

L'ANNIVERSAIRE ou L'INAUGURATION de VOTRE ENTREPRISE?

le **QUOTIDIEN** et **progrès dimanche**
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

fêtent ça avec vous!

Nos réalisations



Pour la réalisation de cahiers spéciaux ou autres projets,
nous avons de bonnes idées.

INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE REPRÉSENTANT(E)

545-4474 / 679-3832

le **QUOTIDIEN**
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

progrès dimanche

00520019

Le Quotidien le Samedi 22 Juin 2002 - 45

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



EMOND (Mme Valérie)

Le 19 juin 2002 est décédée au Pavillon Arvida, à l'âge de 89 ans et 1 mois, dame Valérie Emond, fille de feu dame Laura Gauthier et de feu M. Achille Emond, demeurant au Pavillon Arvida. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Arvida
2048 de Neuville, Jonquière
(Ancienne Gare)

samedi à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 22 juin 2002 à 9 h 30 à l'église Ste-Thérèse et les cendres seront déposées au cimetière de Larouche. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Yvette Emond (feu Almas Larouche), Mariette Delisle (feu Lorenzo Perron), Sr Jacynthe Bon-Pasteur (Gisèle Delisle), Ghislaine (Robert Simard), Antonio (Blanche-Alice Allard), feu Léonce (feu Annette Gagné), Joseph-Henri (Rachel Desjardins), Gérard (Candide Boivin), Gilles (Rose-Hélène Asselin), plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon funéraire afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation de l'hôpital de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



FORTIN (M. Guy)

Le 20 juin 2002 est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 57 ans, M. Guy Fortin, époux de dame Murielle Côté, demeurant au 3969 des Flandres, Jonquière

La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le samedi à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 22 juin 2002 à 14 h 30 à l'église St-Raphaël et les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Outre son épouse dame Murielle Côté, il laisse dans le deuil ses 2 filles: Marie-Josée Fortin (Sylvain Dassylva) et Julie (Eric Savard); son petit-fils Samuel Dassylva. Il était le fils de feu dame Jeannette Ratthé et de feu M. Louis-Georges Fortin. Il laisse également son frère Jocelyn Fortin, ses sœurs: Charlotte Fortin, Jacqueline (feu Jacques Courville), Huguette (Nicol Villeneuve), Claire (Ken McDonald), Lisette, Louise (Claude Ouellet); sa belle-mère dame Anna Ouellet (feu Louis Côté), ses beaux-frères et belles-sœurs: Roger Côté (Simone Bergeron), Réjeanne (Marc Tremblay), Diane (feu Michel Doré), Monique (Marcel Boudreault), Christiane (Jean-Marie Truchon), Jean-Rock (Bernadette Côté), Jacynthe (Pierre Gagné), Claire (Gilles Auger), Robin (Kathy Grenon), son meilleur ami de toujours M. Jean-Marc Brassard, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s et employés. Il a oeuvré dans le monde des affaires pendant plus de 30 ans. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Pali-Aide. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GAUTHIER

(Mme Hermance Vaillancourt)

Le 19 juin 2002, est décédée à Montréal, à l'âge de 67 ans, dame Hermance Vaillancourt, épouse de feu M. Yvan Gauthier, demeurant sur la rue Ste-Marie, Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 24 juin 2002 de 10 h 30 à 13 h 45, à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le lundi 24 juin 2002 à 14 h à l'église Ste-Claire. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel Ste-Claire. Elle était la fille de feu Henri Vaillancourt et de feu dame Elézianna Lavoie. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Gauthier (Edna Lévesque) et Jacques Gauthier; ses petits-enfants: Olivier et Antoine. Elle était la soeur de feu Almanzor Vaillancourt (feu Antoinette Arseneault), feu Alida (feu Lucien Simard), feu Florence (feu Roméo Desbiens) feu Arthur (feu Clémence Simard), feu Irène (feu Alfred Côté), feu Anita, Gertrude (feu Walter Roy), Lucille (Léo Drolet), Cécile (feu Jean-Rock Morin, Moïse Tremblay), Jeanne D'Arc (feu Marcel Veillette, Bertrand), feu Marie-Marthe (Bertrand Drolet), Laurier et feu Lionel. Elle était la belle-soeur de feu Carmen Gauthier (Maurice Croteau), Reine (feu Gilles Caron), Bernard (Maude), feu Jocelyne (feu Jean Savard). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GAUTHIER (M. Rosaire)

Le 20 juin 2002 est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 60 ans et 1 mois, M. Rosaire Gauthier, époux de dame Madeleine Tremblay, fils de feu Ludger Gauthier et de feu Philomène Morissette, demeurant à Jonquière secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2770 rue de La Salle
Jonquière

le dimanche 23 juin 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 24 juin 2002 à 11 h à l'église St-Jacques. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron. M. Rosaire Gauthier laisse dans le deuil outre son épouse dame Madeleine Trem-

blay, ses filles: Sylvie Gauthier, feu Linda; ses petits-fils: Cédric, Jonathan; la mère de ses filles: Yolande Joncas; les enfants de sa conjointe: Linda Mailloux (Marc Tremblay), Claire (Martial Harvey), Clément, Johanne (Steeve Boulanger); ses 7 petits-enfants. Il était le frère de feu Délima (feu Euclide Bergeron), feu Cécile (Almas Hudon), feu Juliette (feu Léon Gagnon), Henri (feu Georgette Vallée), feu Léon (Paulette Bouchard), René (Jeannette Gaudreault), Marie-Paule (feu Gaston Bouchard), Lucien (Lucette Fortin), feu Gérard (feu Yolande Turcotte, Lisette Girard), feu Rosa. Il laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



McNICOLL (Mme Edith)

À l'hôpital l'Hôtel-Dieu de Québec, le 20 juin 2002, à l'âge de 64 ans, est décédée dame Edith McNicoll, conjointe de M. Adrien Lepage. Elle était la fille de feu Honorable Toussaint McNicoll et de feu Annette Girard Tremblay. Autrefois de Jonquière, elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine Cloutier Ltée
300 chemin Ste-Foy
Québec

le dimanche 23 juin 2002 de 14 h à 17 h. Le service religieux sera célébré le mardi 25 juin 2002 à 11 h à l'église Notre-Dame, de Laterrrière, et de là, au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h. Elle laisse dans le deuil outre son conjoint, ses enfants: Louis (Francine Blais), Pierre (Josée Lachance), Richard (Ginette Leblanc); le père de ses enfants: Gérard Morin; ses petits-enfants: Marie-Pier, Jessica, Raphaël et Rosalie; ses frères, ses beaux-frères et belles-sœurs des familles McNicoll et Morin. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Canadienne du Cancer, 1040 avenue Belvédère, bureau 214, Sillery, Québec, G1S 3G3, téléphone: (418) 683-8666. Pour renseignements: (418) 529-3371, télécopieur: (418) 529-9506, courriel: lc@lepinecloutier.com, web: www.lepinecloutier.com **Direction funéraire: Lépine Cloutier Ltée** Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



TREMBLAY (M. Isidore)

Le 15 juin 2002 est décédé à sa résidence à l'âge de 80 ans M. Isidore Tremblay demeurant au 260, Saguenay, St-Fulgence. La famille accueille les parents et ami(e)s le samedi 22 juin 2002 de 9 h à

10 h 30 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075, boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 22 juin 2002 à 11 h à l'église de St-Fulgence. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Il était le frère de: feu Lauréat Tremblay (feu Elisabeth Boivin), feu Soeur Marie-Jeanne M.I.C. feu Louis-Nazaire (feu Alma-Rose Bouchard), Emmanuel (Aurore Girard) et feu Blanche-Annette (Philippe Tremblay). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et amis. M. Tremblay était Chevalier de Colomb, Conseil 7893 de St-Fulgence. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fabrique de St-Fulgence sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



TURCOTTE (Mme Louise)



TURCOTTE (Mme Colette)

La messe anniversaire de dame Louise Turcotte et de dame Colette Turcotte, filles de feu Roland Turcotte et de feu Annette Fortin, sera chantée le dimanche 23 juin 2002 à 10 h 30 à l'église Christ-Roi, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: R.M.

EN MÉMOIRE DE



A LA DOUCE MEMOIRE DE FRANCOIS BOUCHARD

Samedi, le 22 juin 2002 à 11 h une messe commémorative sera célébrée à l'église St-Dominique de Jonquière. Il sera inhumé près des siens au cimetière de Jonquière. Un grand merci à tous les parents et ami(e)s qui se joindront à nous, soit par la prière ou la pensée pour cette célébration.

MESSES ANNIVERSAIRES



McNICOLL

(Mme Jeannette Tremblay)

La messe anniversaire de dame Jeannette Tremblay, épouse de feu M. Joseph McNicoll, demeurant à la Maison du Bel Âge, Dolbeau, autrefois de Normandin, sera chantée

le vendredi 28 juin 2002 à 19 h à l'église St-Cyrille, Normandin. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Marcel Dion**

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de **M. Robert Dallaire,** de Jonquière, décédé le 2 avril 2002,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de ma vie

Repêchage de la LHN

Les meilleurs espoirs ne suscitent pas l'unanimité

Par Donna Spencer

TORONTO (PC) — On a dit que la récolte sera faible pour la séance de repêchage de 2002 dans la Ligue nationale, mais cela signifie seulement que les équipes ne peuvent s'entendre sur qui sont les meilleurs joueurs.

«Je crois que ce sera un repêchage peu conventionnel parce que certaines équipes donnent une cote de 15 à un joueur, qui peut tout aussi bien recevoir une cote de 40 de la part de d'autres équipes, a dit un dépisteur de la Ligue nationale. Je crois que nous aurons une grande variété d'opinions différentes.»

Cela signifie surtout que nous aurons de jeunes joueurs surpris et heureux samedi, alors que certains autres seront amèrement déçus.

Mais plusieurs joueurs repêchés joueront dans la LNH un jour et certains viendront même des dernières rondes.

Un dépisteur prétend que la classe de 2002 ne donnera pas de super-vedettes, mais Doug MacLean, des Blue Jackets de Columbus, qui ont le troisième choix, aiment bien le potentiel de certains joueurs.

«Je crois qu'il y a quatre ou cinq gars, peut-être même sept qui deviendront des joueurs étoilés dans cette ligue,» a-t-il dit.

À la veille du repêchage une question demeure: Qui sera donc sélectionné au premier rang par les Panthers de la Floride?

S'agira-t-il de Jay Bouwmeester, un gros défenseur qui patine comme le vent, ou Rick Nash, un gros ailier qui est capable de marquer des buts importants?

Ou est-ce que les Panthers décideront qu'ils ont besoin d'un gardien et qu'ils réclameront le gardien finlandais Kari Lehtonen?

«Mon but, c'est d'être choisi le premier, a dit Nash. C'est le but de tout jeune joueur. Mais les trois premières équipes à choisir sont toutes de bonnes organisations et je ne me plaindrais pas si j'étais choisi par l'une ou l'autre.»

Bouwmeester n'a même pas écouté les rumeurs.

«J'ai appris à ne pas croire tout ce qui est écrit dans les journaux, a-t-il dit. On entend toujours toutes sortes de rumeurs. Il ne faut pas tout prendre au sérieux.»

Les joueurs canadiens seront parmi les premiers sélectionnés. On parle ici des ailiers Joffrey Lupul, Scottie Upshall et du défenseur Steve Eminger, qui partiront parmi les 15 premiers tout comme Bouwmeester et Nash.

«Il y a de bons joueurs d'avant dans ce repêchage et c'est ce que les équipes recherchent, a dit Upshall. Je sais que j'ai bonne impression. J'ai hâte de voir si on croit en mes talents.»

Jeff Deslauriers dans la mire

Ce repêchage donnera de bons

gardiens.

«Habituellement, il y a huit ou 10 gardiens qu'on aime beaucoup, a dit un dépisteur. Mais cette année, il y en a facilement 15 ou 16.»

Lehtonen, un gardien rapide, est l'espoir numéro un en Europe.

«C'est toujours intéressant d'entendre dire qu'on sera choisi parmi les trois ou quatre premiers, mais on ne sait jamais ce

qui peut se produire,» a dit Lehtonen.

On dirait par ailleurs que le gabarit est très important quand on choisit un gardien. Les mieux cotés, Lehtonen, Jeff Deslauriers, de Chicoutimi, Todd Ford, de Swift Current, et le Suisse Tobias Stephan ont tous plus de six pieds, trois pouces.

On prétend également que la récolte américaine pourrait être très bonne. C'est le défenseur de l'Université de Boston, Ryan Whitney, qui vient en tête de liste. Bon passeur, il est considéré comme un véritable quart-arrière.

Pierre-Marc Bouchard intéresse

Savard ne voit pas de joueur d'impact

Par Guy Robillard

TORONTO (PC) — André Savard ne s'attend pas à beaucoup d'action en marge du repêchage amateur de samedi et dimanche, et la raison principale est que celui-ci serait moins riche que celui de la saison dernière.

«Par contre, il y a toujours des surprises qu'on voit après deux, trois ou quatre ans, a spécifié le directeur général du Canadien. Je crois qu'au 15^e rang, on sera capable de sélectionner un bon joueur qui pourra nous aider dans deux ou trois ans.»

«Pour le moment, il n'y a pas de joueur d'impact comme (Ilya) Kovalchuk l'an dernier qu'on

savait être capable de jouer tout de suite dans la Ligue nationale. Il n'y a pas de joueur de ce niveau-là.»

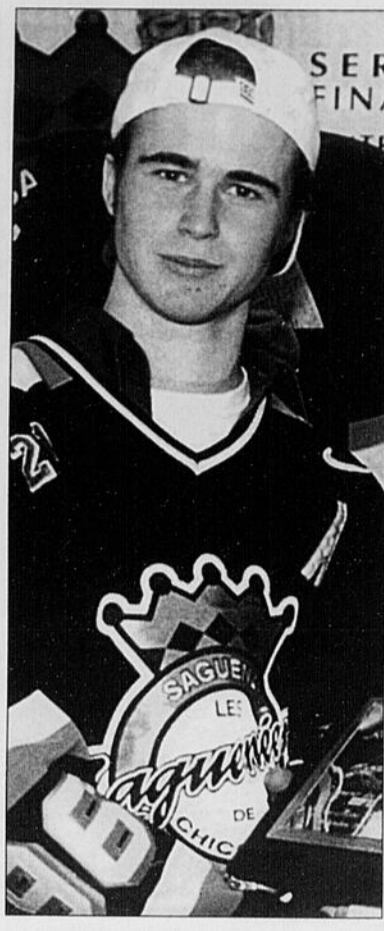
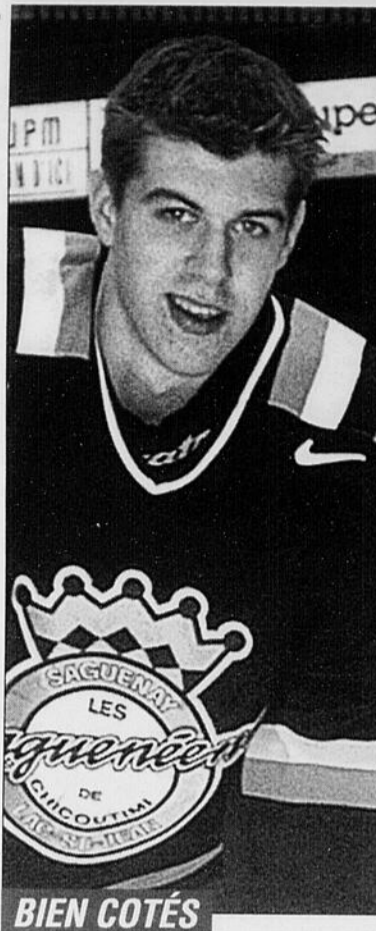
Et Bouchard?

Pierre-Marc Bouchard, le Québécois le mieux classé, pourrait-il être disponible au 15^e rang?

«C'est qui ça Bouchard? a blagué Savard. Je n'en ai jamais entendu parler avant aujourd'hui. Est-ce qu'il joue à Chicoutimi.»

Plus sérieux, Savard a dit ne pas connaître la réponse, ajoutant: «C'est ma job de ne pas dévoiler qui on va repêcher. Sinon tous les clubs vont savoir ce qu'on va faire.»

Savard a toutefois été clair sur un



Le suspense achève pour les joueurs des Saguenéens, Jeff Deslauriers et Pierre-Marc Bouchard. Difficile de prévoir qui des deux sera choisi le premier.

Contrat à la hausse

Théodore encensé par ses patrons

Par Guy Robillard

TORONTO (PC) — André Savard a accordé son vote à José Théodore pour le trophée Vézina, comme quoi il n'est pas du type mesquin à redouter que la victoire de son gardien fasse grimper ses demandes en vue de son renouvellement de contrat.

«Mon vote est devenu important», a ajouté en riant le directeur général du Canadien en faisant référence à l'égalité qui a prévalu entre Théodore et Patrick Roy.

«On est content pour l'individu, a poursuivi Savard. C'est un joueur qui a saisi l'occasion venue avec la blessure à Jeff (Hackett). Il a du caractère, de la détermination. Il a prouvé qu'il est un des bons jeunes gardiens de la Ligue nationale et on est content qu'il soit dans notre organisation.»

«Il commence sa carrière et pour l'organisation, ce sont de bonnes nouvelles.»

Gardien numéro un

Michel Therrien s'est dit de son côté «très fier» pour le jeune gardien qui a permis à son équipe d'atteindre les séries, a-t-il admis, «et qui a assez bien fait puisqu'il nous a aidés à battre les Bruins.»

Et cette fois, l'entraîneur a été très clair: «Avec les performances qu'il a livrées, sans le moindre doute, José Théodore va être notre gardien numéro un.»

Le président Pierre Boivin, assis à côté de Théodore à la cérémonie de remise des trophées, n'a jamais caché sa joie lorsque le gardien qui risque de lui coûter cher a gagné ses trophées.

«J'étais très heureux pour lui, a-t-il dit. C'était très émouvant, toute sa famille était là, jusqu'à son grand-père de 76 ans.»

Quant à la somme d'argent que le Canadien devra verser en salaire, c'est inévitable quand on a un joueur aussi talentueux, n'a pu que constater le président.

Le propriétaire George Gillett a

ajouté son grain de sel en disant qu'il avait une «confiance absolue» en Savard pour régler ce dossier de la bonne façon.

«André Savard connaissait déjà très bien la valeur de José Théodore avant qu'il ne gagne ses trophées et je serais très surpris que cela ait le moindrement changé son évaluation.»

En bon Américain, Gillett vante Savard comme «the best in the world». «Si je jouais pour André Savard, a-t-il dit, je ne quitterais jamais cette organisation, parce qu'il est le gars le plus juste que j'ai jamais rencontré.» Rien de moins.

Selon Boivin finalement, cette reconnaissance de Théodore ajoute à la notoriété retrouvée du Canadien («L'engouement des amateurs est extraordinaire», a noté Therrien depuis la fin de la saison) et ne pourra qu'aider d'autres joueurs recherchés à se laisser convaincre de venir à Montréal.

les Thrashers d'Atlanta par exemple, qui détiennent le deuxième choix, pourraient échanger celui-ci (d'autant plus qu'ils ont déjà plusieurs jeunes premiers choix).

«Mais ça ne te renforce pas nécessairement pour l'année suivante. On veut continuer à être compétitif pour nos partisans et c'est certain qu'il n'y a pas un joueur qui peut nous aider l'année prochaine. Alors, il faut faire attention», a prévenu Savard dans le cas du Canadien.

Pour lui donc, il n'est pas question d'échanger un joueur déjà en place pour améliorer sa position au repêchage, d'autant plus, a-t-il noté, qu'on n'est jamais certain de repêcher le bon jeune.

Savard a rappelé des joueurs sélectionnés à Ottawa au 12^e (-Marian Hossa) et 26^e (Martin Havlat) rangs, «et qui étaient de biens meilleurs joueurs que ceux repêchés avant.»

«C'est un exercice qui peut s'avérer inutile», a-t-il ajouté. Voire nocif. Et il n'anticipe pas d'échanges de nombreux échanges de dernière minute chez les autres formations.

Moins actif

Contrairement à la saison dernière, qui suivait plusieurs années consacrées au dépistage, Savard n'a pas vu lui-même tous les jeunes les mieux classés.

«L'année dernière, je les connaissais tous, j'étais comme un dépisteur. Alors j'ai été très actif au repêchage. Cette année, je vais l'être beaucoup moins parce que si tu n'as pas vu les joueurs, c'est difficile de se prononcer, de prendre une position ferme.»

Les trois premières rondes du repêchage auront lieu samedi à partir de 13 h et les six dernières dimanche, à partir de 9 h.

Coulthard dame le pion aux Ferrari

NURBURGRING, Allemagne (AP, PC)-Malgré une sortie de piste, l'Écossais David Coulthard a pris date, vendredi, en signant à deux jours du Grand Prix d'Europe de Formule 1, le meilleur temps des séances d'essais libres sur le circuit du Nürburgring.

Au volant de sa McLaren-Mercedes, Coulthard a bouclé les 5,145 km en une minute 31,886 secondes, pour devancer la Ferrari de l'Allemand Michael Schumacher.

Coulthard est en train de se poser en principal rival des intouchables Ferrari. Vainqueur à

Monaco le mois dernier, il espère s'imposer enfin au Nürburgring, où il a fini une fois deuxième.

«C'était une session d'essais libre normale, a indiqué Coulthard sortie de la piste en début de séance l'après midi. On a testé les pneus et les différents réglages. Ferrari et les Williams



MÉFIANT

Même s'il a réalisé le meilleur temps des essais, David Coulthard, qui quitte ici les puits sur les chapeaux de roues, se méfie des Ferrari et des Williams qui devraient être plus rapides aujourd'hui.

(Photo AP)

devraient être plus rapide demain (samedi pour la séance d'essais qualificatifs), mais nous verrons.»

Schumacher qui visera dimanche sa septième victoire en neuf courses cette saison, a fini à 0,155 seconde de Coulthard.

«Je suis optimiste pour ce week-end. On semble compétitifs sur tous les types de circuit», a déclaré Schumacher avant de se ruer pour assister à la télévision à la rencontre Allemagne - Etats-Unis de la Coupe du monde de football.

Kimi Raikkonen, le coéquipier de Coulthard a signé le troisième temps des essais libres. Le Brésilien Rubens Barrichello, sur la deuxième Ferrari, qui avait signé le meilleur temps des essais libres du matin, a rétrogradé en qua-

trième position.

«La voiture était bien ce matin. On a changé quelques réglages et les conséquences n'ont pas été celles attendues.»

Comme Coulthard, le Colombien Juan Pablo Montoya est sorti de la piste sur sa BMW-Williams, mais il est revenu pour signer le cinquième temps provisoire.

«Ça n'a pas été une bonne journée pour moi. Mais je continue de jongler pour essayer de trouver les bons réglages pour la voiture.»

Le circuit du Nürburgring est plus long que l'année dernière, car une chicane a été ajoutée à proximité du départ.

«Je trouve que cette chicane est bien trop lente pour moi. Je préférerais la configuration précédente du circuit», a déclaré Montoya.



TROP LENT

Le Colombien Juan Pablo Montoya, qui a pris le 5e rang, trouve le nouveau tracé du circuit trop lent.

(Photo AP)

Rien de neuf pour Villeneuve même sous le ciel d'Allemagne

NURBURGRING, Allemagne (PC)-Nouveau moteur Honda ou pas, Jacques Villeneuve est resté en retrait par rapport à la concurrence, vendredi, lors des premiers essais libres en vue du Grand Prix d'Europe.

Villeneuve a signé le 15e temps en une minute 34,522 secondes, à plus de deux secondes et demie de l'Écossais David Coulthard

(McLaren-Mercedes). Un mauvais choix dans les priorités à accorder ne lui a pas permis de trouver les bons réglages.

«Nous avons passé beaucoup de temps à travailler sur les pneus et pas assez sur les réglages, a expliqué Villeneuve. Je n'étais pas très satisfait de l'équilibre de la monoplace ce matin. Il reste du chemin à parcourir avant les qua-

lifications.»

«C'est dur de nous situer pour le moment mais je pense que nous serons au même niveau qu'à Montréal, a-t-il constaté, ce qui n'est guère encourageant puisque le pilote de BAR avait complété à peine 9 tours.

On attendait pourtant beaucoup de la nouvelle évolution du moteur Honda.

«Nous avons déjà fait quelques essais avec ce moteur à Silverstone mais nous avons choisi de ne pas l'utiliser à Montréal. Il y avait une raison pour cela.

«Pour l'instant, l'ancien me satisfait. Il n'y a pas encore de nette amélioration. Pour que ce moteur soit plus efficace, il faut faire de nombreux kilomètres avec.»

Le circuit du Nürburgring a été remanié cette année, notamment dans le premier virage qui a été entièrement redessiné virage très fermé à droite, suivi d'un autre à gauche.

«La piste est très bosselée à cet endroit et l'arrivée de 22 pilotes dans ce freinage risque d'être mouvementée.

«Mais indépendamment de tout cela, le tracé lui-même est très inintéressant et le rythme n'est pas bon. Et je crois, moi aussi, que le départ sera très chaud parce qu'après cette ligne droite, on ne voit pas le virage. On descend et, tout à coup, il y a une grosse bosse.

«On va sûrement y laisser quelques moustaches», en parlant évidemment d'ailerons.

Samedi, le nouveau moteur Honda bénéficiera d'une version qualificative. D'après Villeneuve, c'est lors de la séance de samedi qu'il sera possible d'en voir la différence.

«D'abord, aujourd'hui nous n'avons pas beaucoup travaillé sur les réglages car nous nous sommes davantage concentrés sur le choix de pneus. Il reste de la place pour progresser», a conclu Villeneuve.

Pas d'augmentation

Koivu signe pour un an et s'entraîne fort

TORONTO (PC)-Saku Koivu a signé un contrat d'un an au lendemain de sa sélection comme lauréat du trophée Masterton, acceptant l'offre de qualification du Canadien qui lui vaudra le même salaire que lors des deux dernières saisons, soit 3,3 millions \$ US.

C'est donc la deuxième année de suite que Koivu, éprouvé par les blessures et la maladie, n'est pas en mesure d'exiger une augmentation.

Frappé par le cancer à la fin de l'été dernier, il est revenu au jeu pour les trois derniers matchs de la saison régulière, au cours desquels il a obtenu deux passes, et il a ajouté 10 points (4-6) pour finir à égalité en tête des compteurs du Canadien dans les séries.

«Les deux parties étaient d'accord pour un contrat du genre dans les circonstances, a expliqué Koivu de chez lui en Finlande lors d'un appel conférence. Je voulais que ça soit réglé au début de l'été.»

«Saku voulait faire vite et nous aussi, a confirmé le directeur général André Savard. Ça s'est fait sur une bonne base. On était d'accord avec son salaire et d'ajouter une année de contrat.

«Saku est très heureux et très reconnaissant de la façon dont l'organisation a travaillé avec

lui. C'est normal, il fallait travailler dans ce sens-là s'il voulait réussir à vaincre sa maladie. C'est un leader et un joueur de caractère, la plupart des joueurs ne seraient pas revenus. Notre début de saison va être très important et on est bien content que notre capitaine soit en santé. C'est ça finalement.»

L'entraîneur Michel Therrien était ravi de la tournure des événements.

«Notre objectif est que tous les joueurs soient sous contrat à l'ouverture du camp d'entraînement comme l'an passé. C'est une bonne nouvelle, Saku est en bonne santé et il s'entraîne très fort.»

Quant à son trophée, Koivu a reconnu qu'il n'a pas été surpris d'avoir été le choix des journalistes.

«Je dois admettre que je m'y attendais, après tout ce que j'ai traversé. J'ai été capable de revenir au jeu et de compétitionner à un haut niveau, alors ce ne fut pas une grosse surprise.»

Koivu a passé des tests de sang récemment qui ont révélé que tout était normal. Mais son conditionnement physique n'est pas encore à point après avoir perdu autant de force et avoir été absent aussi longtemps. Et c'est à cela qu'il travaille avec acharnement actuellement et qui

explique qu'il n'est pas venu recevoir son trophée à Toronto, d'autant plus, a-t-il rappelé, qu'il devra aussi prendre du temps pour se marier au cours de l'été.

Il s'est par ailleurs dit très heureux pour le double triomphe et la consécration de son coéquipier José Théodore. Et plus ou moins surpris.

«D'un côté, ce n'est pas une surprise compte tenu de la saison exceptionnelle qu'il a connue. Il a constitué la raison principale de nos succès. Mais Iginla et Roy ont aussi connu des saisons remarquables.»

Son ami Selanne

Le Canadien s'est beaucoup amélioré avec les joueurs ajoutés à sa formation par André Savard l'été dernier, estime Koivu, qui espère que le fait de s'être rendu en deuxième ronde des séries va aider à convaincre un ou deux autres bons joueurs à se joindre à la formation.

Koivu a parlé à son compatriote Teemu Selanne il y a quelques temps. Celui-ci, a-t-il raconté, ne semblait pas avoir d'idées préconçues et voulait prendre son temps.

«C'est un marqueur de niveau mondial, il n'y en a pas beaucoup comme lui», a dit Koivu d'un joueur avec lequel il a connu beaucoup de succès sur la scène

internationale mais qui n'a pas marqué plus de 33 buts depuis qu'il a dominé la LNH avec 52 et 47 en 1997-98 et 98-99 (29 la saison dernière).

«Si on ne peut pas l'avoir, on tentera de trouver un autre joueur et on verra à partir de là», a conclu Koivu à ce sujet.

Et Gilmour?

André Savard affirme n'avoir aucune indication dans quelle direction va pencher Doug Gilmour, qui envisage la retraite à 39 ans.

«Je suis allé manger avec lui il y a deux semaines et nous avons jasé. Il se sent encore capable de jouer, et c'est normal qu'il le pense après avoir été un des bons joueurs des séries. Il pense qu'il peut encore s'affirmer et apporter une contribution offensive.

«Mais il n'a pas encore décidé. C'est une décision familiale. Il veut passer du temps avec son épouse et, encore avec Michel (Therrien) la semaine dernière, la conversation a été dans le même sens. On va lui donner tout le temps qu'il désire et on souhaite qu'il continue, mais on va respecter sa décision, qui est un peu difficile à lire actuellement.»

Selon Savard, ce n'est pas du tout que Gilmour souhaite compléter sa carrière chez lui à Toronto.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
Atlanta	44	29	.603	—
Montréal	39	33	.542	4 1/2
Floride	38	34	.528	5 1/2
New York	37	35	.514	6 1/2
Philadelphie	31	39	.443	11 1/2

	Section Centrale		Moy.	Diff.
	G	P		
St. Louis	40	31	.563	—
Cincinnati	38	33	.535	2
Pittsburgh	32	40	.444	8 1/2
Houston	31	41	.431	9 1/2
Chicago	30	41	.423	10
Milwaukee	26	47	.356	15

	Section Ouest		Moy.	Diff.
	G	P		
Arizona	44	27	.620	—
Los Angeles	43	28	.606	1
San Francisco	40	30	.571	3 1/2
Colorado	34	38	.472	10 1/2
San Diego	31	41	.431	13 1/2

Jeu de 20 juin
Ligue nationale
Houston 9 Milwaukee 3

Interligue
Montréal 5 Kansas City 4 (11 manches)
Los Angeles 2 Toronto 1
Chicago White Sox 6 Philadelphie 1
Texas 7 Chicago Cubs 4
Colorado 14 N.Y. Yankees 11 (10 manches)
San Francisco 10 Tampa Bay 2
Anaheim 3 St. Louis 2
Arizona 5 Baltimore 1
Oakland 5 Pittsburgh 3
N.Y. Mets 3 Minnesota 2
Seattle 3 Cincinnati 2
Atlanta 3 Detroit 2
Floride 3 Cleveland 0 (5 1/2 manches, pluie)
Boston 5 San Diego 0

Vendredi 21 juin
Ligue nationale
Chicago Cubs 2 St. Louis 1

Interligue
Montréal 3 Cleveland 1
Texas 2 Pittsburgh 0
Floride 4 Detroit 1
Philadelphie 3 Minnesota 0
Oakland 5 Cincinnati 3
N.Y. Mets 4 Kansas City 3
Atlanta 3 Chicago White Sox 2
Anaheim 1 Milwaukee 4
Seattle 8 Houston 0
Tampa Bay au Colorado, 21h05.
N.Y. Yankees à San Diego, 22h05.
Toronto en Arizona, 22h05.
Boston à Los Angeles, 22h10.
Baltimore à San Francisco, 22h35.

Samedi 22 juin
Ligue nationale
St. Louis (Simontacchi 5-0) à Chicago Cubs (Wood 6-5), 15h05.

Interligues
N.Y. Yankees (Lilly 2-5) à San Diego (BJJones 5-4), 15h05.
Boston (Lowe 11-2) à Los Angeles (Daal 4-3), 15h10.
Baltimore (Driskill 4-0) à San Francisco (Jensen 6-5), 16h05.
Texas (Bell 2-2) à Pittsburgh (J. Anderson 6-8), 19h05.
Cleveland (Colon 9-4) à Montréal (Day 2-0), 19h05.
Anaheim (Washburn 6-2) à Milwaukee (Cabrera 3-4), 19h05.
Detroit (Redman 3-7) en Floride (Izquierdo 2-0), 19h05.
Chicago White Sox (Glover 2-2) à Atlanta (Moss 3-2), 19h05.
Minnesota (Reed 6-3) à Philadelphie (Adams 3-5), 19h05.
Oakland (Zito 9-2) à Cincinnati (Chen 2-3), 19h10.
Kansas City (Byrd 8-5) à N.Y. Mets (Astacio 7-2), 19h10.
Seattle (R. Soriano 0-3) à Houston (Oswalt 7-5), 20h05.
Tampa Bay (W. Alvarez 1-2) au Colorado (Neagle 4-4), 20h05.
Toronto (Carpenter 0-1) en Arizona (Batista 4-3), 22h05.

Dimanche 23 juin
Chicago White Sox à Atlanta, 13h05.
Kansas City à N.Y. Mets, 13h10.
Oakland à Cincinnati, 13h15.
Cleveland à Montréal, 13h35.
Minnesota à Philadelphie, 13h35.
Texas à Pittsburgh, 13h35.
Anaheim à Milwaukee, 14h05.
Seattle à Houston, 14h35.
Tampa Bay au Colorado, 15h05.
Baltimore à San Francisco, 16h05.
Detroit en Floride, 16h05.

LIGUE ÉLITE

	Saison régulière 2002		Moy.	Diff.
	G	P		
Lasalle	16	4	.800	—
Longueuil	13	6	.700	2
Charlesbourg	14	6	.684	2 1/2
Québec	11	8	.579	4 1/2
Laval	8	9	.471	6 1/2
Trois-Rivières	8	9	.471	6 1/2
Saint-Eustache	8	11	.421	7 1/2
Jonquière	6	10	.375	8
Repentigny	6	10	.375	8
Sherbrooke	7	12	.368	8 1/2
Montréal	2	13	.133	11 1/2

Jeu de 20 juin
Lasalle 10 Longueuil 7

Vendredi 21 juin
Trois-Rivières 11 Charlesbourg 9
Longueuil 7 Sherbrooke 6

Samedi 22 juin
Laval à Charlesbourg, 16h00. (2)
Repentigny à Jonquière, 16h00. (2)
Québec à Sherbrooke, 19h00.
Lasalle à Montréal, 19h00.
Trois-Rivières à Longueuil, 19h00.

Boston à Los Angeles, 16h10.
Toronto en Arizona, 16h35.
N.Y. Yankees à San Diego, 17h00.
St. Louis à Chicago Cubs, 20h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bonds SF	65	181	55	63	.348
Helton Col	72	259	50	88	.340
L. Castillo Flo	65	272	43	92	.338
L. Walker Col	64	222	51	74	.333
Lowell Flo	71	272	39	90	.331
Edmonds StL	55	179	37	59	.330
Video Mon	70	281	48	92	.327
Chicago Atl	72	266	41	87	.327
Spivey Ari	60	219	49	71	.324
V. Guerrero Mon	71	269	44	87	.323

Points SSosa, Chicago, 57; Bonds, San Francisco, 55; Pujols, St. Louis, 54; ShGreen, Los Angeles, 53; LWalker, Colorado, 51; Helton, Colorado, 50; Spivey, Arizona, 49.

Points produits Berkman, Houston, 62; Helton, Colorado, 58; Sexson, Milwaukee, 57; ShGreen, Los Angeles, 56; LWalker, Colorado, 54; V. Guerrero, Montréal, 51; Ajones, Atlanta, 51; L. Gonzalez, Arizona, 51.

Coups sûrs Vidro, Montréal, 92; L. Castillo, Floride, 92; Lowell, Floride, 90; Helton, Colorado, 88; V. Guerrero, Montréal, 87; C. Jones, Atlanta, 87; Pierre, Colorado, 83; Vina, St. Louis, 83.

Doubles Lowell, Floride, 27; B. Abreu, Philadelphie, 23; Vidro, Montréal, 22; Pujols, St. Louis, 20; Rollins, Philadelphie, 20; Ward, Houston, 19; Helton, Colorado, 19; Bagwell, Houston, 19.

Triplets Rollins, Philadelphie, 6; Spivey, Arizona, 6; Furcal, Atlanta, 5; Huit à égalité à 4.

Circuits SSosa, Chicago, 26; Berkman, Houston, 22; Bonds, San Francisco, 22; ShGreen, Los Angeles, 21; Sexson, Milwaukee, 18; Ajones, Atlanta, 18; Burrell, Philadelphie, 17; B. Giles, Pittsburgh, 17.

Bats volés Pierre, Colorado, 24; L. Castillo, Floride, 24; Sanchez, Milwaukee, 18; D. Roberts, Los Angeles, 17; PrWilson, Floride, 16; Owens, Floride, 16; Furcal, Atlanta, 15.

Lanceurs (neuf décisions) R. Johnson, Arizona, 11-2, .846, 2.55; Ishii, Los Angeles, 11-2, .846, 3.54; Schilling, Arizona, 12-3, .800, 3.28; Glavin, Atlanta, 11-3, .786, 1.71; Astacio, New York, 7-2, .778, 2.71; Maddux, Atlanta, 7-2, .778, 3.20; O. Perez, Los Angeles, 8-3, .727, 2.52; Wells, Pittsburgh, 8-3, .727, 3.11; J. Jennings, Colorado, 8-3, .727, 4.73.

Retraits Schilling, Arizona, 160; R. Johnson, Arizona, 147; Burnett, Floride, 104; Morris, St. Louis, 94; Clement, Chicago, 91; Oswalt, Houston, 89; Ishii, Los Angeles, 85.

Victoires protégées Gagné, Los Angeles, 25; Smoltz, Atlanta, 22; Graves, Cincinnati, 21; B. Kim, Arizona, 19; Hoffman, San Diego, 19; MiWilliams, Pittsburgh, 19; J. Jimenez, Colorado, 18; Mesa, Philadelphie, 18.

Samedi 22 juin
Ligue nationale
St. Louis (Simontacchi 5-0) à Chicago Cubs (Wood 6-5), 15h05.

Interligues
N.Y. Yankees (Lilly 2-5) à San Diego (BJJones 5-4), 15h05.
Boston (Lowe 11-2) à Los Angeles (Daal 4-3), 15h10.
Baltimore (Driskill 4-0) à San Francisco (Jensen 6-5), 16h05.
Texas (Bell 2-2) à Pittsburgh (J. Anderson 6-8), 19h05.
Cleveland (Colon 9-4) à Montréal (Day 2-0), 19h05.
Anaheim (Washburn 6-2) à Milwaukee (Cabrera 3-4), 19h05.
Detroit (Redman 3-7) en Floride (Izquierdo 2-0), 19h05.
Chicago White Sox (Glover 2-2) à Atlanta (Moss 3-2), 19h05.
Minnesota (Reed 6-3) à Philadelphie (Adams 3-5), 19h05.
Oakland (Zito 9-2) à Cincinnati (Chen 2-3), 19h10.
Kansas City (Byrd 8-5) à N.Y. Mets (Astacio 7-2), 19h10.
Seattle (R. Soriano 0-3) à Houston (Oswalt 7-5), 20h05.
Tampa Bay (W. Alvarez 1-2) au Colorado (Neagle 4-4), 20h05.
Toronto (Carpenter 0-1) en Arizona (Batista 4-3), 22h05.

LIGUE AMÉRICAINNE

	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
Boston	45	24	.652	—
New York	45	27	.625	1 1/2
Baltimore	33	37	.471	12 1/2
Toronto	28	41	.406	17
Tampa Bay	24	46	.343	21 1/2

	Section Centrale		Moy.	Diff.
	G	P		
Minnesota	40	33	.548	—
Chicago	36	37	.493	4
Cleveland	34	39	.466	6
Kansas City	25	45	.357	13 1/2
Detroit	25	46	.352	14

	Section Ouest		Moy.	Diff.
	G	P		
Seattle	45	27	.625	—
Anaheim	41	29	.586	3
Oakland	41	31	.569	4
Texas	30	41	.423	14 1/2

Rendement des Expos

AU BATON		AB		P		CS		PP		CC		B		VM.	
5.	Barrett Mike	181	21	55	23	6	1	304							
11.	Bergeron Peter	123	24	23	7	0	10	187							
18.	Cabrera Orlando	268	27	66	27	4	4	246							
19.	Chavez Andy	36	4	7	0	0	0	194							
22.	Collier Lou	11	3	1	0	0	0	291							
1.	Cordero Wil	45	3	11	5	0	0	144							
14.	Galaraga Andres	55	6	14	8	1	1	255							
27.	Guerrero Vladimir	272	44	88	52	16	324								
2.	Macias Jose	65	9	16	6	0	4	246							
59.	Mateo Henry	4	1	0	0	0	0	250							
12.	Mordecai Mike	67	9	15	4	0	1	224							
25.	O'Leary Troy	99	11	32	18	2	1	323							
40.	Rodriguez Henry	20	1	3	0	0	0	150							
39.	Schneider Brian	83	4	20	14	1	1	241							
9.	Stevens Lee	199	27	38	30	9	1	191							
21.	Tatis Fernando	144	16	37	20	7	1	257							
3.	Vidro Jose	284	49	93	50	7	2	327							
6.	Wilkinson Brad	218	40	63	23	6	2	289							

AU MONTICULE		G		P		ML		PP		CC		B		BMPM	
36.	Armas fils Tony	6	7	089	1	40	37	684	03						
32.	Brower Jim	2	0	044	12	12	294	47							
54.	Day Zach	2	0	0	4	0	0	20	00						
58.	Eischen Joe	1	1	019	0	4	6	181	89						
49.	Herges Matt	2	1	635	1	12	15	283	06						
47.	Lloyd Graeme	2	2	525	0	18	6	136	48						
x-56.	Mattes Troy	0	0	0	0	0	0	00	00						
24.	Ohka Tomokazu	3	0	87	1	28	19	542	89						
45.	Pavano Carl	3	8	074	1	52	31	516	30						
34.	Reames Britt	0	2	029	0	25	18	357	76						
43.	Smith Dan	0	0	0	3	0	0	20	00						
51.	Stewart Scott	3	1	836	2	7	11	391	72						
52.	Tucker T. J.	4	0	438	0	9	16	242	13						
23.	Vazquez Javier	5	3	017	242	21	843	21							
38.	Vosberg Ed	0	0	1	0	2	1	018	00						
55.	Yoshi Masato	2	2	050	2	25	14	354	44						

x - sur la liste des blessés.

Los Angeles 2 Toronto 1
Montréal 5 Kansas City 4 (11 manches)
Chicago White Sox 6 Philadelphie 1
Texas 7 Chicago Cubs 4
Colorado 14 N.Y. Yankees 11 (10 manches)
San Francisco 10 Tampa Bay 2
Anaheim 3 St. Louis 2
Arizona 5 Baltimore 1
Oakland 5 Pittsburgh 3
N.Y. Mets 3 Minnesota 2
Seattle 3 Cincinnati 2
Atlanta 3 Detroit 2
Floride 3 Cleveland 0 (5 1/2 manches)
Boston 5 San Diego 0

Vendredi 21 juin

Montréal 3 Cleveland 1
Texas 2 Pittsburgh 0
Floride 4 Detroit 1
Philadelphie 3 Minnesota 0
Oakland 5 Cincinnati 3
N.Y. Mets 4 Kansas City 3
Atlanta 3 Chicago White Sox 2
Anaheim 1 Milwaukee 4
Seattle 8 Houston 0
Tampa Bay au Colorado, 21h05.
N.Y. Yankees à San Diego, 22h05.
Toronto en Arizona, 22h05.
Boston à Los Angeles, 22h10.
Baltimore à San Francisco, 22h35.

Samedi 22 juin

N.Y. Yankees (Lilly 2-5) à San Diego (BJJones 5-4), 15h05.
Boston (Lowe 11-2) à Los Angeles (Daal 4-3), 15h10.
Baltimore (Driskill 4-0) à San Francisco (Jensen 6-5), 16h05.
Texas (Bell 2-2) à Pittsburgh (J. Anderson 6-8), 19h05.
Cleveland (Colon 9-4) à Montréal (Day 2-0), 19h05.
Anaheim (Washburn 6-2) à Milwaukee (Cabrera 3-4), 19h05.
Detroit (Redman 3-7) en Floride (Izquierdo 2-0), 19h05.
Chicago White Sox (Glover 2-2) à Atlanta (Moss 3-2), 19h05.
Minnesota (Reed 6-3) à Philadelphie (Adams 3-5), 19h05.
Oakland (Zito 9-2) à Cincinnati (Chen 2-3), 19h10.
Kansas City (Byrd 8-5) à N.Y. Mets (Astacio 7-2), 19h10.
Seattle (R. Soriano 0-3) à Houston (Oswalt 7-5), 20h05.

Col renforcé qui ne roule pas
Boutons en bois
Couture surpiquée
Tritoc antiboulochage
X au bas de pattes
Plus long à l'arrière
Tritoc élastique aux manches (RIB)

Identification sports
Ville de la Baie

Tél.: 1-800-463-9121
Tél.: (418) 677-2106

Internet: www.identificationsports.com
Email: info@identificationsports.com

Tampa Bay (W. Alvarez 1-2) au Colorado (Neagle 4-4), 20h05.
Toronto (Carpenter 0-1) en Arizona (Batista 4-3), 22h05.

Dimanche 23 juin
Chicago White Sox à Atlanta, 13h05.
Kansas City à N.Y. Mets, 13h10.
Oakland à Cincinnati, 13h15.
Cleveland à Montréal, 13h35.
Minnesota à Philadelphie, 13h35.
Texas à Pittsburgh, 13h35.
Anaheim à Milwaukee, 14h05.
Seattle à Houston, 14h35.
Tampa Bay au Colorado, 15h05.
Baltimore à San Francisco, 16h05.
Detroit en Floride, 16h05.
Boston à Los Angeles, 16h10.
Toronto en Arizona, 16h35.

Sommaire

Accès aux demi-finales

Ronaldinho inspire le Brésil qui vainc l'Angleterre 2-1

SHIZUOKA (AP) — Au Brésil pays des sobriquets, Ronaldinho s'est fait un nom vendredi en éliminant à lui seul l'Angleterre (2-1) en quart de finale de la Coupe du monde de football.

L'attaquant du Paris SG a offert le but égalisateur à Rivaldo après un énorme travail dans l'axe, puis signé la victoire de la 'Seleção' d'un superbe coup franc qui a crucifié David Seaman.

Du coup, « Ronaldinho », le « petit Ronaldo », a volé la vedette au maître véritable, à l'attaquant de l'Inter de Milan resté très discret face aux Anglais de Sven Goran Eriksson.

L'expulsion de Ronaldinho sévèrement prononcée à l'heure de jeu (58e minute) par l'arbitre mexicain Felipe Ramos Rizo (NDLR: Thierry Henry avait été « victime » du même homme en noir lors de France-Uruguay), a ensuite renforcé la cohésion d'un Brésil décidé à ne rien lâcher, à défendre l'avantage conquis grâce à son attaquant à la longue chevelure et aux incisives en forme de dents du bonheur.

« Ronaldinho est un grand joueur et n'a pas cherché à blesser qui que ce soit. Il a juste joué le ballon », a déclaré Cafu, le défenseur de l'AS Roma, après le carton rouge reçu par le meneur de jeu du PSG pour une faute sur Danny Mills. « Quand il est sorti, je suis venu lui dire de ne pas s'inquiéter, que nous allons gagner le match pour lui ».

Ronaldinho est certain d'être suspendu au moins pour la demi-finale que les Brésiliens livreront contre la Turquie ou le Sénégal. Cette suspension pourrait conduire le sélectionneur Luiz Felipe Scolari à aligner Juninho « Paulista », le Juninho de l'état de Sao Paulo, qu'il ne faut pas confondre avec Juninho « Pernambucano », l'international de Lyon originaire de l'état du Pernambouc, non sélectionné pour le Mondial asiatique.

Scolari a souligné que cette expulsion ne l'a pas véritable-

ment inquiété, car il a l'habitude de faire évoluer la sélection à 10 à l'entraînement. « Nous nous entraînons parfois à 10 joueurs, et les médias brésiliens me critiquent souvent pour cela. Peut-être aujourd'hui auront-ils compris »...

Scolari a ajouté que Ronaldinho ne méritait pas d'être expulsé.

Agé de 22 ans, Ronaldinho avait été révélé par un but d'extra-terrestre inscrit contre le Venezuela lors de la Copa America 1999. Mais les démêlés entre son ex-club du Gremio Porto Alegre et le Paris SG à propos de son contrat, lui avaient valu un an de purgatoire en 'Seleção', avant de retrouver grâce aux yeux de Scolari.

Ronaldo au repos

Ronaldo devra observer du repos en raison de « douleurs musculaires » apparues lors de la victoire du Brésil 2-1 face à

l'Angleterre vendredi en quart de finale de Coupe du monde de football.

Ronaldo, qui pour la première fois dans ce Mondial asiatique n'a pas inscrit de but vendredi, a été remplacé à la 79e minute de jeu.

« Il est prématuré de faire un pronostic sur Ronaldo », a déclaré Rodrigo Lasmar, le médecin de l'équipe brésilienne.

Ronaldo semblait soucieux en sortant du terrain, mais il a voulu rester optimiste. « J'espère avoir assez de temps pour me reposer, afin de ne pas manquer la demi-finale », a déclaré l'attaquant de l'Inter de Milan.

Longtemps handicapé par une blessure au genou ces dernières années, Ronaldo est revenu à temps pour disputer cette Coupe du monde, où il a déjà inscrit cinq buts. Il peut devenir meilleur buteur de l'épreuve puisqu'il est pour l'instant à égalité avec Rivaldo et l'Allemand Miroslav Klose, eux aussi crédités de cinq buts chacun.

Le Brésil rencontrera mercredi en demi-finale le Sénégal ou la Turquie.

L'enthousiasme ne suffit pas

Les États-Unis se butent à l'Allemagne

ULSAN, Corée du Sud (AP) — Face à la meilleure défense du tournoi, les États-Unis n'ont finalement eu que leur enthousiasme à faire valoir vendredi devant l'Allemagne. Plus réaliste, c'est cette dernière qui s'est qualifiée 1-0 pour les demi-finales de la Coupe du monde grâce au seul but de la rencontre inscrit par son meneur Michael Ballack.

Atteignant pour la dixième fois de leur histoire ce stade de la compétition, les joueurs de Rudi Voller ont en tout cas rendu un bel hommage au grand Fritz Walter, le capitaine de la Mannschaft qui remporta la Coupe du monde 1954 et décédé lundi, portant un brassard noir à sa mémoire. Après

un Mondial 98 et un Euro 2000 catastrophiques, la Mannschaft semble être revenue au top. Elle affrontera en demi-finale soit l'Espagne soit la Corée du Sud sans avoir cependant chassé tous ses doutes, puisque ce score minimum de 1-0 obtenu face à l'Allemagne comme devant le Paraguay en 8e de finale, témoigne de sa difficulté à se montrer percute-

tante. C'est par un pressing très haut dès le début de la rencontre que des Américains pas du tout paralysés par l'enjeu perturbaient quelque peu le jeu allemand. Ainsi, Landon Donovan, la révélation de cette équipe, partait dans un raid solitaire sur la droite, repiquait au centre et voyait son tir dévié par une parade décisive d'Oliver Kahn (17e).

Dans ce match placé sous le signe de Leverkusen (quatre joueurs allemands et deux Américains, dont Donovan, prêté à San Jose), les Allemands commençaient à sortir du bois. Bernd Schneider centrait ainsi pour Oliver Neuville dont la tête frôlait le poteau gauche, mais l'attaquant de Leverkusen était signalé hors-jeu (21e).

Ne refusant jamais le jeu, les tenants du « soccer » continuaient quand même de presser, donnant ainsi l'occasion au jeune Donovan de s'offrir un nouveau duel avec Kahn, que le gardien du Bayern de Munich remportait (30e). Six minutes plus tard, Kahn se brûlait les gants sur une reprise de volée terrible d'Eddie Lewis.

Mais la Mannschaft, plus réaliste, ouvrait le score à l'abord de la mi-temps. Un coup franc ren-



Le joueur brésilien Ronaldo (à droite) a eu beau plaider la cause de son collègue Ronaldinho (à gauche), l'arbitre mexicain Felipe Ramos Rizo s'est montré inflexible et l'a expulsé du jeu. Ronaldinho sera suspendu au moins pour la demi-finale.

(Photo AP)



Le gardien de buts de l'Allemagne, Oliver Kahn, et le joueur américain, Josh Wolff, ont fait preuve d'un bel esprit sportif, hier, le premier réconfortant le second dans la défaite des États-Unis en quart-de-finales.

(Photo AP)

Sénégal-Turquie

Le bal des débutants

OSAKA (AP) — L'affiche inédite du quart de finale de la Coupe du monde entre le Sénégal et la Turquie samedi à Osaka (Japon) s'annonce sous haute tension.

Pour leur première participation à un Mondial, les Africains de Bruno Metsu ont réalisé le sans faute, se mettant en orbite dès leur premier match et leur victoire face aux champions du monde français. Les Turcs, qui pour leur seule participation en 1954 n'avaient pas survécu au premier tour, veulent croire en leur bonne étoile face à des Sénégalais qu'ils toisent avec quelque condescendance. Le ton est donné entre ces deux nations qui ne se feront pas de cadeaux, alors que se pointe la

Dallas ne bronchait pas.

Face à des joueurs germains carrément attentistes, les Bleus continuaient de pousser, avec des tirs à ras de terre de John O'Brien (52e) et de Donovan (55e). Avec une belle vista, le capitaine Claudio Reyna tentait même un lob depuis le rond central, mais son tir passait de peu à côté (64e).

Mais la meilleure défense du Mondial (un seul but encaissé) tenait bon et n'était pas inquiétée dans les dernières minutes de jeu par cette tête trop croisée de Sanneh (85e) ou cette autre de Clint Mathis dans petit filet (90e). Épuisés, les Américains pouvaient toutefois quitter le tournoi la tête haute, ayant réussi leur meilleur Mondial de l'ère du football moderne.

Défaite des Indiens 3-1

Imbattables, ces Expos!

Par Richard Milo

MONTREAL (PC) — Rien ne les arrête. C'est l'équipe de l'heure.

Même s'ils n'ont réussi que six coups sûrs, les Expos l'ont emporté 3-1 contre les Indiens de Cleveland devant 7 494 personnes, vendredi.

Ils ont remporté une huitième victoire de suite, leur plus longue séquence depuis juin 1997 quand ils avaient gagné 10 matchs consécutifs, et ils ont maintenant remporté 12 de leurs 13 derniers matchs à domicile.

Vazquez (5-3) a connu une première manche difficile en effectuant 36 lancers mais il a limité les dégâts à un point et il s'est ressaisi par la suite comme il avait fait à son départ précédent après avoir accordé trois points lors de la première contre les Blue Jays de Toronto.

En huit manches, Vazquez a alloué cinq coups sûrs, quatre buts sur balles et un point. Il a mis fin à la huitième en retirant le redoutable Jim Thome au bâton avec son 123e lancer du match.

Wil Cordero, qui avait été remercié par les Indiens le 29 avril, a produit deux points à l'aide d'un ballon-sacrifice à la sixième et d'un simple d'un point à la huitième.

Brad Wilkerson, le premier frappeur du rôle, a marqué deux points, dont le point qui brisait l'égalité de 1-1 à la sixième en marquant du

deuxième but à la suite du ballon-sacrifice de Cordero.

Le voltigeur de gauche Todd Dunwoody s'est blessé en donnant contre la clôture quand il a capté le coup de Cordero et Wilkerson a pu se rendre au marbre. En tombant, Dunwoody a tenté de remettre la balle au voltigeur de centre Chris Magruder, près de lui, mais la balle n'a pas été saisie.

Jusqu'à là, C.C. Sabathia n'avait alloué que deux coups sûrs, un double à Wilkerson à la première et un simple à Orlando Cabrera, à la cinquième. Vladimir Guerrero a mis fin à la sixième en étant harponné au troisième but lors d'une tentative de vol alors qu'Andres Galarraga était au bâton.

Sabathia (5-6), un gaucher de 21 ans qui a remporté 17 victoires la saison dernière, a travaillé pendant sept manches et un tiers. Il a alloué quatre coups sûrs, cinq buts sur balles et trois points.

Scott Stewart a retiré les Indiens dans l'ordre en neuvième pour enregistrer son huitième sauvetage.

Première difficile

Javier Vazquez a entrepris la rencontre en donnant un but sur balles à Omar Vizquel, le premier frappeur des Indiens, et Bill Selby a

suivi avec un double d'un point au champ centre gauche.

Vazquez a eu des comptes complets contre les trois premiers frappeurs et il a aussi alloué un but sur balles à Jim Thome lors de la manche initiale.

C.C. Sabathia, lui, a concédé un double à la clôture du champ centre gauche à Brad Wilkerson et l'égalité a été rapidement créée quand Jose Vidro, puis Vladimir Guerrero, ont frappé des roulants au deuxième but.

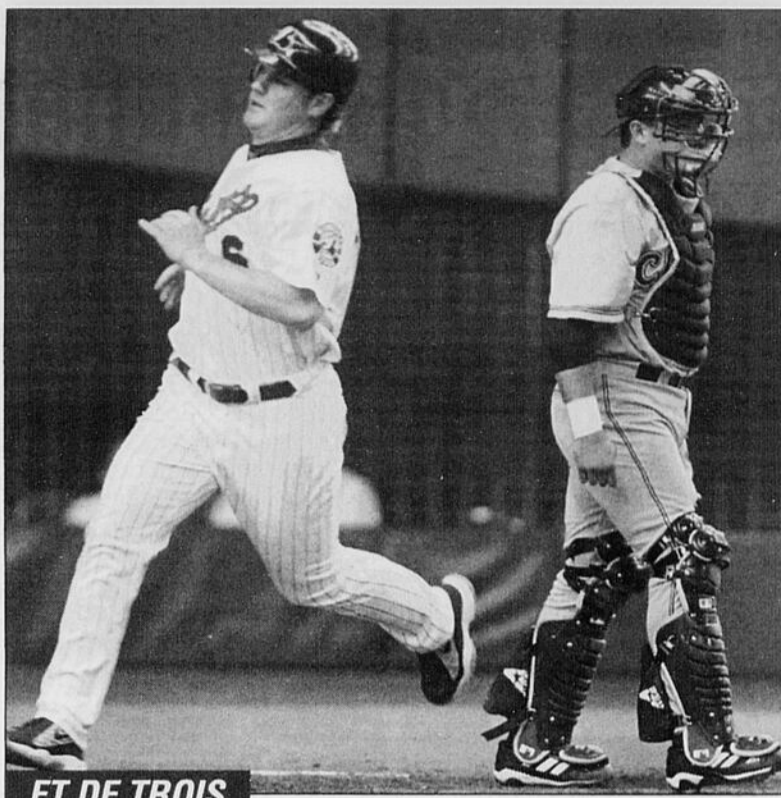
Sabathia a aussi donné deux buts sur balles et la première a pris fin quand Omar Vizquel a réussi un superbe jeu défensif à l'arrêt-court. Il a plongé à sa gauche pour saisir un coup en flèche d'Andres Galarraga avec deux coureurs sur les sentiers.

Vazquez s'est sorti d'impasse à la sixième après avoir rempli les buts sans aucun retrait. Bill Selby a réussi un simple et Matt Lawton a obtenu un but sur balles, puis Jim Thome a frappé un simple au champ droit.

Vazquez s'est ressaisi en retirant Todd Dunwoody au bâton pour la troisième fois du match, puis Chris Magruder s'est commis dans un double-jeu à la suite d'un roulant au monticule. Vazquez a saisi la balle, il l'a remise à Michael Barrett, puis le receveur a relayé au premier but à Andres Galarraga pour compléter le double-jeu.

En bref

Fernando Tatis joue mieux au



ET DE TROIS

Brad Wilkerson franchit le marbre à la suite du ballon-sacrifice de Will Cordero, tandis que le receveur des Indiens, Einar Diaz, est davantage préoccupé par le sort du voltigeur de centre, Todd Dunwoody, qui a dû quitter le jeu en tentant d'attraper la balle.

(Photo PC)

troisième but depuis quelques temps et Frank Robinson attribue l'amélioration de son jeu défensif à de meilleurs réflexes.

«Il a de meilleurs réflexes, il est plus rapide, a-t-il dit. Il a eu une longue période d'inactivité. Ses réflexes sont plus aiguisés parce qu'il joue»...

C'était la première fois vendredi qu'Orlando Cabrera et son frère,

Jolbert, s'affrontaient dans les ligues majeures. Ils avaient joué ensemble avec les Lynx d'Ottawa en 1997.

Les autres duos de frères dans le baseball majeur sont les suivants: Vladimir et Wilton Guerrero, Jason et Jeremy Giambi, Roberto et Sandy Alomar, Aaron et Bret Boone, Brian et Marcus Giles, Livan et Orlando Hernandez...

Rapido

Randonneurs de cyclisme

La corporation Liberté à vélo d'Alma vient de lancer un nouveau club de randonneurs de cyclisme sur route dont la première activité aura lieu demain matin. Le départ du «Tour des Cantons» aura lieu dimanche, à 9h, au restaurant McDonald's de l'avenue du Pont nord à Alma. S'il fait mauvais temps, l'activité sera reportée. Les cartes de membres sont disponibles au coût de 25 \$ en composant le 668-8430 ou le 818-0306.

«Viens jouer avec les pros»

À l'occasion de son 75e annivers-

saire de fondation, l'Association des golfeurs professionnels du Québec invite tous les amateurs de golf, initiés ou non, à rencontrer ses professionnels le mercredi 26 juin, entre 16 et 19 h. Sous le thème «Viens jouer avec les pros, 25 clubs ou terrains d'exercice ont accepté d'ouvrir leur porte et d'organiser cet événement. Cliniques animées, interventions personnalisées, ajustages d'équipement, essais de bâtons, sont quelques unes des activités programmées ce jour-là. Sans oublier le 5 à 7 Labatt et les leçons de golf privées à gagner. Dans la région, le Club de golf Saguenay de Jonquière et le Club de golf Lac-Saint-Jean ont accepté de participer à cette initiative.

LUTTE JCW

JONQUIÈRE CHAMPIONSHIP WRESTLING

22 JUIN
Gala « MASTER OF THE RING »

Pour nous rejoindre:
Pierre Vézina 695-0214
Sébastien Savard 542-2650
Site internet: www.jcwlutte.ca

Endroit:
ROKO BAR
1737, Ste-Famille, Jonquière

Prix: 7 \$
Heure: Ouverture des portes à 18 h
Début du Gala à 19 h



SEULEMENT
15\$



SEULEMENT
15\$

LMS

PROGRAMME DOUBLE

LMS

SUPER SERIES PROLAB NAPA

CE SAMEDI, 22 JUIN, 18 H 30

Remis au lendemain à 13 h en cas de mauvais temps.

20 DES MEILLEURS PILOTES LMS SERONT EN PISTES

LMS - LMS - LMS - LMS - LMS - LMS

Les détaillants
Ultramar

et
présentent

Leo Automobile
HONDA

En ouverture
de programme:

102 TOURS LMS

(suite du 150 tours du 15 juin)

+ Classe Kamikazé

+ Classe Force 4

+ Classe Super Stock

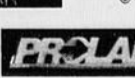
100 TOURS LMS



LES INSCRITS:

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| #3jr Sylvain Lacombe | #42 Marc Tremblay |
| #13 Jean Ouellet | #44 Carl Patry |
| #17 Christian St-Gelais | #25 Yannick Tremblay |
| #52 René Blanchet | #14 Daniel Guay |
| #71 Louis Vachon | #98.1 Étienne Boudreault |
| #97.3 Jacques Poulin | #86 Steeve Gagnon |
| #91 Eric Nadeau | #47 Claude Rivard |
| #88 J.-F. Bouchard | #4 J.-Y. Boudreault |
| #10 Michaël Lavoie | #77 Réjean Blanchette |
| #80 Donald Theetge | |

ET BIEN D'AUTRES!!!



Les boxeurs canadiens se sentent d'attaque

OTTAWA (PC) - Le médaillé de bronze aux championnats du monde Benoit Gaudet de Drummondville sera à la tête de la jeune équipe canadienne de boxe aux Jeux du Commonwealth.

«Nous sommes dans une phase de reconstruction, a déclaré Matt Mizerski, directeur de la haute performance de Boxe Canada. Nous avons deux vétérans et un olympien et les autres sont des jeunes. Mais nous sommes forts dans plusieurs catégories et nous voulons remporter le plus de médailles possible.»

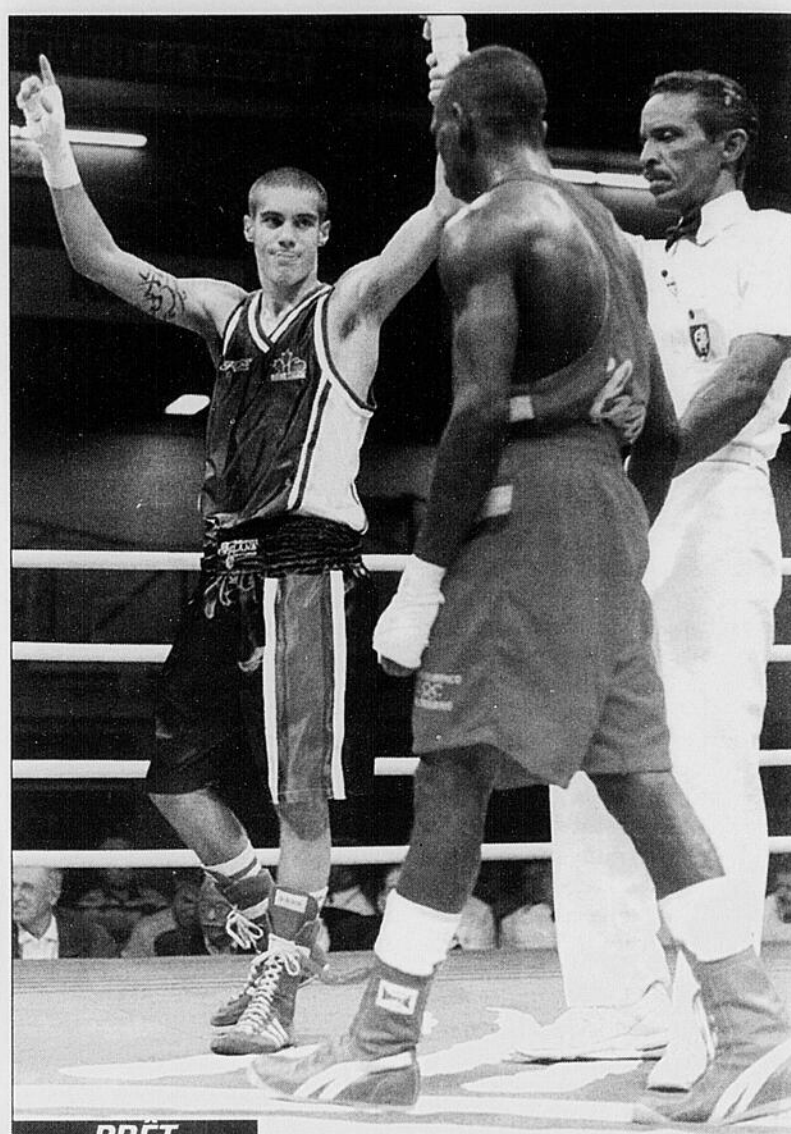
Les deux vétérans sont Ryan Savage, âgé de 26 ans, de Winnipeg, chez les 67 kg, et David

Cadieux, âgé de 27 ans, de Trois-Rivières, chez les 91 kg et plus. Andrew Kooner de Windsor, en Ontario, a remporté une médaille de bronze aux Jeux de 1998 et s'est qualifié pour la deuxième ronde aux Jeux olympiques 2000.

Les autres membres sont Sébastien Gauthier de St-Antoine, chez les 51 kg; Antonin Hortie-Décarie de Montréal, chez les 60 kg; Roberto Romero de Winnipeg; chez les 63,5 kg, Jean Pascal de Montréal,

chez les 71 kg; Michael Walchuk de Régina, chez les 75 kg et Jason Douglas de Kitchener, en Ontario, chez les 91 kg. Gaudet a remporté sa médaille de bronze aux championnats du monde de 1999, alors qu'il avait battu un Cubain. Il est venu près de faire les deux équipes des Jeux du Commonwealth 1998 et des Jeux olympiques 2000.

«Une carrière amateur ne serait pas complète pour moi sans participer à tous les jeux majeurs», a-t-il déclaré. Les Jeux du Commonwealth 2002 auront lieu à Manchester, en Angleterre, du 25 juillet au 4 août.



PRÊT

Les dirigeants de Boxe Canada misent beaucoup sur le boxeur Benoit Gaudet de Drummondville, que l'on voit ici lorsqu'il avait remporté la médaille de bronze aux championnats du monde.

(Photo PC)

Challenge cycliste

Jeanson demeure au 2e rang

BUHL, Idaho (PC)-Après six étapes d'une rare intensité durant lesquelles le maillot de leader a changé de titulaire chaque jour, le Challenge cycliste féminin a eu droit à sa première étape tranquille, vendredi, dans la mesure où elle n'a eu aucun impact sur le classement général.

L'étape a été remportée par la Norvégienne Anita Valen (Sponsor Service), devant la Suisse Preska Doppman et la Lituanienne Modesta Vzisnauskaitė.

La Montréalaise Geneviève Jeanson (Rona) a remporté le sprint du peloton et a terminé au

14e rang de l'étape, dans le même temps que les autres meneuses au classement général: l'Allemande Judith Arndt et l'Américaine Kimberly Bruckner de l'équipe Saturn Timex, la Russe Valentina Polkhanova (Itera) et Lyne Bessette de l'équipe canadienne.

Jeanson demeure donc deuxième au classement général, à 1,20 minute derrière Arndt et 14 secondes devant Bruckner.

La Québécoise conserve aussi les maillots de meneuse aux points, de meilleure grimpeuse et de meilleure jeune (moins de 23 ans). La Néo-Zélandaise Sarah

Ulmer a perdu le maillot de meilleure sprinteuse au mains de la Lituanienne Diana Ziliute. La Canadienne Sandy Espeseth celui de meilleure senior (36 ans ou plus).

L'étape longue de 132 kilomètres offrait peu de difficultés. Le passage de rivières et de larges canyons offraient des successions de descentes et de montées, mais le profil ne permettait pas de creuser des écarts. Les coureuses étaient visiblement fatiguées par six jours de course intense et le peloton n'était pas d'humeur à livrer bataille.

Au 37e kilomètre, un groupe de 13 coureuses s'est détaché, qui comprenait notamment Anne Samplonius et Cybil Diguistini, de l'équipe nationale du Canada, et les Canadiennes Nicole Demars et Gina Grain de Boise. Compte tenu du rang des participantes, cette échappée ne présentait aucun enjeu stratégique et le peloton n'a pas réagi.

Mondial de canoë-kayak

Brunet réussit le test

DUISBURG, Allemagne (PC)-Caroline Brunet a réussi son retour sur la scène internationale, vendredi, lors d'une épreuve comptant pour la Coupe du monde de canoë-kayak à Duisburg, en Allemagne.

En préliminaires, Brunet a terminé première de sa vague aux 500 et 1000 mètres.

Au 500 m, seule la Hongroise Katalin Kovacs a inscrit un meilleur temps. Brunet a franchi la distance en une minute 54,921 secondes (Kovacs a réussi 1:52,881).

Au 1000 m, Brunet s'est montrée la plus rapide et elle a accédé directement à la finale.

La kayakiste, qui s'entraîne maintenant au Lac Beauport, avait tout raflé aux plus récents championnats canadiens. Après un an d'absence, elle avait hâte de se mesurer à l'élite mondiale.

«Elle est soulagée, a indiqué son entraîneur Frédéric Jobin. Caroline est toujours une fière compé-

titrice. Même si elle n'a pas poussé la machine à fond, ces mini-victoires la mettent en confiance. Elles s'attendent à beaucoup, même si elle est réaliste.»

Dans le K-4 féminin, les Québécoises Mylani Barré et Liza Racine ainsi que Kamini Jain et Sara Hopkins ont terminé au troisième rang de leur vague au 1000 m. Dans le 500 m, où Hopkins a été remplacée par Victoria Tuttle, l'équipage canadien a terminé cinquième et s'est qualifié pour les demi-finales.

En K-2, toujours chez les femmes, Barré et Racine ont été éliminées, se classant au 9e rang.

«Elles se sont retrouvées au centre des deux meilleures équipes, a expliqué Jobin. Disons qu'elles ont été dans la vague tout le long.»

Du côté masculin, Dominic Sauvé et Jean-Christophe Pothier ont accédé à la demi-finale du 500 m et du 1000 m en kayak biplace.

Le 4e choix aux Flyers

PHILADELPHIE (AP)-Les Flyers de Philadelphie ont acquis

tard vendredi soir le quatrième choix du repêchage de la Ligue nationale de hockey qui aura lieu samedi après-midi.

Les Flyers ont obtenu ce choix du Lightning de Tampa Bay en retour de l'attaquant Ruslan Fedotenko et de deux choix au repêchage.

Les Flyers n'avaient aucun choix de première ronde après l'avoir cédé à Washington pour Adam Oates au mois de mars.

Les Flyers ont une option sur la première sélection des Coyotes de Phoenix (23e choix) au premier tour, mais il ne devraient pas s'en prévaloir.

Le Lightning obtient les 34e et 52e choix au repêchage en plus de Fedotenko.

Ce dernier a inscrit 17 buts et récolté neuf mentions d'aide en 78 matchs au cours de la dernière saison.

Davis Love III en tête

CROMWELL, Conn. (AP)-La préparation de Davis Love III en vue de l'Omnium de golf des États-Unis aura porté fruit... une semaine trop tard.

Love a remis vendredi une carte de 64 - six coups sous la normale - exempte de bogey malgré le vent pour s'installer au sommet du classement provisoire de l'Omnium de golf Greater Hartford avec Briny Baird et Jonathan Kaye.

Les trois golfeurs totalisent 132 coups après deux parcours, huit coups sous le par.

«J'ai mis trois ou quatre semaines afin de me préparer pour l'Omnium des États-Unis», a dit

Love, qui n'a pu faire mieux que le 24e rang la semaine dernière sur le parcours Bethpage Black. «Je suis en bonne forme, je suis mentalement prêt... et un peu fâché.

«C'est un parcours plus aisé que celui de la semaine dernière. Il n'y a pas de mal à retrancher huit coups à la normale après deux jours de compétition. Les amateurs ne veulent pas voir les golfeurs tenter de sauver des normales.»

Baird et Kay, qui n'ont toujours pas remporté de victoire au sein du circuit de la PGA, ont inscrit tous deux un 67 sur le parcours TPC de River Highlands.

MARC-ANTOINE VACHON
1^{er} but

JONATHAN MARTEL
Voltigeur

Les Voyageurs AUJOURD'HUI

de Jonquière de la ligue de Baseball Élite du Québec

reçoivent **LE ROYAL** de Repentigny

AU STADE RICHARD DESMEULES

Partie double 16 h et 19 h

pour en savoir plus sur les Voyageurs, lisez le... **QUOTIDIEN**

Le Club de Chicoutimi dévoile ses lauréats

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Sous le thème «Être à la hauteur», le Club de basket-ball de Chicoutimi a souligné avant leur départ pour les vacances, l'oeuvre colossale offerte par les athlètes et les entraîneurs au cours de la dernière saison.

La recrue de l'année, catégorie mini, fut Gabriella Hébert et les nominés, Thomas Barrette et Charles-Étienne Guimond, tandis que le titre de recrue de l'année régionale a été décerné à Jonathan Tremblay, les nominés étant Stéphanie Boily et Vincent Tremblay. La recrue de l'année cadet AAA fut Claudia Simard alors que

les nominés étaient Renaud Markowski-Bourque et Pierre-Luc Gagné. Le titre de joueur offensif, catégorie mini, est allé à Mathieu Girouard, face aux nominés Annie-Pier Laurier-Lessard et Ariane Aubin. Au régional, cet honneur a été décerné à Dominique Gaudreault, les nominés étant Alain Boulianne et Jonathan Tremblay. Au provincial, cette récompense a été octroyée à Jean-François Beaulieu devant François Raymond et Stéphanie Côté.

Le titre de joueur défensif a été partagé ainsi: mini, Félix Barrette, nominés Marie-Lise Ménard et Olivier Désautels; régional, Alexandre Bouchard, nominés Alexandre Simard et Andréanne Bouchard; provincial, Katrina Moreau, nominés Simon Leblanc et Marie-Christine Dorion.

Esprit sportif: mini, Charles Tremblay, nominés Lydia Tremblay et Valérie Bouchard; régional, Kathleen Tremblay, nominés Stéphanie Tremblay et David Caron; provincial, Anne Desgagné, nominés Simon Markowski-Bourque et Amélie Girard-Gendron. En catégorie basket-ball «études», les gagnants furent Anne Desgagné et Alexandre Chabot-Leclerc, pendant que chez les finissants basket-ball

«secondaire V», les titres ont été remportés par Marie-Christine Dorion et Morgan Matthew-Fung.

Étienne Guay et France Markowski ont été élus entraîneurs de l'année, les nominés étant Luc Émond, Dominic Simard et Marie-Michèle Turbide.

Par ailleurs, les Cougars juvénile AAA ont été sélectionnés «équipe de l'année» de préférence aux Feux-Follets mini élite et aux Cougars benjamins AA.

Les joueurs de distinction furent Alex Boudreau, en mini, et les nominés Jeannot Gagnon et

Mathieu Riverin; sur la scène régionale, Mathieu Leblanc, et les nominés Myriam Savard et Alexandre Bouchard.

Quant au trophée Benoît Dolbec 2002, les gagnants furent Jean-François Beaulieu et Émilie Villeneuve-Ouellet, les nominés étant Morgan Matthew-Fung et Alexandra Rivard-Fradette.

Soulignons que cette soirée de reconnaissance a également réservé un bon moment pour le travail constant déployé par Claude Trépanier, le président du Club de basket-ball de Chicoutimi.



TROPHÉE

Jean-François Beaulieu et Émilie-Villeneuve-Ouellet, ont été choisis récipiendaires du trophée Benoît-Dolbec 2002. Le gagnant est accompagné de Thomas Barrette, petit-fils du regretté Benoît Dolbec. À l'arrière, on retrouve Alexandra Rivard-Fradette, Émilie Villeneuve-Ouellet, Morgan Matthew-Fung, et Claude Trépanier.

TOURNOI DE GOLF SÉNIOR LAC-ST-JEAN Club de golf Saguenay Arvida 25 juin 2002

6 h 45 Landry Reynald Bergeron Yvon Harvey Noël Rhainds Pierre	Pa Pa Pa Pa	8 h 37 Rooney Renald Larouche Laurent Gauthier Richard Aubut Lucien	Sag Sag Sag Sag	10 h 22 Turbide Robert Arseneault Boyd Tremblay André K Brindle Claude	Sag Sag Sag Sag	12 h 07 Laprise Louis Harvey Gaston Larocque Gus Gagné Robert	Lac Lac Lac Lac
6 h 52 Charade Eddy Bouchard Julien Villeneuve Jean-Guy Gravel Pierre	Pa Pa Pa Pa	8 h 45 Haglund Robert Kwasney Lou Bussièrès Léopold Harvey Gaby	Pa Chi Chi Chi	10 h 30 Ferraris Léon Bugeaud Eugène Ferraris Louis Couturier Cyrille	Sag Sag Sag Sag	12 h 15 Desjardins Gilles Harmégnies Michel Deschênes J.-Paul Eves Peter	Lac Lac Lac Lac
7 h Tremblay Robert Bérubé André Gervais J.-Claude Thiffault Michel	Chi Chi Chi Chi	8 h 52 Pilon Robert Pilon Jacques Raymond Denis Lessard Michel	Sag Sag Sag Sag	10 h 37 Morin René Fernand Côté Desmeules Guy Fortin Marc	Sag Lac Lac Chi	12 h 22 Côté Richard Roby Claude Plourde René	Lac Lac Lac
7 h 07 Duchesne Almas Simard Gilles Rioux Jean-Marc Madore André	Lac Sag Sag Sag	9 h Allard René Rousseau Francis Michaud Gilles Blackburn L.-Marie	Sag Sag Sag Sag	10 h 45 Simard Benoît Lemay Jean Lalancette Maurice Simard Jean	Chi Chi Chi Chi	12 h 30 Marcotte Camil Chouinard J.-Pierre Hudon Serge L'Espérance Alfred	StP StP StP StP
7 h 15 Boivin Paul Simard André Delisle Jean Girard Joachim	Chi Chi Chi Chi	9 h 07 Fortin Bernard Tremblay Raoul Flaherty Morgan Fillion Jean-Marie	Sag Sag Sag Sag	10 h 52 Poirier Lucien Girard Laurent Girard Gaston Vigneault Ghislain	Sag Sag Sag Sag	12 h 37 Joncas Paul Gagnon J.-Arthur Gauthier André Simard Gaston	StP StP StP StP
7 h 22 Bélanger Germain Bérubé Paul-André Tremblay Russel Dufour Georges	Chi Chi Chi Sag	9 h 15 Brassard Gaétan Allaire Olivier Roy Mario Carson Mike	Sag Sag Sag Pa	11 h 00 Houde Raymond Lajoie Alain Brassard Claude Marcotte Fernand	Chi Chi Chi Chi	12 h 45 Turgeon André Lamont Maurice Simard Marc Bouchard Réal	StP StP StP StP
7 h 30 Cloutier Clermont Trépanier Claude Deschênes Gilles Tremblay Pierre	Chi Chi Sag Sag	9 h 22 Lemay Jean-Marie Verreault Michel Néron Roland Gagnon Raymond	Sag Sag Sag Sag	11 h 07 Blodeau Bill Hardy Claude Tremblay André(M) Salesse Allen	Sag Sag Sag Sag	12 h 52 Boudreault Robert Plamondon Bernard Tremblay P.-André Tremblay Lucien	Dol Dol Dol Dol
7 h 37 Brassard Gérald Desjardins André Belley Jacques Larouche Y.-Marie	Sag Sag Sag Sag	9 h 30 Sirois Claude Levesque Villen. Bergeron Claude Bergeron Régis	Sag Sag Sag Sag	11 h 15 Deschênes Gilles Desbiens Raymond Levesque Yves Claveau Bernard	Sag Sag Sag Sag	13 h Lepage Jean-Marc Simard Roger Lefebvre Yvon Roy Lionel	StP StP StP StP
7 h 45 Gobeil Lucien Sergerie Réal Gagnon Michel Mercier Denis	Chi Chi Chi Chi	9 h 37 Lacasse Benoît Bérher Robert Schmitt Richard Gagnon Bernard	Chi Chi Chi Chi	11 h 22 Maillard Jean Harvey Alain Villeneuve Claude Fortin Paul	Lac Lac Lac Chi	13 h 07 Tremblay Réal Boivin Gaby Thibodeau Valmore Laprise Roland	Dol Dol Dol Dol
7 h 52 Drolet Marc Jean Marcel Jean Yvon Drolet Normand	Lac Lac Lac Lac	9 h 45 Boivin Marc Pinarad Clarence Lavoie Serge Collard Jean-Paul	Chi Chi Chi Chi	11 h 30 Duguay L.-Albert Chiasson Alva Parisé Jean-Guy Leduc Jean-Claude	Sag Sag Sag Sag	13 h 15 Pagé Jean-Paul Besson Jacques Labbé Albéric Girard Roland	Dol Dol Dol Dol
8 h Deschênes J. Harvey Benoît Lessard Rosaire Dallaire J-Noël	Lac Lac Lac Lac	9 h 52 Girard Raymond Bouchard Rémi Landry Jos Ouellet Gilles	Lac Lac Lac Lac	11 h 37 Tremblay P.-Henri Larouche Gilles Tremblay Roger Harvey Ghislain	Lac Lac StP StP	13 h 22 Hubert Marcel Lavoie Jos.-Marie Larouche Robert-G	Sag Sag Sag
8 h 07 Bouchard Lionel Lavoie Jacques Bertrand Raymond Kelley Arthur	Lac Lac Lac Lac	10 h Boucher Yvon Martel Jacques Gagnon Bob Lapointe Jacques	Chi Chi Chi Chi	11 h 45 Guimond Salvatore Cloutier Serge Trudelle Fernando Gagné Benoît	Chi Chi Chi Sag	13 h 30 Tremblay Jacques Beaumont J.-Marc Deschênes Denis Boissonn. Marcel	Lac Lac Lac Dol
8 h 15 Brousseau Serge Mimeault Brian Levesque Reynald Parent Réjean	Chi Chi Chi Chi	10 h 07 Larouche Roger Tremblay Lucien Gagnon Yves Prof Savard L.-Marie	Chi Chi Chi Chi	11 h 52 Gilles Delisle Bergeron Ghislain Tremblay Arthur Bergeron Léon	Pa Pa Pa Pa	13 h 37 Bouchard L.-Marie Boulianne Joseph Bouchard Richard Chiasson André	Dol Dol Dol Dol
8 h 22 Bourque François Saucier Jean-Louis Lavoie Bernard Leblanc Reynald	Sag Sag Sag Sag	10 h 15 Doucet André Allard Bertrand Côté Lorenzo Tremblay Jules	Chi Chi Chi Chi	12 h Taillon Cyrille Leclerc Jean-Louis Duchesne J.-Marc Hamel Jules	StP StP Lac Lac	13 h 45 Lapointe Arthur Doré Marc Tremblay Réal Desjardins Gilles	Lac Lac Lac Lac
8 h 30 Tremblay Robert Émond Lucien Leblanc Emile Ouellet Rémi	Chi Chi Chi Chi						

COMPLEXE DE COURSE

AUTODRÔME ST-FÉLICIEN

2365, boul. du Jardin, St-Félicien
Tél.: (418) 679-5690 - Tél.: (418) 679-0913

PÉTROLEX

SAINT-FÉLICIEN INC.

ciab 945

énergie

GRANDE OUVERTURE

LE PÉTROLEX CIAB 150

Le samedi 22 juin à 19 h
(remis au lendemain 13 h en cas de mauvais temps)

16 Marc Tremblay

3 Sylvain Lesage

18 Carl Paul

Du STOCK CAR à son MEILLEUR!

100 TOURS TRUCKS PRO-CAM (3 x 33 tours)

50 TOURS SUPER STOCK (2 x 25 tours)

25 TOURS AMATEURS

ADMISSION générale: 15 \$
12 ans et moins: 2 \$

Information: 679-5690

Le Quotidien le Samedi 22 juin 2002 - 53

Ça va brasser sur les deux pistes de la région

(RGT) - Fondateur en 1997 de la série de courses de camionnettes Pro-Cam, Rhéal Carpentier de St-Eustache reprendra du service sur la piste de l'Autodrome St-Félicien, aujourd'hui, où sera disputée la troisième épreuve au calendrier 2002.

Cette série regroupe 14 pilotes qui prendront part à neuf pro-grammes, cette saison, sur les pistes de Ste-Croix, St-Eustache et St-Félicien.



RÉMI-GILLES TREMBLAY

rgtremblay@lequotidien.com

Aucun pilote du Saguenay-Lac-Saint-Jean ne figure toutefois au palmarès de la série Pro-Cam dont le classement, après deux épreuves, est dominé par le Lavallois Michel Groleau. Groleau, qui compte 183 points, est talonné par Éric Bergeron de Montréal, avec un point de moins seulement, et le vétéran Martin Goulet, un autre pilote de la métropole, détenteur de 177 points.

En classe Pro-Cam, les partici-

pants sont confrontés à deux séances de qualification de dix tours chacune, de même qu'à des finales de 35 tours, 30 tours et 35 tours respectivement.

Par ailleurs, les Primois Sylvain Lesage et Marc Tremblay reprendront là où ils ont laissé leur duel des deux dernières saisons en classe Super Stock. Ils ne pourront toutefois pas faire abstraction des autres pilotes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, principaux acteurs de cette série, soit Jules Labaume de Roberval, Martin Gaumont, Jérôme Lavertu et Régis Asselin de St-Félicien, Carl Paul de Mashteuiatsh, Raymond Fortin de Normandin et Michel Vaillancourt, unique représentant de Saguenay.

Les pilotes Super-Stock doivent compléter huit tours de qualification avant d'entreprendre des finales de 26 et de 24 tours, tandis que les pilotes du groupe Amateur sont contraints à six

tours de qualification préalables à des finales de 13 et 12 tours.

À Chicoutimi

L'Autodrome Chicoutimi offrira pour sa part un programme double, aujourd'hui.

Samedi dernier, la pluie avait empêché les pilotes LMS de compléter l'épreuve prévue de 150 tours figurant au calendrier de la Super série ProLab Napa. Les bolides, qui ont alors roulé seulement 48 tours, reprendront la piste pour les 102 tours restants. Ce n'est qu'une fois cette première étape franchie qu'ils pourront s'élancer pour le programme du jour, une course de 100 tours.

Les deux épreuves ne regrouperont pas tout à fait les mêmes pilotes, car seuls ceux qui avaient pris part au programme du 15 juin (48 tours) pourront prendre le départ du 102 tours.

Outre Sylvain Lacombe de Terrebonne, vainqueur de la qualification le 15 juin, on retrouvera les meneurs au classement. Lors de l'épreuve du jour, on verra en action Donald Theetge de Québec, les Saguenéens Carl Patry et Yannick Tremblay, Daniel Guay

d'Hébertville, Jean Ouellet d'Alma, René Blanchet de Québec et Étienne Boudreault. Une vingtaine de voitures devraient s'affronter. Les épreuves régionales compléteront le programme. Les courses en classe Kamikaze seront suivies du programme en classe Force 4 qui reprendront l'action après une pause de deux semaines.

Détenteur de la «pole» au classement cumulatif, Jimmy Bouchard de Jonquière devra se méfier des Chicoutimiens Marc-André Bergeron et Luc Pineault. À eux trois, ils sont effectivement les principaux artisans du peloton de tête de cette catégorie.

À souligner, tout sera remis au lendemain à 13h en cas de mauvais temps.



CHAMPIONNAT

Sylvain Lesage de St-Prime a un titre à défendre en classe Super Stock, sur la piste de l'Autodrome St-Félicien, ce qu'il fera une fois de plus au volant de sa Pontiac LeMans préparée grâce aux bons soins de Gilles Desmeules (mécanique) et Daniel Tremblay (carrosserie).

En attendant 2003

Jean-Michel Bolduc apprivoisera l'ambiance du repêchage de la LNH

(SB) - Le Chicoutimien Jean-Michel Bolduc prend de l'avance. Afin d'être le moins nerveux possible et pour savoir à quoi s'attendre en 2003, le défenseur des Remparts de Québec assistera à la séance de repêchage de la Ligue nationale de hockey (LNH) à Toronto.



STÉPHANE BEGIN

sbegin@lequotidien.com

À la demande de son agent, Bob Perno, l'arrière des Remparts regardera d'un œil attentif le gigantisme des séances de repêchage des meilleurs espoirs amateurs.

Les 30 formations de la LNH tenteront de réclamer les meilleurs éléments possibles de l'Amérique du Nord, mais aussi du monde entier. Et Jean-Michel Bolduc, comme bien d'autres, pourrait bien voir ses adversaires Pierre-Marc Bouchard et Jeff Deslauriers, des Saguenéens de Chicoutimi, se trouver une niche dans l'une ou l'autre des formations du circuit Bettman.

«Mon agent m'a invité à me rendre à Toronto, même si je ne suis pas éligible à la séance de repêchage de 2002. Moi, je pourrai vivre cette expérience en 2003 à Nashville.

«Je ne serai donc pas nerveux, car je n'ai pas de chance d'entendre mon nom. Mais je veux assis-



Jean-Michel Bolduc

ter au spectacle. Je sais que ça va être gigantesque. De voir comment ça se déroule pourrait me permettre d'être mieux avisé pour 2003. Lorsque j'ai été repêché dans la LHJMQ, j'ai failli perdre connaissance tellement j'étais nerveux et excité», note Jean-Michel Bolduc.

L'arrière de 6 pieds et 3 pouces, de 180 livres, a été le quatrième choix de la séance de repêchage de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) en 2001. À l'âge de 16 ans, il a passé toute la saison avec les Remparts de Québec, même s'il était éligible à une autre saison au midjet AAA avec les Élités de Jonquière.

Le fils de Michel Bolduc, un ancien hockeyeur des Nordiques de Québec, a connu une

bonne saison en 2001-2002, même s'il était une verte recrue au sein des Diables rouges de la Vieille capitale.

«J'ai connu une bonne première moitié de saison, mais j'ai eu un peu plus de difficultés après la période des Fêtes. J'ai éprouvé de la fatigue, car je jouais une moyenne de 30 minutes par match. À 16 ans, ce n'est pas toujours facile, d'autant plus que j'étais loin de la maison.

«Je ne suis pas inquiet en prévision de ma deuxième saison, même si je vais être étiqueté comme un vétéran. Je ne crois pas à la guigne de la deuxième saison. Je ne peux juste que m'améliorer», note Michel Bolduc.

Si Bolduc connaît une bonne saison en 2002-2003, cela pourra améliorer son rang au repêchage de 2003.

Jean-Michel Bolduc ne se fixe pas encore d'objectifs, mais il ne cache pas espérer être repêché à l'intérieur des trois premières rondes de cette séance de repêchage de 2003.

En ce qui concerne la coupe Memorial, qui aura lieu au Colisée Pepsi de Québec l'an prochain, Bolduc n'y voit que du positif.

«Ça va être une belle vitrine. La coupe Memorial, c'est la coupe Stanley du hockey canadien. Tout le monde, les recruteurs pourront voir les meilleurs espoirs. Ceux qui n'auront pas encore eu l'occasion de me voir à l'oeuvre pourront le faire à leur guise lors de cette compétition», de conclure Jean-Michel Bolduc.

Titre en Super Stock

Lesage a bien du pain sur la planche

par Rémi Gilles Tremblay

SAINT-FÉLICIE (RGT) - Comme ce fut le cas lors des deux précédentes saisons, le Primois Sylvain Lesage devra travailler très fort s'il désire enlever le championnat des pilotes en classe Super Stock, sur la piste de l'Autodrome St-Félicien.

Le pilote de St-Prime, qui connaît très bien ses principaux rivaux, notamment son compatriote Marc Tremblay, amorcera le travail samedi dans le cadre d'un programme de courses comprenant également des épreuves en classes Pro-Cam et Amateur.

La machine est bien huilée, assure Lesage qui obtient depuis trois ans l'étroite collaboration de Gilles Desmeules, pour la mécanique, et Daniel Tremblay, pour la conception et l'entretien de la carrosserie.

«Notre but premier, c'est de gagner!», admet Gilles Lesage avec entrain, au cours d'un entretien téléphonique.

«On a travaillé toute l'hiver sur la voiture. Elle est prête, mais comme c'est serré à tous les ans, on ne sait jamais ce qui peut arriver», souligne le pilote tout en assurant avoir réalisé les meilleurs temps lors d'essais libres réalisés sur la piste félicienne au cours des dernières semaines.

Faible marge

En fait, Lesage connaît parfaite-

ment la marge qui le sépare de son plus sérieux rival.

«Un fil nous sépare. L'an dernier, j'ai gagné le championnat par seulement 8 points. L'année d'avant, seulement cinq petits points nous séparaient. Il n'y a rien de gagné d'avance. Même si on a présentement les meilleurs chronos, ça ne veut pas dire qu'on va gagner», insiste Lesage qui a conclu ses premiers tours de piste au volant d'un bolide de stock-car il y a quatre ans seulement.

Lesage, qui est âgé de 36 ans, avait d'abord fait ses classes aux guidons de motocross et de quadrimotos. Le stock-car était hors de prix.

«J'en avais toujours eu envie, mais le stock-car coûte plus cher que la moto. Je l'ai donc fait quand j'ai pu trouver les sous pour ça», souligne Lesage qui a d'abord oeuvré en classe Novice, groupe au sein duquel il avait conclu au second rang du classement cumulatif, avant de finir cinquième l'année suivante en classe Production, ancêtre du Super Stock.

Lesage a finalement conquis le titre en Production à l'issue de la saison 2000, puis celui du groupe Super Stock l'an dernier.

Peu de choses séparent l'ancienne catégorie Production et le Super Stock, si ce n'est une suspension différente et quelques ajustements mineurs au moteur 350cc qui anime l'ensemble.

Course de voile des médias

Le Sarah-James se faufile en première position

(PAG) - En l'absence des spécialistes des annotations au crayon, ou des microphones, voire des caméras, la Course des médias, une activité annuelle dans la programmation de la Coupe du Saguenay, a tout de même eu lieu hier à La Baie.

Huit embarcations ont pris part à cette compétition amicale, mais très relevée puisque la différence fut fort minime au chronométrage entre les équipes détentrices des quatre premières



PAUL-ARMAND GIRARD

pagirard@lequotidien.com

positions.

C'est l'embarcation Sarah-James, du capitaine James McLean, de La Baie, qui a remporté les honneurs au terme d'une course disputée à bon rythme en 1h02mn20s. Tara-1, du capitaine Louis Cyr, de Chicoutimi, s'est maintenue à proximité tout le long de la course, ajoutant à peine 19 secondes à son temps (1h02mn39s) pour rallier l'arrivée. Blueberry, du capitaine Alain Riverin, de La Baie, a également été bien servi par une équipe alerte, en s'offrant une belle troisième position en un temps de 1h03mn21s.

Berceau-2, du capitaine Roger Imbeault, de La Baie, n'a pas concédé cette troisième place sans s'opposer pour la peine. En bout de course, cette équipe a mis 11 secondes additionnelles à glisser sur les eaux dans le but de

franchir l'arrivée en 1h03mn32s. Les quatre positions subséquentes ont été occupées par les embarcations suivantes: Merl-Eau, du capitaine Normand Fortin, de La Baie, a retenu la cinquième position en 1h06mn01s; Foli-Eau, du capitaine Richard Simard, de La Baie, a fini sixième en 1h06mn32s; Atomus, du capitaine Maurice Pelletier, de Rivière-du-Loup, a occupé la septième position en 1h10mn53s; et Pourquoi Pas, du capitaine André Côté, de La Baie, a fermé la course en 1h17mn52s.

Coupe du Saguenay

C'est aujourd'hui que le grand scénario sera joué avec la présentation de la Coupe du Saguenay, une épreuve de voile qui regroupera pas moins d'une vingtaine d'embarcations depuis le quai Lepage, dans le secteur Bagotville.

Le départ de cette course sera donné à 10 h 30. Une journée difficile semble au programme pour les capitaines et leurs équipages puisque la météo prévoit des vents de faible intensité pour cette compétition qui s'échelonnent sur 30 milles nautiques (60 kilomètres approximativement) entre La Baie, Sainte-Rose-du-Nord, et retour à La Baie. Cette course de longue haleine trouvera sûrement preneur auprès des capitaines férus de bonnes connaissances stratégiques.

Football printanier

Trois équipes vivent encore l'incertitude

par Paul-André Girard (PAG) - La saison régulière de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean prend fin, demain. Au programme dominical, quatre matchs dont trois d'entre eux indiqueront à trois équipes où elles logeront finalement au classement. Du groupe des trois équipes qui zientent une participation aux demi-finales de mercredi prochain, seule le Bleu et Or de Jonquière (3-2) a déjà l'assurance d'y prendre part en compagnie des Centurions de Saint-Félicien (5-0) et des Gaulois de Chicoutimi (4-1).

De fait, la situation est moins limpide pour le Troilus de Chicoutimi (3-2), une formation qui fait la fierté de son entraîneur-chef Serge Bouchard, et le Bowater de Dolbeau-Mistassini (2-3).

Le Troilus, qui visite le Bleu et Or, à 15 h, n'a presque pas le choix de l'emporter. Car, en advenant une victoire du Bowater contre les Broncos de Chicoutimi (0-5),

un peu plus tôt en journée, à 11 h précisément, c'est la formation dolmissoise qui se glissera à la quatrième et dernière position donnant accès aux demi-finales en raison de sa victoire acquise contre le Troilus cette saison.

Ce petit jeu du chat et de la souris ne passionne pas tellement l'entraîneur-chef du Bleu et Or de Jonquière. Éric Paquet préfère que ses joueurs n'aient qu'un objectif, soit de vaincre le Troilus.

«Gagnants ou perdants, nous pourrions nous satisfaire en nous disant nous sommes qualifiés. Mais ce n'est pas ce que nous voulons. C'est la troisième position qui sera à l'enjeu dimanche contre le Troilus. Et c'est cette troisième position que nous désirons occuper en fin de journée dimanche», de souligner Éric Paquet.

Ce dernier ne cache pas sa préférence à finir au troisième rang dans le but d'épargner un affrontement à son équipe contre les Centurions de Saint-Félicien en



Dès que le vent a été favorable, les voiliers participant à la Course des médias se sont livrés une belle bataille sur la baie des Ha!Ha!, à la hauteur du quai Lepage, dans le secteur Bagotville.

(Photo Rocket Lavoie)

Hôtes du Royal de Repentigny

Des Voyageurs sur leurs gardes

par Paul-André Girard

(PAG) - Les joueurs de Voyageurs de Jonquière ne pourront vraiment pas se permettre de rater le coche au cours des neuf jours à venir. Dans l'immédiat, aujourd'hui et demain, ils ont rendez-vous à domicile avec le Royal de Repentigny, une équipe qui gravite dans le second peloton de la Ligue de baseball élite du Québec.

Au sujet des formations comme Repentigny (6-10), Sherbrooke, Saint-Eustache, sans omettre Montréal où les Voyageurs se rendront le week-end prochain, l'entraîneur-chef Jean-François Savard a déjà insisté sur l'importance de jouer du bon baseball face à ces formations.

«Cela est d'autant plus opportun de renforcer notre jeu que ces

équipes, qui ont la même fiche que nous, se disent que les Voyageurs sont accessibles. En sachant ce qu'ils pensent de nous, faut donc se méfier et ne pas jouer à la traîne. Au risque de nous en repentir», lance-t-il en guise d'avertissement.

Les Voyageurs, qui ont récolté récemment deux grosses victoires bonis contre les Cardinaux de LaSalle et les Diamants de Québec, ont du coup retrouvé une confiance qui ne les animait pas auparavant. Il est vrai, de faire remarquer Jean-François Savard, que le retour au jeu de Jonathan Martel et de Louis Brodeur a donné plus de mordant à l'alignement de la formation jonquéroise.

«C'est évident que la rentrée de Jonathan et de Louis nous permet désormais de manoeuvrer avec

certains changements lorsque la situation de match les commande. Nous n'avions pas cette faculté il y a quelques jours à peine», d'opiner l'entraîneur-chef des Voyageurs. Du même souffle, il prend plaisir à noter que l'harmonie est à son plus haut niveau au sein de l'équipe et que tout son petit monde s'amène aux entraînements avec le sourire.

«Je crois que nous sommes maintenant sur la bonne voie. Certes, nous avons encore à rompre avec certaines petites habitudes. Mais nous allons sûrement nous en défaire promptement», dit-il en faisant référence à l'erreur bénigne qui ouvre la trappe à l'équipe rivale dans une manche. «Au moins, nos gars parviennent à la fermer dès la manche suivante. C'est déjà un progrès immense par rapport à ce qui se passait auparavant.»

Double aujourd'hui

Le beau temps étant dans la mire des pronostiqueurs dans le domaine, le Royal de Repentigny va donc s'amener dès 16 h au stade Richard-Desmeules, aujourd'hui, dans le but de disputer la rencontre initiale d'un programme double.

Yannick Desjardins, dont les dernières sorties ont été concluantes, sera le partant des Voyageurs. Dans le second match de la journée, c'est le gaucher Martin Leblanc qui sera au monticule. Blessé à une jambe (une balle frappée en flèche) dès la première manche contre les Cardinaux de LaSalle, la semaine dernière, Martin Leblanc a confié à son entraîneur-chef qu'il se sentait d'attaque à reprendre du service.

C'est le vétéran artilleur Frédéric Simard qui affrontera le Royal, à 14 h, dimanche.

D'autre part, à la suite du retour au jeu de Louis Brodeur, Michaël Bérubé, de Trois Pistoles, a été libéré par les Voyageurs afin qu'il puisse jouer pour une équipe senior du Bas Saint-Laurent.

36 MOIS SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT* sur toute la marchandise



SOMMEX

Nous payons les 2 taxes

sur tous les matelas et sommiers Sommex

36 MOIS SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT*

nous payons les 2 taxes

11 94 par mois

Matelas Romance

- 608 RESSORTS • Supports latéraux doubles
- Garantie de 10 ans, 100 %

	\$ courant	36 VERSEMENTS
39 po	429 ⁹⁹	11 ⁹⁴
54 po	519 ⁹⁹	14 ⁴⁴
60 po	599 ⁹⁹	16 ⁶⁶
78 po	1029 ⁹⁹	28 ⁶¹

nous payons les 2 taxes

36 MOIS SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT*

nous payons les 2 taxes

26 39 par mois

Matelas Azur

- 1 000 RESSORTS • MATELAS SANS ROTATION
- Garantie de 10 ans, 100 %

	\$ courant	36 VERSEMENTS
39 po	949 ⁹⁹	26 ³⁹
54 po	999 ⁹⁹	27 ⁷⁷
60 po	1099 ⁹⁹	30 ⁵⁶
78 po	1499 ⁹⁹	41 ⁶⁷

nous payons les 2 taxes

36 MOIS SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT*

nous payons les 2 taxes

40 83 par mois

NOUVEAUTÉ

Matelas Astro pure

- 880 RESSORTS ENSACHÉS ET VISCOSE
- MATELAS SANS ROTATION
- Garantie de 15 ans, 100 %

	\$ courant	36 VERSEMENTS
39 po	1469 ⁹⁹	40 ⁸³
54 po	1699 ⁹⁹	47 ²²
60 po	1969 ⁹⁹	54 ⁷²
78 po	2399 ⁹⁹	66 ⁶⁶

nous payons les 2 taxes

TANGUAY

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

